

## Ladrones terminaron dentro de microbús

Mecánicos estaban drogados y ebrios

(Pág. 7)

SANTORAL: Sta. Laura.  
UF: Valor hoy \$ 1.964,17; mañana \$ 1.964,74; martes \$ 1.965,31; miércoles \$ 1.965,88. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor agosto \$ 3.445,00.  
DOLAR (Acuerdo Banco Central): Valor mañana \$ 92,59. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 78,41; mañana \$ 78,43; martes \$ 78,45; miércoles \$ 78,47.

**\$30**

REGIONES I, II, XI y XII \$ 35

# LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 12 de Agosto de 1984 - N° 21.973 - Año LXVIII - 2ª Edición

**Suplemento Subsidio Habitacional**



LLEGO SELECCION DE FUTBOL

La selección chilena de fútbol, que llegó a los cuartos de finales en los Juegos Olímpicos, regresó bastante satisfecha por lo realizado en Boston, Annapolis y Palo Alto, lugares donde jugó. En la fotografía se retiran del aeropuerto Hisis, Olmos y Mosquera. (Inf. Págs. 26 y 27)

Esta tarde en el estadio Vulco de San Bernardo

# DUELO DE DOS GRANDES: COLO COLO-MAGALLANES

(Páginas 12 y 13 "Mundo Deportes")

Venció a Brasil por 2 a 0

## Francia, campeón olímpico en fútbol

En el lanzamiento de la bala el chileno Gert Weil obtuvo la décima posición

(Págs. 16-25)

## Prueba de Aptitud Académica

FASCICULO

Mañana Prueba de Conocimientos Específicos

**5**



UN ADIOS CON GOLES

Universidad Católica, equipo que mañana viaja a España, ganó ayer en Santa Laura a Trastandino por tres a uno, en un partido donde el conjunto estudiantil bien pudo terminar goleando, especialmente cuando la visita quedó con un jugador menos, tras expulsión del lateral Puga. En la fotografía, Jorge Aravena —autor de dos goles y responsable de un penal errado— escapa a la marca de Pavez.

## Reportaje: Reforma Agraria

# NO COOPERE CON EL STRESS



INTENDENCIA REGION METROPOLITANA

Campaña de Descontaminación Ambiental



# Digasele al Gobierno



## Concón y Turismo

Señor Director:

Durante estos últimos años los vecinos de Concón, de la V Región del país, se han venido interesando, reiteradamente, ante las autoridades de Gobierno por la creación de la comuna de esa zona y disponer de los importantes servicios de la futura municipalidad.

Son numerosos y variados los problemas que preocupan a los vecinos de Concón, siendo algunos de los más urgentes, la ejecución de los trabajos de alcantarillado, la pavimentación de calles y la construcción de veredas.

Concón cuenta con una población y recursos económicos muy superiores a muchas de las municipalidades del resto del país y, sin embargo, hasta ahora el Supremo Gobierno no se ha decidido a resolver este sentir de los habitantes de esa zona turística, donde funcionan numerosas juntas de vecinos, liceos, escuelas, servicios de Correos y Telégrafos, oficina de la Compañía de Teléfonos, oficina del Banco del Estado, un consultorio del Servicio Nacional de Salud, una Subcomisaría de Carabineros de Chile, Cuerpo de Bomberos y la Refinería Nacional de Petróleo.

Asimismo, en Concón ha sido designado un delegado municipal, pero no ha podido solucionar los múltiples problemas que se agudizan en la temporada veraniega, agravados por el fuerte flujo turístico, debido a la magra suma de seis millones de pesos que anualmente le asignaría la Municipalidad de Viña del Mar, en circunstancias que la zona produciría impuestos por ochenta millones de pesos.

Además, deseo referirme a las aspiraciones de los vecinos de Concón y de otras zonas que dicen relación con algunas obras camineras de la V Región.

En efecto, se trata de la interesante iniciativa del camino de Rodelillo-El Salto, que se está construyendo para descongestionar la bajada por Agua Santa a Viña del Mar.

No menos importante es considerar la posibilidad de corregir y pavimentar el trazado del camino de tierra que nace cerca del Santuario Lo Vásquez y que pasa por una extensa y hermosa zona turística, agrícola y ganadera de Colliquay, Lo Orozco, La Ruteca, Villa Alemana y Quilpué, para empalmar con la carretera pavimentada de Refiaca Alto que llega a la ENAP de Concón y continuar a Quinteros, a la Refinería de Cobre de Las Ventanas y a otros balnearios de esa región.

Este camino acorta considerablemente el tiempo y evita los inconvenientes de tener que atravesar la ciudad de Viña del Mar.

Parte del financiamiento para los trabajos de esta vía de alternativa contaría con la buena disposición de las municipalidades de Villa Alemana y Quilpué.

Pues bien, éstas y tantas otras interesantes y razonables iniciativas debieran mover al Supremo Gobierno a crear la

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

comuna de Concón y ejecutar obras camineras de vital importancia, que conllevaría a mejorar el turismo y bajar el porcentaje de cesantía en la V Región.

Renato Romero Sepúlveda  
C.I. 646742 de Santiago  
Vecinos de Concón Sur

## Emergencia La Legua

Señor Director:

Con el respeto que nos merece, solicitamos que la nota que a continuación le exponemos sea publicada en su edición:

Somos un grupo de pobladores que vivimos en la población de emergencia La Legua, donde durante muchos años compramos nuestras viviendas. He aquí nuestro problema:

A las autoridades correspondientes decimos que durante estos últimos años se ha acrecentado en forma alarmante la delincuencia, que ya muchos de éstos tienen fichas y otros nuevos reconocidos por Investigaciones y Carabineros y que tienen sus domicilios dentro de la población. En nuestra desesperación acudimos a este prestigioso diario para que dé cuenta a las autoridades de Gobierno, para que de una vez por todas se haga justicia con estos depravados y vivir en paz y tranquilidad.

Han asaltado a funcionarios del consultorio SNS La Legua, a los profesores, a niños y ancianos, a toda hora y lo que no comprendemos es que muchos de estos han sido detenidos y han entregado inmensas cantidades de robo, y a los dos días andan robando con más fuerza, y según nuestra comunidad, por lo que ellos mismos hablan se las arreglan.

Como Ud. comprenderá, estamos totalmente desesperados en que va a llegar el día en que vamos a tener que rebelarnos y se vana originar muertes entre nosotros los pobladores y estos infames delincuentes.

Lugares que operan: Desde Sta. Rosa a San Gregorio, por Avda. Jorge Canning, Sta. Elisa, Nuño de Silva, Fco. de Zárate, Karl Brunner, por Avda. Alcalde Pedro Alarcón, desde Sta. Rosa hasta San Gregorio, puntos principales Venecia, Sta. Catalina, Sta. Elisa, y por el Psje. Mario Lanza, Sta. Elisa, Sta. Catalina, Venecia, y Juegos Infantiles.

En nombre de todos los pobladores le damos los agradecimientos.

C.I. 2.087.645-0 Stgo.

## Revisión y Diálogo

Por "neo-marxismo" o "revisionismo" se entiende una "herejía" marxista que consiste en disentir en algunos aspectos de la doctrina de los clásicos de esta filosofía (Marx, Engels y Lenin) manteniendo, sin embargo, lo fundamental de sus principios. El tema tiene importancia en el Chile de hoy, cuando muchos sectores de izquierda se proclaman "marxistas, pero no leninistas" y sostienen una "democracia social" (o alguna otra expresión igualmente ambigua) en vez de la famosa dictadura del proletariado.

Aunque cabe encontrar antecedentes anteriores, en los años sesenta el mundo occidental observó con estupor la aparición de estos marxistas que habían "descubierto" el hombre. Este no sería ya solamente un "conjunto de relaciones sociales", sino que se destaca su carácter único e irrepetible, su fuerza creativa y su libertad. El marxismo sería un humanismo, lo que influye incluso en sus concepciones políticas, que toman la forma de un "eurocomunismo", el cual —se dice— encuadra perfectamente con el respeto de las libertades de la democracia liberal y los derechos humanos.

Figura central en este pensamiento es el francés Roger Garaudy, uno de los más fervientes estalinistas allá por los cincuentas, pero que en la década siguiente asumió el "giro antropológico" y posteriormente se hizo el principal ejecutor de la política de "mano tendida" hacia el cristianismo. Sus opiniones parecieron afectar a la ortodoxia marxista hasta tal punto que el Partido Comunista francés se vio obligado a expulsarlo en 1970.

Garaudy comienza por estudiar al cristianismo no sólo en lo que los clásicos decían de él, sino que acude a sus propias fuentes: "todo mi quehacer con respecto a los cristianos tiene como meta el entenderlos mejor". Sin embargo, la frase no termina allí y su final nos ayudará a ver más adecuadamente sus metas: "para hacer así más efectiva nuestra acción".

Cambia el lenguaje, la religión ya no se caracteriza como "egoísmo de bienaventuranza", "sol ilusorio" o "fantasmagoría" (Marx). Se habla

de los "logros" del cristianismo, cuya originalidad residiría en haber dado a la persona humana un papel que no había tenido en el mundo griego, en el cual se encontraba absolutamente subordinada al querer de la "polis" (recordemos la experiencia de Sócrates, trágica víctima de la democracia ateniense).

Algunas circunstancias históricas habrían venido a favorecer el entendimiento entre marxistas y cristianos. La primera es de naturaleza táctica: la llegada de los primeros al poder en los países latinos requiere de los votos de los segundos. De otra parte, el surgimiento de nuevas formas de vivir y exponer el cristianismo —las que Garaudy denomina "teologías de la revolución"— vendrían a mostrar la insuficiencia de la crítica de los clásicos marxistas a la religión. El filósofo francés sostiene que el marxismo precisa de la "interpelación permanente" de la esperanza cristiana que, al mostrar "lo insatisfactorio de cada realización histórica", evita "el encerrarse en la autosuficiencia de un humanismo cerrado".

Lo que Garaudy no se preocupa de explicar es en qué medida estas teologías de la revolución son el auténtico cristianismo y no su deformación. Quizá ha sido inducido a error por los "católicos de izquierda" acerca de la esencia misma del cristianismo. Pero también es posible que no falte la premeditación en su conducta, por algo su contraparte cristiana en el diálogo no es casi nunca un representante "oficial" de la Iglesia o alguna otra confesión religiosa, sino outsiders, cristianos aislados, no siempre muy convencidos de su fe.

"Si en la fe no hubiera nada positivo, si la religión fuera exclusivamente opio, no necesitaríamos un diálogo y cooperación, sino una actitud pedagógica, terapéutica, e incluso represiva". Este carácter "positivo" recuerda aquel "cristianismo positivo" del Tercer Reich. Parece que tanto nacional-socialistas como marxistas piensan que la fe cristiana tiene valor en la medida en que sirve a la revolución, de lo contrario es opio y debe ser reprimida.

TOMAS CASENA





## La Necesaria Sobriedad

**L**a unidad, al margen de las diferencias, a que llama el Ministro de Hacienda, Luis Escobar, para sortear de mejor manera la situación económica a que se llegó como consecuencia de la recesión internacional, se inserta en la realista exposición que ha venido haciendo sobre las características del fenómeno que afecta al país.

No resulta contradictorio resaltar dos aspectos principales de los hechos de este momento. Por una parte los resultados del primer semestre revelan un aumento del producto nacional indicando que la economía está en recuperación, o sea que se ha superado el peor tiempo de la crisis recesiva. Y por otra, las cuentas externas están directamente afectadas por la caída del precio del cobre y los daños a que está expuesto, derivados de la eventual medida proteccionista del gobierno de Estados Unidos, además del alto nivel en que se mueve la tasa de interés de la deuda con el exterior.

La reactivación que se ha observado en la economía industrializada, en particular la estadounidense, aún no produce la reacción de los términos de intercambio como para asegurar ingresos externos por esa vía. Mayor impacto ocasiona cada centavo de dólar en que caiga el precio del cobre o cada punto en que suba la tasa de interés internacional.

Como la generalizada crisis financiera del mundo ha dejado en mala posición a la banca acreedora, la que ha debido tomar mayores resguardos por aumentar su riesgo en países latinoamericanos en especial, no es sólo a través de un mayor endeudamiento como pudiera, con facilidad, superarse la coyuntural menor disponibilidad de divisas.

Frente a cualquier caída de ingresos, la prudencia aconseja bajo toda circunstancia de tiempo o lugar, disminuir el gasto, comenzando por el prescindible. Es lo que se ha hecho, en estos términos, con resultados positivos, al tiempo que se incentivan las exportaciones, otra gran vía de financiamiento macroeconómico.

De ahí que el llamado que hace el Ministro Escobar apunta a comprender la necesidad de sostener un ahorro que se hace absolutamente indispensable, reforzando el mercado de capitales interno en el que existen instrumentos ad hoc que permiten ese flujo de recursos monetarios. Concepto de sobriedad sobre el que está basado el decreto que alzó los derechos de internación de algunos productos.

Junto a lo anterior, el Ministro Escobar ha destacado que las políticas arancelaria tanto como la cambiaria están debidamente delineadas y contenidas en la documentación que constituye una clara señal al sector productor y que acaba de darse a conocer en el Programa Trienal.

Se ha reafirmado la tesis de derechos aduaneros moderados o generalmente aceptados en el comercio internacional como un criterio común y básico, sobre el cual se aplican las sobretasas que sean necesarias en caso de comprobarse competencias desleales desde terceros países. La apertura al comercio exterior es uno de los fundamentos sobre los cuales se está estructurando la economía social de mercado, que está llevando al país hacia niveles de desarrollo superiores a los que lo caracterizaron durante los tiempos en que existía toda clase de trabas para importar e incluso para exportar. El tipo de cambio realista, el gran apoyo de la política arancelaria, también ha sido reconfirmado por el Gobierno, reasegurando la meta a que se aspira y el camino por donde se avanza.

## Para Pequeños Empresarios

**E**l nada despreciable número de 21 mil pequeños empresarios se verá beneficiado con la nueva línea de créditos aprobada recientemente por la CORFO, ascendente a 160 millones de pesos, que se destinarán preferentemente a incorporación de nueva tecnología y a proyectos específicos.

Dicho crédito, que además contempla especiales condiciones de garantías, será canalizado por la propia CORFO y por el Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC) a través de sus programas de apoyo al pequeño y mediano empresario. Estos últimos constituyen una especial preocupación del Supremo Gobierno, el que, a través de diversas acciones y medidas contenidas en el Plan Trienal, apoyará, a fin de crear en ese período, alrededor de 31 mil empleos directos, 20 mil empleos indirectos y estabilizar alrededor de 68 mil ocupaciones.

Lo anterior, junto al perfeccionamiento de los sistemas de capacitación laboral, permitirá perfeccionarse a los trabajadores de la industria, especialmente en el uso de las nuevas tecnologías que serán incorporadas a la pequeña y mediana industria para mejorar la productividad y la competitividad de éstas frente a productos extranjeros.

Al igual que en el sector social existe la llamada "red social", que abarca diversos aspectos, como nutrición, salud, atención asistencial, etc., en el sector productivo se puede percibir claramente una verdadera "red de producción y fomento". En efecto, a los créditos y otras medidas arriba mencionados, debe agregarse el Fondo de Desarrollo Productivo recientemente en funcionamiento; el Fondo de Garantía para el Pequeño Empresario y la política de Fomento a las Exportaciones que se materializa en Pro-Chile, recientemente estructurado, para una mayor participación del sector privado en su gestión.

Lo anterior tiene un directo impacto en el empleo que puede generar una mayor actividad productiva, y en las divisas que puede generar el aumento de nuestras exportaciones no tradicionales manufacturadas. Ambos, el sector empleo y las exportaciones, constituyen uno de los objetivos más importantes que persigue el Supremo Gobierno a fin de obtener un crecimiento de nuestra economía acelerado y estable.

El Plan Trienal contiene los aspectos comentados y entrega líneas de acción claras a la vez que propone los mecanismos más adecuados para realizarlos, muchos de los cuales se encuentran actualmente en aplicación.

Resulta, por tanto, desconcertante —por decir lo menos— oír a la oposición, a pocos días de dado a conocer públicamente el Plan Trienal, atacarlo y descalificarlo a priori, sin conocer siquiera su contenido y real alcance.

Del mismo modo como se observa que la parte del programa trienal del sector industria que en estas líneas se comenta, se encuentra en ejecución, también lo referente a otros sectores se ha puesto en marcha o se encuentra en avanzado estado de estudio para su próxima implementación. En otras palabras, no se ha elaborado un documento teórico o que persigue objetivos inalcanzables, como se ha dicho.

La opinión pública puede ver, una vez más, la actitud realista del Gobierno que, con medidas concretas y oportunas, está enfrentando el desafío que presenta el desarrollo económico y social de la hora presente. Esto contrasta vivamente con la actitud retórica y poco realista de diversos sectores opositores, que a falta de ideas o proposiciones concretas y positivas que ofrecer, se limitan a criticarlo todo.

## 7 Días en la Nación

### OTRA VEZ LA UNIDAD POPULAR

**L**a corriente socialista que integra la llamada Alianza Democrática ha precisado en un acuerdo de su pleno, recientemente celebrado, los hitos fundamentales de su proyecto político para Chile. Propugna la formación de un Pacto Constitucional, que recogería las bases de la institucionalidad futura, complementado por un Acuerdo Nacional que se referiría a las medidas sociales y económicas que inspirarían la acción de un Gobierno de Transición, al cual se llegaría a través de la Movilización Social a que dicha corriente llama con el objeto de poner término al actual Gobierno y hacer posible la instalación de aquél. Este nuevo Gobierno llamaría a una Asamblea Constituyente, de la que nacería, en definitiva, la fisonomía permanente de la Nación.

Dicho pleno y sus conclusiones, en su forma y fondo, junto con presentar un itinerario de enorme similitud con el que en Nicaragua dio origen a su actual situación, evoca inevitablemente la Unidad Popular. Cabe recordar que en estos mismos días un alto funcionario del área económica de la administración marxista ha explicitado el contenido del proyecto socioeconómico de la Alianza Democrática, que reedita el ya conocido esquema de las Tres Áreas de la Economía. Análogo criterio ha sostenido un ex-Ministro de la Unidad Popular que hoy lidera la aludida facción socialista. Chile no puede olvidar que en el experimento 1970-1973 la división de la Economía en Áreas Social, Mixta y Privada no envolvía más que un eufemismo para denominar la progresiva absorción de lo privado en lo mixto y de éste en lo social... lo que, en definitiva, desembocaba en el control absoluto de la vida social por el Estado.

Tiene interés señalar estos hechos, pues muestran cómo se ajusta a la realidad la autoridad política cuando señala la naturaleza de la alternativa opositora y el fundamento de su firme adhesión a la institucionalidad que se está desarrollando.

### HACIA EL PODER TOTAL

La situación anterior dista, por desgracia, de ser un hecho aislado. La movilización social está a cargo de un Comando Nacional de Movilización integrado por la Alianza Democrática, el Bloque Socialista, el Movimiento Democrático Popular y el Comando Nacional de Trabajadores. Por de pronto, en los últimos días se han renovado los contactos y concertado acuerdos de los sectores opositores con aquellas entidades que, en lo sindical, representan una de las formas en que se vertebraba la acción de los movimientos marxistas. Esto es revelador, por una parte, de la politización sindical, una de las corruptelas de nuestro sistema anterior; y, por la otra, de un intento de unión de las fuerzas de la movilización revolucionaria. A ellos se suma —en ambientes universitarios— la acción de un Poder Popular, denunciada recientemente por un importante eclesiástico. De ahí saldrían los fundamentos teóricos y sociales de un futuro Partido Único, que boceta la Dictadura del Proletariado, la cual sería facilitada —como en el caso nicaragüense— por la acción ideológica de la llamada Iglesia Popular.

Para la consecución de estos objetivos sólo requerirían de otro elemento, que permitiera dar a este futuro proceso el carácter de irreversibilidad que no tuvo aquel que culminó el 11 de septiembre de 1973. Nos referimos al control de las Fuerzas Armadas. De ahí que el Ministro allendista a que antes aludíamos haya vuelto a postular el "diálogo con las Fuerzas Armadas".

### PODER Y DIALOGO

Dirigentes opositores han aprovechado las declaraciones que el Presidente de la República hiciera a un matutino estadounidense, que entre otras materias se refirieron al tema de los plazos de la transición constitucional, para imputarle que en 1983 jamás hubo de parte del Gobierno deseo de diálogo y que así la oposición fue engañada.

Estas aseveraciones, además de olvidar que fue precisamente la Alianza Democrática la que interrumpió tales conversaciones, revelan que tales sectores confunden el concepto de diálogo con el de modificaciones de plazos constitucionales, pues ellas pueden ser fructíferas en muchas materias distintas de esta última pretensión que aparece como carente de causa jurídica y política necesaria si el objeto del diálogo no es otro que el término del Gobierno y la satisfacción del deseo de acceder cuanto antes al poder. En otras palabras, la oposición nunca tuvo intención seria y real de practicar el diálogo si éste no significaba una capitulación del Gobierno, cuyos días, con notorio error de apreciación, consideraban prontos a extinguirse.

Esta inflexibilidad del concepto de diálogo que tiene la oposición es propia de las influencias totalitarias que pesan sobre el cuadro opositor.

### OTRA VERSION DE LAS PROTESTAS

El fracaso de las denominadas "protestas pacíficas" ha movido a los organismos opositores a modificar sus estilos y a reflexionar acerca de la forma de ser más eficaces en su acción desestabilizadora del Gobierno. Ello explica la "dilación" que se ha producido entre la última y la próxima protesta que se ha anunciado para septiembre. Por otro lado, se ha señalado la necesidad de "preparar" estos actos, creando un clima adecuado para su éxito.

En este contexto, tiene especial significación la "jornada nacional por la vida" que, bajo patrocinio eclesiástico, se desarrolló el jueves pasado. Aún cuando no se cuestionaran los anhelos de sus organizadores, no cabe albergar dudas, por lo menos, de lo propicio que resulta para los opositores esta aparente versión "religiosa" de las protestas. Así lo ha declarado, por ejemplo, el señor Rodolfo Seguel: "Conmemoraremos el Día por la Vida, iniciando así nuestra gran Movilización Social de este año". La misma Radio Moscú, por lo demás, le da semejante sentido y alcance.



## Resuelven sobre asignaciones al personal del sector salud

□ Junta de Gobierno tratará proyecto que propone un incremento del 10% a los empleados que perciben asignación profesional y y de 20% para los que no la perciben

Aumentos en la asignación al personal del Ministerio de Salud y de los Servicios que dependen de esa Secretaría de Estado, propone el proyecto de ley que será sometido a consideración de la Junta de Gobierno en la próxima sesión legislativa a efectuarse el martes, en el piso 16 del Edificio Diego Portales.

La iniciativa presidencial contempla modificar el D.L. 3.551, de 1981, lo que representará un incremento del 10 por ciento para el personal que perciba asignación profesional y de un 20 por ciento para los empleados que no perciban dicha asignación.

El mencionado decreto ley dispuso una asignación no imponible para los empleados afectos a la Escala Unica de Sueldos (EUS), como también para aquellos funcionarios regidos por la Ley 15.076, la que debía pagarse en forma paulatina, aumentándose de año en año, en conformidad a lo establecido en el artículo 37 de ese cuerpo legal. En la actualidad se paga el 25% de tal asigna-

ción al personal afecto a la Escala Unica de Sueldos, y el 35% a los regidos por la Ley 15.076.

El proyecto en estudio pretende que, a partir de julio de 1984, las reducciones con que se pagan tales asignaciones sean de un 65 y 55 por ciento, lo que significa un aumento del 10 y del 20 por ciento, respectivamente, calculado sobre el sueldo base. Este incremento se financiará con recursos propios de las entidades involucradas, provenientes de reasignaciones de sus respectivos presupuestos vigentes.

El Mensaje ingresó a trámite en el sistema legislativo en julio pasado, quedando radicado en la Primera Comisión, que preside el Almirante José Toribio Merino, con calificación de despacho de extrema urgencia. Además fue analizado en Comisión Conjunta.

Los ministros de Hacienda, Luis Escobar Cerda, y de Salud, Winston Chinchón, están invitados por el Poder Legislativo para asistir a la sesión en la que se abordará la materia.

## Decano Gaete reiteró posición frente a la huelga de hambre

□ Esta conducta es ilegal, tanto por quienes mantuvieron el ayuno como por quienes los ampararon, dijo la máxima autoridad de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica

El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Gaete, dijo que "los tribunales de justicia han tenido la oportunidad de pronunciarse, por primera vez, acerca de bienes jurídicos comprometidos en una huelga de hambre, mantenida con carácter de indefinida y hasta las últimas consecuencias", al comentar el recurso de protección acogido por la unanimidad de los miembros de la octava sala de la Corte de Apelaciones.

La presentación fue hecha por un grupo de profesores de la Universidad Católica, entre ellos Sergio Gaete, para que el tribunal declarara "ilegal", la huelga de hambre que mantuvo durante 38 días un grupo de alumnos de esa casa de estudios.

El profesor Gaete añadió que el recurso fue acogido en todas sus partes, tanto en lo referente a la garantía constitucional del derecho a la vida, como en lo relativo "a la garantía constitucional del honor, que también se daba por amenazada en el recurso, en cuanto a las autoridades universitarias que dispusieran medidas disciplinarias, que originaron el movimiento de los alumnos sancionados".

El decano precisó que el tribunal "ha estimado

que tal carácter de la huelga de hambre implica un atentado contra la vida de quienes la mantienen y ha declarado que tal conducta es ilegal y arbitraria. Tanto por parte de cada uno de los huelguistas como por parte de quienes les proporcionen cualquier auxilio o cooperación para mantenerla".

### AYUNANTES

Ayer, en tanto, los tres estudiantes que mantuvieron el ayuno por más de un mes, abandonaron la Posta Central donde fueron atendidos durante una semana, luego de haber ingerido los primeros alimentos, bajo el control médico.

En la tarde del jueves había sido dado de alta Patricio Ponce Valdés, luego que manifestara su decisión de ingerir nuevamente comida, pero debió regresar al establecimiento asistencial tras presentar un cuadro de lipotemia, que se manifestó en un debilitamiento por la baja presión.

Los otros dos jóvenes, Eduardo Bousquet y Julio Ibarra, también depusieron su ayuno en forma voluntaria la tarde del jueves, constatándose su buen estado de salud al momento del alta médica.

## Rector de la "U" analizará peticiones estudiantiles

El Consejo de presidentes de centros de alumnos de la Universidad de Chile entregó ayer, en rectoría de la corporación, una carta que contiene las principales peticiones de este organismo estudiantil. El documento fue recibido por el jefe de gabinete del rector, Cristián Jara, quien le anunció a la delegación que la autoridad de esa casa de estudios superiores, brigadier general Roberto Soto Mackenney, los recibiría en audiencia especial el próximo jueves, a las 15.30 horas.

Los estudiantes solicitan en su carta un retorno al antiguo sistema de pago de aranceles, con montos diferenciados, según la situación económica de cada alumno; una nueva modalidad de designación de las autoridades superiores del plantel; la devolución de la antigua sede de la FE-CECH, en Santa Lucía 240 y fondos para la organización estudiantil.

Luego de su visita a la casa central de la Universidad de Chile, la delegación ofreció una conferencia de prensa en el Centro de Alumnos de la

Facultad de Derecho, la que fue encabezada por Pedro García, de medicina, y Ricardo Herrera, de ingeniería.

En la oportunidad, además de reseñar los principales puntos del petitorio, anunciaron que el 18 y 19 de agosto se convocó a una reunión en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, en la que participarán diversos representantes de distintas corporaciones de estudios superiores del país. En ella se concertará un programa de manifestaciones a realizarse desde el 4 al 7 de septiembre, tendientes a lograr un pronunciamiento en torno a sus solicitudes.

Asimismo, informaron que entre el lunes 13 y el domingo 18 de agosto, se elegirán los delegados de la Asamblea Constituyente, que en definitiva se preocuparán de la constitución de una federación única de estudiantes en la Universidad de Chile, proceso que continuará con la plebiscitación de los correspondientes estatutos, culminando en octubre con la elección de la directiva.



### DONACION CANADIENSE A LA U.

Una colección de más de 60 volúmenes donó el Embajador extraordinario y plenipotenciario de Canadá, Clayton G. Bullis, a la biblioteca del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile. Agradeció la entrega la directora del organismo académico, Pilar Armanet, quien a la vez puso a disposición de los investigadores chilenos el material que produce ese centro de estudios especializados.

### Derecho del Entorno

## Legislación global sobre medio ambiente

□ Estudio propone creación de organismo coordinador destinado a controlar acciones públicas y privadas para la protección del patrimonio ambiental chileno

Una vasta legislación protege en Chile al medio ambiente. No obstante, ésta está dispersa en un sinnúmero de ordenanzas, decretos, reglamentos y otros, que se caracterizan por una falta de coordinación global y orgánica, que esté orientada hacia una protección cabal de las condiciones ambientales del país. Las conclusiones corresponden a un estudio de un grupo de alumnas del curso de postgrado en Derecho Penal, con Mención en Delitos Económicos, de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile.

El equipo estuvo conformado por Gery Esterio Seballos, Juez del Crimen y María Graciela Rafart Mouthon, abogada.

Señalan en su análisis que uno de los aspectos fundamentales para que se materialice una adecuada protección del medio ambiente, es que se llegue a concretar un Derecho del Entorno, con un ordenamiento jurídico global que prevenga el deterioro ambiental y la destrucción de las reservas naturales.

La investigación se inició con el estudio de la normativa vigente relacionada con el tema, directa o indirectamente. Así se concluyó que existen alrededor de dos mil disposiciones legales y administrativas, relativas a conservación de algunas especies animales, prevención y combate de incendios, sistema de combustión interna de vehículos, riego con aguas servidas, control y prevención de la contaminación atmosférica, entre otras.

Asimismo, existe una garantía constitucional, establecida en forma bastante amplia, asegurando a todas las personas "el derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación", señalando en forma expresa la obligación estatal de velar porque tal derecho sea respetado, como igualmente tutelar la preservación de la naturaleza.

Pese a ello, la Constitución Política, en su artículo 20, inciso segundo, señala que este derecho procederá tras mediar un "acto arbitrario o ilegal", imputable a una autoridad o persona, que afecte ese derecho.

Este recurso, agregan las investigadoras, al exigir que la conducta susceptible de sancionar sea un "acto", en el sentido de acción, permite la impunidad de todas aquellas conductas omisivas. Situación que por lo demás se ha visto refrendada por la realidad, puesto que la Corte Suprema, en las dos únicas oportunidades que ha conocido causas sobre la materia, resolvió en ese sentido.

Por ello, las autoras del estudio expresan que existe una desinteligencia entre la intención del legislador constitucional, por una parte, y la realidad normativa y jurisprudencial, por la otra.

### ORGANISMO COORDINADOR

Otro logro importantísimo y urgente, añaden, sería la creación de un organismo administrativo, con amplias atribuciones para coordinar, fomentar, tutelar y controlar acciones públicas y privadas, que tiendan efectivamente a la protección de nuestro patrimonio ambiental.

Actualmente, a falta de este organismo, las competencias administrativas se encuentran dispersas en una multitud de organismos de diferentes rangos, que actúan de manera competitiva en sus atribuciones y con paralelismo y ambigüedad en sus funciones.

Una de las dificultades que se presentan para la posible protección penal del medio ambiente, es la determinación del bien jurídico específico que se debería tutelar y, a este respecto, el estudio deja planteadas dos posiciones: una de ellas es reconocer a la Naturaleza como titular de derechos jurídicos y, la otra, que el bien jurídico que habría que proteger estaría representado por la vida y salud humanas.



Legislativo analizará

## Condonación de las multas e intereses por deudas morosas

El proyecto de ley, que establece la condonación de los intereses y multas adeudados por el atraso en la declaración y pago de los impuestos fiscales internos y contribuciones de bienes raíces, que debieron enterarse en las arcas fiscales hasta el 3 de julio de este año, es uno de los 4 textos que analizará la Junta de Gobierno en su próxima sesión legislativa ordinaria.

El beneficio que se otorga alcanza, en una primera fase, a la totalidad de los intereses y multas por los impuestos adeudados que se paguen al contado dentro del plazo de 60 días a contar de la publicación de la ley y, en una segunda etapa, alcanza al 100% de los intereses y al 50% de las multas por los impuestos y contribuciones referidos en la parte adeudada no pagada al contado.

Para estos efectos los contribuyentes morosos deberán solicitar la consolidación de estas deudas a la fecha indicada dentro del plazo de 60 días, contado desde la vigencia de la ley. Por su parte, el Servicio de Tesorerías efectuará esta consolidación a petición del interesado, el cual obtendrá automáticamente un plazo de 5 años para pagar la suma resultante, con un interés compuesto real anual de 7%.

### MARINA MERCANTE

El Poder Legislativo resolverá respecto al proyecto de ley que modifica la Ley de Fomento de la Marina Mercante, contenida en el D.L. 3.059, de 1979, que tiene por objeto incentivar tanto el aumento del tonelaje bajo registro nacional, como el desarrollo de la construcción naval.

Entre las consideraciones expresadas en el Mensaje presidencial, se indica que en el

año 1980 la Marina Mercante Nacional tenía más de un millón de toneladas de capacidad, pero que esa cifra ha ido en disminución, precisando que al 30 de junio del año pasado, las naves de la Marina Mercante Nacional, bajo matrícula chilena, alcanzaban a 73 unidades con un total de 900 mil toneladas.

Se explica que estas acciones, han tenido repercusiones en el sector laboral marítimo, al disminuir el número de naves de la Marina Mercante Nacional bajo matrícula chilena, lo que hace aconsejable tomar medidas con el objeto de obtener un aumento del tonelaje bajo registro nacional.

### AUMENTOS DE ASIGNACION

El proyecto de ley que confiere al personal del Ministerio de Salud y de los servicios que dependen de esa secretaría de estado, un aumento de la asignación establecida en el D.L. 3.551, de 1981, analizará también la Junta de Gobierno.

La iniciativa representa un incremento del 10% al personal que percibe asignación profesional y de 20% para los empleados que no perciben dicha asignación.

Finalmente, se resolverá sobre el proyecto que fija el nuevo texto del Arancel Consular de Chile y deroga la ley 11.729 y sus modificaciones posteriores. La iniciativa persigue actualizar el monto de los derechos cobrados por las actuaciones consulares, las que en el presente son inferiores a los cobrados en el país por los mismos actos. También se crean nuevas actuaciones consulares, tales como actos relativos a la navegación y se suprimen otras de escasa o nula aplicación.



En las escuelas, así como en las sedes vecinales, las voluntarias de la Secretaría de la Mujer imparten sus charlas a las madres, en beneficio de la alimentación de sus hijos.

Lo realiza la Secretaría de la Mujer

## En marcha programa para alcanzar máximo nivel nutricional infantil

La entidad de voluntariado femenino está dando charlas a las madres, con el objeto de enseñarles a sacar el mayor provecho de los alimentos en la forma más económica posible

Una magna labor social, tendiente a alcanzar el máximo nivel de nutrición de los niños de 0 a 12 años, está llevando a cabo la Secretaría Nacional de la Mujer a lo largo del país.

Para alcanzar este objetivo, que busca mantener el mismo nivel proteico que reciben los pequeños en los Centros Abiertos, Jardines Infantiles y escuelas básicas durante la semana, de tal forma de lograr su igual alimentación en sus hogares, la entidad de voluntariado ha creado dos denominados "Cursos de Educación al Consumidor", que se imparten en los diversos lugares del país.

En Santiago, por ejemplo, las charlas se están dando en Cumming 356, en la Escuela N° 20, en la N° 12 y en la 16, donde voluntarias especializadas en la materia les enseñan a las madres, a las dueñas de casa, a las pobladoras a alimentar correctamente a sus hijos.

Carmen Morandé, secretaria comunal de la Secretaría de la Mujer en Santiago, conversó con LA NACION, indicando que la idea es decirle a la madre, por ejemplo, que si tiene cinco pesos, en vez de comprarle un chicle a su hijo le compre un huevo, que obviamente es más alimenticio.

"Lo que buscamos es enseñar cuál es el valor nutritivo de los alimentos, conocer qué alimentos son indispensables para el desarrollo infantil, para que así puedan adecuar el presupuesto familiar a ese fin, sacando el mayor provecho económico de ello", puntualizó la voluntaria.

Estos cursos se vienen realizando desde hace ya dos años y en consideración al in-

terés demostrado por la comunidad se han mantenido e incluso se han incrementado.

Actualmente, en un programa conjunto con el Ministerio de Educación y la Municipalidad de Santiago, se están dando charlas a aproximadamente 150 padres y apoderados de alumnos de enseñanza básica de esa comuna, que tienen a sus hijos recibiendo alimentación en sus escuelas.

"Sucede, indica Carmen Morandé, que en muchos niños baja ostensiblemente el nivel proteico de su alimentación cuando no asisten a la escuela. Esto no ocurre porque no les den de comer, sino porque la alimentación elegida no es la correcta. Eso es lo que queremos evitar, para alcanzar una continuidad en la alimentación infantil".

Una vez a la semana se reúnen durante dos horas los padres ansiosos por adquirir los conocimientos que les servirán para que sus hijos crezcan sanos y fuertes, con las voluntarias. Todos participan con entusiasmo, preguntan, responden, escuchan atentamente y toman nota de las explicaciones.

Analizan la importancia de la leche, la carne, las verduras y la fruta, su correcta preparación, cuando desechar un tarro de conservas y después de ocho sesiones ya no quedan dudas para aclarar. Los asistentes, entonces, están preparados para divulgar lo aprendido.

Estos cursos se están montando en forma permanente, en la medida en que se inscriba un número suficiente de interesados.

De esta forma, la Secretaría de la Mujer lleva a cabo su labor, dirigida eminentemente a la acción social.



### ESTRELLA AL MERITO MILITAR

El Agregado Naval de la Embajada de Perú en Chile, Julio Abel Raygada García, recibió de manos del Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, la "Estrella al Mérito Militar".

## Culminó visita de general sudafricano

Ayer culminó su visita al país el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Sudáfrica, general Constand Viljoen, quien permaneció en Chile, junto a su esposa y dos altos oficiales de su nación, invitado por el Ministro de Defensa, Patricio Carvajal.

En el terminal aéreo fue despedido con los honores militares correspondientes y ante la presencia del Ministro de Defensa y subrogante del Interior, Patricio Carvajal.

Durante su estada, Constand Viljoen se entrevistó con el Presidente de la República, con las más altas autoridades militares y visitó diversas unidades de las Fuerzas Armadas de Santiago, Valparaíso, Quillota y Talcahuano.

El general sudafricano es comandante de las tres ramas de las Fuerzas Armadas sudafricanas, por lo tanto, la máxima autoridad militar de ese país.

Después de recibir los honores y saludos de las autoridades presentes en el terminal aéreo, el general Viljoen, su esposa y pequeña comitiva abordaron el avión Panam para emprender el regreso a su patria.

## Por confirmar visita del Papa a Chile

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, manifestó "es nuestro deseo que Su Santidad, el Papa Juan Pablo II, visite Chile, pero esa confirmación esperamos tenerla en los próximos meses".

Así lo expresó al término de la ceremonia en que la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez rindió un homenaje al Vicario de la Educación, Monseñor Víctor Gambino, en un acto realizado en los salones de dichos municipio.

Monseñor Fresno destacó, públicamente, la importante labor desarrollada por el Vicario de la Educación en el país, durante los últimos 10 años, enfatizando "será muy difícil encontrar un reemplazante, ya que su labor fue realmente admirable".

La alcaldesa, en tanto, manifestó: "Monseñor Gambino es un sacerdote de profunda vocación y es también un educador, que ha entregado mucho a la formación chilena, impulsando la enseñanza de la religión, que es, sin duda, el mejor legado para nuestros educandos, es la semilla que permite actuar positivamente en esta tierra y vivir en la esperanza y la alegría de una promesa de vida eterna".



INTERCAMBIO ACADEMICO. Una entrevista con el rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto Mackenney, sostuvo el vicepresidente de la Universidad de Quebec, Germain Gauthier. También participó en el encuentro el prorector de la Casa de Bello, Héctor Humeres. El visitante indicó que la institución que representa está muy interesada en estudiar las posibilidades de colaboración en las diferentes áreas académicas.



## Noticiero económico

## Analizarán impacto de la deuda externa

El impacto del problema de la deuda externa de la región y sus dimensiones a nivel mundial, además de las eventuales alternativas que podrían paliar sus efectos, serán algunos de los temas que se analizarán en el curso "La deuda externa latinoamericana y la economía mundial", que se realizará desde el 14 de agosto al 6 de septiembre, en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

Durante el ciclo se dará especial énfasis a los asuntos que afectan a Chile y a su economía, como las restricciones a las ventas de cobre, el bajo nivel de su precio en el mercado internacional, además del creciente proteccionismo de los países industrializados respecto a las importaciones provenientes del mundo en desarrollo.

En el curso participarán los expertos académicos Raymundo Barros, Ricardo Claro, Rodrigo Díaz, Ricardo French-Davis, Efraín Friedman, Carlos Massad, Alberto Riosco y Luciano Tomassini.

## EE.UU.: AUMENTAN PRECIOS MAYORISTAS

NUEVA YORK, (ANSA). — El índice de precios mayoristas en los Estados Unidos aumentó un 0,3% en julio pasado, anunció el Departamento de Trabajo.

Se trató del incremento más relevante en los últimos cuatro meses. De todos modos, en los primeros siete meses de 1984, el índice creció apenas un 2,9%.

## BAJO DESEMPLEO EN JAPON

PARIS, (ANSA). — Japón es el país que registra los porcentajes de inflación y desempleo más bajos del mundo, no obstante su fuerte dependencia energética y de materias primas del extranjero. El desempleo se mantiene en un 2,5%. Al mismo tiempo, registra el porcentaje de expansión interna más alto, el 17% anual.

Son datos del último informe anual de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) relativo a las economías de los países miembros, difundidos en París.

## SUBE INFLACION MEXICANA

MEXICO, (ANSA). — El índice de los precios al consumidor se incrementó en 3,3% en julio, con lo que la inflación acumulada en los últimos doce meses en México llegó al 64,5%.

Prosigue la tendencia a la baja inflacionaria, informó oficialmente el Banco de México, pues si se compara el período de julio de 1982 a julio de 1983, en ese lapso la inflación había sido de 112,1%.

Este año se espera llegar a un incremento de precios que no rebase el 60%.

## MINISTERIO DE SALUD

SERVICIO DE SALUD  
VIÑA DEL MAR — QUILLOTA

## LICITACION DE ARROZ APTO CONSUMO ANIMAL

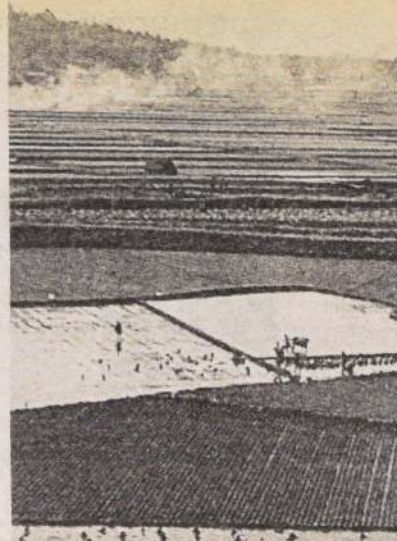
SE LLAMA A LICITACION PARA LA VENTA DE 8.180 KILOS DE ARROZ APTO CONSUMO ANIMAL

BASES Y ANTECEDENTES: En Departamento de Recursos Financieros, Marina N° 414, 2do piso, Viña del Mar.

VALOR BASES: \$ 200.

Fecha de recepción propuestas: martes 28 de agosto, a las 12.00 hrs, en Depto. Recursos Fisicos, 1 Norte N° 363 2do piso Viña del Mar.

EL DIRECTOR



Su satisfacción por la creación de la Comisión Nacional del Arroz manifestaron diversos dirigentes.

## Nuevo mercado para la madera

□ Japón depende en un 70% del extranjero para su abastecimiento

"Japón es dependiente en un 70% del extranjero en materia de abastecimiento de madera. En el año 1981, nuestro país logró colocar alrededor de 330 mil metros cúbicos, lo que significó aproximadamente el 1% de la necesidad de importación de la industria maderera japonesa".

Estos antecedentes fueron entregados en una conferencia sobre "Japón y su industria forestal", que dictó el ingeniero forestal Luis Eduardo Manríquez, quien realizó estudios de postgrado en la Escuela Superior de la Madera de París, Francia, y que regresó recientemente de Japón, donde también siguió algunos cursos de especialización y conoció los avances de la tecnología de ese país, visitando numerosos aserraderos e industrias del ramo.

La charla tuvo lugar en la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile, y asistieron a ella el Decano, José Garrido, el Secretario de la Embajada de Japón, Takayuki Sahara, y otras autoridades académicas, de CONAF y del Instituto Forestal.

Lo que sí podríamos aprender del Japón, enfatizó el profesor Manríquez, es el culto por la madera, que es un material sumamente importante en ese país, que está presente en todas las actividades de la vida diaria y fundamentalmente en la construcción.

## Destacan creación de la Comisión del Arroz

□ Agricultores señalan que la iniciativa "es vital y necesaria" para los productores

Como "un acierto del Gobierno", calificó el presidente de la Asociación de Pequeños y Medianos Productores Agrícolas de la Zona Central, Oscar Coya, la reciente creación de la Comisión Nacional del Arroz.

El dirigente sostuvo que, desde el punto de vista de los agricultores de la región, donde se concentra la mayor producción arrocerá del país, "es importante la existencia de un organismo que asuma con interés, los aspectos de comercialización, uso de nuevas semillas y tecnologías y la promoción e incremento del consumo".

Oscar Coya, quien forma parte de la comisión, afirmó que entre los primeros acuerdos adoptados, está la elaboración de un informe sobre las proyecciones de la producción arrocerá para el presente año, organización de los productores y condiciones de comercialización con el sector industrial.

Asimismo, informó que durante una

entrevista sostenida con el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, le expusieron la necesidad de agilizar y renovar la ley de Control de Monopolios y aplicar el control de calidad.

Añadió que los miembros de la comisión, se reunirán con los agricultores de la zona, para obtener una serie de parámetros, entre ellos el costo de producción y la incorporación de tecnologías.

Agregó que se expondrá al Intendente regional, la necesidad de contar con un campo experimental de esta gramínea en la zona, donde hay comunas eminentemente arroceras, como Pelarco, Parral y Longavi.

Indicó que existe un predio con estas características, que está bajo la administración del Ministerio de Educación, el que se solicitará sea traspasado a la Universidad de Talca, con el objeto de que se realicen estudios, investigaciones y pruebas con semillas.

## Fuerte aumento de las exportaciones de fruta

□ Significativo incremento de los envíos al Medio Oriente

Un incremento de 14,2% registraron los ingresos por concepto de exportaciones de frutas durante los tres primeros meses del año en curso, totalizando US\$ 136,1 millones, en tanto que el volumen físico aumentó en 23,5%, alcanzando a 224.600 toneladas, según informaciones de CORFO.

De acuerdo con las cifras, el mayor crecimiento en las exportaciones de fruta fresca correspondió a ciruelas, con un incremento de 52,2%, seguido de duraznos con 49,4% y peras con 33,2%.

Los mayores crecimientos en valor se registraron en duraznos 56,2%; ciruelas 38,3% y manzanas, 36%.

Respecto de los mercados de destino de la fruta fresca chilena Estados Unidos que aumentó sus importaciones en 19% concentró el 69% de las exportaciones totales del rubro, por un monto de US\$ 94 millones.

Cabe señalar que aunque las exportaciones a Europa disminuyeron en un 3,5%, las ventas de frutas destinadas a Asia y el Medio Oriente crecieron en

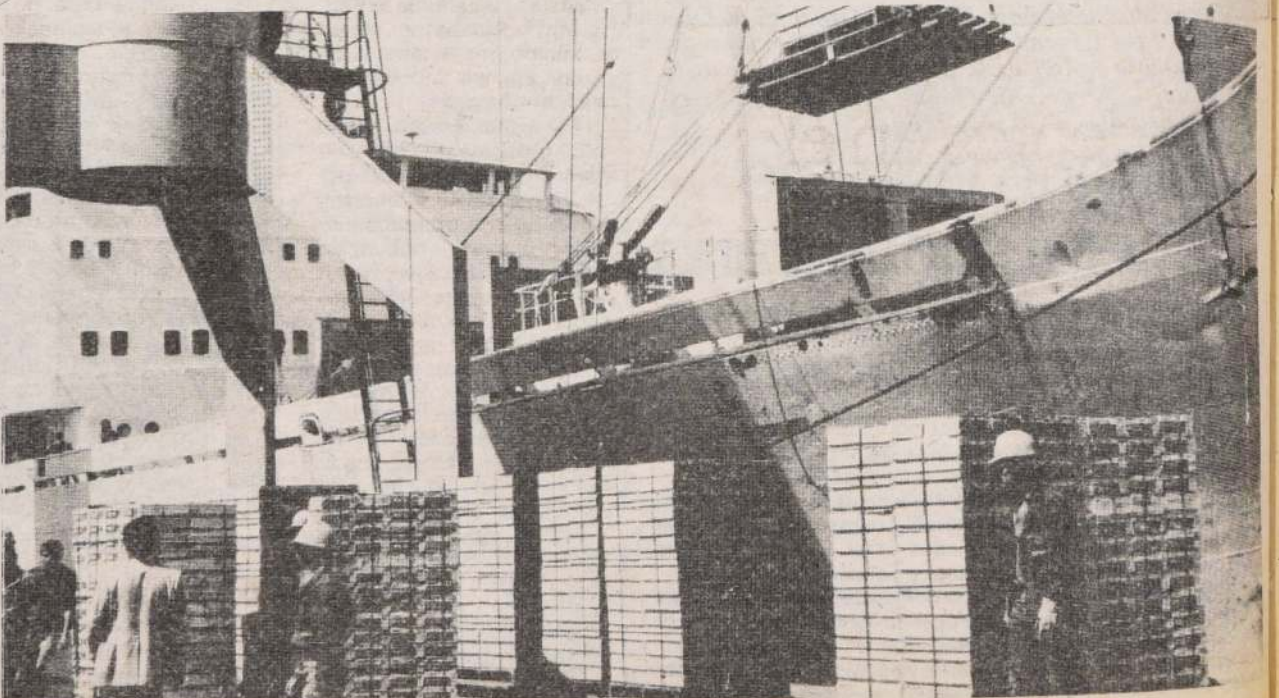
un 40% en el primer trimestre del año respecto de igual período de 1983.

El informe de CORFO señala que el espectacular aumento de las ventas de fruta fresca al exterior es producto de una intensa campaña de promoción para desarrollar las ventajas comparativas del país, además de la calidad de los productos del rubro, totalmente libres de plagas y pestes.

Exportadores nacionales han comenzado a diversificar sus ventas, dando énfasis a los productos en conserva y a las hortalizas. Recientemente se concretó el primer envío de duraznos en conserva y ensalada de frutas a Estados Unidos por un valor de US\$ 2,6 millones.

Por su parte, las exportaciones de hortalizas se iniciaron en 1980, pero sólo representan un 6% del total del rubro aproximadamente.

Sin embargo, indica el estudio, en el último tiempo las exportaciones de espárragos registraron un significativo aumento, pasando de 205 toneladas en 1982 a 746 en 1983.



Las exportaciones de fruta continúan batiendo "records".



## Mujer tenía siete meses de embarazo Tren trituró una pareja de ebrios que yacía en la vía

□ Puede tratarse de un suicidio o bien de un accidente provocado por el alcohol

Una pareja que se encontraba en completo estado de ebriedad, y la mujer con siete meses de embarazo, encontró una horrible muerte cuando fue triturada por un tren en la ciudad de Temuco.

Los protagonistas de este dramático hecho no han podido ser identificados hasta el cierre de esta edición, por cuanto no portaban documentos ni papeles de otra índole. La policía señaló que se trata de un hombre de aproximadamente 45 años y de una mujer, de unos 40 años, que estaba en su séptimo mes de gestación.

De acuerdo a lo expresado por el maquinista del tren de carga número SX-202, del recorrido Osorno-Santiago, Pedro Ramírez Echeverría, él no vio la pareja que yacía entre los durmientes de la vía férrea y sólo se percató de la presencia a unos 50 metros por lo cual no pudo evitar la desgracia.

Testigos indicaron que las víctimas vestían ropas modernas y que se pudo detectar que —al parecer— venían de las compras, porque había pedazos de carne, verduras y frutas. Asimismo, la policía certificó que la mujer estaba embarazada y que ambos —el hombre y ella— estaban en completa ebriedad.

La dantesca escena que vieron los vecinos en la entrada sur de la estación de ferrocarriles no tuvo parangón. Bajo las ruedas del último vagón del tren yacía el cuerpo inerte de la mujer, unos centímetros más allá del cuerpo una de sus extremidades superiores languidecía entre las piedras.

La cabeza de ella estaba totalmente destrozada y otras partes del cuerpo se encontraban diseminadas por los alrededores. A unos 25 metros del cadáver de la mujer estaba el hombre, tirado al costado de la vía férrea. Su cráneo también estaba triturado y el pie izquierdo estaba cercenado a la altura del tobillo.

Asimismo, se podía apreciar la comida que las víctimas tal vez conducían hasta el domicilio de ambos. Las circunstancias en que ocurrieron los hechos no están muy claras y la policía baraja dos posibilidades respecto de él.

Primeramente, cabe la posibilidad que la pareja haya tomado la trágica determinación de autoeliminarse y para ello fue necesario que ingirieran alcohol hasta quedar ebrios para así tener el valor de enfrentar la locomotora en los rieles. Por otro lado, la policía cree que ambas personas eran bebedores consuetudinarios y cuando regresaban al inmueble que ocupaban —beodos— sencillamente se quedaron dormidos en la línea férrea y allí fueron alcanzados por el tren de carga, que los trituró.

Hasta el cierre de esta edición la policía trabajaba arduamente para lograr la identidad de estas dos personas como asimismo establecer las causas reales de su muerte, según informó Carabineros hasta el momento nadie ha reclamado los cuerpos y no es posible establecer el domicilio de las víctimas.

## Saldo de "Jornada por la Vida" Incidentes en el funeral de joven

Más de 40 personas fueron detenidas, en la tarde de ayer, en las inmediaciones del Cementerio General, acusadas de promover desórdenes en la vía pública después de los funerales del joven Hugo Patricio Bravo Fuentes, quien falleció horas después de la culminación de la "Jornada por la Vida".

Los incidentes se registraron a las 16.30 horas en la entrada Recoleta del camposanto cuando unas cien personas salían del lugar donde minutos antes fue enterrado el muchacho asesinado por desconocidos la noche del jueves en la intersección del Camino Agrícola y Exequiel Fernández.

Acto seguido comenzaron a lanzar piedras contra los automóviles que circulaban por el lugar, los peatones y la fuerza pública. Además repartieron panfletos llamando a la rebelión y gritaron consignas políticas. A raíz de estos hechos las personas fueron detenidas y trasladadas a la Sexta Comisaría de Carabineros y serían puestas en libertad en las próximas horas, después de la comprobación de su domicilio.

Uno murió y los otros dos están graves

## Trío acuchilló a parroquiano y luego protagonizó espectacular colisión

□ Estaban bajo los efectos del alcohol y la droga  
□ Mecánico y los desabolladores del taller tomaron prestado un automóvil en reparaciones para hacer las gracias

Una persona murió y otras dos quedaron gravemente heridas cuando conducían bajo los efectos del alcohol y la droga por el sector de Franklin e impactaron a un microbús que se encontraba estacionado. Previamente, el trío —premunido de armas blancas— había asaltado a un parroquiano que abandonaba un restaurante de Avenida Portugal.

La víctima fatal fue individualizado —en primera instancia— como "Toño", de profesión desabollador. Los heridos, en tanto, son Mario Ramón Gutiérrez Valenzuela, mecánico y dueño de un taller y Manuel Vargas Chávez, también desabollador, quienes están gravísimos en la Posta Central de la Asistencia Pública.

Los hechos comenzaron a gestarse el viernes diez del presente cuando José Henríquez Pino llevó su vehículo marca Volkswagen color rojo, matrícula OAD-441 de La Cisterna, con toda inocencia al taller de Gutiérrez ubicado en calle San Eduardo 0465. En dicho lugar fue informado que las reparaciones durarían por lo menos tres días.

Después de afinar los detalles correspondientes, Henríquez se retiró. Pero el dueño del garage y sus colaboradores tenían otras intenciones. Tras beber grandes cantidades de licor y de fumar unos cuantos pitos de marihuana, decidieron dar un paseo.

Alrededor de las 5.50 horas interceptaron a Eduardo Larenas Barrenechea, que salía del restaurante "La Paila Marina", situado en Portugal 1288. Tras intimidarlo con arma blanca lo agredieron y luego se dieron a la fuga. La víctima se trasladó por sus propios medios a la Posta Central, donde fue atendido. Paralelamente, el carabiniere de turno lo interrogó sobre las heridas y el afectado le contó lo sucedido, agregando que los agresores esca-



Completamente destruido resultó el Volkswagen que tomaron prestado el mecánico y los desabolladores de un taller que hicieron de las suyas, agrediendo con cuchillo a un transeúnte y protagonizando un choque.

paron en un vehículo Volkswagen color rojo.

Minutos más tarde, en la intersección de las calles San Isidro y Franklin, este mismo automóvil, con los tres ocupantes completamente ebrios y drogados, se estrelló violentamente contra la parte posterior del microbús JIS-096 de Quinta Normal, del recorrido Mapocho-Peñalolén, que estaba estacionado.

A raíz de este accidente, el mencionado Toño falleció instantáneamente. Los otros dos fueron llevados hasta la Posta Central donde quedaron internados con diagnóstico de extrema gravedad. Al mismo tiempo que esto ocurría, personal de la Cuarta Comisaría de Carabineros y del Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos

de la misma institución se abocaron a indagar sobre los participantes en el choque.

Fue así como se estableció que el automóvil era robado y las circunstancias en que ocurrieron los hechos. Asimismo, la denuncia presentada por Larenas Barrenechea permitió aclarar la agresión de que fue objeto y se conformó el cuadro total cuando la policía encontró en el interior del automóvil garrafas y botellas de licor vacías y gran cantidad de marihuana.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al Noveno Juzgado del Crimen, conjuntamente con el cuchillo utilizado en el ataque a Larenas, el cual presentaba huellas visibles de sangre. La policía, en tanto, investiga el nombre verdadero de la víctima fatal.

Botines superan los tres millones de pesos

## Ocho asaltos en V Región y Santiago

Alrededor de ocho asaltos a mano armada se registraron en las regiones V y Metropolitana, en las últimas horas, siendo afectadas una joyería china, una agencia de Polla Gol, dos taxistas, dos furgones repartidores de cigarrillos y una residencia particular. El monto total de los botines supera los 3 millones de pesos.

El primer hecho se registró a las 14 horas cuando desconocidos asaltaron el furgón repartidor de cigarrillos conducido por Julio Leiva Toro, que transitaba por Rosas. Al llegar a la intersección de San Burgo, los sujetos sustrajeron una cantidad no determinada de dinero y cartones de cigarrillos.

Dos horas más tarde otro vehículo distribuidor de tabaco fue objeto de un acción similar. Esta vez fue afectado el furgón guiado por Luis Romero que fue asaltado en calle Muñoz Gamero frente al N° 569, comuna de Conchalí. Luego, a las 17.30 horas, desconocidos llegaron hasta una agencia de Polla Gol situada en calle Carmen 2183, propiedad de Margarita Hinojosa Droguett.

Tras intimidar a los presentes, los delincuentes, que primero simulaban ser apostadores, encañonaron a la dueña y la obligaron a entregar todo

el dinero recaudado que alcanzaba la exigua cifra de \$ 10.000. Posteriormente, los hechores se dieron a la fuga a pie.

La seguidilla de atracos continuó en una distribuidora de GASCO, situada en calle Colombia 427. En este lugar el dependiente Carlos Avilés Salazar fue gravemente herido por los antisociales cuando opuso resistencia a la acción. Según informó el propietario del negocio, Waldo Bravo, los pistoleros se llevaron \$ 38.000 en efectivo. El empleado se repone de las lesiones.

Por la noche las víctimas fueron los conductores de taxi. En Callejón Lo Ovalle con Corporación un chofer fue despojado de todos los objetos de valor. El asalto fue cometido por siete individuos, que se movilizaban en dos taxis colectivos. El monto del botín son unos \$ 2.800 y el auto. El afectado, en tanto, fue individualizado como Manuel Zúñiga.

Más tarde tres desconocidos abordaron el taxi Peugeot 504 gobernado por Pedro Bustamante Hormazábal, en la intersección de las calles José Arrieta y Américo Vespucio y pidieron ser llevados a Pedro de Valdivia, pero pasados unos instantes intimidaron al chofer con armas cortantes y lo obligaron a ingresar al portamaletas.

Después de dos horas de recorrido por distintos lugares, el auto, con el rehén, fue abandonado en Avenida El Golf y Presidente Riesco, en Las Condes. En la comuna de San Bernardo, un trío de delincuentes ingresó a una residencia particular y tras amenazar a los dueños de casa y golpearlos sustrajeron varias especies de valor.

En Valparaíso, en tanto, el obrero Francisco Javier Waterhoss Hernández se encuentra en estado grave en la Posta de la Asistencia Pública después que fue atacado por seis individuos —dos de los cuales fueron capturados— en la esquina de las calles Aquiles Ramírez y Progreso, del cerro San Juan de Dios.

Los aprehendidos fueron individualizados como Néstor Sotelo Alborno y Patricio Muga Peña. La víctima fue herida de bala en el lado derecho del tórax.

Finalmente, la policía realiza intensas diligencias para dar con el paradero de los cuatro enmascarados que asaltaron la joyería china de Alameda 4851, donde robaron cerca de 2 millones de pesos en mercaderías, dinero en efectivo y ocho cheques. Durante el atraco fue lesionado un hermano del dueño del local.



## \$ 50 millones costará la reparación de vía férrea

□ Últimos temporales destruyeron un tramo de 250 metros en el sector de Paso Hondo

VALPARAISO. — Alrededor de 50 millones de pesos le significará a la Empresa de Ferrocarriles del Estado, reparar los daños que como consecuencia de los violentos temporales fueron causados con la destrucción de 250 metros de vía en el sector de Paso Hondo.

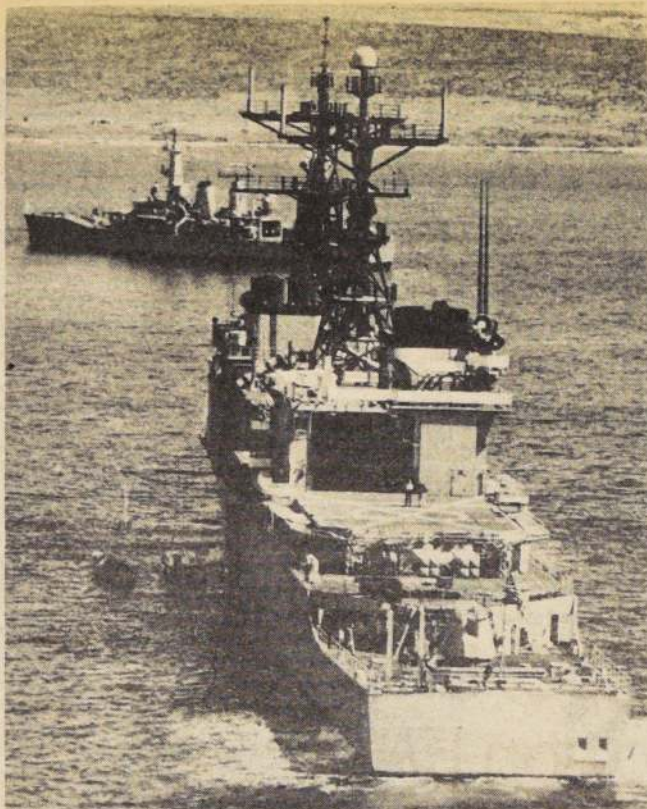
La información fue proporcionada por el superintendente de Explotación de la Empresa en Valparaíso, Jorge Pedreros, quien agregó que los trabajos a ejecutar son arduos, pues se deben movilizar sobre 50 mil metros cúbicos de tierra y otros mil de roca, para construir una base sólida y un muro de contención adecuados.

Cabe hacer notar que los 250 metros de vía férrea cayeron al estero Marga Marga y se debió levantar una vía de emergencia para permitir la normalidad en el flujo ferroviario.

Jorge Pedreros expresó además que previa construcción de la vía definitiva, es importante llevar a cabo un acabado estudio del terreno, que de hecho ya se está efectuando. Posteriormente, dijo, se llamará a licitación pública para comenzar los trabajos, entre los que se consulta el aumento de radio de curvatura.

Por último se informó que la reposición del terraplén significará un costo superior a los 50 millones de pesos.

Los daños en ferrocarriles dejado por los temporales en la V Región, fueron evaluados en 60 millones de pesos.



El próximo jueves recalarán en Valparaíso las naves de la Fuerza de Tarea 138 para dar comienzo a la Operación "UNITAS '84".

## Desembarco anfibio realizará "Unitas"

□ El próximo jueves recalán las naves de la Fuerza de Tarea 138

VALPARAISO. — A diferencia de años anteriores, en que los ejercicios de las unidades navales se centralizaron en Operación RPT, Operaciones Antisubmarinas, la Operación "Unitas '84" estará basada en desembarcos anfibios, ante lo cual las unidades chilenas deberán "impedir los desembarcos de los marines norteamericanos", de los cuales —por primera vez— se ha incorporado a una dotación de 176 Infantes de Marina, expresamente para estas acciones.

Aun cuando no se ha confirmado, es posible que algunas de las operaciones simuladas de desembarco anfibio tengan lugar en un punto del litoral de la V Región, además de las que se encuentran consultadas en los puntos de trabajo de esta fuerza de tarea 138, que arribarán al país el próximo jueves.

### NAVES

Integran el potencial bélico de ejercicios conjuntos el destructor "Thorn", buque insignia, con 320 hombres; el destructor misilero "MacDonough", con 380 hombres; la fragata lanza-misiles "Talbot", con 270 hombres; el submarino nuclear "Scamp", con 112 hombres, además de algunas embarcaciones menores de apoyo, como la barcaza "Fairfax", de 245 hombres.

Por Chile, toman parte las fragatas "Condell" y "Lynch"; el destructor "Zenteno" y el submarino "Haytt", teniendo como apoyos la barcaza "Maipo", el petrolero "Araucano" y fuerzas aeronavales y de infantería de marina.

## Viña del Mar

# Dinámico sistema de atención descongestiona hospital base

VIÑA DEL MAR. — Un novedoso sistema de atención, que ha venido aplicándose experimentalmente por un lapso de siete meses consecutivos, ha permitido descongestionar en forma notable el hospital base del servicio de salud "Viña del Mar - Quillota", entregando un sinnúmero de beneficios secundarios que favorecen directamente tanto a los usuarios, como a los centros asistenciales primarios y secundarios dependientes.

Según explicó a "LA NACION" el subdirector médico del Hospital "Gustavo Fricke" Dr. Leonardo Caimi, el establecimiento base del servicio de salud "Viña del Mar - Quillota" posee la mayor densidad de atención poblacional del país, registrada en 738.257 habitantes, dispersa en la jurisdicción igualmente más vasta del país, como es el área comprendida por las comunas de Viña del Mar, Quilpué, Villa Alemana, Limache, Olmué, Quillota, La Calera, Quintero y Puchuncaví, en algunas de las cuales se cuenta con hospitales primarios, para la atención de carácter inicial o de primeros auxilios; y hospitales secundarios, equipados para prestar una atención de mayor complejidad.

Sin embargo, por falta de implementación y escasez de recursos humanos, la mayor parte de los casos eran derivados a Viña del Mar, que pasaba así, a hacerse cargo de problemas secundarios e incluso primarios, en gran número, dificultando en diversos grados la atención especializada que debía impartir.

Una vez que se acordó abordar el problema desde sus raíces mismas y se puso en práctica la planificación que se elaboró específicamente para cada comuna, los médicos jefes de los diversos departamentos de medicina, cirugía, pediatría, obstetricia, traumatología, etc. comenzaron a visitar sistemáticamente los hospitales del área.

Como producto de sus visitas, se obtuvo una coordinación con los médicos residentes e internos de cada uno de los centros asistenciales, con respecto al tipo de acción y las patologías que deberían ser atendidas localmente y aquellas que correspondía derivar a Viña del Mar. En igual forma, los médicos jefes se preocuparon de ir

progresivamente implementando sus respectivos servicios de los hospitales locales, de forma que hubo absoluta certeza de la atención que cada cual podría entregar.

Paulatinamente se fue logrando que profesionales especializados concurren en fechas determinadas a los hospitales comunales, atendiendo consultas y practicando intervenciones quirúrgicas, según los casos.

Se ha logrado en esta forma, al cabo de siete meses de ser puesto en funciones el sistema, que la habitual congestión del "Hospital Gustavo Fricke" haya descendido en una proporción notable y que los hospitales primarios y secundarios cuenten con mejor implementación y lo que es más importante, que los enfermos no tengan que ser trasladados desde las comunas más distantes, como La Calera o Puchuncaví, hasta Viña del Mar, para una simple atención general.

### CONSECUENCIA IMPORTANTE

Como otra consecuencia importante derivada de este novedoso método de atención por niveles, se ha conseguido que los especialistas viñamarinos efectivamente se aboquen preferencialmente a este exclusivo campo para el cual se han preparado, posibilitando incluso la investigación y la programación presupuestaria para complementar el equipamiento de sus respectivos departamentos con instrumental de tecnologías más avanzadas.

El Dr. Leonardo Caimi, subdirector médico del Hospital de Viña, confidenció que como parte de esta última consecuencia derivada es que el Departamento de Pediatría pudo incorporar su propia "unidad de cuidados intensivos neonatológicos", con equipos de alta sofisticación, como respiradores, incubadoras con monitores directos para medición del pulso, presión arterial, etc. todo lo cual ha permitido que el en reciente parto de criaturas siamesas se consiguiera la sobrevivencia de una de ellas, a pesar que las condiciones en que vino al mundo y el grado de unión con que nacieron hicieron casi milagroso que alguna de ellas conservara la vida.

# Analizaron políticas de administración portuaria

VALPARAISO. — La Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), y la Dirección del Litoral y Marina Mercante, concluyeron las reuniones que desarrollaron por separado, para dar a conocer entre sus administradores portuarios y entre sus gobernadores marítimos, respectivamente, las nuevas políticas de las instituciones para el año entrante.

En EMPORCHI, la

reunión de administradores portuarios fue complementada con el desarrollo de un seminario de administración gerencial, de alto nivel, dictado por especialistas de la empresa de consultores "Langton-Clarke".

Asimismo, se efectuaron sesiones de trabajo con los diferentes jefes de departamentos de finanzas, ingeniería, operaciones, auditoría y análisis, planificación y personal.

Concurrieron los administradores de los puertos de Arica, Domingo Omeñaca; de Iquique, Francisco Álvarez; de Antofagasta, James Brown; de Coquimbo, Leonel Pérez; de Valparaíso, Iván Leiva; de Talcahuano, Alberto Ammend; de Puerto Montt, Patricio Allendes; de Chacabuco, Carlos de Roda; de Punta Arenas, José Ubiano Peralta.

# Obispado se pronuncia sobre las apariciones

VALPARAISO. — El Obispado de Valparaíso por intermedio del vicario de comunicaciones sociales, presbítero Enrique Opat, dio a conocer que en los próximos días la Iglesia Regional emitirá un informe oficial aclarando en forma definitiva los presuntos milagros de Villa Alemana.

El informe dice relación con una comisión que el Arzobispo Obispo de Valparaíso, Francisco de Borja Valenzuela Ríos, nombró para informarse de las apariciones que ocurren en el cerro denominado "Monte Carmelo" desde hace más de un año y de donde se supone se aparece la Virgen al joven Miguel Ángel Poblete, ante millares de personas.

## ENAMI

EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

SISTEMA ANALITICO DE ESPECTROMETRIA DE EMISION ATOMICA

Se invita a proveedores y/o representantes a propuesta abierta para el suministro de un Sistema Analítico de Espectrometría de emisión atómica para determinación de elementos en estado sólido y líquido.

Las bases del llamado a propuesta deben ser retiradas desde Viña del Mar, calle Ecuador 285-4º piso, entre los días 13 de agosto y 21 agosto de 1984. Valor de las bases \$ 2.000

JEFE REGIONAL V REGION



DELANTALES  
UNIVERSITARIOS  
OFICINAS  
HOSPITALES  
PROFESIONALES  
INDUSTRIA

**matia**

FCA DE CONFECCIONES Y UNIFORMES

ROSAS 1163 FONDOS 715301 - 6984081  
FCA CATEDRAL 1909 FONDOS 6988438 - 713356



CASAS SOLARES  
ARQUITECTURA MODERNA  
REMEDIACIONES  
MANSARDAS LOTEOS

**ARISOL**

ARQUITECTURA E INGENIERIA SOLAR

LOS CANTEROS 8781

PARQUE INDUSTRIAL LA REINA  
FONO 2731906



## Síntesis del cable

### M-19 SE TOMO POBLACION

CALI (Colombia) 11 (DPA).— Cerca de 200 guerrilleros colombianos del Movimiento 19 de Abril (M-19), se tomaron esta noche la población industrial de Yumbo, situada a 12 kilómetros de Cali, la tercera ciudad del país, registrándose un enfrentamiento con las fuerzas del orden.

El asalto se produjo a las 18.45 horas local (23.45 GMT) cuando los guerrilleros del M-19 comandados por Rosenberg Pabon, el célebre comandante Uno —el mismo que dirigió en febrero de 1980 el asalto armado a la embajada de la República Dominicana en Bogotá— trataron de tomarse la alcaldía municipal y el cuartel de la policía de Yumbo, centro industrial de 80.000 habitantes al norte de Cali.

### ELECCIONES EN BRASIL

BRASILIA, 11 (AP).— El diputado federal Paulo Salim Maluf conquistó hoy la candidatura del Oficialismo a la sucesión del Presidente Joao Figueiredo después de una década de arduo trabajo para conseguir llegar a la antesala de su meta: la presidencia de la República.

Polémico, calificado de persistente y perseverante por sus amigos y acusado de tener excesivas ambiciones de poder por sus enemigos, Maluf, de 52 años, fue gobernador del Estado de Sao Paulo, el más industrializado del país, antes de salir elegido diputado en las elecciones generales de 1982.

De familia adinerada y propietaria de empresas de procesamiento de madera, la vida política del diputado se ha caracterizado por su reconocida obstinación por subir los escaños del poder.

### EJECUTADOS 4 LIBIOS

LONDRES, 11 (AP).— Cuatro de los 30 libios implicados en el sitio de 10 días de la embajada libia en Londres, en abril fueron ejecutados en Trípoli por órdenes del Jefe del Gobierno coronel Moammar Khadafi, informa hoy el "Daily Express".

El diario los califica como "chivos expiatorios" de Khadafi. Dice que el jefe libio se enfureció porque el asesinato en ese episodio de la policía británica Yvonne Fletcher "expuso a su embajada como arsenal y sede de las operaciones terroristas contra sus enemigos políticos en Londres".

### CITA FAO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 11 (DPA).— La cuestión de los precios de las exportaciones agrícolas al mundo desarrollado dominará probablemente la conferencia de la FAO (Organización Mundial de Agricultura y Alimentación) para Latinoamérica y El Caribe que se abre el lunes próximo en Buenos Aires, adelantaron hoy círculos de expertos en la capital federal argentina.

Ministros de Agricultura y jefes de delegaciones de 33 países del hemisferio han comenzado a llegar a Buenos Aires para tomar parte en la XVIII conferencia regional de la FAO para América Latina y El Caribe, cuya inauguración contará con la presencia del Presidente de la República Argentina, Raúl Alfonsín, y del director general de la FAO, Edouard Saouma.

### TEMBLORES EN ITALIA

ROMA, 11 (AP).— Varios remezones con intensidad de hasta 3.8 en la escala Richter, sacudieron hoy la ciudad de Nápoles y el norte de Italia cerca de la frontera austríaca, causando pánico pero poco daño y ninguna víctima.

La policía dijo que en Nápoles y sus suburbios se agrietaron las paredes de por lo menos 12 edificios cuando la ciudad fue sacudida por un leve temblor a eso de las 9.32 A.M. (07.32 GMT).

### APLAZAN LANZAMIENTO

CABO CAÑAVERAL, 11 (DPA).— Se aplazó hoy por segunda vez el lanzamiento en Cabo Cañaveral de un cohete portador "Delta" con tres satélites, uno de EE.UU., otro de Gran Bretaña y el tercero de Alemania Federal. Según dijo un portavoz de la NASA, los técnicos descubrieron una falla en la última supervisión poco antes de la hora prevista para el lanzamiento a eso de las 14.42 GMT, un aislamiento suelto.

### DESTRUCCION DE ARMAS

PEKIN, 11 (AP).— El Presidente Li Xiannian dijo hoy que si las superpotencias destruyen sus arsenales nucleares China eliminará el suyo. Li hizo la declaración en reunión con una delegación del Congreso mexicano que se encuentra en Pekín. Sus declaraciones fueron hechas públicas por la agencia noticiosa oficial Xinhua.

"China exige que las superpotencias sean las primeras en reducir y destruir totalmente sus armas nucleares", dijo Li. "De hacerlo, China definitivamente destruiría la totalidad de sus armas nucleares".

# Presidentes de cinco naciones analizan deuda externa en Ecuador

QUITO, 11 (AP).— Los presidentes de Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela se reunieron hoy con los vicepresidentes de Estados Unidos y Panamá y con representantes de Nicaragua y Perú para tratar temas que preocupan a la región.

"Ha sido un encuentro muy grato, muy cordial y provechoso", expresó el Presidente de Venezuela Jaime Lusinchi a la salida de una reunión-desayuno.

"Intercambiamos puntos de vista en relación con las cuestiones más prominentes del momento, como es el problema de la deuda externa, del tráfico de drogas y cómo podrán resolverse", agregó Lusinchi.

Todos ellos vinieron a Quito para estar presentes en las ceremonias en que asumió la presidencia León Febres Cordero.

Fue la primera reunión de Febres Cordero con sus colegas latinoamericanos después que tomó el poder anoche.

"Tratamos problemas que afectan a todo el continen-

te", expresó Febres Cordero al abandonar la reunión, en un céntrico hotel de esta capital.

## Duelo aéreo sobre Golfo Pérsico entre Irán e Irak

MANAMA, Bahrein, 11 (AP).— Irak reclamó haber derribado tres aviones de guerra F-14 de Irán y hundido cinco de sus barcos con la intensificación de la acción bélica en el norte del Golfo Pérsico que separa ambas naciones.

Los aviones se enfrentaron en duelo aéreo sobre el golfo y tres máquinas F-14 iraníes cayeron a sus aguas envueltas en llamas, dijo un vocero militar en Bagdad.

Agrega el comunicado que las hostilidades duraron cuatro horas y concluyeron con la pérdida de cinco buques de guerra de Irán en las aguas septentrionales del golfo. No identificó los tipos de barcos pero el vocero militar señaló que eran parte de un convoy que llevaba escolta aérea en la ensenada de Khor Mousa que conduce al puerto de Bandar en Irán Khomeini, localidad de la extremidad norte del golfo de Waterlane.

Radio Bagdad, por su parte, informó que en las calas de Khor Mousa flotaban hoy los desperdicios de los buques y aviones iraníes. Irán no emitió comentario alguno sobre los reclamos de su adversario.

## Acuerdo provisional argentino con FMI

WASHINGTON, 11 (AP).— La Argentina logró un nuevo acuerdo temporal con el Fondo Monetario Internacional que le facilitará el reordenamiento de las obligaciones más inmediatas sobre los 45.000 millones de dólares que adeuda en el exterior.

La gerencia del FMI informó al comité de los bancos a los que la Argentina debe pagar más de 1.300 millones de dólares en los próximos 45 días que "se han alcanzado acuerdos significativos sobre una serie de objetivos fundamentales" en el programa de reajustes económico de ese país.

La expresión constituye la llamada "luz verde" para que los bancos den nuevas facilidades a la Argentina con el objeto de permitir la culminación de las negociaciones a través de las cuales el FMI espera que ese país adopte las medidas de austeridad que se consideran necesarias para su sólida recuperación.

El FMI y la Argentina se encontraban en una impasse debido a las determinaciones del presidente Raúl Alfonsín a no aceptar imposiciones que pudieran erosionar las condiciones de vida de la población. El comunicado de hoy no da luz sobre quien estaría cediendo en esta materia.

## Lucha contra el narcotráfico

LA PAZ, 11 (AP).— Fuerzas especializadas de la policía comenzaron a operar hoy en la región del Chapare, considerada principal centro de operaciones de los traficantes de drogas en Bolivia, después que el Ejército asumió ayer el control de la zona.

Unos 250 efectivos policiales ingresaron esta madrugada a Villa Tunari, principal pueblo del Chapare Tropical, 300 kilómetros al este de aquí, e iniciaron operaciones de rastillaje y control de las vías de acceso a esa región en la que hasta hace apenas 10 días operaban las principales bandas de narcotraficantes, según informes oficiales.

## ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Electroterapia intensiva
- Gimnasia en aparatos
- Evaluación médica y nutricional integrada

## ATENCION DAMAS Y VARONES Particular- Fonasa (nivel 1)

FONO 6990744

Lord Cochrane 30 Depto. 201  
ESTACION METRO MONEDA



Chalón 100 % lana tomé	\$ 1.199
Poncho oveja — tomé	\$ 1.599
Casimir oveja y Fiap	\$ 1.499 mt.
Alpacas importadas desde	\$ 3.900 mt.
El mejor surtido en América en telas inglesas.	
<b>MONEDA 950 - BUCAREST 25</b>	

## COMPANÍA QUIMICA METALURGICA QUIMETAL S.A.

### EMISION DE ACCIONES DE PAGO

Se informa a los señores accionistas que antes del 21 de Julio de 1984 manifestaron por escrito su intención de suscribir las acciones de pago cuya emisión fue comunicada por aviso publicado en el diario La Nación, de Santiago, en su edición del 21 de Junio de 1984, que tienen derecho a suscribir además una acción por cada 3,5422 acciones que posean inscritas a su nombre el día 7 de Agosto, en las mismas condiciones de precio que las de la oferta anterior, esto es \$ 1 por cada acción, debiendo su pago ser al contado. Dispondrán para ello del plazo de 30 días contado desde la publicación de este aviso y deberán manifestar su intención de suscribir mediante comunicación escrita dirigida al gerente, al domicilio de la sociedad, calle Santa Ester N° 748, comuna de San Miguel. Si nada dicen dentro de este plazo se entenderá que renuncian a suscribir las.

EL GERENTE



## REFORMA AGRARIA:

## Juicios y evaluación de

- Una caída de la producción agrícola, un clima de intranquilidad social, numerosas familias despojadas de sus tierras y un nuevo gran propietario, el Estado, fue el resultado de la aplicación de la ley de Reforma Agraria

- Una emigración violenta del campo a la ciudad y el consiguiente desarraigo del campesino de su lugar de origen, no es más que una consecuencia directa del proceso

## BENJAMIN MATTE:

**"Se hizo una utilización afiebrada de la ley"**

**P**ara entender cuáles fueron los objetivos fundamentales que inspiraron la dictación de este cuerpo legal, hay que situarse en los últimos años de la década de los 50, cuando comenzó a debatirse el problema de la baja tasa de crecimiento del sector agropecuario.

Benjamín Matte señaló al respecto: "La agricultura se presentaba ya en esa época como un sector deprimido, con niveles de empobrecimiento gradual de sus habitantes y con serias dificultades para satisfacer las demandas alimenticias de la población. Estas características impulsaron a mucha gente a pensar en el problema, y se plante-

Se dijo que solucionaría los problemas del sector agrícola, que gracias a ella se aumentaría considerablemente la producción y, lo más importante, que transformaría en realidad el sueño anhelado durante tanto tiempo por los campesinos: ser propietarios de las tierras que trabajan. Pero no fue así...

La Reforma Agraria "drástica y masiva" aplicada entre los años 1967 y 1973 produjo, en cambio, una crisis de proporciones en el campo chileno. Y esto porque poco a poco fue quedando en el olvido el espíritu de la misma.

De ser concebida en sus orígenes como una herramienta para acelerar el crecimiento del agro, durante el período de la Unidad Popular la ley en cuestión —la 16.640, promulgada el 28 de julio del 67 bajo el gobierno de Frei— fue utilizada como un instrumento de tipo político para promover la lucha de clases entre la población rural.

Pruebas al respecto, no faltan. Las "tomas" ilegales de predios, la presencia de grupos guerrilleros que —bajo la consigna "tierra o muerte"— desataban un clima de agitación en las provincias sureñas, huelgas, enfrentamientos a balazos... En fin, una ola de violencia estremeció la acostumbrada pasividad de los campos.

aron entonces una serie de políticas para tratar de resolver este asunto".

La gran preocupación de aquella época era detectar "la" causa de los males que afectaban al agro. Para algunos, la culpa residía en el proceso de industrialización del país; fenómeno que habría provocado una desprotección y un marcado desprestigio de la vida del campo. Según el ex dirigente de los agricultores, "el sello y la raíz de Chile se encuentra en los pueblos rurales, pero en la medida que la gente comenzó a emigrar hacia las ciudades se produjo este desprestigio y una especie de resabio con todo lo rural. Y esto como consecuencia del empobrecimiento de las labores agrícolas y de la infiltración de juicios políticos, que atribuían el problema del campo a la concentración del poder en manos de unos pocos. De este modo empezó a propagarse la idea de que era necesario destruir el mencionado poder, y surge así la tesis de la industrialización acelerada del país".

La meta era bastante ambiciosa: producir internamente todos los productos industriales posibles —cualquiera que fuere su costo—, lo cual repercutiría negativamente sobre el agro. Y así fue, porque los precios de los alimentos traídos del campo fueron bajados "a la fuerza" para aumentar el poder adquisitivo de los salarios industriales, y generar un mayor bienestar en los centros poblados.

"En el fondo —estimó Matte— desde hace mucho tiempo ha existido un tratamiento discriminatorio con respecto a las provincias agrícolas, producto de la presión ejercida desde la ciudad por los sindicatos y políticos, que ven como enemigos a los habitantes rurales.

Lo concreto es que durante todos estos años se ha desencadenado un proceso de emigración del campo a la urbe, que queda claramente reflejado en las siguientes cifras: En 1920, con tres millones de habitantes en Chile, un millón y medio vivía en el sector rural. En 1983, en cambio, de una población aproximada de 11 millones, sólo dos millones siguen viviendo en el campo.

Y los que sobrevivieron de este empobrecimiento gradual que afectó a fundos, predios pequeños y medianos —como consecuencia de la aplicación de políticas económicas inadecuadas hacia el sector— fueron unos pocos. Muchos pequeños y medianos agricultores no tuvieron otra alternativa que buscar nuevos rumbos en la ciudad. Después de todo, era fácil imaginar que eso ocurriría en medio de un contexto de desincentivo y discriminación.

## ANARQUIA EN EL CAMPO

En este ambiente surgió —como tabla de salvación en un principio— la tesis de la RA. Su fundamento, desde el punto de vista político y social, era uno: mejorar el estándar de vida de la gente que vive en el campo. Y para lograrlo era necesario lo siguiente: redistribuir la tierra y crear una infraestructura adecuada para devolverle así a la agricultura el sitio que había perdido.

Pero, ¿qué pasó? Según Benjamín Matte, ninguno de esos objetivos se cumplió. ¿Por qué razón? "Porque se hizo una utilización afiebrada y política de la RA. Se desvirtuaron sus fines y las soluciones pro-



Benjamín Matte: "Con la RA se expropió alrededor de un 50 por ciento de la superficie agrícola y no se hizo ni un solo propietario real".

puestas para erradicar el mal del agro, no coincidían con la realidad, agravándolo definitivamente".

Esta situación se fue agudizando con los dos gobiernos que precedieron al de Alessandri (en 1962 se había dictado la primera ley sobre RA, cuyo espíritu era conciliar la aspiración por tierras de los trabajadores, manteniendo un efectivo respeto por la propiedad privada y las empresas agrícolas económicamente viables). Pero durante el período de la DC, y más aún con la llegada del socialismo, "los objetivos de la ley fueron usados con otro propósito: transformar a la masa campesina en un rebaño, para manejarlo así con fines políticos, despreciando su condición humana".

Y, ¿qué hicieron para lograr esta nueva meta?

Matte, que ocupó el cargo de presidente de la SNA bajo el gobierno de Allende, responde: "Crearon una situación de huelgas, intranquilidad y anarquía en el campo. En vez de aumentar la productividad, sembraron la inestabilidad social y un caos organizado, con el objeto de promover la lucha de clases, destruyendo el derecho de propiedad".

Un ejemplo palpable de lo anterior se refleja en el número de huelgas ocurridas durante los tres años de DC: en total fueron nada menos que 4.465, en comparación con 826 huelgas registradas entre 1960 y 1966.

Los encargados de desatar la agitación eran los brazos armados del MAPU y del MIR. En este sentido, el Movimiento Revolucionario Campesino (MRC) realizaba a diario las llamadas "tomas" de predios donde no existían problemas laborales ni de ineficiencia productiva, o en fundos que tenían una superficie inferior a las 80 hectáreas de riego básica (HRB). Las expropiaciones autorizadas por ley, y que eran efectuadas por la Corporación de Reforma Agraria (CORA), estaban permitidas en predios de más de 80 Hás. mal explotados, abandonados en sus cultivos o descuidados. Lo que no fue respetado.

Y después de la expropiación —en teoría— los terrenos debían ser asignados definitivamente a los trabajadores, para cumplir así la utópica promesa: "la tierra para los campesinos". Sobre este punto Benjamín Matte señaló que en todo el proceso de RA "se expropió alrededor del 50 por ciento de la tierra, y el gran propietario, amo y señor de Chile resultó ser el Estado. No se hizo un solo propietario real. En cambio, entre los años 1955 y 65 se crearon 102.000 nuevos propietarios mediante el sistema de división natural de los predios, de los cuales el 80 por ciento recibió terrenos inferiores a las 20 Hás".

Entonces, según concluyó el ex dirigente de los empresarios agrícolas, "si se hubiera reglamentado este proceso de parcelación de la tierra, se habría obtenido un resultado diez veces mejor y mucho más económico para el país".

En este sentido, cabría preguntarse cuánto costó aplicar el programa de RA en Chile.

"Aproximadamente —asegura Matte— unos 1.500 millones de dólares. Dicho de otra manera, para asignar bienes de capital, por un dólar, el Estado gastó 85 centavos de dólar".

En este ítem de los costos hay que considerar los gastos efectuados en recursos humanos (profesionales, técnicos, administrativos, etc.) y en capital, (edificios, vehículos, materiales y otros) destinados por el Estado directamente al proceso de expropiación, administración temporal, regularización de la situación de tenencia y asignación posterior de la tierra.



Las milicias guerrilleras se encargaron del yugo del patrón, para reemplazarlo luego



## DUELO DE AÑEJA TRADICION

Arturo Jáuregui

**"AHORA SON ELLOS LOS QUE TIENEN QUE ESTAR PREOCUPADOS"**



**P**ara Arturo Jáuregui, uno de los talentosos de Magallanes, el de hoy, el partido con Colo Colo tiene sólo un pronóstico posible: gana local. Porque el volante, más allá de los pergaminos del rival dominical, cree en los probados argumentos de su equipo y además refresca el cuadro de las posibilidades con aquellos de que hace más de un año que ellos no saben de derrotas hogareñas...

"La última vez que perdimos en nuestro estadio, fue hace más de un año cuando Iquique nos ganó cuatro a tres. Luego de eso, jamás hemos perdido y creo que esta no será la ocasión, porque el plantel paulatinamente se ha ido acercando a su verdadero nivel futbolístico".

— Pero, en esta ocasión, el rival es Colo Colo y no otro.

"Bueno, y esto motiva más. En todo caso, son ellos los que tienen que estar preocupados y no nosotros. A Colo Colo siempre lo hemos complicado y, en esta oportunidad, sucederá lo mismo. Claro, es cierto, ellos en Polla Gol, en el último partido que jugamos, nos golearon cuatro a cero, pero eso no sirve de referencia, ya que ese torneo pertenece a otra historia. Es más, nosotros en aquel certamen jugábamos bien y entreteníamos, pero no ganábamos y, en el fútbol actual, lo importante es quedarse con los puntos, independiente de los aplausos que no ayudan a sobrevivir".

— Jugar por primera vez ante Colo Colo, en el Estadio Vulco, supone algún tipo de ventaja.

"Eso es relativo. Colo Colo, está comprobado, se acomoda en cualquier cancha y salvo en Calama, cambia su rostro ofensivo por otro más conservador. Entonces, sabemos que hoy entrarán a atacar con todo; pero Magallanes tiene los argumentos para esconderles el balón y desesperarlos. Porque Colo Colo sin el balón en sus pies no sabe jugar. Entonces, la idea es congelar el juego pero sin renunciar a lo ofensivo. Ahora quizás la única ventaja está en el hecho de que nosotros conocemos la cancha. Nos gusta jugar en ella y en dos o tres toques llegamos al área contraria".

El partido se jugará en un estadio lleno y Magallanes casi siempre juega en familia. La presión no disminuirá el rendimiento del equipo.

"En mi caso. No puedo hablar por otros compañeros. Para mí, el ideal es siempre

jugar con un estadio repleto, porque el jugador se incentiva más y actúa con otra motivación. Ahora sé que llegarán más hinchas de Colo Colo, pero así es mejor, porque serán muchos los que se retiren a sus hogares con pena".

— Es decir, los puntos se quedan en San Bernardo.

"Sí, de esto no tengo la menor duda, aunque primero hay que jugar. Sin embargo, hemos trabajado para ganar y no vamos a defraudar a nadie. Magallanes, respetando a su rival, jugará todas sus cartas a ganador".

— ¿Cómo ves a Colo Colo?

"Como siempre, una amenaza para cualquiera. Creo que lo mejor que tienen es el poder de finiquitación. Tanto Vasconcelos, Simaldone, Caszely o quien juegue, en cualquier momento, pueden finiquitar. De repente, están jugando mal, aparece uno de ellos y adiós... Además, el plantel es muy equilibrado".

— Ningún defecto.

"Pienso que en el medio andan mal. Leonel Herrera recién está volviendo y Carlos Soto todavía no puede entrar en el ritmo del "cacique". Es decir, por ahí tendremos que buscar nosotros, especialmente yo que voy de centrodelantero".

Revisando la alineación aparecen cinco volantes y un atacante neto —Rodrigo Santander—. Esto supone un esquema conservador.

"No, en ningún caso. Cada uno de los volantes tiene libertad para llegar. Y de repente tanto Venegas como Suazo, Pereira o Toro están en posiciones de ataque. Además, entre nosotros —que hablamos el mismo idioma futbolístico— siempre nos estamos buscando. Independiente de ello, los laterales —Medina y Villazón— también continuamente se proyectan. Creo que en el fútbol moderno, el ideal es que todos ataquen".

— Seguramente será un partido "caliente": Arturo Jáuregui no teme "explotar"...

"No, ello ya pertenece al pasado. Ahora, sólo me dedicó a jugar. No deseo que me expulsen más. Me di cuenta de que el único perjudicado era yo. De verdad, lo único que deseo que sea un buen partido, donde ambos equipos nos dediquemos a jugar. Ahora, si ellos vienen a meter la pata fuerte, encontrarán la misma respuesta, porque Magallanes no se deja pasar a llevar por nadie".



Luis Hormazábal

**"EN SAN BERNARDO, COLO COLO NO DEJARA NADA PARA EL LOCAL"**

**E**N Luis Hormazábal no habitan, ni siquiera en el purismo de una broma blanca, los términos medios. Porque así como no concede ventajas cuando marca o busca proyectarse ofensivamente, tampoco las facilita en el juego conceptual probabilístico para un monólogo en potencia de un clásico, hoy sin las luces del ayer. Porque, producto de un presente irreverente con lo pasado, ahora el de Colo Colo-Magallanes es un partido más dentro de un calendario falto de tradiciones, salvo las respetadas por los actores.

Y, uno de estos actores, Luis Hormazábal dice conocer el epílogo anticipadamente, gracias a un crédito de confianza ilimitado...

"La verdad es que el de hoy será un partido difícil, complicado. Porque Magallanes siempre se las ha ingeniado para salir bien parado cuando nos enfrentan en cualquier recinto. En el campeonato nacional pasado equitativamente con ellos, nos repartimos los puntos en disputa. Y ahora, cuando por primera vez nos recibirán en el Estadio Vulco de San Bernardo, supuestamente elevarán su rendimiento, considerando que vienen de perder y lógico, como siempre ha sucedido y sucede en estos casos, buscarán la rehabilitación ante su hinchada como único norte".

— Colo Colo está para rehabilitar a otro.

"No, para nada. Es más, estoy completamente seguro de que en San Bernardo no dejaremos ni siquiera un punto en el camino. Tengo gran confianza en el plantel y sé que vamos a imponernos, aunque claro nos costará. Estamos invictos y punteros y deseamos seguir por la misma senda, independiente de los rivales ocasionales".

— Y tanta confianza, ¿por qué?

"Bueno, sencillamente porque creo en el plantel, creo en el trabajo que estamos realizando y además, en tres partidos jugados, demostramos que estamos en un nivel de rendimiento aceptable para pensar sólo en ganar. Lo importante fue comenzar a participar en este torneo con una victoria, porque así se miran las cosas con otro cristal y se puede trabajar y planificar con más tranquilidad si la presión que impone sentirse perdedor. Y lo nuestro, hasta el momento, ha sido bueno: dos victorias y un empate nada menos que en Calama. Es decir, lo que digo tiene un buen aval de credibilidad".

Pero, más allá de tu confianza, en Magallanes se sienten seguros, especialmente ahora que juegan en su cancha.

"Y claro, es lógico que todos los equipos, antes de jugar, se sientan seguros de poder ganar a Colo Colo. Porque —y siempre ha sido así— quien nos gane puede tener varias semanas de tranquilidad u olvidar problemas. Entonces, como nosotros sabemos eso, siempre estamos preparados para no dejarnos sorprender. Y también ahora jugamos más preocupados de ganar que de ofrecer un buen espectáculo".

— ¿Cómo es eso?

"Tiene una explicación bien sencilla. Por ejemplo, en el Torneo Polla Gol, jugábamos bien, dábamos espectáculo, pero al final nos descuidábamos y perdíamos o empatábamos. Nos sucedió con Magallanes: ganábamos dos a cero, dos descuidos (o el error de no asegurar para seguir atacando) y nos igualaron. Y, al final, quedamos eliminados y esto para Colo Colo no le sirve de nada".

— Colo Colo, este año tiene como único objetivo retener el campeonato.

"Lógico y para ello estamos preparados. Si no lo logramos —te lo repito— será un fracaso. Entonces, es necesario asegurar todos los puntos en disputa especialmente en este campeonato, donde todos lucharán por algo: unos por el título; otros por ingresar a la liguilla; y otros por descender. Es decir, nadie deseará conceder ventajas de ninguna especie".

— Y para retener el campeonato, Colo Colo negará el espectáculo de siempre a su hinchada.

"No, en ningún caso. Internamente analizamos la situación y llegamos a la conclusión de que lo primero es asegurar un resultado y luego ofrecer un buen espectáculo. Porque que saca Colo Colo con jugar bien, si al final las ganancias son para otro. La experiencia va enseñando y Colo Colo no puede perder un punto, por ejemplo, en los últimos minutos".

— ¿Qué es lo más "temido" de Magallanes?

"Para nosotros, Magallanes es un rival conocido. Lo que más nos complica es su buen toque. Tiene jugadores muy talentosos para ello y continuamente se están juntando para complicar. Además, los laterales tienen una excelente proyección. Pero, y ahí está nuestra ganancia, nosotros tenemos un plantel más equilibrado, donde todos están en condiciones de atacar y, claro, finiquitar".

(POR ADOLFO SCHWEITZER)



Esta tarde en San Bernardo

# COLO COLO-MAGALLANES EN UNA OLLA A PRESION

En el Estadio Vulco, de San Bernardo, se jugará esta tarde el partido de mayor atracción, correspondiente a la cuarta fecha de la primera rueda del Campeonato Nacional de Primera División.

El encuentro está fijado para las 15.30 horas y se han adoptado todas las medidas del caso tendientes a evitar anomalías, sobre todo en lo referente al acceso y ubicación del público.

Colo Colo marcha como líder de su grupo y la escasa capacidad del escenario de la Villa no ha constituido impedimento alguno para que la ACF, encabezada por su presidente, Antonio Martínez, respete los derechos de todos los clubes, sin excepciones.

En lo estrictamente deportivo, Colo Colo espera al partido con optimismo y una dosis bastante apreciable de calma. Los problemas económicos subsisten, pero se han temperado con el acuerdo muy amistoso a que llegaron los jugadores y la directiva, que podría resumirse en que no habrá rebaja de sueldos para nadie y que en el trato externo, recibirá el club la ayuda que sigue pidiendo a la Asociación Central.

Sin embargo, no todo es dulce en el ambiente íntimo de los albos, ya que también hay un poco de amargura por un tirón que sufrió Carlos Caszely. Mientras tanto, el entrenador Pedro García se anticipa a los hechos y en la eventualidad que no pueda jugar Caszely —lo que decidirá sólo en la mañana de hoy, de acuerdo a la proyección de la lesión— tiene ya designado en el puesto al brasileño Rubens Nicola.

Los otros presuntos lesionados (Vasconcelos, Simaldone, Hormazábal y Juan Rojas) se han recuperado como por milagro y todos podrán jugar contra Magallanes.

El plantel albo cumplió ayer una práctica muy suave, más bien de tipo recreativo y por

Animarán el encuentro de mayor atracción de la jornada. Destaca, también, el clásico minero entre Cobresal-Cobreloa



Roberto Rojas despeja con los puños y se anticipa a la entrada de Sergio Nichiporuk. La escena corresponde a un partido librado en el césped de Ñuñoa y que hoy se puede repetir en el Vulco de San Bernardo, cuyas apostadurías se harán estrechas para presenciar el partido entre Magallanes y Colo Colo.

la noche, los 15 nominados por el técnico se concentraron en el complejo Juan Pinto Durán, desde donde, luego de un almuerzo muy frugal, se dirigirán al Estadio Vulco.

El equipo "carabero", por su parte, no anuncia mayores novedades y buscará su rehabilitación del revés que sufriera en La Portada, frente a Deportes La Serena, donde fue doblegado a través de tres lanzamientos penales.

## LOS EQUIPOS

Estadio Vulco de San Bernardo.  
Hora: 15.30.

MAGALLANES (3 puntos): Duarte; Medina, Vilches, Vildósola y Villazón; Venegas, Pereira y Suazo; Santander, Jáuregui y Toro.

COLO COLO (5 puntos): R. Rojas; Garrido, Herrera, Soto y Hormazábal; Ormeño, Galindo y Vasconcelos; J. Rojas, Nicola y Simaldone.

## OTROS PARTIDOS

La jornada se completará con los siguientes partidos:

Estadio Santa Laura, 14.30 horas, Palestino con Regional Atacama y 16.30, Audax Italiano con Green Cross.

En provincias, actuando de locales los nombrados en primer término (todos a las 15.30 horas), se enfrentarán:

Deportes Iquique-San Luis, Regional Antofagasta-Deportes Arica, Cobreloa-Cobresal, en otra de las atracciones de la fecha; Coquimbo Unido-Fernández Vial, Unión San Felipe-Deportes La Serena, Rangers-Everton, Huachipato-Universidad de Chile y Santiago Wanderers-Unión Española (interzonal).

En el ataque del "cacique"

## NICOLA POR CASZELY

Definitivamente Carlos Caszely quedó descartado para jugar esta tarde ante Magallanes, al no aprobar el examen médico que ayer, en la mañana, le realizó el doctor Pablo Rodríguez.

A Caszely, en el centro del ataque, lo reemplazará Rubens Nicola; mientras que por Oscar Rojas jugará Carlos Soto.

La de ayer para Colo Colo fue una práctica recreativa, donde Pedro García recién pudo confirmar la alineación: "La verdad es que lo de Caszely es lamentable. Venía jugando bien, pero el fútbol es así. Ahora, en todo caso, Colo Colo presentará, como siempre, una formación que entre a ganar. Claro, Magallanes es un rival complicado, pero ganable como cualquier otro. Sé que será un partido apretado, donde nosotros trataremos de conseguir los dos puntos para seguir como punteros y mantener el invicto".

Colo Colo se concentró anoche en el Complejo Juan Pinto Durán, luego de haber asistido al casamiento de Oscar Rojas.

Más de cien carabineros impondrán orden en el Estadio Vulco

## UN ESTADIO SUPER VIGILADO

Sector cercano al recinto será acordonado para permitir el acceso sólo a personas con entradas

Una dotación de más de cien carabineros impondrá una estricta vigilancia para un normal desarrollo del partido que hoy deben sostener en el Estadio Vulco, de San Bernardo, Magallanes con Colo Colo.

Las medidas nacieron como una necesidad, considerando la capacidad del recinto: cinco mil personas. Entonces, para evitar una "avalancha" superior que podría provocar algún accidente, la policía acordonará el sector aledaño al recinto para permitir sólo el acceso del público con sus entradas en la mano.

Además, el comisario Conrado Sesnic manifestó: "La vigilancia aumentará en un cienpor ciento, incluso traemos carabineros de Buin, quienes rondarán a caballo. En los sitios cercanos al recinto se revisarán los bolsos para no permitir el ingreso de botellas. Esto también lo conversaremos con el concesionario del estadio para que solamente venda bebidas en envases que no sean de vidrio".

## PREVENCION

La colaboración de carabineros — más allá

de la normal — fue solicitada por Magallanes, institución que desea prevenir antes que curar. Carlos Aldunate, el gerente, expresó: "Nosotros, desde un principio, deseábamos jugar en otro estadio, considerando que Vulco es demasiado "chico" para recibir a Colo Colo. Sin embargo, la Central no quiso cambiar. Ante ello, debimos pedir refuerzo de vigilancia para que no suceda nada anormal".

Cabe señalar que las puertas del Estadio Vulco serán abiertas al mediodía para así evitar aglomeraciones de última hora.

## Omar Sauvageot debuta en Iquique

IQUIQUE (Ricardo Villalba, corresponsal). — El debut de Omar Sauvageot en el medio campo, es una de las novedades que anuncia Deportes Iquique para el compromiso de esta tarde frente a San Luis, puntero del grupo.

Se trata de un elemento joven que jugó por los "dragones celestes" cuando milita-

ban en Segunda División y, posteriormente, en el Poila Gol, cuando los nortinos ganaron ese torneo venciendo a Colo Colo en la final librada en el Estadio Nacional.

Es probable que reemplace a Víctor Hugo Sarabia. De modo que el equipo titular sería el siguiente: Acao; Orlando Estay, Gómez, Buti y Peñailillo;

Sauvageot (Sarabia), Ramón Estay y Astudillo; Dávila, Fabiani y Laferte (Francino). En la banca estarán Rivera, arquero suplente, Vega y el juvenil Marcelo Torres.

Descartados por lesiones siguen Jaime Carreño, Carlos Alvarez y Wilfredo Arriaza.

Pese a los problemas económicos pendientes (le adeudan

los meses de junio y julio), los jugadores confían en lograr un buen resultado, más aún si han recibido el apoyo de varias empresas, como el Comité Pesquero.

El programa se completará con dos preliminares, a cargo precisamente de un partido entre equipos pesqueros y otro entre los Cadetes de Deportes Iquique contra la selección de Pozo Almonte que se afilista para participar en las eliminatorias zonales.





Audax espera volver a abrazarse hoy. El cuadro itálico trabajó duro para romper la mala racha. Hace tres fechas que no logra hacer un gol.

Los itálicos buscan su primer triunfo del campeonato

## MARCOLETA AL FRENTE DEL ATAQUE DE AUDAX

Luis Marcoleta comandará el ataque de Audax Italiano ante Green Cross esta tarde. Así lo determinó el técnico Jaime Campos, luego de comprobar que Ribamar Batista sufre una lesión, que no le permite ser de la partida.

"Batista irá al banco", confesó Campos. "Luego de comprobar que el 'negro' esconde una pequeña lesión así lo decidimos. Creemos que es lo más justo considerando que el equipo necesita con urgencia de un triunfo".

— Pero usted no tenía considerado a Marcoleta, porque éste no estaba rindiendo.

— "Sí, es cierto, pero fue una cuestión de fuerza mayor. En todo caso Batista irá al banco de los reservas".

— ¿Importante el partido de hoy ante los temucanos?

— "Mucho. Para nosotros es prácticamente vital. Tenemos la obligación de ganar y tengo plena confianza en que lo lograremos".

¿Cuál es el equipo entonces?

"Jugaré con Valle; Clement, Castro, Peliser y Jerez; Daller, Acevedo y Castec; Hoffens, Marcoleta y Márquez".

El plantel de Audax Italiano cumplió ayer su último entrenamiento previo al cotejo. Los jugadores saben que el partido es muy difícil considerando los resultados negativos de las últimas tres fechas, pero tienen mucha confianza en poder iniciar hoy su rehabilitación.

## HUACHIPATO JUGARA AL CONTRAGOLPE

□ Así lo anunció su técnico Francisco Hormazábal, repitiendo la estrategia que le ha dado buenos resultados como visitante

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — El programa más llamativo de lo que va del presente torneo es el que se cumplirá esta tarde en el Estadio de Las Higueras con oportunidad del partido que deben librar los conjuntos de Huachipato y Universidad de Chile.

La demanda de entradas que se observó en el día de ayer hace suponer que la asistencia de público será numerosa. Los hinchas de Huachipato han arrebatado prácticamente los boletos para no perderse este encuentro que promete tener alternativas muy especiales.

HUACHIPATO QUIERE REPETIR

El equipo de Huachipato es el puntero del

grupo sur en este certamen de Primera División. Viene de obtener un triunfo categórico sobre Green Cross en Temuco. Francisco Hormazábal, su director técnico, no ha tenido empacho en decir que ordenará a sus jugadores para que realicen una táctica similar que tan buenos resultados le ha dado como visitante. "Pararé el equipo en medio campo. Universidad de Chile, creo, se va a agrupar. Nosotros trabajaremos al contragolpe porque contamos con tres delanteros veloces y que tienen puntería para rematar al arco. Vamos a conservar nuestro estilo y estoy optimista porque durante la semana los muchachos se han comportado bien. No haré ningún cambio".

Por su parte el puntero izquierdo Jorge "Pindinga" Muñoz declaró que "seguiremos

Programación del Ascenso

## Linares recibe a Lo Miranda

Todos los partidos correspondientes a la quinta fecha del certamen oficial de Ascenso se juegan hoy a partir de las 15.30 horas. La programación es la siguiente:

Estadio Fiscal de Ovalle. Se miden Deportes Ovalle ante Unión La Calera.

Estadio Municipal de Quintero, el cuadro local de Quintero Unido recibe la visita de Iván Mayo de Villa Alemana.

Estadio La Granja de Curicó, el equipo local de Curicó Unido se mide ante General Velásquez.

Estadio Fiscal de Linares, Deportes Linares recibe la visita del líder del grupo norte Super Lo Miranda.

Estadio Regional de Concepción, el cuadro local de Deportes Concepción se medirá con Iberia Bío Bío.

Estadio Facela, el cuadro de Deportes Laja se medirá con Malleco Unido en un clásico regional.

Estadio Municipal de Victoria, el elenco de Deportes Victoria recibe a Lota Schwager.

Estadio Chinchihue de Puerto Montt, el local Deportes Puerto Montt se mide con



Deportes Valdivia, en un clásico que seguramente será a estadio lleno.

Quedan libres en esta oportunidad los equipos de Unión Santa Cruz y Provincial Osorno.

Alfredo Peña, meta de Super Lo Miranda, elenco que marcha como líder en el grupo norte.

## Solucionado problema de Regional Atacama

Los jugadores del Club Regional Atacama llegaron anoche a Santiago y, consiguientemente, se presentarán a jugar hoy contra Palestino.

Previamente, la situación era muy delicada, ya que los jugadores habían amenazado con no presentarse a jugar si no se les cancelaba, antes de viajar, los sueldos correspondientes a mayo y junio, que estaban impagos.

gión, Alejandro Rojas, y del alcalde de Copiapó, Carlos Poscile, el problema se solucionó, recibiendo los jugadores parte de lo que exigían, pero con el compromiso que en un plazo breve se les cancelará el resto.

A cargo del equipo viajó Eladio Rojas, quien había renunciado junto con la directiva, pero que aceptó postergar su dimisión, hasta que se constituya un nuevo directorio.

en racha. El equipo está jugando bien. Tenemos poder ofensivo y en nuestra cancha no se nos pueden escapar los puntos. Con Italiano y Baillie conformamos una delantera codiciosa y ahí están los nueve goles que hemos anotado en tres partidos consecutivos".

BARRA AZUL EN "LA NACION"

Ayer tuvimos la grata visita de los dirigentes Carlos Salcedo, Juan Figueroa, Roberto Fernández y Julio Miranda, de la filial "Leonel Sánchez" del Club Universidad de Chile. Ellos han tenido mucha actividad durante la semana ya que desean ofrecerle una recepción al equipo que no pase inadvertida esta tarde en Las Higueras.

"Es la oportunidad para que todos nuestros socios y simpatizantes nos reunamos y alentemos a nuestro equipo. Estaremos muy temprano en el estadio respaldando a los muchachos que estamos seguros se van a llevar los honores del triunfo", dijo el presidente Salcedo. Agregó que el punto de reunión será la plaza Independencia a las 13.30 horas.



Héctor Baillie



Se inició una serie de charlas a las cadetes

# LA UC SIGUE PROYECTANDOSE

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes, el club Universidad Católica dio comienzo a una serie de charlas dirigidas a sus divisiones cadetes. La intención es que además de formar a jugadores, la UC guíe a personas que se sientan identificadas con el club. En

esta primera jornada inaugural estuvieron presentes el presidente Alfonso Swett, los dirigentes de cadetes encabezados por Juan Carlos Benítez.

Los temas fueron recordar un poco la historia del club, mencionando perso-

najes y situaciones. Esto estuvo a cargo de Antonio Vera, finalizando Germán Becker con un tema sobre la mística que ha imperado entre la gente de la UC.

En la ocasión estuvieron presentes el cuerpo técnico y jugadores de todas las di-

visiones. Este ciclo de charlas continuará semanalmente tocando diferentes temas (sicológicos, nutricionales, futbolísticos, etc.).

Consultado Alfonso Swett sobre toda esta labor que se hace en las cadetes, señaló: "El club hace un gran esfuerzo por darles lo mejor a estos jóvenes, con la esperanza de que rindan frutos. Les estamos proporcionando mucho y creemos que debemos exigir resultados positivos. O sea, que se forme un buen jugador de fútbol sin olvidarse de la parte humana y que se sienta plenamente identificado con la UC. No nos interesan los que no sientan cariño por el club".

## Mundial de Motociclismo Clasificó Cascino

**ANDERSTOP**, (Suecia). — El piloto chileno Vincenzo Cascino, clasificó en el Gran Premio de Suecia, para máquinas de 250 cc., valedero para el Campeonato Mundial de Motociclismo de Velocidad.

El comentario general de los participantes señaló que, Anderstop es una pista muy difícil. Con diseño bastante trabado y curvas de alto peralte. Exige trayectorias muy precisas. La ventaja de las motos de mayor potencia no es tan grave y se hace más importante su buen manejo.



Todos los ases del pedal nacional se encontrarán en la mañana de hoy disputando la Doble Curacaví que se realizará en homenaje al 88° aniversario de la comuna. La salida y meta estará ubicada en el Paradero 6 de la Gran Avenida. El pelotón estará encabezado por Mario Bretti.

## APUNTES

### AUTOMOVILISMO

**LIQUIQUE** (Ricardo Villalba, corresponsal). — En el autódromo Bernardo O'Higgins, situado en el sector de Alto Hospicio, frente a la ex base aérea del Grupo Los Cóndores, se cumplirá en la mañana de hoy la segunda jornada de los piques de clasificación, organizados por el Club de Automovilismo de Iquique (CADI).

La prueba, denominada "La Frazada", irá en beneficio de los damnificados por los temporales de lluvia que afectaron a varias regiones del país y, como su nombre lo indica, para presenciar el espectáculo "tuerca" los espectadores deberán donar frazadas o ropa de abrigo.

Tomarán parte destacados pilotos de la zona, tales como Bernardo Chiang, Carlos y Jorge Cordano, hermanos Cacciola y Manuel Schepeller, entre otros.

### ASOC. GENERAL VELASQUEZ

Prosigue hoy domingo la competencia oficial de fútbol de esta asociación correspondiente a la décima quinta fecha de las dos divisiones. A partir de las 09.00 horas en Alameda 4880.

Nº 1. — Pob. Las Mercedes - "29 de Enero". Nº 2. — Juventud Diban - Estrella de Quinta. Nº 3. — Durante todo el día competencias por las divisiones cadetes. Nº 4. — Pob. Velásquez - Flecha. Paraguay recibe a Pob. Edwards y Villa Ecuador a Séptimo de Línea. En Portales, Juv. Atlético Innovación - Javierra Carrera. En aeropuerto, Unión Bélgica - Atlético Brasil. En Progreso se miden Pob. Ecuador - Unión Uruguay. En Séptimo, Juventud Abtao - Real Aeropuerto.

Luego en la tarde a partir de las 13.30 horas. Nº 1. Pob. Carrera - Pob. Zelada. Nº 2. Dos Américas - Latorre. Nº 4. Máximo Garay - Brasil. Aras del Progreso recibe a Villa Japón. En Aeropuerto, se miden Defensor Las Mercedes - Enrique Cañas Flores. En Portales. Solari - Pob. Delicias. En séptimo, Ecuador - Rolón de Portales.

### TENIS

Hoy continuará la disputa del campeonato de tenis para menores que organiza la Asociación Metropolitana de Las Condes.

En la competencia participan 370 jugadores de todo el país, de los cuales figuran varios que ocupan los primeros lugares del ranking nacional de la categoría.

De Santiago, que es la zona de mayor aporte, sobresalen: Rubén Gajardo, Alfredo Rivera, Ricardo Horman y Gonzalo Fernández, entre los varones y Manola Murillo, Viviana Salvo, Patricia Wityk y Macarena Miranda, en las damas.

También merecen una mención Cristián Araya y Fernando Ladmann de Viña del Mar; Marcela y Claudia Merello, de Quilota; Eduardo Heredia y Gonzalo Ambiado, de Concepción; Gustavo Díaz y Roberto

Donoso, de Rancagua y Carlos Rojo, de Temuco.

En el Raquet Club, desde las 13.30 horas, menores de 10 años; Tobalaba, a la misma hora, menores de 12 años; Los Dominicos, menores de 10 años; La Reina, 8.45 horas, menores de 16 años y Sirio Unido, 8.45 horas, menores de 14 años.

### LOS HUSARES

Las actividades de esta corporación educacional y deportiva Los Husares. Para el día de hoy en el estadio de la USACH (Ecuador-Gral. Velásquez) a las 13.00 horas. Concentraciones de las ramas de gimnasia, básquetbol femenino, baby-fútbol pertenecientes a la Escuela Deportiva.

Para aquellos niños que se interesen en participar en dichas ramas pueden inscribirse en el día de hoy, debiendo presentarse con sus apoderados y con uniformes e implementos para integrarse de inmediato a la actividad.

### DEPORTE LABORAL PRIVADO

Se inició la ronda final del torneo de fútbol de trabajadores del sector privado que se desarrollará en el estadio DIGEDER de Pudahuel, con los siguientes conjuntos que ganaron las eliminatorias. Acero Técnica, Offermans F. "A y B"; Comercial Colchagua, Galletas Kolher y Rodesnstock Chile B.

### REGRESO

Para el próximo sábado 18 está fijado el regreso a Santiago del grueso de la delegación nacional que ha tomado parte en los XXIII Juegos Olímpicos de Los Angeles, Estados Unidos.

La información fue proporcionada por la División Técnica del Comité Olímpico de Chile.

Ya se encuentran de vuelta en la capital los competidores de las especialidades de remo, ciclismo y ayer al mediodía retornaron los futbolistas.

### TRIAL

Una demostración de Trial Indoor, harán hoy domingo César Ramos, campeón de Chile de la especialidad y los volantes del ranking nacional, Francisco Edwards, Luis Mayerholz y Fernando Herrera.

La demostración se efectuará a las 12 horas en la terraza del Cosmocentro Apumanque (Manquehue Sur 31, esquina de Apoquindo). La modalidad Trial es particularmente difícil y arriesgada, ya que los motoristas deben sobrepasar los obstáculos que se interponen en su circuito sin poner pie en tierra, demostrando con ello pericia y dominio absoluto del vehículo.

Aunque la modalidad Indoor se practica desde hace ya tres años en Europa, ésta será la primera vez que se hace en forma pública en el país.





Alejandro Reid fue confirmado por los presidentes de Asociaciones como timonel de la Federación.

Congreso de Presidentes lo confirmó

## Rechazada renuncia de Reid

Reestructuración de directorio se realiza en la sesión de clausura del evento. No concurrieron los integrantes del grupo disidente

Un total de 40 presidentes de asociaciones llegaron a la cita convocada por el presidente de la Federación Chilena de Boxeo, Alejandro Reid, para dar cuenta de cómo marcha ese organismo.

Este congreso que tuvo una cuota elevada de asistentes, (dadas las discrepancias que existen con algunos directivos) tenía reservada una sorpresa. Luego de una extensa exposición de Reid en relación a la gestión de su directorio desde que asumiera en junio de 1982, puso el cargo, conjuntamente con todo su directorio, a disposición del consejo.

Los asistentes pidieron la palabra y fueron en rotativa entregando su voto de apoyo a la gestión del titular exigiéndole continuar en el mando. Reid aceptó seguir al mando de la Federación pero habrá que esperar el dictamen de la comisión investigadora de COCH y de inmediato se abocaron a reestructurar el directorio. Como se recordará, algunos cargos están acéfalos y serán llenados merced a una votación que se realiza hoy.

### ALGUNAS OPINIONES

Algunos de los 40 delegados asistentes, al momento de comenzar esta reunión de presidentes dieron su opinión: "Ya está bueno que los que critican hagan algo más que hablar. Se nos acusó de ser una aso-

ciación "fantasma", en circunstancias que tenemos 27 años de vida como tal y tenemos una permanente actividad. De aquí han surgido campeones y vicecampeones de Chile en muchas oportunidades. Quiere que le diga más. La única figura rankeada en estos momentos que tiene nuestro país y que disputará un título mundial es de Puerto Varas. Me refiero a Cardenio Ulloa. Creo que eso lo dice todo (Bartolo Kordic, representante de la Asociación de Puerto Varas).

"A nosotros nos acusaron de "servilistas", en una actitud que no corresponde a dirigentes deportivos. Creo que nunca en la historia de esta federación se habían creado tantos problemas a su presidente. En Punta Arenas hay permanente actividad aunque a veces ello no trasciende. Por ello damos nuestro voto de confianza a Reid (José Peric, de la Asociación de Magallanes).

Este congreso finaliza el día de hoy, y los presidentes de asociaciones están citados nuevamente a las 10.30 horas en la Federación de Boxeo en calle Chiloé 4625.

Hay que destacar también que se excusaron por atraso los delegados de Laja, Lebu, Arauco y Talcahuano, quienes viajaron por vía ferrea.

Ninguno de los "disidentes" se hizo presente en la primera reunión.

## Hoy, desde Miami LLEGA HANS

Este mediodía llegará al país Hans Gildemeister. El tenista nacional viene desde Estados Unidos, donde participó en distintos torneos Grand Prix. El más reciente fue en Indianápolis, donde perdió en cuartos de final ante el checo Libor Pimek.

Gildemeister, quien permanecerá por un par de semanas en nuestra capital, posteriormente viajará a Europa, para finalmente regresar a Santiago a mediados del próximo mes, con el fin de ponerse a las órdenes del equipo Copa Davis, que entre el 28 y 30 de septiembre jugará la final de la zona americana de dicho trofeo ante el representante de Brasil.

## SOINCA BATA RECIBE A ANDARIVEL EL MONTE

Dos atrayentes duelos se han programado para hoy por la décima fecha del Torneo de Cuarta División de Fútbol de ANFA.

Soinca Bata, el líder del campeonato (14 puntos) recibe en Melipilla a Andarivel El Monte (10), un tradicional duelo. Mientras que en Pudahuel, se mide el local Magisterio con Unión Veterana de Peumo, ambos con doce unidades.

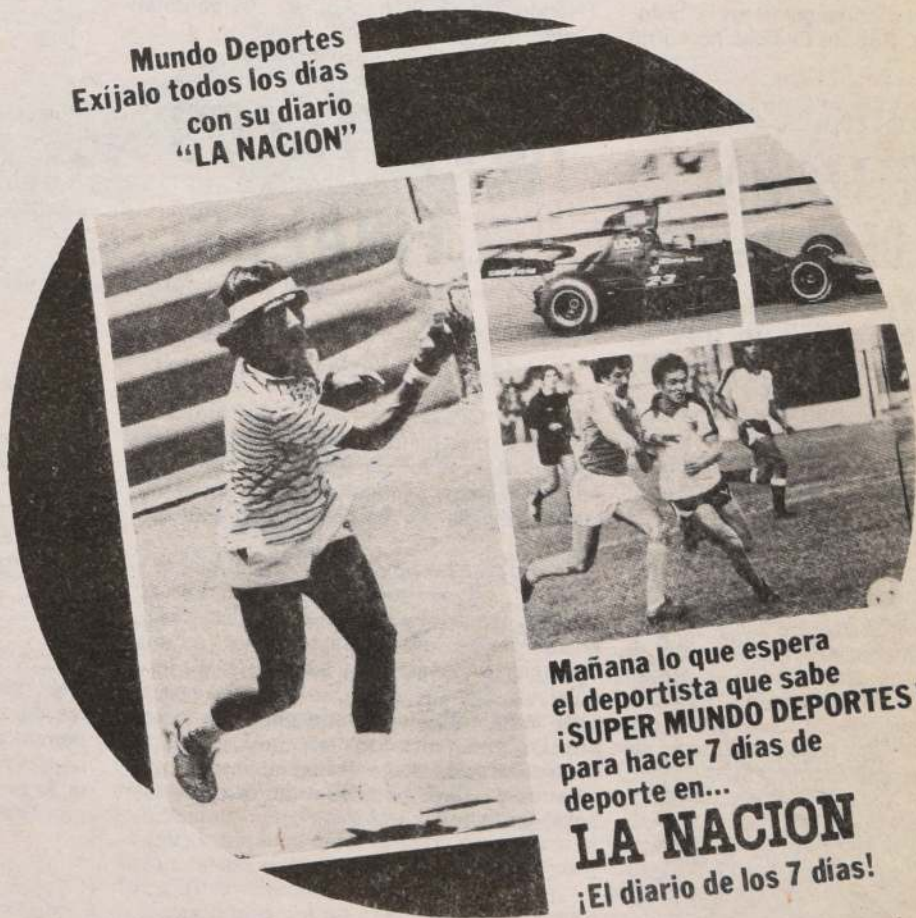
El resto de los encuentros, todos a iniciarse a las 15.00 horas: Malloco Atlético con Arrieta Guindos; en Cerrillos, Lan Chile y Granja Juniors. En Las Condes, el colista Municipal espera a Gasco. Mientras que en Graneros se enfrentarán Chiprodal con Coinco de Rancagua. En Buin, Comercio con Ignacio Serrano. Finalmente en Curacaví, Juventud O'Higgins con Barnechea.

## mañana y todos los días Mundo Deportes de LA NACION

Toda la emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional a cargo de  
**HECTOR VEGA ONESIME** ex Director de El Gráfico de Buenos Aires

## Mundo Deportes

Mundo Deportes  
Exíjalo todos los días  
con su diario  
"LA NACION"



Mañana lo que espera el deportista que sabe  
**¡SUPER MUNDO DEPORTES!**  
para hacer 7 días de deporte en...

**LA NACION**  
¡El diario de los 7 días!



# 113 ATLETAS EN BUSCA LA GLORIA DE MARATHON

□ Concurrencia record. Un recuerdo para el argentino Juan C. Zabala. 14 latinoamericanos anotados, entre ellos el chileno Alejandro Silva. Los candidatos a la medalla de oro

LOS ANGELES, (DPA).— Las competencias deportivas de los Juegos Olímpicos de Los Angeles-84 se verán coronadas hoy domingo por la mañana. Tradicionalmente la prueba sobre los 42,195 kilómetros es la última en disputarse y la presente edición será la más voluminosa en toda la historia olímpica: 113 atletas se inscribieron en la más larga disciplina atlética.

Los participantes latinoamericanos, 14 en total, esperan poder inspirarse en el gran triunfo logrado hace 32 años en el mismo escenario por el argentino Juan Carlos Zabala, un muchacho que aún no había cumplido los 20 años exigidos en aquella olimpiada pero al que los funcionarios de su país le habían cambiado la fecha de nacimiento en el pasaporte para que pudiera competir.

"Zabalita" fue el primer latinoamericano en ganar la maratón, una hazaña que después de él sólo logró su compatriota Delfor Cabrera, en los Juegos de Londres-48. A estas dos solitarias medallas de oro sólo se le agrega una de plata, la del argentino Reinaldo Gorio en Helsinki-52.

## CANDIDATOS

Sin embargo, los 14 participantes de América Latina presentes en Los Angeles no figuran entre los grandes candidatos de los expertos. Al parecer ninguno de ellos podrá hacerle sombra al australiano Rob de Castella, ganador de la maratón del Mundial de Helsinki el año pasado, y que viene con la segunda mejor marca conseguida en la historia: 2:08,18 horas. Rob de Castella no corrió

ninguna maratón desde el triunfo en Helsinki, dedicándose a correr distancias más cortas para entrenar su velocidad y el pique.

El record maratoniano lo detenta el estadounidense de ascendencia cubana Alberto Salazar, con 2:08,13. Sin embargo, Salazar no está catalogado tan alto por venir de un largo período de convalecencia tras detectarse una aguda falta de hierro en su cuerpo. La gran incógnita es si realmente ha vuelto a recuperar su forma.

Tal vez los únicos que podrían disputarle la medalla de oro a De Castella sean el británico Geoff Smith (2:09,00 su marca personal), un hombre con una salida muy rápida, o el tanzano Juma Ikangaa, con un tiempo de 2:08,55, y también el jeniata Joseph Nzau (2:09,55). En la lista de los grandes favoritos no puede faltar el portugués Carlos Lopes, que viene a Los Angeles con el sexto mejor tiempo de la historia, con 2:08,39. Lopes corrió tan sólo dos maratones, pero con sus 37 años es uno de los hombres más experimentados en carreras de 10.000 metros.

## LOS LATINOS

Los latinoamericanos que participarán en la prueba son los siguientes:

Rodolfo Gómez, (México); Jesús Herrera, (México); Domingo Tibaduiza, (Colombia); Jorge González, (P.Rico); M. Angel Cruz, (México); César Mercado, (P.Rico); Juan Camacho, (Bolivia); Ronald Lanzoni, (C.Rica); Claudio Caban, (P.Rico); Eloi Schleder, (Brasil); Luis Tipán, (Ecuador); Carlos Avila, (Honduras); Rubén Aguiar, (Argentina); Omar Aguilar, (Chile).

## RESULTADOS FINALES

□ En vóleibol perdió Brasil. Las medallas del atletismo de ayer

LOS ANGELES, 11 (AP).— Brasil quedó con medalla de plata en el torneo olímpico de vóleibol masculino, al perder tres a cero frente a los Estados Unidos que por primera vez logran medalla de oro olímpica en esta disciplina.

El sexteto brasileño jugó nerviosamente y equivocó el bloqueo, perdiendo incluso muchas ocasiones propicias por indecisión de sus rivales. Los norteamericanos, en una actuación excepcional, y superando los pronósticos, doblegó al mismo conjunto con el cual había caído derrotado en preliminares por el mismo marcador.

La progresión del marcador en los tres games fue de 15-6, 15-6, 15-4, en favor de los Estados Unidos.

## SALTO ALTO

LOS ANGELES, 11 (AP).— El alemán occidental Deitmar Mongenburger ganó la prueba de salto alto en el atletismo olímpico masculino con 2,35 metros.

La medalla de plata fue para el sueco Patrick Sjöberg, con 2,33.

Con 18,69 metros

## GERT WEIL, DECIMO EN FINAL DE LA BALA

□ En los lanzamientos clasificatorios el chileno logró un nuevo record sudamericano con 19,24 metros

LOS ANGELES, 11 (AP).— El italiano Alessandro Andrei ganó hoy —ayer— la medalla de oro en el lanzamiento de la bala del atletismo olímpico con 21,26 metros.

El norteamericano Michael Carter obtuvo plata, con 21,09 y el bronce fue para otro norteamericano, Dave Laut, con 20,97.

El chileno Gert Weil ocupó el décimo lugar con 18,69.

Resultado completo:

1, Alessandro Andrei, Italia, 21,26; 2, Michael Carter, Estados Unidos, 21,09; 3, Dave Laut, Estados Unidos, 20,97; 4, Augie Wolf, Estados Unidos, 20,93; 5, Werner Guenthoer, Suiza, 20,28; 6, Marco Montelatici, Italia, 19,98; 7, Soeren Tallhem, Suecia, 19,81; 8, Erik de Bruin, Holanda, 19,65; 9, Aulis Akonieni, Finlandia, 18,98; 10, Gert Weil, Chile, 18,69; 11, Bishop Dolegiewicz, Canadá, 18,39; 12, Karsten Stolz, Alemania Occidental, 18,31.



ALEJANDRO SILVA, la afición sólo pide que logre cumplir con una hazaña. La maratón es la prueba más difícil y como es lógico cierra todo evento olímpico.

## 1.500 MASCULINO

LOS ANGELES, 11 (ANSA).— El británico Sebastián Coe ganó la medalla de oro olímpica de 1.500 metros masculinos con 3'32'53 (record mundial 3'30'77). Conquistó la de plata el también británico Steve Cram y la de bronce el español José Abascal.

## 1.500 MUJERES

LOS ANGELES, 11 (AP).— La italiana Gabriella Dorio ganó los 1.500 metros mujeres del atletismo femenino olímpico con un tiempo de 4:03,25. La medalla de plata fue para la rumana Doina Melinte, con 4:03,76, y la de bronce para la rumana Maricica Puica, con 4:04,15.

## 5.000 MASCULINOS

LOS ANGELES, 11 (ANSA).— El marroquí Said Auita ganó la medalla de oro olímpica de los 5.000 metros de atletismo con 13'05'60 (record mundial 13'00'41). Conquistó la de plata el suizo Markus Ryffel y la de bronce el portugués Leitao.

Derrotó a Brasil por 2 a 0

## FRANCIA, CAMPEONA

□ Los galos se llevaron la primera medalla de plata

LOS ANGELES, 11 (ANSA).— Francia se adjudicó la medalla de oro en el torneo olímpico de fútbol, venciendo en el partido final a Brasil por dos goles a cero. El equipo europeo se impuso mercedemente desplegando un fútbol moderno y rápido, pero también agradable y positivo. Los goles fueron señalados ambos en la segunda parte por Brissot a los 6' y Xuereb a los 18'.

La medalla de plata conseguida por Brasil es la primera que este país logra en el fútbol olímpico. Para Francia en cambio fue la segunda medalla olímpica, aunque la primera de oro. Efectiva-



ALBERTO CARDEMIL, SUBSECRETARIO DEL INTERIOR

## CHILE ROMPIO CON VIEJAS ESTRUCTURAS POLITICAS Y CREO NUEVO ORDEN SOCIAL



El Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, aparece durante su intervención en el Seminario de Leyes Políticas. Le acompañan, de izquierda a derecha, el decano de la Facultad de Derecho, Rafael Eyzaguirre, y el asesor jurídico del Ministerio del Interior, Juan Ignacio García.

**E**L Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, en una charla ofrecida con ocasión del Seminario de Leyes Políticas, organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, afirmó que en el país, durante los últimos años ha acontecido un "formidable proceso de ruptura de viejas estructuras y de creación de un nuevo orden social", puntualizando que dicho pensamiento ha penetrado en la vida cotidiana y se ha incorporado al patrimonio colectivo, más allá de las simples reformas legales.

Profundizando estos conceptos, el personero indicó que debido a ello está cada vez más claro que las relaciones sociales hay que analizarlas de acuerdo a otros indicadores y que lo político no da cuenta de todo el quehacer social, como ocurría en tiempos de extrema ideologización.

"Hay en Chile —continuó diciendo— nuevos tejidos, nuevas estructuras, nuevos problemas y nuevos desafíos. Es aquí donde deben situarse los actores políticos, porque es aquí donde reside el núcleo de la acción política que requiere la sociedad a que aspiramos".

Agregó que algunos políticos viven en función de mantener vigentes esquemas electoralistas ya pasados, sin poder apartarse de un esquema tripolar —derecha, centro e izquierda— rígido y concluyente.

En cuanto al Nacionalismo, dijo que ésta es una posición decidida de búsqueda de las leyes de conservación nacional, así como "una actitud de defensa pertinaz de ese conjunto de estilos y principios que convienen a una nación determinada para que ésta se mantenga incorrupta en su ser nacional".

Indicó, asimismo, que es necesario redefinir la actividad política, puntualizando que ésta debe ser una obra colectiva y no de unos pocos.

El texto de la charla del subsecretario Cardemil es el siguiente:

### ABRIR UN CAUCE

Bajo la solemne hospitalidad de la Facultad de Derecho de la Casa de Bello se reúnen hoy día, en un esfuerzo mancomunado de crítica científica y aporte trascendente al proceso de institucionalización nacional, destacados profesionales de las Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales.

Sin entrar a abordar los aspectos propiamente técnicos de las leyes orgánicas constitucionales relativas al Tribunal Calificador de Elecciones, Sistema Electoral y Ley de Partidos Políticos, que serán analizadas por expertos en la materia, quisiera en esta mañana referirme a temas, inquietudes e interrogantes de carácter doctrinario que de alguna manera están relacionadas con el contexto dentro del cual dichas leyes complementarias de la Constitución Política operarán en el futuro inmediato.

Debemos siempre tener presente que el esfuerzo institucionalizador que vivimos, similar al del período que corrió entre 1833 y 1851, es el fruto del propósito fundacional del régimen, el que ha declarado y sostenido su voluntad de abrir un cauce duradero en la vida nacional, sin limitarse a ser un mero paréntesis autoritario entre dos gobiernos partidistas, proyectando hacia el futuro un régimen político estable y creador.

Sin embargo, frente a esta gran tarea nacional de plasmar en formas jurídicas adecuadas la nueva institucionalidad en la que tienen su lugar las más diversas posiciones filosóficas y doctrinarias, en tanto sean coherentes, constructivas, realistas y

□ Una completa exposición acerca de la situación actual del país formuló el personero al intervenir en el Seminario de Leyes Políticas, organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile

□ "El Nacionalismo es decidida búsqueda de las leyes de conservación nacional, así como una actitud de defensa pertinaz de ese conjunto de estilos y principios que convienen a una nación determinada"

□ "Hay que redefinir la actividad política, que debe ser una obra colectiva y no de unos pocos"

patrióticas y que debe concebirse como la elaboración de un proyecto de convivencia justo y eficiente; el sector de la "clase política" que por vocación es depositario de las mayores obligaciones de aporte, está ausente y especialmente remiso.

La mayoría de los actores políticos de diverso signo, encerrados en cúpulas ideologizadas y aisladas de la rica trama social representativa de intereses concretos, incapaces de trascender la discusión de corto plazo sobre metas, fechas e itinerarios, enredados en esquemas filosóficos de sesgos decimonónicos y aun dieciochescos, sólo han podido bosquejar ante el país esquemas de análisis y solución alejados de la realidad, faltos de renovación y sobradamente fracasados en la historia reciente.

Parece oportuno, en consecuencia, aprovechar esta ocasión para hacer un alto en el quehacer contingente y entrar en el terreno de los principios, única cantera capaz de suministrar al esfuerzo institucionalizador los fundamentos necesarios para asegurar la estabilidad, eficiencia y adaptabilidad necesarias para enfrentar los desafíos presentes y los nuevos que nos traerá el siglo XXI que ya al-borea.



Por lo anterior, quisiera referirme esta mañana a tres problemas, por cuya solución pasará necesariamente nuestro progreso futuro.

En primer lugar, el urgente recuerdo que la política es una rama de ética social.

En segundo lugar, la creación y preservación de un auténtico orden institucional democrático.

En tercer lugar, la reafirmación del ser nacional, reoriginando el ímpetu fundacional desde las raíces culturales propias.

#### ETICA, POLITICA Y DEMOCRACIA

La política, en su concepción griega clásica, es el conjunto de valores e instituciones que interesan a toda la "polis", es decir, todo lo que concierne al Estado, y la "Politiké" es el arte o la técnica de practicar la política.

El cristianismo medieval consideró la cosa pública como equivalente a la "Comunidad Política" dispensadora del bien principal entre todos los bienes humanos: el bien común, que es mejor y más divino que el bien de uno solo.

El Estado, en cuanto a entidad política esencial, está referido en esta concepción clásica, que se está recobrando mediante el intento de las más contemporáneas líneas de pensamiento de la ciencia política, al concepto de todo el grupo humano, organizado jurídicamente, es decir, al conjunto de gobernantes y gobernados. Puede afirmarse entonces que la política es el público interés para una pluralidad de seres humanos establecidos en un territorio; organizados globalmente en forma obligatoria, perdurable y superior a las otras organizaciones que existen en esa sociedad; con una jerarquía establecida en que unos mandan y otros obedecen mediante facultades imperativas; y en donde existe intercambio de prestaciones entre gobernantes que distribuyen las ventajas de la vida social para todos los componentes del grupo y gobernados que contribuyen a la subsistencia y desarrollo de la comunidad.

Según Santo Tomás, el poder es la acción del gobernante dirigida a procurar para los gobernados la unión que hace la paz.

De acuerdo a lo anterior debemos asumir que "El Poder" está encaminado en lo jurídico a distribuir las ventajas de la vida social procurando el bien común, mediante una prudente integración de lo filosófico que aspira a descubrir el "deber ser" y lo sociológico que determina lo posible o el "poder ser"; y, en consecuencia, se trata de un "poder" que no es autónomo ni respecto al trasfondo social donde se inserta ni respecto a su finalidad científico-práctica.

Lo anterior conduce a afirmar que el poder deja de ser benéfico cuando se lo desliga, se lo independiza de su trasfondo social, de la compleja trama valórica que representa la relación de gobernantes y gobernados en una sociedad, unidos en una búsqueda crítica y permanente del bien común. Por lo tanto, sin el auxilio de una ciencia que nos indique el "deber ser", nada obtendremos con saber "como somos".

Por lo tanto, debemos reconocer que no es ordenada la voluntad del hombre que quiere un bien particular si no lo refiere al bien común como fin, ya que el apetito natural de cualquier parte se ordena al bien del todo.

Quien dice que la política es el arte de gobernar es, sin duda, un realista político. Un realista sostiene que la ética nada tiene que hacer en materia política y será un hombre que aceptará lo que impropriadamente se ha llamado "doble moral", es decir, una vigencia de lo moral para la vida y las relaciones privadas, y la regencia de la política por sus leyes propias, las de la "Realpolitik".

El realismo político —que no es sino un maquiavelismo— suele volverse contra sí mismo. Como en efecto la moral es ineliminable, quien no cuente con ella comete una falta de sentido realista, pues la apelación moral representa un papel político decisivo.

A diferencia de los partidos políticos y de los grupos de presión, que son formas organizadas de opinión, el poder moral es una realidad social fluida, inasible, indeterminable. Nunca debemos olvidar que dentro de una sociedad sana, este poder, donde se conjuga la tradición con la renovación, está llamado siempre a jugar el rol protagónico, por cuanto el poder político está legitimado tanto por el consenso actual como por la continuidad



"La violencia exige coraje, realismo y visión para enfrentarla, puesto que el terrorismo puede tener en lo inmediato el efecto deseado, pero, en definitiva, fracasa, por cuanto al ser irracional no tiene punto de sustentación real en las dimensiones más nobles del ser humano", afirmó Cardemil. En la fotografía se observan las consecuencias de una bomba puesta en la Municipalidad de Quinta Normal.

histórica de la nación, que en definitiva está representada por la unidad ética.

Por otra parte, los tratadistas nos muestran de preferencia la realidad política bajo la forma de regímenes de gobierno que se caracterizan por el diferente reparto del poder político.

A mi juicio, lo que detrás de estas fachadas cambiantes subsiste en cualquier so-



ciudad organizada es su estructura sociológica, en la cual encontramos siempre gobernantes y gobernados. En el estrato gobernante confluye, situado en el vértice, un elemento de poder personal y un estamento dirigente que tiene mayores obligaciones que el resto de la comunidad, mutuamente limitados en dosis difíciles de calcular. El estrato gobernado es el pueblo, sujeto pasivo del poder político y productor de nuevos estamentos dirigentes.

Los distintos regímenes (cuyas eventuales leyes de sucesión en el tiempo han tratado de desentrañar los filósofos de la historia) no se basan en consecuencia en el reparto del poder político, sino en la ideología que detentan, a la cual gobernantes y gobernados prestan adhesión carismática, tradicional o racional, conforme analiza Weber, de acuerdo a valores, doctrinas, ideas filosóficas o principios espirituales vigentes en un momento histórico dado.

Esta acción de dominación exitosa, es traducida en una institucionalidad democrática, monárquica o aristocrática, que atribuye legalmente el poder político a uno, a muchos o a todos, sin que lo anterior varíe la distribución real de ese poder en la sociedad.

El liberalismo racionalista creó en torno a la democracia una tesis romántica basada en la creencia de la bondad natural del hombre, según la cual los individuos de una sociedad, iguales en naturaleza y práctica, no tendrían la obligación de permanecer bajo la autoridad de nadie y por consiguiente ninguno poseería el derecho de mandar sobre los demás; debiendo organizarse de manera tal que la voluntad del pueblo, único dueño de sí mismo y con la facultad consiguiente de mandarse a sí mismo, delega esta facultad en representantes que administran la "voluntad colectiva", infalible en la determinación de bien común, considerado como el bien del todo.

El análisis empírico de la realidad efectuado por notables científicos políticos ha evidenciado que la aceptación de una tesis tan profundamente irracional como la descrita sólo se explica por una adhesión ideológica religiosa según Schumpeter, de sus postulados.

Esta crítica ha llevado modernamente a una teoría más realista sobre la democracia concebida como "El gobierno de personas elegidas libremente por los gobernados responsables ante el pueblo".

Las características de la "élite" que ejerce el poder, es su elección libre por el pueblo que está dotado además de la facultad de exigirles responsabilidad, lo que preserva los valores de libertad, igualdad y participación de los ciudadanos en la vida política que se estiman implícitos en el concepto democrático.

En base a lo anterior no es posible definir democracia como un fin en sí misma, sino como un medio, válido para conseguir un buen gobierno, en tanto cuanto respeta y gestione los valores éticos permanentes.

Si con Schumpeter decimos que un democrata es aquel que en un país aprueba la constitución democrática con preferencia a la antidemocrática, aun cuando con la primera se practique el mal, no somos democratas.

Es la presencia de la ética en la política que nos lleva a señalar que la democracia como sistema es un medio y no un fin al cual arrojamos.

#### ORDEN INSTITUCIONAL DEMOCRATICO

Sin embargo, afirmamos con decisión que es posible y deseable mediante el método democrático preservar y promover los valores éticos esenciales para la convivencia.

Buscamos la consolidación y preservación





# SUBSIDIO HABITACIONAL

## EN 8% FIJARON INTERES PARA LOS CREDITOS HIPOTECARIOS

☐ También rige para quienes obtengan casa a través del Sistema de Postulación Habitacional

**E**l Ministerio de Vivienda y Urbanismo fijó en un 8% anual las tasas de interés máximo efectivo para los créditos hipotecarios complementarios que obtengan tanto los beneficiarios del Sistema de Postulación para atender situaciones de marginalidad habitacional, como del octavo llamado al Subsidio Habitacional.

La medida está contenida en dos resoluciones de esta Secretaría de Estado, que llevan las firmas del Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, y del Subsecretario, Luis Salas Romo.

La primera lleva el número 184 y establece en un 8% anual la tasa de interés máximo efectivo que devengarán los créditos hipotecarios otorgados por los SERVIU, a quienes adquieran viviendas básicas a través del sistema de postulación para atender situaciones de marginalidad habitacional, y que necesiten enterar el total del valor de su casa. Ello, en caso de que les quede algún saldo por pagar, luego de aplicar a dicho precio el total de su ahorro individual acreditado y el subsidio que otorga el Estado en éstos, ascendente hasta el 75% del valor del inmueble, con un monto máximo equivalente a 180 Unidades de Fomento.

Estos créditos deberán otorgarse en Unidades de Fomento, a un plazo de 12, 15 ó 20 años, determinando el SERVIU respectivo el plazo aplicable a cada caso particular. Esto, atendiendo a las condiciones de renta mensual del postulante y su cónyuge a la fecha de asignación, y

al dividendo mínimo, equivalente a 0,3 UF. de acuerdo al Reglamento del Sistema de Postulación, asignación y venta de viviendas destinadas a atender situaciones de marginalidad habitacional.

### INTERES PARA SUBSIDIADOS

Los beneficiarios del octavo llamado al Subsidio Habitacional 1984, en tanto, también deberán pagar una tasa de interés máximo efectivo de un 8% anual para los créditos hipotecarios que les otorgue el SERVIU con el fin de enterar la diferencia que pudiere producirse entre el subsidio obtenido y el precio de la compraventa o construcción de su casa.

Estos créditos se otorgarán expresados en Unidades de Fomento, a un plazo de 12, 15 ó 20 años, determinando el SERVIU respectivo el plazo aplicable a cada caso particular, atendiendo a las condiciones de renta mensual del beneficiario, incluida la de su cónyuge, a la fecha de asignación de la vivienda. Además, al dividendo mínimo fijado en el equivalente a 0,3 Unidades de Fomento, por el Reglamento del Sistema Nacional de Subsidio Habitacional.

Dichos dividendos se pagarán mensualmente, en montos iguales, anticipados y sucesivos, que comprenderán la amortización, los intereses y primas de los seguros de incendio y de desgravamen.



L

A formulación del Programa Trienal del Sector de Construcción Habitacional, se basa en los siguientes objetivos principales de la política de vivienda:

Atender, preferentemente, a los sectores más necesitados de la población. Esto significa no solamente asignar mayores recursos públicos para la atención de estos sectores, sino también una participación más directa del Estado en la solución del problema habitacional.

Contar con canales de acceso a la vivienda por parte de los diversos sectores socioeconómicos de la comunidad, respecto de los cuales, el Estado actuará sólo subsidiariamente.

Fomentar en la familia su acceso a la vivienda en calidad de propietaria, consecuentemente con uno de los principios ordenadores de la institucionalidad jurídica vigente, facilitando a la vez la consolidación, protección y progreso de la familia.

Incentivar la participación del sistema financiero para allegar recursos a la acción habitacional, en adición a los del sector público. Incentivando el hábito de ahorro sistemático y estableciendo mecanismos que fomenten el otorgamiento del crédito hipotecario de largo plazo.

Producir la mayor cantidad de viviendas con los recursos que al efecto pueda destinar el país, de modo de lograr un real mejoramiento en la calidad de vida de la población, velando siempre por obtener el más alto standard compatible con la capacidad de la demanda y en forma tal que el subsidio resulte ser un instrumento redistributivo del ingreso.

#### SISTEMAS HABITACIONALES

A continuación se describen brevemente las principales líneas de acción a través de las cuales se implementará el Programa Trienal en el Sector Habitacional:

##### VIVIENDAS BASICAS

Programa a través del cual el Estado contrató la construcción de viviendas definitivas destinadas a los sectores de más bajos ingresos de la población, respecto de las cuales el mercado inmobiliario no se encuentra aún lo suficientemente desarrollado como para facilitar su adquisición a través del mismo.

## OBJETIVOS DEL PROGRAMA TRIENAL DE LA VIVIENDA

- Entre los principales figura la atención de los sectores más necesitados de la población, asignando mayores recursos públicos para ello

Estas viviendas así contratadas, son transferidas a las familias que las precisan a través de dos sistemas:

Por el sistema de postulación habitacional, que permite que las familias que habitan en condiciones de marginalidad puedan adquirir directamente al SERVIU su vivienda.

El valor de la misma, que asciende a aproximadamente 200 U.F., se paga con un subsidio que alcanza al 75% de ese valor; con el ahorro previo de la familia y, el saldo, si lo hubiere, con un crédito hipotecario, otorgado por el propio SERVIU, cuyo dividendo no excederá del 20% de la renta de la familia beneficiada.

El segundo, de subsidio dirigido, mecanismo que permite desarrollar los programas de erradicación de campamentos, motivo por el cual no requiere de la postulación previa de la familia beneficiada. El valor y condiciones de pago de las viviendas así asignadas son similares a los ya indicados para el sistema de postulación.

#### SUBSIDIO HABITACIONAL

Sistema a través del cual el Estado, mediante el otorgamiento de un subsidio fijo y la garantía de un crédito hipotecario complementario, colabora con las familias de modestos recursos y cuya capacidad de pago no les permite financiar por sí solas la vivienda que requieren, para que puedan adquirirla directamente en el mercado.

Para el 8º llamado a inscripción (de 1984), que se efectúa precisamente en estos momentos, el sistema contempla 2 tramos:

El primero, consulta un subsidio de 180

U.F. y permite adquirir viviendas de hasta 400 U.F. Para inscribirse en este tramo, la renta de la familia no puede exceder de 15 U.F. mensuales.

El segundo, consulta un subsidio de 150 U.F. y permite adquirir viviendas de hasta 580 U.F.

Cabe señalar que, a partir del llamado a inscripción de 1985, el sistema de subsidio habitacional incluirá, solamente, el tramo que posibilita adquirir viviendas de hasta 400 U.F., en tanto que las viviendas de mayor precio se canalizarán por el sistema de ahorro y financiamiento.

El precio de adquisición de la vivienda se paga con el ahorro previo de la familia; con el subsidio habitacional y con un crédito hipotecario que conceden las instituciones financieras, pero respecto del cual el Estado garantiza su tasa de interés.

#### SISTEMA DE AHORRO Y FINANCIAMIENTO

Sistema recientemente creado a través del cual el Estado, mediante el otorgamiento de un premio al esfuerzo de ahorro sistemático, facilita a las familias de ingresos medios, la adquisición en el mercado de una vivienda de hasta 2.000 U.F. de valor.

El sistema contempla 2 tramos: El primero, que posibilita el acceso a un crédito hipotecario de hasta 500 U.F. alcanzando el subsidio un monto máximo de 130 U.F.; y el segundo, que permite el acceso a un crédito hipotecario de hasta 1.000 U.F., alcanzando el subsidio, en este caso, un monto máximo de 110 U.F.

El precio de adquisición de la vivienda se paga con el ahorro previo, con el subsidio y con un crédito hipotecario, otorgado por las instituciones financieras, a una tasa de interés garantizada por el Estado hasta por los montos ya señalados.

#### PROGRAMA DE LOTES CON SERVICIOS

Programa destinado a mejorar las condiciones sanitarias de aquellas familias que ha-



El Ministro de la Vivienda al Subsidio Habitacional, facilitando a los interesados el acceso a la vivienda.

bitan en campamentos que, en definitiva, podrán ser radicadas en los mismos lugares de su emplazamiento original. Por tal motivo, las unidades sanitarias que se ejecutan, constituyen la primera etapa de la vivienda definitiva.

A diferencia del resto de los programas mencionados, que son financiados por el Estado a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en este programa el Ministerio actúa por mandato de las distintas municipalidades del país.

#### VIVIENDA PRIVADA SIN APOYO DEL ESTADO

Además de los programas reseñados en los puntos anteriores, los que se ejecutan con una participación directa o subsidiaria del Estado, en el programa trienal se consulta la construcción de un cierto número de viviendas de mayor valor y que no requieren participación alguna del sector público. La estimación efectuada es bastante conservadora y se espera que la realidad pueda superar tales metas.

## Reemplace su arriendo por un dividendo

CASAS DE 52 m<sup>2</sup> Y TERRENOS  
DE 162 m<sup>2</sup> 400 UF.

Sea propietario  
con servicios e  
Inmobiliaria  
Cerro  
de Paimún  
Ltda. en algunos  
de los conjuntos que  
construirá para el  
próximo subsidio en:  
El Rincón de La Florida  
- Santiago  
Gran Presidente-La Serena  
Minas se Oro-Vicuña

3 dormitorios (dos camas en  
cada uno)  
closet — baño, artefactos de  
color, califont, cocina, lavaplatos, living — comedor,  
amplias ventanales, vigas a la  
vista.

SAN ANTONIO 418 OF. 906  
SANTIAGO  
LOS CARRERAS 535 OF. 4  
LA SERENA  
Construye Lonquimay LTDA.

## SU CASA

"CON SUITE  
MATRIMONIAL" En  
conjunto Habitacional  
"LOS TRINOS"

LA MEJOR VIVIENDA DEL MERCADO ACTUAL  
CON O SIN SUBSIDIO. EN AVDA. GABRIELA 1524,  
PAR. 31 VIC. MACKENNA  
OPERAMOS SIN COMISION Y TRAMITAMOS SU  
POSTULACION AL SUBSIDIO 1984

ULTIMOS DIAS

DIVIDENDO  
DESDE  
\$ 3.140



CONSTRUYE Y VENDE:  
CONSTRUCTORA  
RAUL NAVARRETE

ATENCION DE LUNES A DOMINGO EN TERRENO  
SAN ANTONIO 427 - OF. 304 FONO : 383802





La vivienda decidió ampliar el plazo de postulación, para ofrecer mayores garantías y asegurar a los interesados en optar a este beneficio estatal.

## OTORGARAN CREDITOS PARA LAS CONSTRUCCIONES ECONOMICAS

Una nueva línea de crédito para la construcción de viviendas económicas dispuso el Banco Central a contar del miércoles de la semana que termina. Este permitirá financiar inmuebles de hasta 250 Unidades de Fomento que al valor del momento en que se anunció la medida ascendía a \$ 1.963,04 y representa \$ 491.185. El acuerdo se oficializó el jueves 9 del presente y se refiere a nuevos proyectos habitacionales.

Las empresas constructoras deberán presentar copias de los contratos suscritos por el Ministerio de Vivienda o de la resolución de adjudicación que contemplen un pago final contra entrega o recepción, documentos que deberán obtenerse antes del 30 de noviembre de este año.

El Banco Central dispondrá de 1,6 millones de UF. para refinanciar esta línea de crédito para la vivienda económica. Los créditos expresados en UF. tendrán un máximo de 12 meses plazo, con un interés al usuario de 8% anual y sin cobro de comisión ni recargo financiero alguno. Para el refinanciamiento el interés será del 4%.

### INICIATIVA AISLADA

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, manifestó que la venta de casas a 30 años plazo y 7% de interés anual es una medida aislada que no corresponde a una política global, y que se le introducirán correcciones en el más breve plazo.

El Secretario de Estado se refirió a los anuncios publicados en la prensa por los intervenidos bancos Santiago y Osorno, en los cuales ofrecían casas y departamento a 30 años plazo y un interés anual de un 7%, con una comisión de sólo un 1%.

Al respecto, Poduje, indicó que "esa línea de crédito se revisó y solamente obedece a una iniciativa de una o dos entidades bancarias y no corresponden a una política general".

## 21 SUBSIDIO HABITACIONAL

# AMPLIAN PLAZO PARA OPTAR AL SUBSIDIO HABITACIONAL

Los formularios completos se entregarán entre el 20 y 28 de agosto en el Estadio Chile

Hasta el 17 de agosto extendió el período de información para optar al octavo llamado al Subsidio Habitacional, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, prorrogando así por diez días el plazo para que los interesados en postular al sistema, retiren de las oficinas de los SERVIU los formularios para inscribirse.

De este modo, el período de recepción de solicitudes será entre el 20 y 28 de agosto, en vez de entre el 8 y el 14 del mismo mes como se había programado inicialmente, proceso que en la Región Metropolitana se cumplirá en el Estadio Chile.

Así lo informó el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, en conferencia de prensa en la que señaló que la medida fue tomada ante el gran interés en participar en el octavo llamado al Subsidio Habitacional tradicional, lo que se demuestra por la cifra de más de cien mil personas que hasta el momento han pedido sus formularios en los distintos SERVIU del país.

El Secretario de Estado informó también que los interesados en inscribirse en el registro del sistema de postulación para viviendas básicas, que tiene carácter de permanente, a partir del lunes 13 de este mes, podrán dirigirse también a oficinas que serán habilitadas especialmente en las distintas municipalidades del país, aparte de los locales de los SERVIU que han sido designado para estos efectos.

Ello, para entregar una atención más fluida y expedita a los postulantes de este sistema destinado a los sectores más desposeídos.

En este sentido el Ministro Miguel Angel Poduje fue enfático en reiterar que este registro no dejará de atender, y que las personas no tienen plazos que cumplir como en el sistema de subsidio habitacional tradicional.

Por ello, reiteró que no deben aglomerarse ni apurarse en ser registrados, ya que serán inscritos en forma permanente y no por acudir antes a las oficinas de los SERVIU tendrán viviendas antes. Ello, debido a que reunirán puntaje por el índice C.A.S. y el ahorro.

Señaló que esta Secretaría está formando a nivel nacional un registro de personas que serán las asignatarias de las viviendas básicas que se construyen a través de este Ministerio, de modo que los que se inscriben están aportando información que en el transcurso del tiempo permitirá a la cartera establecer el número de personas necesitadas y el puntaje que a través del reglamento de postulación va a tener.

Esto, destacó, hay que diferenciarlo del sistema de subsidio tradicional, que está en plena etapa de información y que tiene como objetivo básico postular a un determinado beneficio, dentro de plazos que hay que cumplir para que el ministerio pueda confeccionar la lista de los 18 mil beneficiados.

### REGISTRO DE POSTULACION

El Ministro Miguel Poduje informó además que se ha determinado que, a fin de entregar más confianza a los postulantes del registro permanente para optar a viviendas básicas, las primeras 8 mil viviendas básicas contratadas por esta cartera serán destinadas íntegramente a este sistema.

Añadió que las casas serán entregadas entre marzo y mayo de 1985 a sus propietarios, por lo que el registro permanente se empezará a usar recién a partir de noviembre de este año.

Por ello, destacó, las personas interesadas, tienen todo el tiempo para cumplir con el respectivo trámite de inscripción.

El Ministro Poduje expresó en la oportunidad que las aglomeraciones registradas en los distintos locales de los SERVIU en los últimos días se han debido a una mala recepción de la información entregada por parte del público y que las medidas anunciadas tienden fundamentalmente a solucionar este problema y a evitar pérdidas de tiempo a la comunidad.

# MUNICIPALIDADES ABRIRAN REGISTRO PARA POSTULAR A CASAS BASICAS

Todas las municipalidades de la Región Metropolitana, así como los locales del SERVIU especialmente dispuesto, atenderán en forma continuada, desde mañana lunes 13 de agosto, a los habitantes de la capital que acudan a inscribirse en el registro permanente de postulación de viviendas básicas, con ficha C.A.S.

La medida fue tomada por las autoridades con el fin de entregar una atención más fluida y expedita y evitar aglomeraciones, a pesar de que el trámite se efectuará en forma permanente, sin fecha de término.

Ello, debido a que el Ministerio de Vivienda y Urbanismo está formando a nivel nacional un registro de personas que permanecen en situaciones de marginalidad habitacional, las cuales serán las asignatarias de las viviendas básicas que se construyan a través de esta Secretaría de Estado.

Según informó el titular de la cartera, Miguel Angel Poduje, dicho registro permanente comenzará a ser usado a partir de noviembre de este año para establecer quienes serán las personas que reciban las primeras casas a través de este sistema, entre marzo y mayo de 1985.

De este modo se ha recomendado a las personas interesadas en optar a vivienda básica que no se sometan a incomodidades ni esperas innecesarias, ya que tienen suficiente tiempo para inscribirse y llevar los documentos necesarios a los lugares especialmente habilitados.

Las personas que lleguen a estos locales o a las municipalidades de la Región Metropolitana a inscribirse en el Registro Permanente de Postulación mencionado, deberán ser personas naturales mayores de edad; tener un comprobante con fichas C.A.S., o de índice socioeconómico, otorgado por la municipalidad correspondiente y no ser propietario ni asignatario de una vivienda, tanto el solicitante, su cónyuge o alguno de los miembros del grupo familiar declarado.

Tampoco deberá haber obtenido sitio a través de instituciones del sector vivienda o de municipalidades y no haber sido beneficiado con el subsidio habitacional.

Igualmente, debe acreditar ahorro en un banco, financiera o cooperativa abierta; renta mensual y declarar los miembros que componen el grupo familiar.

Finalmente, deben presentar el carnet de identidad de ambos cónyuges y presentar el RUT de la pareja, en fotocopia.

SUBSIDIOS 200 UF • 82 • 83

## CASAS

CONJUNTO LAS AMERICAS  
DESDE 340 A 400 UF

AHORA SEGUNDA ETAPA  
**ENTREGA INMEDIATA**  
CONSULTE PLANES DE PAGO

CAMINO OCHAGAVIA 02008

2 3 DORMITORIOS LIVING COMEDOR ENTRADA DE AUTO PATIO  
TERRENOS HASTA 270 M<sup>2</sup> • TAMBIEN CASAS AISLADAS  
• VIVENDA HOY MISMO!  
• ATENCION PERMANENTE EN EL CONJUNTO  
• LOCOMOCION TODA LA QUE PASA POR EL PARADERO  
39 DE LA GRAN AVENIDA  
(ENTRAR POR LO BLANCO AL PONIENTE)  
A LA PUERTA LOCAL SN BERNARDO LAS TEJAS  
POSTULE CON NOSOTROS AL NUEVO SUBSIDIO

**VIVIENDAS Y CONSTRUCCIONES**  
ALEJANDRO FUENZALIDA Y CIA. LTDA.  
NATANIEL COX 31 OF. 56 FON0 6960181

LUMINOCENTRO  
**sodilec**

Solicite visita a domicilio:  
Stgo. Dávila 675. F: 770941  
Viña del Mar F: 975409



EXCLUSIVIDADES EN  
LAMPARAS DE HOGAR  
MUEBLES DE BAMBU  
MUEBLES EN BRONCE

REGALOS DE MATRIMONIO  
2.000 Mts. DE EXPOSICION



Región Metropolitana

# EN CONSTRUCCION 4.887 CASAS EN SEIS COMUNAS

□ MINVU repara también 2.334 calles en 33 municipios

Cuatro mil ochocientos ochenta y siete casas contratadas por el SERVIU Metropolitano se construyen en distintas comunas de la capital durante el mes de julio, mientras se ejecutan faenas de reparación y conservación de 2.334 calles.

Las nuevas viviendas corresponden tanto a programas sectoriales como a un convenio con la Municipalidad de Santiago y al programa conjunto Ministerio de Vivienda-Ministerio del Interior, en tanto que las obras viales obedecen al programa de conservación de calles que realizan los SERVIU de las distintas regiones del país a lo largo del año.

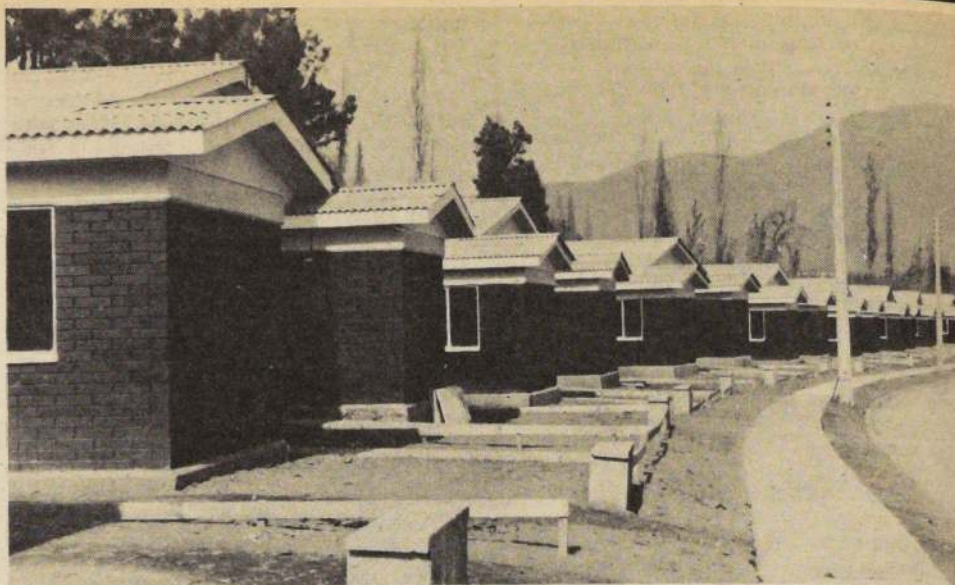
Según se informó, 4.088 de las casas que se encontraban en construcción durante el mes que recién terminó, fueron contratadas a través de programas del Ministerio de Vivienda y Urbanismo y se edifican en las comunas de Pudahuel, San Bernardo, La Cisterna y Renca.

De las restantes, 773 corresponden a un convenio con la Municipalidad de Santiago y se construyen en La Granja, La Florida y Renca, en tanto que 26 que se levantan en la población "Parque Trebulco" de Talagante pertenecen al programa conjunto MINVU-Ministerio del Interior.

Por otra parte, las faenas de recuperación de calles favorecen a 33 comunas, entre las que se encuentran Peñafiel, La Granja, San Bernardo, Renca, Maipú, La Cisterna, Pudahuel y Colina.

Igualmente, Conchalí, Las Condes, Quinta Normal, San Miguel, Nuñoa, La Reina, Quilicura, La Florida, Providencia, Buin, Paine, Calera de Tango, Isla de Maipo, Talagante y El Monte.

Asimismo, a Curacaví, María Pinto, Puente Alto, Pirque, San José de Maipo, Melipilla, San Pedro, Alhué, Lampa y Til Til.



*Los proyectos habitacionales que se ejecutan deben estar listos en octubre para entregarlos a quienes demanden casas a través del sistema de subsidio tradicional.*

## VENCIO PLAZO PARA PRESENTAR PROYECTOS DE EDIFICACION

□ Para la segunda etapa del Programa Extraordinario de Vivienda que contempla la ejecución de 8.060 casas

Venció el plazo de recepción de las ofertas y proyectos de las empresas constructoras interesadas en participar en la construcción de las 8.060 viviendas, contempladas en la Segunda Etapa del Plan Extraordinario anunciado por el Ministerio del ramo.

Estas beneficiarán a todas las regiones del país y comenzarán a construirse este mes y serán distribuidas, de acuerdo a las necesidades habitacionales y el nivel de empleo de las diversas ciudades, para contribuir a solucionar este problema.

### CONTRATACION

La iniciativa significará una inversión de dos mil millones setecientos mil pesos, con cargo a fondos 1985, de acuerdo a un programa de refinanciamiento del Banco Central de Chile.

El Plan Extraordinario de Viviendas, en su totalidad, incluye la contratación de 20.159 casas durante el segundo semestre de 1984, a través de tres etapas.

La primera de ellas fue llamada a licitación en el mes de junio pasado y las obras correspondientes se iniciarán el próximo agosto.

La segunda etapa, que es la que convocó a propuestas a partir del primero de agosto, tiene programada la iniciación de trabajos en el mes de octubre y la tercera, que llamará a licitaciones en septiembre, contempla el comienzo de los trabajos para noviembre de 1984.

El Plan Extraordinario de Viviendas significa un gran esfuerzo que, además de entregar soluciones habitacionales a más de 90 mil chilenos, será un instrumento para reactivar la economía nacional y servirá como fuente masiva de ocupación de mano de obra.

Oferta hasta el  
20 de agosto

**SU CASA PROPIA CON \$ 100.000 DE AHORRO**  
La mejor ubicación de La Florida-Av. Santa Amalia 438 al 612

3 dormitorios, baño, estar-comedor y cocina  
Lo postulamos al subsidio, le tenemos financiamiento aprobado  
que completa su ahorro previo y le reservamos su casa  
**SIN COSTO ALGUNO**

Conjunto San Cristóbal Par. 20. V. Mackenna al Oriente  
**ENTREGA INMEDIATA**  
Quedan Pocos Bungalows disponibles  
**PRECIO 550 Y 580 U.F.**



BEZANILLA SALINAS CONST. S.A.  
DIVISION VIVIENDAS

BESALCO VIVIENDAS ECONOMICAS LTDA.  
ALAMEDA B. O'HIGGINS 949, PISO 20.

## FIJADO VALOR DE LA CUOTA DE AHORRO

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo fijó el valor provisional de la Cuota de Ahorro para el período comprendido entre el sábado 11 de agosto y el lunes 10 de septiembre, en la cantidad de \$ 70,91 (setenta pesos con noventa y un centavos).

El actual valor es de \$ 70,35 (setenta pesos con treinta y cinco centavos) y regirá hasta el viernes 10 del mes en curso.

También fue fijado el valor provisional de la Unidad Reajutable en \$ 20,78 (veinte pesos con setenta y ocho centavos) para el período comprendido entre el 1° al 31 de agosto del presente año.

Ambas medidas se adoptaron en cumplimiento de los decretos supremos N° 121 y 808 de 1967 y 1969, respectivamente de dicha Secretaría de Estado.

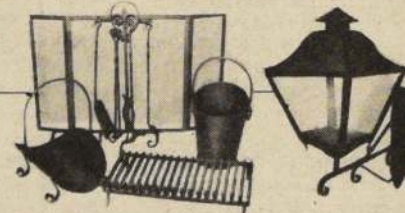


**PIAMONTE S.A.**

CERRAJERIA ARTISTICA

UNICOS CONTINUADORES DE LINEA  
MANTELLI

\* Faroles \* Quincallería de fierro  
\* Chisperos \* Escanos \* Lámparas, apliques



Argomedo 316 - T. 2221117 - Stgo.

## MUEBLES FINOS DE COCINA Y BAÑO



• BOTIQUINES  
• VANITORIOS  
• CLOSET  
• POSTERS  
• PIZARRAS BLANCAS.

Finas terminaciones,  
Precios sin competencia.

**VICTOR VARELA C.**

Manuel Montt 1807 B Fono 2234458



de un orden institucional democrático en que los gobernantes, elegidos y responsables por y ante el pueblo, se sometan a un sistema de convivencia que proteja el bien común, entendido como el bien del todo y de las partes.

Defendemos y propiciamos un orden institucional democrático que signifique, a través de fórmulas jurídicas renovadas, la expresión y participación del orden social real a través de un Estado, en forma que signifique lo siguiente:

En primer lugar, una limitación del poder político efectuando una división clara entre soberanía política y soberanía social, de tal modo que la trascendencia de la persona y sus organizaciones naturales, respecto a la sociedad política, esté amparada en la autonomía esfera de su acción propia. Esta soberanía social está constituida por una rica vida social extraestatal, que no pueda ser invadida ni desbordada por el Estado en el contexto que marca su fin concreto.

Por otra parte, un sistema en que la ley, instrumento estatal, no esté justificada sólo por su forma sino por su fin, de modo que sea un ordenamiento racional en orden a bien común, promulgada por quien tiene a su cuidado la comunidad.

Para la consecución de este orden institucional democrático, durable en el tiempo y adaptable a las cambiantes circunstancias, no sólo bastará entonces establecer un sistema jurídico institucional eficaz, tema que Uds. estudian hoy día, sino será necesario concretar un conjunto de condiciones políticas, económicas, sociales y culturales.

La consecución de un orden institucional democrático necesita además del marco jurídico una sólida base de consenso, con proscripción de toda fórmula totalitaria que atente contra las bases de ese mismo orden, asentada en los hábitos y disposiciones de los componentes de la nación, comprendiendo a gobernantes y gobernados.

#### NACIONALIDAD Y POLITICA

La enseñanza profunda que ha dejado a Occidente la crisis del racionalismo liberal es que no basta ya con respetar el derecho a la autodeterminación de los pueblos, sino que es necesario asegurar el deber de los pueblos de seguir siendo ellos mismos.

En un sentido trascendente el nacionalismo no es sino una posición decidida de búsqueda de las leyes de conservación nacional, una actitud de defensa pertinaz de ese conjunto de estilos y principios que convienen a una nación determinada para que ésta se mantenga incorrupta en su ser nacional.

La patria debe ser concebida como una tarea común y no como un abrevadero común destinado a servir los apetitos de las facciones.

El sentido profundo del proceso fundacional que se inicia el 11 de Septiembre de 1973, y que le dio el apoyo de incontrarrestables mayorías nacionales, es el propósito de fundar un orden nuevo a partir de una integral reorganización nacional de inspiración nacionalista, realista y pragmática, que fiel a las raíces y a la auténtica tradición conciba la actividad social como fuente no sólo de derechos sino también de obligaciones para con la comunidad.

Precisamente, la oposición más enconada al régimen proviene de cúpulas de la "intelligentsia" política absorbidas por entelequias ideológicas y cuasi religiosas que les impiden ver la realidad, prisioneras en el paradigma de la partitocracia liberal parlamentaria de los últimos decenios anteriores a 1973.

Debemos, en consecuencia, recuperar el ímpetu fundacional, redefiniendo la actividad política a fin de encontrarle un sentido coherente con el bien público.

Para ello debemos abordar urgentemente la solución de algunos problemas presentes.

En primer lugar, se debe desterrar todo sistema cerrado de creencias, con el objeto de tener actores políticos integradores dentro de la sociedad por la clara percepción que, por sobre sus diferencias, el destino nacional es común. Hay un sistema cerrado de creencias cuando los límites entre los postulados propios y los ajenos son rígidos e impermeables, cuando la política es entendida como una guerra, donde el entendimiento carece de sentido y es percibido como una traición.

En segundo lugar, se deben desterrar las teorías de las conspiraciones en la sociedad. Homero sostenía que el poder de los dioses era tal que todo lo que sucedía en las llanuras delante de Troya era sólo el reflejo de las di-

versas conspiraciones del Olimpo. El mundo contemporáneo ha reemplazado a esos dioses por otros. En tal sentido la política debe ser obra colectiva y no obra de unos pocos, mientras los muchos descansan en aquellos pocos, a quienes culpan de sus males, que en nada han contribuido a solucionar.

En tercer lugar, debe terminarse la etapa de los modelos conceptuales globalizantes, con el reino de los ideologismos absolutistas presentados como los únicos posibles. Esta concepción supone que los problemas sociales requieren para su solución de la aplicación pura y simple de concepciones iluministas, donde lo central es la "verdad" del conocedor de la teoría.

Lo político no es algo totalizante —ello es la negación misma de la acción política—, es algo dinámico, siempre perceptible, integrador, con el acento puesto en lo consensual y no en las imposiciones valoricas.

En cuarto lugar, debe resolverse el problema del divorcio entre la manera como las "élites" conciben la sociedad y la postura con que la masa o pueblo común analiza la misma sociedad.

Este divorcio evidencia una incomunicación entre las "élites" y el pueblo común traducida en el lenguaje, en las teorías y, lo que es más grave, en la aplicación y aprovechamiento práctico de las diversas concepciones sobre el "poder", los "valores" y los intereses objetivos de la sociedad.

Debemos recuperar el sentido clásico, integrado de la política, reuniendo a élite y pueblo en un terreno común en que esta actividad sea concebida como un conocimiento que se mantiene en constante tensión entre el "deber ser de la sociedad" y el "ser real" de la misma, con principios propios cognoscibles, independientes de las ciencias teóricas y relacionados con la sabiduría práctica o proverbial con la experiencia popular y colectiva; en definitiva, con el sentido común.

En quinto lugar, deberemos siempre tener presente que el camino hacia la democracia pasa por un análisis del fenómeno de la violencia y por la búsqueda de caminos para su superación. Si tal desafío no se aborda, los actores políticos sólo podrán construir tinglados efímeros.

En ocasiones, por una rara deformación, se percibe el impacto inicial que tiene la violencia sin analizar sus ulteriores consecuencias. El terrorismo puede tener en lo inmediato el efecto deseado, pero en definitiva fracasa, por cuanto al ser irracional no tiene punto de sustentación real en las dimensiones más nobles del ser humano.

Los movimientos políticos y los chilenos independientes deben entender a su vez que la violencia no se combate con la violencia, pero que tampoco admite como respuesta posturas temerosas. La violencia social y política de nuestros días, incluso como fenómeno universal, exige coraje, realismo, visión clara, de lo que queremos como sociedad, sentido de integración nacional. También tenemos la obligación de apelar a nuestra conciencia moral. Ella ha llegado a percibir por sobre la contingencia y por sobre las divisiones accidentales la absoluta ineficiencia de la violencia. Debemos lograr que el mal se haga intolerable a la conciencia moral.

En sexto lugar, debemos ser conscientes que vivimos en un mundo en cambio e incluso en un mundo en crisis.

Pero la crisis de renovación, que se diferencia de la anarquía en que no hay falta de autoridad, no significa volver la espalda al pasado. Al lado de las estructuras y los estilos nuevos están los elementos que nos lega la tradición que se proyecta en el presente. En la anarquía, en cambio, no existe ese proceso integrador y todo surge por voluntad de quien, siendo actor político disociador, suma a la sociedad en una inestabilidad profunda y en una ineficacia de los valores emanados de la tradición.

La renovación es un proceso orgánico,



"Hay que redefinir la actividad política, que debe ser una obra colectiva y no de unos pocos".

que responde a una voluntad colectiva que con clara conciencia pretende reemplazar un estilo cultural por otro. El hecho de ser obra colectiva significa que seguirá su curso, a pesar de que se hagan esfuerzos por detenerla. En la anarquía, en cambio, hay un proceso inorgánico, propio de todo salto al vacío, en el cual hay un dominio de lo irracional. Es una paralización del crecimiento histórico, en el cual no influye el peso de la voluntad nacional.

La historia prueba que la renovación para ser duradera debe estar apoyada en la tradición. No es posible improvisar sistemas de vida política al margen de ella y de la naturaleza del grupo social. La renovación supone un espíritu transformador. La anarquía, en cambio, supone una actitud mental abiertamente subversiva.

Algunos políticos chilenos ven la situación nacional con ojos de simple restauración. Viven en función de mantener vigentes esquemas electoralistas, políticas de alianza, las más de las veces híbridas, proposiciones sin mayor contenido y, por lo tanto, irreales. No pueden apartarse de un esquema tripolar —derecha, centro e izquierda— rígido y concluyente, que costó al país una gravísima crisis institucional y una ruptura histórica de la cual aún no se recupera.

Al lado de ellos, con diversas posiciones, ha surgido otra generación, con otro sentido de la política, con otra forma de pensar el país, sus problemas actuales y su futuro; receptiva al avance de las ideas del Occidente contemporáneo y al hecho mismo de que se vive en un mundo nuevo donde los avances científicos y tecnológicos han cambiado la vida cotidiana de una manera inimaginable hasta hace pocos años. Una generación que no quiere abordar los problemas en forma anticuada, que no siente apego a los dogmas políticos establecidos con carácter perpetuo, que no se siente portadora de una propuesta iluminada, sino que se ve a sí misma como protagonista —sin esconder su heterogeneidad— del quehacer social en su conjunto.

Hay actores políticos que idealizan el ayer, olvidando incluso las fuertes críticas que en su época hacían al pasado. Y esto vale tanto para quienes dicen estar en el centro, en la derecha y en la izquierda. Pareciera que ese ayer representó un momento idílico, donde quedó limitada su visión de las cosas. Hablan de una continuidad de ese momento ideal concibiendo al presente como un simple paréntesis y por lo tanto viendo el futuro como la simple recuperación de una tendencia interrumpida. En otras palabras, para ellos la sociedad no ha variado y creen percibir que a sus espaldas están las mismas clientelas del ayer y que las "bases" sólo esperan la convocatoria del caudillo para volver a reunirse alrededor de los mismos simbolismos, de las mismas consignas, de las mismas plataformas.

Sostenemos que quienquiera estar efectivamente presente en el quehacer público del mañana, deberá comprender que en este período ha acontecido un formidable proceso de ruptura de viejas estructuras y de creación de un nuevo orden social, que, con los defectos inevitables de una tarea de esta envergadura, ha penetrado en la vida cotidiana y se ha incorporado al patrimonio colectivo, más allá de las simples reformas legales. Está cada vez más claro que las relaciones sociales hay que analizarlas de acuerdo a otros indicadores y que lo político no da cuenta de todo el quehacer social, como ocurría ayer, en tiempos de extrema ideologización. Hay en Chile nuevos tejidos, nuevas estructuras, nuevos problemas y nuevos desafíos. Es aquí donde deben situarse los actores políticos, porque es aquí donde reside el núcleo de la acción política que requiere la sociedad a que aspiramos.

Señoras y señores:

La política es una actividad que pertenece al campo de la ética social. Nuestra aspiración es consolidar un auténtico orden institucional democrático. Debemos preservar nuestro ser nacional, situando la política al servicio de la unidad y el bien común.

Tales son los imperativos de la hora presente.

Estoy seguro que vuestra ilustrada opinión sobre las leyes políticas que en este día se analizarán, concebidas como instrumentos al servicio de tan altos ideales, contribuirá de manera trascendente a enriquecer el debate profundo que sobre aquellos temas el país está reclamando a sus mejores ciudadanos.



## ACTUALIZACIONES LITERARIAS

Por Germán Sepúlveda Durán  
Doctor graduado por la Facultad de Filosofía  
y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

# TRILOGIA LIRICA DE GARCIA LORCA

**F**ederico García Lorca, poeta y dramaturgo español, nacido en Fuente Vaqueros, pueblo cercano a Granada, el 5 de junio de 1898, fue muerto el 19 de julio de 1936 y enterrado en el barranco de Viznar, en una de las estribaciones de Sierra Nevada, víctima de las malas pasiones de la guerra civil de 1936 a 1939.

El hispanista inglés Gerald Brenan escribe: "La historia como suele ser contada, es así: uno o dos días después de iniciado el movimiento, llegó a Granada el rumor de que el dramaturgo Benavente, que vive todavía y sigue escribiendo tanto como siempre, había sido fusilado en Madrid por los rojos. El diputado católico Ruiz Alonso estaba sentado en un café con sus amigos. Y exclamó: "Bueno, si han matado a Benavente, nosotros tenemos a García Lorca. ¿Por qué no va alguien a arreglarle las cuentas?" Y así, como Fitz Urse obedeciendo la orden de Enrique II de matar a Becket, dos hombres se levantaron y salieron del café". El resultado de esta salida ya está dicho y el libro de Brenan intitulado "La Faz Actual de España" lo narra por menudo.

El poder de captación y la fuerza de fascinación lírica de García Lorca, en quien la persona y la obra se confunden, sólo tiene semejanza con el caso "fuera del natural curso del cielo" del dramaturgo y poeta Lope de Vega (1562-1633). Uno de sus amigos en Buenos Aires y Madrid, el temucense Pablo Neruda (Parral es punto de nacimiento; antes de cumplir dos años de edad Neruda, Temuco es ya la ciudad de su crianza hogareña, su educación liceana y su formación literaria) traza la siguiente etopeya de Federico: "Era un relámpago físico, una energía en continua rapidez, una alegría, un resplandor, una ternura completamente sobrehumana. Su persona era mágica y morena, y atraía la felicidad".

Este ser de milagro psíquico, ético y estético jamás tuvo posición partidista ni sectaria. Pero sí tuvo una firme actitud de apertura hacia la fraternidad universal humana y de repulsión a la estrechez mental incubadora de la intolerancia. Declaró explícitamente: "Yo soy español integral y me sería imposible vivir fuera de mis límites geográficos; pero odio al que es español por ser español nada más. Yo soy hermano de todos y execro al hombre que se sacrifica por una idea nacionalista abstracta, por el solo hecho de que ama a su patria con una venda en los ojos".

Por supuesto, en la atmósfera ardiente de una España dividida a raja tabla entre el tendido del sol del liberalismo y el tendido de sombra del conservatismo, el ruiseñor lírico y dramático granadino había de perecer. Su tono vital y su estilo cultural, re-

cíprocamente inseparables e incomprensibles el uno sin el otro, no armonizaban con el clima social de exterminio impuesto por las desatadas furias de la historia a su alrededor. Por la interdependencia fundamental del existir y el escribir de Federico García Lorca, más que debido a las circunstancias en sí trágicas, su fusilamiento tocó y conmovió tanto a las esferas de la literatura y la cultura occidentales. El paso del tiempo y la serenidad de los ánimos traídos por éste, procediendo en entera ecuanimidad estimativa, han ratificado con creces la autenticidad de la excelencia del existir y el escribir de García Lorca. A la vez que un renovador es un acrecentador verdadero de la dimensión espiritual de España y América Hispana. Asimismo, un factor dinámico para las letras de los países cuya poesía y cuyo teatro, viniendo de las altas cumbres de la herencia grecolatina, tienen sensibilidad valorativa para lo español de buena casta en lo artístico y en lo humano.

Si se le compara con la fecundidad legendaria de Lope de Vega en el Siglo de Oro o con la fecundidad enorme de Pío Baroja en la generación del 98, la producción literaria de Federico García Lorca resulta bastante moderada. Sin embargo, desde el punto de vista de la calidad intrínseca, no le va en zaga a esos dos ilustres compatriotas.

Los textos capitales de la labor teatral suya los constituyen sus tragedias rurales o pueblerinas: "Bodas de Sangre" (1933), centrada en la disputa y muerte de dos galanes por una novia en el día de su casamiento; "Yerma" (1934), relativa a la frustración de una mujer estéril y al asesinato de su marido por ella, y "La Casa de Bernarda Alba" (1936), atañedora a una obsesión maternal por la castidad de sus hijas y a los celos mutuos de éstas respecto de un mismo varón. Las dos primeras tragedias acrecientan su valor de tales con la incorporación de episodios o pasajes de intenso lirismo. La tercera, casi desprovista de ellos, nutre su tensión dramática con factores sofocantes de mentalidad aldeana. En cambio, la comedia afectiva o emotiva "Doña Rosita la Soltera o El lenguaje de las flores" (1935), concierne a la soltería de largo noviazgo y se ambienta, con suave ironía, en un mundo provinciano del 1900.

La creación poética de García Lorca alcanza su culminación y su plenitud lírica y elegíaca, transmutando lo local andaluz en lo español nacional y en lo humano universal, con la trilogía titulada respectivamente: "Romancero Gitano" (1928), "Poema del Cantejondo" (1931) y "Llanto por Ignacio Sánchez Mejías" (1935), cuyos hitos geográficos son los alrededores de las ciudades morunas de Granada, Córdoba y Sevilla. En las plazas de ellas o en los cortijos próximos, el romance, el cante y el toreo, veni-

*Federico García Lorca, su mundo poético tiene también color, sabor y olor, engendrando expresiones líricas o elegíacas que, con acierto, se llaman escuela del neopopularismo español.*



dos del hontanar de lejana tradición, incita al poeta a dar voz artística a lo sustantivo del cuerpo y el alma de Andalucía. Pero sí desde muy adentro de la savia y el saber populares que, fundidos en el crisol de la experiencia individual y social de centenares de años, se alían a las restantes modalidades regionales del ser de España, con las cuales componen e integran la totalidad funcional y expresiva de la misma. Todo ello por virtud de la destreza retórica del verso o la estrofa donde la sensibilidad, la intuición y la imaginación primigenias corroboran sus potencialidades fecundantes y fecundables. Pues en la poetización innovadora de García Lorca opera la maestría certera e iluminadora de ubicar en el pentagrama de los múltiples recursos del idioma las metáforas, las imágenes y los símbolos de intención comunicativa y sentido unificador de las afinidades radicales entre la persona humana y la realidad circundante.

Ahora bien, por tratarse de afinidades radicales, es decir, que toman a las cosas desde la raíz para vincularlas al yo poético o escritor en trance de creación, éste las despoja de sus ingredientes adventicios o toscos y las transmite al lector pulidas al roce de un honesto pase de arte. En rigor, Federico García Lorca sabe que lo popular sin desbastar conduce a la vulgaridad literaria y que lo popular despojado de sus naturales ímpetus sugestivos denuncia la flaqueza vivificadora del poeta. La hazaña lírica o elegíaca consiste en estilizar lo rústico con la criba de la lengua culta. El toque está en acertar con la dosis de materia y forma apropiada para que el pelo de la dehesa luzca brillante en la piel del toro y a justa distancia para que aprecie sus calidades el ojo experto del ganadero dedicado a la tienta en su cortijo. En literatura, el toro es la obra

poética o dramática y el ganadero es el buen lector perito en reconocer y juzgar sus méritos.

García Lorca, según se comprueba en los tres libros arriba mencionados, no procede por restas empobrecedoras de tamaños, pesos y figuras en la realidad, sino que actúa por sumas que le conservan a las cosas las particularidades surgidas de su ubicación en el espacio o de su sujeción al paso del tiempo. Aparte de los atributos que otros eliminan, su mundo poético tiene, además, color, sabor y olor. Es decir, engendra expresiones líricas o elegíacas que, con acierto, se llaman escuelas del neopopularismo español. En ella, lo popular no se asimila ni a lo vulgar ni a lo plebeyo. Por virtud de la decantación y jerarquización del arte literario culto aparejado con la institución estética bien educada, lo popular recalca en estilización.

Un solo ejemplo y final. García Lorca escribe:

Su luna de pergamino  
Preciosa tocando viene  
por un anfibio sendero  
de cristales y laureles.

"Su luna de pergamino" es el pandero de Preciosa; "un anfibio sendero" es el caminito serpenteante por el cual marcha; los "cristales y laureles" son las piedras que brillan al sol y los árboles que echan sombra, franjeando de claro y de oscuro la superficie de tal caminito. La realidad cotidiana y la inventiva de poeta se conciertan en la estrofa, o sea, hay metaforización sin desrealización. A juicio de García Lorca, nunca el poetizar ha de estar exento de su cuota de lastre de la realidad. Su escuela del neopopularismo es un retorno a las cosas con estética moderna y sensibilidad refinada.



# A DE ON



Carl Lewis, el rey de oro de la versión XXIII de los Juegos Olímpicos, cumplió su objetivo de ganarse cuatro medallas doradas al vencer en los 100 y 200 metros planos, salto largo y ayer la posta 4x100 metros planos.



JUEGOS OLIMPICOS

DE LOS ANGELES

## CARL LEWIS: EL REY DE ORO

- ☐ El velocista estadounidense integró la posta 4 x 100 metros e igualó el record de Jesse Owens al obtener 4 preseas doradas
- ☐ El registro conseguido es el primer record mundial de los Juegos

LOS ANGELES (AP).— El sensacional velocista norteamericano Carl Lewis entró ayer en la historia olímpica y al libro de los records al ganar su cuarta medalla de oro en el atletismo olímpico como integrante de la cuarteta norteamericana que se impuso en el relevo de 4x100 con nueva marca mundial de 37.83. Fue el primer record mundial establecido en el atletismo de los Juegos, y probablemente el único ya que ayer fue la penúltima jornada.

Y Lewis se convirtió en el segundo hombre en la historia olímpica en ganar cuatro medallas de oro en el atletismo en unos mismos Juegos. Antes, sólo lo había hecho su compatriota Jesse Owens, ya fallecido, en 1936 en Berlín.

El anterior record mundial era también de Estados Unidos con 37.86.

Lewis había ganado antes las medallas de oro en 100 y 200 metros planos y el salto largo.

La cuarteta norteamericana fue completada por Sam Graddy, Ron Brown y Calvin Smith.

Jamaica con 38.62 y Canadá con 38.70 se llevaron las medallas de plata y bronce, respectivamente.

Lewis, que se había negado a hablar con los reporteros durante todos los juegos diciendo que sólo lo haría al ganar la cuarta medalla de oro, expresó sonriente su alegría a los reporteros especialmente ante las cámaras de televisión.

Lewis no hizo las explosivas demostraciones de alegría de sus anteriores medallas

de oro, sino que después de cruzar la meta en el último tramo, se devolvió tranquilamente a saludar a sus colegas del equipo ganador, para quienes la medalla de oro recién conquistada era la primera en los Juegos.

Se considera que la hazaña de ganar cuatro medallas de oro inevitablemente representará para Lewis una fortuna, tanto en premios por competencias como en auspicios publicitarios millonarios.

### RESULTADOS

Los siguientes son los resultados de la histórica final del relevo 4x100 para hombres que dio al norteamericano Carl Lewis su cuarta medalla de oro y produjo el único record mundial hasta ahora en el atletismo de los Juegos Olímpicos:

1° Estados Unidos, 37.83, record mundial que mejora el de 37.86 que tenía otra cuarteta norteamericana; 2° Jamaica, 38.62; 3° Canadá, 38.70; 4° Italia, 38.87; 5° Alemania Occidental, 38.99; 6° Francia, 39.10; 7° Gran Bretaña, 39.13; 8° Brasil, 39.40.

### POSTA FEMENINA

Estados Unidos, con el impulso de su estelar velocista Evelyn Ashford, ganó hoy la medalla de oro del relevé 4x100 del torneo femenino olímpico de atletismo con un tiempo de 41.65.

La medalla de plata fue para Canadá con 42.77 y la de bronce para Gran Bretaña con 43.11.

### En Los Angeles

## LLEGO LA HORA DEL ADIOS

- ☐ Mientras comenzaban los preparativos de la ceremonia de clausura hubo oro para Latinoamérica con el marchador mexicano Raúl González

LOS ANGELES. (Por Eduardo Gallardo) (AP).— Los Juegos Olímpicos de Los Angeles vivieron ayer su penúltima jornada con una cascada de oro que alcanzó también a América Latina, mientras comenzaban los preparativos para el solemne adiós de hoy.

Mientras los organizadores ultimaban los preparativos para la ceremonia que hoy concluirá con el "Hasta Seúl 1988", los deportistas se jugaban, unos con éxito y otros sin él, sus últimas cartas en busca del oro y la gloria.

América Latina llegó a la jornada decisiva, que distri-

buía 41 medallas, con varias esperanzas de oro, pero fueron cayendo una a una.

Hasta que una se concretó, cuando el marchista Raúl González conquistó para México la segunda medalla de oro en el atletismo al ganar la marcha de 50 kilómetros con record olímpico de 3.47:26. Es la segunda presea para González, que había conquistado plata en la marcha de 20 kilómetros detrás de su compatriota Ernesto Canto.

México estuvo a las puertas de otras dos preseas doradas, pero perdió ambas: Francisco Maciel debió conformarse con plata en el torneo de exhibición de tenis al

caer en la final 6-1, 7-6 ante el sueco Stefan Edberg. Y el boxeador gallo Héctor López perdió el oro ante el italiano Maurizio Stecca en una ajustada pelea.

Otra esperanza latinoamericana de oro se esfumó cuando el ligero Luis Ortiz, de Puerto Rico, perdió por nocaut técnico en el primer asalto ante el norteamericano Pernell Whitaker.

En el atletismo, una sólida posibilidad de oro había quedado descartada anoche, cuando el brasileño Joaquim Cruz, que ya se lleva la de los 800 metros del atletismo, tuvo que retirarse de los 1.500 metros por un resfriado.

Y en la víspera de la clausura de los Juegos surgió un nuevo e inesperado candidato a la sede de los Juegos de 1992: Belgrado se sumó a Amsterdam, Barcelona, París, Brisbane y Nueva Delhi. Los observadores creen, sin embargo, que las mejores posibilidades siguen siendo de Barcelona.

La jornada final de hoy incluye como plato fuerte en las competencias la carrera de maratón para hombres, con una serie de grandes nombres y favoritos, como el australiano Rob de Castella, el norteamericano de origen cubano Alberto Salazar y otros. El principal nombre la-

tinoamericano parece ser el del mexicano Rodolfo Gómez, pero las posibilidades latinoamericanas de alguna medalla en la prueba de los 42.195 kilómetros parecen remotas.

La ceremonia de clausura en el Coliseo de Los Angeles promete alcanzar la espectacularidad y colorido tipo Hollywood que tuvo la inauguración.

La seguridad será severa hasta el último momento. Hasta que los Juegos de Los Angeles digan al mundo olímpico "Hasta Seúl 1988".

Y la ciudad dirá adiós a 7.500 atletas de 141 naciones, 8.500 periodistas de todo el mundo, cientos de dirigentes olímpicos y cientos de miles de aficionados y turistas que vinieron a la máxima fiesta del deporte aficionado mundial. Una fiesta que, pese a boicots y a otros problemas no siempre deportivos, fue, por lo menos hasta la víspera de su adiós, la fiesta grande que siempre son las Olimpiadas.

clasificación.  
pico.

### DEL FUTBOL

de oro y los brasileños la

te, el equipo galo se había adjudica-  
a medalla de plata en los Juegos de  
, en París.

### PORMENORES

RASIL (0): Gilmar; Ronaldo, Gal-  
Andre Luiz, Pinga; Dunga, Ade-  
Gilmar II; Tonho (Chicao 46'), Kita  
ton 46') y Silvinho.

RANCIA (2): Rust; Ayache, Bibard,  
at, Brisson; Jeannol, Lacombe, Le-  
ilt; Rohr, Xuereb y Zanon.

RBITRO: Jan Keizer, Holanda.  
STENCIA: 101.799 personas.



# LOS 17 OLIMPICOS

**A** la llegada a Santiago de la selección chilena olímpica, quisimos conocer la opinión de los 17 integrantes del equipo. Así descubrimos que el más glotón y "apretado" del equipo resultó ser el puntero derecho de Everton, Jaime Baeza. Mientras tanto, el más revoltoso de la delegación fue el defensa central de Audax Italiano, Sergio Pacheco. Lo más desagradable sin duda fueron los viajes en avión, realmente los dejaron agotados. Y finalmente destacaron que lo mejor de los Juegos Olímpicos en cuanto a la actuación de los chilenos fue, por supuesto, el FUTBOL.

Veamos lo que dijo cada uno de los jugadores:

## MARCOS FIGUEROA

La nueva contratación de Everton de Viña del Mar

El mejor jugador del equipo: Todos ayudaron al buen papel que cumplimos.

El mejor compañero: Eramos todos para uno y uno para todos.

El mejor partido: Los últimos 15' contra Italia.

El más revoltoso: Sergio Pacheco.

El más tranquilo: Daniel Ahumada.

Lo mejor del viaje: La buena actuación que realizamos.

Lo más desagradable: Perder por un penal.

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol.

Alguna oferta: Quizás algo en Canadá.

El más glotón: Jaime Baeza.

El caudillo: Alejandro Hisis.

Tu futuro: Ojalá Canadá.

El de más porvenir: Todo el plantel

Alguno seguro para las eliminatorias de 1986: Ojalá los 17 que viajamos.

## ALEX MARTINEZ

Defensa lateral de San Luis de Quillota que el lunes parte con Católica a Europa.

El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier.

El mejor compañero: Todos.

El mejor partido de Chile: Contra Italia.

El más revoltoso: Eduardo Fournier.

El más tranquilo: Daniel Ahumada.

Lo mejor del viaje: Conocer Estados Unidos.

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol.

El más glotón: Jaime Baeza.

El caudillo: Alejandro Hisis.

Tu futuro: Pienso salir de San Luis.

El con más porvenir: Eduardo Fournier.

Alguno seguro para las eliminatorias: Eduardo Fournier.

## LEONEL CONTRERAS

El espigado defensa central de Everton que tuvo excelentes actuaciones en los Juegos Olímpicos.

El mejor jugador del equipo: El bloque defensivo.

El mejor compañero: Todos excelentes amigos.

El mejor partido de Chile: Italia.

El más revoltoso: Todos tranquilos.

Lo mejor del viaje: La experiencia futbolística.

Lo más desagradable: Perder contra Italia.

El más pinchador: Con la vigilancia imposible!

El más glotón: Jaime Baeza.

El más apretado: Jaime Vera.

El caudillo: Fournier e Hisis.

Tu futuro: Tratar de llegar a otra selección.

El con más porvenir: Jaime Baeza.

□ Cada uno de los integrantes del equipo de fútbol entregó su versión de la participación de Chile en los Juegos y también de lo que aconteció en torno a ellos



A la bajada del avión casi todos los jugadores posaron para los reporteros gráficos que en un gran grupo esperaron a los olímpicos.

## CARLOS RAMOS

Uno de los últimos jugadores nominados que finalmente terminó jugando de titular.

El mejor jugador del equipo: Todos nos rompimos enteros.

El mejor compañero: Alex Martínez.

El mejor partido de Chile: Contra Francia.

El más revoltoso: Sergio Pacheco.

El más tranquilo: Luis Pérez.

Lo mejor del viaje: La experiencia de jugar ante europeos.

Lo más desagradable: Los viajes.

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol.

Alguna oferta: Quizás algo de México.

El más pinchador: Sergio Marchant.

El más glotón: Jaime Baeza.

El más apretado: Jaime Baeza.

El caudillo: Eduardo Fournier.

Tu futuro: Irme al exterior.

El con más porvenir: Luis Pérez.

Alguno seguro para las eliminatorias de 1986: Ojalá se mantenga el grupo.

## JUVENAL OLMOS

Quien ya tenía experiencia en jugar contra europeos en el extranjero.

El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier.

El mejor compañero: Patricio Toledo.

El mejor partido de Chile: Contra Italia.

El más revoltoso: Alfredo Núñez.

El más tranquilo: Eduardo Fournier.

Lo mejor del viaje: Visita al Queen Mary.

Lo más desagradable: Los viajes.

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol.

El más pinchador: Juvenal Olmos.

El más glotón: Jaime Baeza.

El más apretado: Jaime Baeza.

Tu futuro: Ahora parto a España.

El con más porvenir: Varios.

## LUIS PEREZ

El más joven del equipo. Siempre estuvo para la emergencia, pero no jugó en ningún encuentro.

El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier.

El mejor compañero: Sergio Marchant.

El mejor partido de Chile: Contra Italia.

El más revoltoso: Jaime Vera.

El más tranquilo: Daniel Ahumada.

Lo mejor del viaje: Conocer a mis compañeros.

Lo más desagradable: Perder contra Italia.

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol.

El más pinchador: Sergio Marchant.

El más glotón: Jaime Baeza.

El más apretado: Alejandro Hisis.

El caudillo: Alejandro Hisis.

Tu futuro: Otra selección.

El con más porvenir: Jaime Vera.

Alguno seguro para las eliminatorias de 1986: Hisis y Vera.

## DANIEL AHUMADA

El eficiente zaguero lateral de Unión Calera, uno de los pocos sobrevivientes del pre-olímpico de Ecuador.

El mejor jugador del equipo: El conjunto

El mejor compañero: Hubo mucha unión

El mejor partido de Chile: Contra Qatar

El más revoltoso: Sergio Pacheco

El más tranquilo: Luis Pérez

Lo mejor del viaje: Vancouver

Lo más desagradable: Derrota contra Italia

Lo mejor de Chile en los Juegos: Fútbol

El más glotón: Jaime Baeza

El más apretado: Jaime Baeza

El caudillo: Fournier e Hisis

Tu futuro: Terminó contrato en 5 meses y ahí veré

El con más porvenir: Luis Pérez

## EDUARDO FOURNIER

El arquero de Cobreloa que realizó una destacada actuación en la primera ronda.

El mejor jugador del equipo: Todo el equipo

El mejor compañero: Todo el grupo

El mejor partido de Chile: Contra Noruega

El más revoltoso: Todos

Lo más desagradable: Los viajes

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol

Alguna oferta: Sí, dos

El mejor bailarín: Fernando Santis

El caudillo: Yo con Hisis

Tu futuro: Por momento Cobreloa

El con más porvenir: Todos

Alguno seguro para las eliminatorias de 1986: No, ninguno, debe haber innovaciones

## PATRICIO TOLEDO

El joven arquero de Universidad Católica, quien después de descansar un par de días deberá nuevamente viajar al extranjero

El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier

El mejor compañero: Todo el grupo

El mejor partido: Contra Italia

El más revoltoso: Sergio Pacheco

El más tranquilo: Creo que fui yo

Lo mejor del viaje: La experiencia

Lo más desagradable: El viaje

Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol

El más glotón: Jaime Baeza

El caudillo: Luis Mosquera, Alejandro Hisis y Eduardo Fournier

Tu futuro: Seguir progresando

El con más porvenir: Todos

Alguno seguro para las eliminatorias de 1986: Creo que este equipo será la base de la selección



# RESPONDEN



Carlos Ramos, Alejandro Hissis y Luis Pérez, estaban contentos de regresar a Chile.

## JAIME BAEZA

Autor del gol de triunfo contra el seleccionado de Qatar.  
El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier  
El mejor compañero: Todos  
El mejor partido: Contra Italia  
El más revoltoso: Sergio Pacheco  
El más tranquilo: Patricio Toledo  
Lo mejor del viaje: Conocer Estados Unidos  
Lo más desagradable: Los viajes  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
El más pinchador: Juvenal Olmos  
El más glotón: No, yo no...  
El más apretado: No, yo tampoco  
El caudillo: Alejandro Hissis  
Tu futuro: Everton  
El de más porvenir: Alejandro Hissis

## LUIS MOSQUERA

El defensa central de Universidad de Chile, todo un baluarte en la última línea  
El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier  
El mejor compañero: Carlos Ramos  
El mejor partido: Contra Italia  
El más revoltoso: Sergio Pacheco  
El más tranquilo: Luis Pérez  
Lo mejor del viaje: La experiencia  
Lo más desagradable: Perder contra Italia  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
El más glotón: Jaime Baeza  
El más apretado: Jaime Baeza  
El caudillo: Alejandro Hissis  
Tu futuro: La "U"  
El de más porvenir: Luis Pérez

## SERGIO MARCHANT

El mediovoltante de Unión San Felipe, que terminó por adueñarse de la camiseta titular  
El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier  
El mejor compañero: Todo el grupo  
El mejor partido: Contra Francia  
El más revoltoso: Sergio Pacheco  
El más tranquilo: Luis Pérez  
Lo mejor del viaje: Haber conocido  
Lo más desagradable: Quedar eliminados  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
El más glotón: Jaime Baeza  
El más apretado: Jaime Baeza  
El caudillo: Eduardo Fournier

Tu futuro: Jugar en un club grande  
El de más porvenir: Todo el equipo

## ALEJANDRO HISSIS

El volante de contención de Colo Colo y quien fue el líder espiritual dentro y fuera de la cancha.  
¿El mejor jugador del equipo?: "Es injusto dar algún nombre. Todos respondieron".  
¿El mejor compañero?: Daniel Ahumada.  
El mejor partido del equipo: "El jugado contra Italia".  
El más revoltoso: Sergio Pacheco.  
El más tranquilo: Luis Pérez  
Lo más desagradable: El penal que nos cobraron contra Italia  
El mejor bailarín: Fernando Santis se pasó para bailar la cueca  
El más "pinchador": Sin ninguna duda Sergio Marchant  
El más glotón: Jaime Baeza se comió todo  
El más apretado: El mismo Jaime Baeza no soltaba ningún dólar  
El futuro: Volver lo antes posible a Colo Colo  
El con más porvenir: Hay varios dentro del equipo, como Ahumada, Figueroa, Baeza, Fournier, Mosquera y otros que inclusive no jugaron

## FERNANDO SANTIS

Centrodelantero de Magallanes, quien hizo el gol contra Francia.  
El mejor jugador del equipo: En general fue parejo, pero destacó Fournier.  
El mejor compañero: Todos estuvieron bien  
El mejor partido del equipo: Contra Francia  
El más revoltoso: Figueroa era el más inquieto.  
El más tranquilo: Ahumada  
Lo más desagradable: La llegada a Los Angeles y constatar que nadie nos esperaba.  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
Alguna oferta recibida: Tengo dos de afuera, pero no puedo decir de dónde.  
El más "pinchador": La mayoría, pero las gringas "pinchaban" con nosotros.  
El más glotón: Jaime Baeza  
El más apretado: Jaime Baeza  
El caudillo: Nadie en especial  
El futuro: Esperar que resulte algo de las ofertas que tengo.

El con más porvenir: Hay varios muchachos que tienen mucho futuro

## JAIME VERA

Mediocampista de Colo Colo, jugó los dos primeros partidos y después pasó a la banca.  
El mejor jugador del equipo: Daniel Ahumada, aunque todos los de atrás lo hicieron muy bien.  
El mejor compañero: Todos, la unidad del grupo se pasó.  
El mejor partido del equipo: Contra Noruega.  
El más revoltoso: Eduardo Fournier  
El más tranquilo: Luis Pérez  
Lo mejor del viaje: Las mujeres.  
Lo más desagradable: Las horas de vuelo  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
Alguna oferta recibida: Ninguna  
El mejor bailarín: Para las cumbias destacó Contreras, en cueca Santis, ¡Ah! y coloco que Olmos era el más malo  
El más "pinchador": Sergio Marchant  
El caudillo: Alejandro Hissis  
El futuro: Jugar las eliminatorias del Mundial  
El con más porvenir: Ahumada y Martínez  
¿Quién es seguro para las eliminatorias del '86?: Alejandro Hissis y Jaime Vera.

## ALFREDO NUÑEZ

Puntero derecho de Malleco Unido. Jugó solamente contra Italia y lo hizo bien.  
El mejor jugador del equipo: El conjunto estuvo muy bien.  
El mejor compañero: El grupo en general destacó  
El mejor partido del equipo: Contra Francia  
El más revoltoso: Sergio Pacheco.  
El más tranquilo: Luis Pérez  
Lo mejor del viaje: El conocer otros países  
Lo más desagradable: La derrota contra Italia.  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
El más "pinchador": Sergio Marchant.  
El más glotón: Jaime Baeza  
El más apretado: El propio Jaime Baeza  
El caudillo: Eduardo Fournier  
El futuro: Durante la semana voy a firmar por Palestino.  
El con más porvenir: Hay varios con un excelente nivel internacional.

## SERGIO PACHECO

Zaguero central de Audax Italiano, fue uno de los pocos que no jugó, pero se mostró en los entrenamientos del seleccionado en Boston.  
El mejor jugador del equipo: Eduardo Fournier.  
El mejor compañero: Todos se portaron muy bien.  
El mejor partido del equipo: Contra Francia  
El más revoltoso: Eduardo Fournier.  
El más tranquilo: Luis Pérez.  
Lo mejor del viaje: La estadía en Los Angeles en el hotel donde estaban hospedados los mejores atletas del mundo  
Lo más desagradable: El árbitro que nos dirigió en el encuentro contra Italia.  
Lo mejor de Chile en los Juegos: El fútbol  
Alguna oferta recibida: Me hablaron para integrar un equipo de San Francisco que se llama Los Terremotos de San José.  
El más glotón: Jaime Baeza  
El más apretado: Luis Mosquera, vitrineaba y vitrineaba, pero jamás compraba.  
El caudillo: Eduardo Fournier.  
El futuro: Radicarme en Estados Unidos.  
El con más porvenir: Luis Pérez.

## Alegre bienvenida para el fútbol

- "La medalla se nos escapó de las manos", opinó Eduardo Fournier
- "Mi labor termina aquí", reconoció el técnico Isaac Carrasco

Una cordial bienvenida —a tono con la dignísima actuación cumplida en las Olimpiadas— recibió la selección chilena de fútbol.

Familiares de los jugadores, algunos hinchas y la casi totalidad de los auxiliares del aeropuerto se encargaron de brindarle al plantel una alegre recepción cuando el aparato que procedía de Vancouver tocó la losa de Pudahuel.

Uniformados con llamativos buzos blancos y vivos rojos, los seleccionados encontraron paso expedito en la Aduana y el reencuentro con sus familiares resultó, en algunos casos, conmovedor.

Alejandro Sabaj, presidente de la delegación, fue el primero en abrazar a los suyos:

"Esta selección demostró un coraje que no han tenido las anteriores. Con lo que hicieron queda demostrado que el fútbol chileno está en buen pie y que puede confiar en su futuro".

Eduardo Fournier, una de las figuras más llamativas del torneo olímpico, lamentó no haber superado más obstáculos:

"Tuvimos la medalla en nuestras manos y se nos escapó. Aún así, queda en claro que cuando el chileno se propone algo, se fija metas y se sacrifica, consigue resultados".

Alfredo Asfura, el coordinador, reconoció haber recibido una oferta para que la selección se presente en Malasia:

"Fueron muchos los que se entusiasmaron con el rendimiento del equipo. Los asiáticos querían que jugáramos con ellos el sábado 18, pero era imposible aceptarlo para esa fecha... Los norteamericanos estaban asombrados con esta selección. Hubo un diario que tituló: "Los niños pobres ganaron a los millonarios de Qatar". Nos consideraban poca cosa antes de empezar, pero poco a poco fueron cambiando de opinión hasta ser generosos en sus elogios".

Isaac Carrasco debió improvisar una conferencia de prensa para responder a la inquietud periodística. Y con su mesura acostumbrada, dió a conocer que su labor al frente de la selección "termina aquí".

Haciendo un balance de la actuación, señaló:

"Con esta participación se ha iniciado una nueva etapa en el fútbol chileno. Encontré un grupo de jugadores que me sorprendió. A varios les vi hacer cosas que nunca hicieron en el medio local, lo que indica una superación. Mosquera, Martínez y el propio Fournier tuvieron desempeños de alta categoría, por citar a algunos de los que no esperaba tanto".

Como consejo aprovechable, Carrasco dejó una idea:

"Es necesario tener selecciones permanentes, una o dos que se junten al menos una vez por semana para tenerlas listas para cualquier compromiso que se presente. De otra manera, nuevamente tendremos que comenzar de cero".

Los seleccionados se dirigieron de inmediato a sus hogares o a sus clubes. Sólo uno tomó rumbo distinto: Alex Martínez, lateral de San Luis, que se quedó en Santiago para ultimar detalles con los dirigentes de Universidad Católica sobre su casi segura inclusión en el plantel cruzado que viajará mañana a Europa.



Universidad Católica 3, Trasandino 1

# ¡BUENA DESPEDIDA!



PUDO ser el cuarto: Aguilera derribó a Espinoza dentro del área para un penal que Jorge Aravena desperdició.

Ignacio Prieto, técnico "cruzado"

## "Fuimos muy superiores"

□ El "olímpico" Alex Martínez no irá a la Madre Patria reforzando a la UC

"No necesitábamos de la expulsión de Juan Carlos Puga para ganar", confesó Ignacio Prieto dando a entender que aquella incidencia no fue la causante ni la vía por donde Universidad Católica se reencontró con el triunfo.

"Fuimos infinitamente superiores, no perdimos nunca la calma y el dominio tanto de la pelota como territorial".

— Perdón, pero mientras Trasandino estuvo con once jugadores, y se vio en desventaja sacó a relucir argumentos, como que consiguió la igualdad.

"Sí, es cierto, pero también es verdad que nosotros los "apretamos", los marcamos en el mediocampo, evitando que metieran pelotazos y anulando su rápida salida, provocando con ello su descontrol, que finalmente nos llevó a manejar el pleito".

¿Le preocupaba Trasandino?

"Sí, Trasandino es un equipo que nos complica bastante. Parece que ya nos tomó el pulso. Pero te reitero: no necesitábamos de la expulsión para concretar nuestro triunfo".

### SIN TEMOR

Con respecto a la gira a Europa,

que inician mañana, y los compromisos por el campeonato nacional, que deberán afrontar con juveniles, Ignacio Prieto dijo: "Nuestro viaje al viejo continente tiene sus pro y contras. Lo positivo será que tendremos la oportunidad de jugar a un buen nivel competitivo, contra grandes rivales, que de cumplir un buen papel no sólo será beneficioso para Universidad Católica sino también para el fútbol chileno, ya que le brindará la oportunidad el próximo año a otros equipos seguir nuestros pasos. Ahora lo negativo, es que nosotros planificamos esta gira cuando las reglas del juego eran otras, y ella no iba a influir en nuestra participación en el campeonato local. Reglas que hoy han cambiado, pero que no nos preocupan mayormente porque aquí dejaremos gente de probada calidad. Si bien en su mayoría jóvenes, pero que ya en otras ocasiones han demostrado que se la pueden".

¿Alex Martínez los acompañará?

"Es cierto que han existido conversaciones destinadas a contar con el concurso de Alex Martínez, pero hasta ahora no se ha llegado a ningún acuerdo".

— Entonces no es efectivo que viaja con ustedes.

"No, no es efectivo".



Ahí va Jorge Aravena, entrando como puntero izquierdo, ganándole a la estirada de Fischer.

Jorge Aravena y su versión...

## "POR UN PENAL NO ME VOY A MORIR"

Corrió como nunca. Convirtió dos de los tres goles. Erró un penal y estuvo a punto de aumentar la diferencia en varias oportunidades. En síntesis, Jorge Aravena, ayer las hizo todas en Universidad Católica, como despidiéndose de nuestro fútbol.

¿Se quedará en España?

"Ojalá, eso es lo que quiero. Lo deseo sinceramente. Pienso que Jorge Aravena aquí ya cumplió un ciclo y que el paso lógico sería emigrar. Ahora si esto se concreta en España me daría por satisfecho".

¿El penal que erró le afecta?

"No, porque es una incidencia del juego. Es parte de este deporte. No me voy a morir porque pierdo un penal. Todo lo contrario, creo debo sacar una experiencia positiva de lo sucedido".

¿Cuántas veces has fallado desde los doce pasos?

"Esta es la cuarta, en anteriores ocasiones no acerté contra Oscar Wirth, Antonio Muñoz y Jorge Fosatti".

La "madeja" comenzó a desmenuzarse a los 18 minutos, tras el gol de Aravena, luego de una falla técnica de Fischer, el golero, al dar dos pasos más de los permitidos. Porque hasta antes de esa incidencia — clave en el epílogo, según el técnico visitante, Gustavo Porta — Universidad Católica, el claro favorito, no podía encontrar el camino ideal para penetrar en la bien plantada defensa de Trasandino. Y, al no poder, el partido se comenzaba a transformar en un "ir y venir" constante.

Sin embargo, el tanto inicial provocó lo esperado: Trasandino abandonó sus ideas conservadoras, buscando el equilibrio. Y claro, ahí, jugando más ofensivamente, los andinos demostraron las causas para entender su pasado goleador y su vida, hasta ayer, de líder. Porque con un mediocampo que busca constantemente y un ataque simple, pero directo, Trasandino fue complicando a esta Católica que no podía, pese a sus deseos, adueñarse del balón para manejarlo a su antojo. Y, a los 24', ya Trasandino lograba su premio, cuando Carreño, arrastrando marcas por la izquierda, centró para que Delgado derrotara a Cornez. Uno a uno y con la impresión de que a Católica le costaría doblegar a su ocasional rival.

### TODO SE DERRUMBO

A los 27', el lateral Puga le dio una "patada" a Isasi, ganándose la amarilla. A los 29' repitió su "obra", ahora con Aravena. A Mario Lira, al árbitro no le quedó otra alternativa: la expulsión. Ahí, Trasandino presintió que el partido era para Católica. Porque, con un hombre menos, Porta tuvo que realizar algunas movidas: el volante Pavez tuvo que pasar de lateral, con lo cual Trasandino perdió en la discusión del mediocampo y con ello ofensivamente no tuvo más presencia, pese a que Delgado, solitariamente, buscó ganarle a la lógica.

### TODO PARA LA UC

Sin prisa alguna. Meditando cada paso, Católica fue construyendo la victoria de la despedida. Y ésta comenzó a ser verdad con un golazo de Osvaldo Hurtado: recibió de Aravena, enfrentó a los centrales, se paró, los engañó para ponerla suavemente junto a un poste. Golazo. Dos a uno. Telón. Porque lo que vino después simplemente fue un monólogo universitario, especialmente en el complemento, cuando bien pudieron terminar goleando.

Lógico, luego del asueto, Trasandino quemó sus últimos "cartuchos" sin premio alguno, mientras que ya Católica no tuvo problema para mandar en todos los sectores. A los 55', otro golazo, ahora de un Jorge Aravena que, incluso, dejó en el camino a Fischer. Y luego el mismo Aravena, desde los doce pasos, marró la posibilidad de aumentar, sumando cuatro penales errados en toda su carrera. Sin embargo, a nadie le importó ello, porque el partido ya estaba asegurado hacía mucho rato, especialmente cuando Trasandino quedó con diez hombres. Ahí, Católica pudo respirar y planificar con tranquilidad los pasos a seguir par adicionar dos puntos más antes de partir, entregándole la responsabilidad ahora a los juveniles.

### PORMENORES

Cancha: Estadio Santa Laura.

Público: 3.631 personas. Recaudación: \$ 341.190.

Socios: Universidad Católica, 317; Trasandino, 396.

Árbitro: Mario Lira.

UNIVERSIDAD CATOLICA (3): Cornez; Espinoza, Linh, Valenzuela y Soto; Neira, Mardones y Aravena; Hurtado, Vargas e Isasi. DT.: Ignacio Prieto. Cambios: 63', Astudillo por Vargas; 81', Marchioni por Soto. Banca: Díaz, Astudillo, Valentini y Marchioni.

TRASANDINO (1): Fischer; Puga, Herrera, Aguilera y Droguett; Díaz, Pavez y Ormeño; Carreño, Delgado y Galdámez. DT.: Gustavo Porta. Cambios: 46', Ponce por Galdámez; 67', Rodríguez por Carreño. Banca: Rodríguez, Zamora, Ponce y Gantz.

Goles: 18', Aravena; 24', Delgado; 37', Hurtado; 55', Aravena.

Incidencias: 29', expulsado Puga. 69', Fischer desvió penal a Aravena.



□ Cuando la visita quedó con un jugador menos, los "cruzados" ya no tuvieron problemas para liquidar uno de los invictos. Y, al final, pudieron extender una "boleta". Jorge Aravena, autor de dos goles, erró un penal

Por: ADOLFO SCHWEITZER

Notas: José González

Fotos: Carlos Fenero, Jesús Inostroza, Juan Carlos Fernández y Jorge Said



JORGE ARAVENA, más allá de los dos goles, estuvo en "todas", como si alguien lo hubiera estado mirando.

## Miguel Angel Neira y la gira a España "SERA MI REVANCHA"

Miguel Angel Neira se cambió rápidamente su vestimenta deportiva. Quería llegar pronto a casa para pasar sus últimas horas en Chile junto a su familia.

"Esto de las giras es muy bonito, motivador, pero a estas alturas el alejarse de la casa, la familia, le resta un poco de brillo. En

fin, somos profesionales y debemos afrontar nuestros compromisos, más aún tratándose de un viaje donde no sólo Universidad Católica se juega una oportunidad, sino todo el fútbol chileno".

¿Y qué significó en lo personal?

"Una revancha. Miguel Angel Neira quiere borrar la falsa imagen que dejó en España, en 1982. Anhelaba una oportunidad como ésta, espero no desperdiciarla".

## NAVAL BAJO LA LLUVIA ES DIFÍCIL DE SUPERAR

TALCAHUANO (por Exequiel Ramírez). — Un legítimo triunfo consiguió Naval sobre O'Higgins de Rancagua por el marcador de 2 goles contra cero. La primera etapa había ganado el elenco de la Armada 1x0. Restando un minuto para el término de esa fracción fue expulsado el local Bernal por aplicarle un puntapié a Luis Alvarez.

El match interesante en diversos pasajes se desarrolló bajo la lluvia lo que exigió a los actores a una entrega más vivaz, pero también inteligente en el trato al balón y en ese terre-

no difícil y con algunos roces, sobresalió más el trabajo de Naval en el cual, pese a jugar con un hombre menos en la etapa final, tuvo más actividad y deseos de obtener el triunfo.

En O'Higgins, en cambio, el asunto no fue integral. Hubo jugadores como Arias, Alvarez y Lee quienes eludieron la carga de entretenerse en la zona navalina, desapareciendo por espacios demasiado largos del match.

PORMENORES

Cancha: Estadio El Morro

de Talcahuano.  
Público: 1.560.  
Recaudación: \$ 130.460.  
Árbitro: Pedro Roa.

NAVAL (2): Canales, Nelson Figueroa, (Valenzuela), Gaete, Rodríguez, Venegas, Pacheco, Sánchez, Bernal, Dinamarca, Arriaza, Díaz.

O'HIGGINS (0): Carballo, Droguett, Jeria, Vargas, Serrano, Quiroz (Meglio), Danilo Figueroa, Arias, Alvarez, González, Lee, Díaz.

GOLES: 38' Díaz (penal). 63' Sánchez (volea).

EXPULSION: 44' Bernal.

# FUTBOLINEAS

## ● CURSO DE INICIADORES

Mario Galindo, el veterano, pero siempre eficiente jugador de Colo Colo, ocupó el primer lugar en el Curso de Iniciadores, que dictó la comisión técnica de la Asociación Central de Fútbol.

El crack albo, en un posible "ideal" de siete puntos, obtuvo 6,4. Con una décima menos, es decir, 6,3, quedaron Manuel Pellegrini, de la "U"; Hugo González Queirolo, ex Trasandino y Jorge Socías, actualmente en Unión San Felipe.

Más abajo, con 6,2, Manuel Espinoza, de Unión Española y Raúl Gómez, ex Cobreloa. A continuación, con 6,1, Ronnie Radonic, de Universidad Católica; Arturo Salah, ex "U" y Audax Italiano y José Pesce, ex O'Higgins de Rancagua.

Con 6 puntos clasificaron Hugo Carballo, de O'Higgins; Rodolfo Dubó, de la "U"; Rogelio Farías, ex Unión Española; Patricio Fouilloux, en U. Católica; Teodoro Gants, ex Rangers y Carlos Valenzuela, actualmente en Deportes La Serena.

Muy cerca, con 5,9 puntos, los jugadores José Acevedo, Waldo Quiroz y Juan Pablo Achondo, el periodista Juan Carlos Villalta y el locutor de radio y televisión, César Antonio Santis.

## ● PEDRO PABLO DIAZ CON AGUJA Y YESO

En las próximas horas se decidirá si se le efectúa una intervención al puntero zurdo de Everton, Pedro Pablo Díaz, a quien se le descubrió la presencia de una aguja en su tobillo izquierdo, al sacársele una radiografía para captar la gravedad de un esguince.

Este extraño caso ha sido analizado por traumatólogos de la zona y, al parecer, se adoptaría la determinación de sacarle ese elemento de su pie. En todo caso, Díaz se encuentra descartado para el partido de hoy con Rangers, porque el esguince requiere además de un bota de yeso para su recuperación.

## ● SEVEROS CASTIGOS EN WANDERERS

La directiva de Santiago Wanderers aplicó multas en dinero a los futbolistas Guillermo Alvear, Carlos Rojas, Jaime Bahamondes y Hernán Castro, por faltas a la disciplina.



Mario Galindo, primer puntaje en el Curso de Iniciadores.

Las sanciones fueron aplicadas luego de analizar uno por uno los casos de los mencionados jugadores, la mayoría de ellos formados en las divisiones inferiores de la entidad caturra, con la sola excepción de Hernán Castro, que fue adquirido el año pasado a Audax Italiano.

El abogado Mario Cortés, que preside la Comisión Fútbol de Santiago Wanderers, no se refirió ni a las faltas cometidas por los deportistas ni al monto de las sanciones, pero fue enfático en declarar que "seremos inflexibles en la mantención de la disciplina en el plantel y no titubharemos en aplicar las más drásticas penas que el reglamento nos permiten si continúan los excesos."

El uruguayo Eduardo Rey pasó el examen a que fue sometido durante la semana y firmará en cualquier instante el contrato que lo liga por el Campeonato Nacional a Santiago Wanderers, no descartándose, incluso, que pudiera debutar hoy ante Unión Española.

El centrodelfantero charrúa conformó plenamente al entrenador Guillermo Díaz, quien dio su visto bueno para cursar la contratación.

Por otra parte, la Asociación de Fútbol contestó favorablemente a la reclamación presentada por el club porteño a la no aceptación del fichaje del arquero Leonardo Vinés.

Santiago Wanderers comprobó que la incorporación de Vinés no significa salirse del presupuesto asignado, de manera que el guardavallas quedó habilitado para actuar cuando el técnico caturro lo estime conveniente.

## ● DEUDA DE LA "U"

Total hermetismo hay en el seno de la Asociación Central de Fútbol ante la notificación de vencimiento de un pagaré del Banco de Fomento del Bío-Bío (actualmente en liquidación) por 22.796,44 Unidades de Fomento, lo que representa una cantidad cercana a los 45 millones de pesos.

El préstamo fue solicitado por Universidad de Chile el 15 de julio de 1983, a seis años plazo, con uno de gracia, y al 9.10 por ciento anual de interés. Por la institución azul firmaron Ambrosio Rodríguez y Ricardo Ferrada, mientras que por la Central de Fútbol, que oficia de aval, lo hicieron Rolando Molina y Pedro Fornazzari.

Al ser consultado el Gerente de la Central de Fútbol, señaló que no haría declaraciones al respecto, ya que correspondía a la Gerencia de Finanzas del organismo realizarlas. Sin embargo, en dicho departamento también eludieron el tema señalando que era Pedro Fornazzari, en su calidad de firmante del documento, quien tenía que aportar mayores antecedentes sobre el caso.

La notificación fue presentada el jueves pasado por el Estudio Jurídico Víctor Manuel Alvarez y Cia, y fue motivada por el vencimiento de la primera cuota del préstamo, que venció el 31 de julio y asciende a 2.202.25 Unidades de Fomento.

## ● JORGE LUCO VUELVE AL FÚTBOL ACTIVO

El ex presidente de la División Cadetes, Jorge Luco, desvinculado definitivamente de las actividades directivas, ha resuelto retornar al campo de la directiva técnica, que había abandonado desde que aceptó la presidencia de Cadetes.

"Soy entrenador —dijo Luco— y es natural que en estos momentos me dedique a esta función, más aún que he recibido una oferta que me interesa aceptar y que la entiendo sería y convenientemente".

"Un empresario uruguayo que trabaja en Chile —añadió Luco— me propuso que viajara a Colombia, donde hay una institución solvente que pretende me haga cargo de la dirección técnica de todo el plantel profesional y además de las divisiones menores, en una suerte de trabajo formativo, que es lo que más me seduce. Como condición previa envíe currículum y si es aceptado viajaré a Colombia, a formalizar el contrato".



# ¿ESTA SELECCION DEBE SER LA BASE?

Levado por un súbito entusiasmo, el coordinador de la selección olímpica de fútbol, Alfredo Asfura, adelantó un juicio que causó sorpresa.

Entrevistado por Jorge Brignole, un periodista chileno que se desempeña en la Agencia ANSA y que está radicado en Los Angeles, Asfura aseguró que "es muy probable que la selección que se prepara para el Mundial del '86 en México sea a base de este equipo olímpico, pues ha recogido una experiencia de gran valor".

En el medio local esas palabras despertaron una polémica.

¿Está capacitado este plantel para una competencia de vida o muerte, en la que los rivales contarán con lo mejor de sus respectivos medios?

¿No se está sobrevalorando su actuación en los Juegos Olímpicos?

¿No le estaremos endosando una responsabilidad demasiado grande, amparados en su digno papel?

De cualquier manera, para tener un perfil más exacto de la situación, realizamos una encuesta que incluyó a jugadores, técnicos, dirigentes, árbitros y periodistas.

Aquí están sus respuestas.

(hoy) a Chile de regreso a Santiago, sábado por la noche. Los muchachos se portaron muy bien. El coordinador de la delegación chilena de fútbol, Alfredo Asfura, en una entrevista concedida esta mañana en la Villa Olímpica de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA). "Es muy probable que la selección que se prepara para el mundial del '86 en México, sea a base de este equipo olímpico, pues ha recogido una experiencia de gran valor".

En respuesta a si el cobro del penal que eliminó a Chile en tiempo suplementario fue correcto, el entrevistado contestó: "Fue una jugada que quedaba a la interpretación del árbitro, pero después —agregó—



JAIME CAMPOS, director técnico de Audax Italiano:

"No se puede considerar a esta selección como base para el Mundial de México por su sola buena presentación en los Juegos Olímpicos. Eso sería un craso error. Pienso que acá se quedó mucha gente de mayor experiencia, de ricas condiciones técnicas y físicas, a las que se les debiera considerar como punto de partida. Ahora yo soy de la misma idea del seleccionador inglés en cuanto a la conformación de equipo representativo de un país: éste se debe hacer en base al mejor cuerpo técnico; los mejores jugadores del momento y las mayores facilidades de acuerdo con las posibilidades..."

LEONEL HERRERA, defensa central de Colo Colo:

"Me parece un juicio muy aventurado el de Alfredo Asfura. Yo siempre he sido de la opinión de nominar a las selecciones un mes antes de los compromisos importantes, para así determinar claramente cuáles son los mejores jugadores del momento. Si se tomara como base a la selección olímpica podría pasar lo mismo que aconteció en España, donde el equipo que ganó las eliminatorias llegó muy gastado. Además, considerando que casi todos los integrantes de este cuadro son juveniles, este pronóstico se acentúa, ya que los jóvenes son muy irregulares para jugar".

MAXIMO CLAVERIA, periodista a cargo de las transmisiones deportivas de Radio Agricultura:

"Es muy apresurado aventurar un juicio de esta naturaleza, porque de aquí a las eliminatorias hay mucho paño que cortar. Lo que hicieron los futbolistas olímpicos es loable desde todo punto de vista. Se envió una selección formada 'a la chilena', de absoluta



Jaime Campos



Alberto Martínez

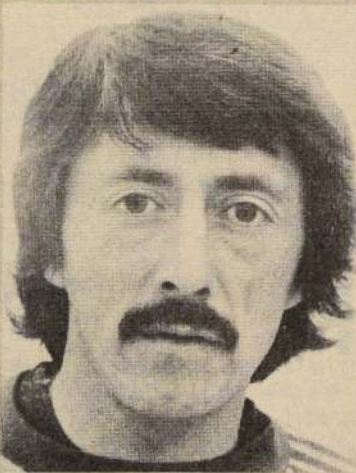


Leonel Herrera

emergencia, y casi pasa a semifinales. Es decir, superó toda marca. Pero de allí a decir que será la base para las eliminatorias me parece una exageración evidente. Además, hay que tener en cuenta que el próximo año se juega acá el Mundial Juvenil y se supone que de allí saldrán algunas figuras que pasarán a la selección adulta".

ALBERTO MARTINEZ, ex árbitro FIFA y profesor de los jueces chilenos:

"Hay valores rescatables, co-



Leonardo Véliz

mo el caso especial de Daniel Ahumada, pero no puede ser la base de la selección en las eliminatorias de la Copa del Mundo. Son diferentes niveles, otra clase de compromisos y no es lo mismo el evento olímpico que una competencia donde los rivales poseen la mayor jerarquía. Advierto, sí, que hay material humano para seguir trabajándolo; o sea, gente de futuro. Pero al mismo tiempo debe admitirse que muchos de los integrantes del plantel que fue a las Olimpiadas no tiene aún con-

sagración local indiscutida. En cambio la poseen los principales jugadores del Campeonato Nacional. La base del auténtico seleccionado chileno (que jugará las eliminatorias), está en el Campeonato Nacional. No obstante la meritoria actuación en los EE.UU. hay que señalar que este próximo evento será más difícil pues se disputarán los pasajes a México '86.

Uruguay y Ecuador nos estarán esperando y sobre todo los de la "celeste" querrán ratificar que son los campeones de América.

LEONARDO VELIZ, ex jugador de Everton, Unión Española, Colo Colo y la selección nacional:

"Me parece que esa declaración es sólo producto del entusiasmo por una actuación sobresaliente de la selección olímpica. Y aunque hay que reconocer que jugaron bien, es evidente que para un compromiso de mayor envergadura como las eliminatorias de un Mundial, donde es preciso contar con más experiencia y jugadores habituados a encuentros a vida o muerte. Lógicamente de la selección que participó en los Juegos se pueden rescatar figuras para el próximo año, pero de ahí a formar la base con ese equipo hay mucha distancia".

RAUL TORREALBA, presidente de la Comisión de Fútbol de Universidad Católica:

"Hay jugadores que pueden estar en las eliminatorias, pero en ningún caso esta selección olímpica debe ser la base para el torneo previo al Mundial. Sin restarles méritos a los que actuaron en Estados Unidos, pienso que hay jugadores de mejor nivel que no estuvieron en la selección. También creo que Patricio Yáñez debe ser llamado y que el proceso de trabajo para las eliminatorias debe comenzar lo antes posible".

## ¿Y ESTOS NOMBRES?

Como toda polémica hay bandos contrapuestos, opiniones divergentes que le dan salsa, sabor a este tema surgido a raíz de la actuación del seleccionado chileno en Los Angeles.

De acuerdo a un sondeo que realizamos en el ambiente futbolístico, una selección auténticamente representativa integrada mayoritariamente por jugadores que se quedaron compitiendo en el Campeonato Nacional. Los nombres masivamente preferidos, son: Roberto Rojas, Marco Cornejo, Lizardo Garrido, Eduardo Gómez, René Valenzuela, Luis Hormazábal, Luis Rojas, Jorge García, Arturo Jáuregui, Osvaldo Hurtado, Juan Carlos Letelier, Jorge Aravena, Carlos Caszely, Oscar Herrera, Miguel A. Neira, Rodolfo Dubó. El veredicto popular valorizó los méritos de la selección olímpica, poniendo en evidencia que algunos de sus integrantes merecen la oportunidad de estar en el plantel de las eliminatorias.

También se consideró a los jugadores triunfantes en el exterior, como son los casos de Patricio Yáñez, Gustavo Moscoso y Jorge Contreras.



# n proceso

Por Viviana Agruña Schultz

...idad social y, junto con ello, la tierra comenzó a producir cada vez menos. Las dificultades de la población eran "pan de todos los días", y los resultados de la Reforma Agraria fueron: un progresivo detrimento de la actividad agrícola, innumerables empresarios desahuciados, el gran hacendado; el Estado. 7 años de la dictación de esta controvertida ley, es necesario retroceder en el tiempo y efectuar un diagnóstico en el agro durante las dos décadas pasadas. "ACION" buscó la respuesta de múltiples interrogantes que surgen en la hora actual sobre el proceso de la RA. En la entrevista con Benjamín Matte, ex presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) y Jorge Desormeaux, economista de la Universidad Católica de Chile, entregaron sus versiones. Mientras uno habló de la política de la RA, el otro explicó el porqué de los resultados desastrosos arrojados en dicho proceso.

## EMIGRACION A LA CIUDAD

Los gastos fueron enormes y las pérdidas de la agricultura también resultaron cuantiosas (entre 1970 y 1973 la producción fue negativa), pero ¿cuáles serían las consecuencias provocadas por la RA? En otras palabras, ¿qué efectos y repercusiones produjo en el país este proceso?

Algo muy grave: "Una emigración mucho más violenta de los habitantes del campo a los centros poblados. Y esto porque se destruyó gran parte de los bienes y posesiones pequeños y medianos agricultores. Las provincias rurales se empobrecieron con mayor velocidad, y la gente del campo no tuvo más remedio que buscar mejores condiciones de vida en la ciudad. Entonces, enfatizó Benjamín Matte, todo el fenómeno que hoy día enfrentamos relacionado con la aglomeración de poblaciones marginales en la periferia de Santiago y de los grandes centros urbanos — es una consecuencia directa de la RA. Proceso que, lejos de darle dignidad al campesino en su lugar de origen, en su lugar, lo ha hacinado con violencia en los alrededores de la ciudad en la búsqueda de una oportunidad de trabajo".

Agregó a continuación que si la RA hubiera resultado exitosa — como quieren hacer creer algunos — el fenómeno habría sido el inverso: una emigración de la ciudad a los campos.

Entonces — reiteró — a mí no me venía a decir que la RA dignificó al hombre del campo, porque a mi juicio lo transformó en un siervo, pero no del patrón, sino que

en un siervo del desempleo, de la angustia, de la miseria... Lejos de su mundo y sistema de vida".



Jorge Desormeaux: "A partir de 1973, el Gobierno transformó en propietarios a todos los campesinos asentados, y se produjo un aumento espectacular de la producción".

## JORGE DESORMEAUX:

### "Se produjo catástrofe del sector agrícola"

**T**eoricamente y sin considerar su utilización política, un proceso de RA bien aplicado ¿es o no un mecanismo eficiente para mejorar la productividad del agro? Una reforma de este tipo ¿era la solución adecuada frente al estancamiento exhibido por el sector rural? o bien, ¿el diagnóstico no fue el acertado?

Estas son algunas de las interrogantes que surgen en forma inmediata después de analizar este proceso que — debido en gran parte a su instrumentalización política — provocó graves daños a la economía agraria del país.

Y es así como todos los estudios sobre el tema concuerdan en la misma conclusión: el proceso de RA en Chile no tuvo resultados satisfactorios desde el punto de vista productivo.

¿Por qué razón?... Al respecto, el economista de la Universidad Católica recordó el

"acalorado" debate que se libró durante los primeros años de la administración Frei, en relación a los problemas del agro.

"En esa época — aseguró — existía una preocupación bastante grande por el bajo dinamismo del sector agrícola. Esto porque mientras la economía crecía a una tasa del 3 al 4 por ciento entre el período 1940 y 1964, la agricultura crecía sólo en un 1,6 por ciento".

Y las explicaciones que se daban eran dos: la primera de ellas culpaba de este fenómeno a la estructura de tenencia de la tierra, y sus partidarios apuntaban con el dedo acusador a los grandes latifundistas. La segunda hipótesis — que no tuvo mucha aceptación — señalaba que la agricultura no rendía lo suficiente por la falta de incentivos económicos. En este sentido, el académico sostuvo que la gran mayoría de los precios de los productos del campo, estaban fijados a niveles más bajos que los internacionales. Este hecho por lo tanto "hacía poco atractiva y poco rentable la producción agrícola".

Con el correr del tiempo, la primera hipótesis tuvo cada vez mayor apoyo político. A esto contribuyó la promoción por Estados Unidos de la Alianza para el Progreso (programa de desarrollo económico para América Latina), en lo que se incluía para Chile la realización de una reforma de esta naturaleza.

Pero la preocupación no se limitaba solamente al problema de las bajas tasas de crecimiento agropecuarias. Según Desormeaux "existía también otra inquietud, que luego se transformó en un objetivo en sí: conseguir una distribución más equitativa del ingreso, porque los campesinos percibían un salario bastante más bajo que el del obrero industrial".

Y en el 67 se dicta la polémica ley, que le da en definitiva la razón al diagnóstico de la tenencia de la tierra.

## LOS RESULTADOS

Para evaluar los efectos de la RA, es necesario analizar qué pasó con la propiedad (y en consecuencia con la distribución del ingreso), y con la productividad.

En relación con este último punto, el docente señaló que en los primeros años de aplicación (del 64 al 70), las cifras indican que el producto comenzó a crecer en forma acelerada, para luego experimentar una brusca caída entre 1970 y 1973.

La pregunta relevante es si dichos cambios pueden ser atribuidos al proceso de RA.

Y Desormeaux responde: "Es muy difícil determinar si esto es el resultado de la RA — de la división de la tierra — o es producto de otras causas como políticas de precios, créditos, comercio exterior, etc."

La respuesta, en todo caso, no es fácil. Una interpretación de los hechos observados — según concluyen los estudios — podría ser la siguiente: hay cierta evidencia de que el temor a expropiación produjo en los primeros años del período una reacción favorable del sector privado comercial, facilitada por créditos abundantes y baratos para adquisición de maquinarias, plantaciones, etc.

Sin embargo, después de este repunte — a juicio del académico — "empieza a producirse una incertidumbre muy grande, porque ya no sólo se expropiaban los terrenos grandes y mal trabajados, sino que se actuaba con total arbitrariedad al respecto. Esto provoca, en los tres años de la UP, una caída dramática de la producción agrícola".

Ello como resultado de una cuasi-paralización del sector comercial no expropiado (producto de la creciente intranquilidad social), y por la ineficiencia del sector reformado.

Y el segundo objetivo (redistribución de la propiedad) tampoco se cumplió, porque solamente un 25 por ciento de las familias afectadas recibieron su título de dominio.

Jorge Desormeaux concluyó señalando: "No cabe la menor duda que la RA produjo la catástrofe del sector agrícola, porque fue un programa mal ejecutado que podría haberse hecho de otra manera".

En todo caso, el economista reconoció que el diagnóstico que se hizo del problema no fue el correcto. La prueba de ello es que después del 73, el Gobierno ha aplicado una política de incentivos hacia el agro, consiguiendo por esta vía un aumento espectacular de la producción.

## Crecimiento sector agrícola

### PRODUCTO AGRICOLA

	MILLONES DE PESOS
1960.....	19.178
1961.....	18.878
1962.....	17.853
1963.....	18.893
1964.....	18.920
1965.....	19.302
1966.....	23.386

### REFORMA AGRARIA

1967.....	24.091
1968.....	25.223
1969.....	22.313
1970.....	23.113
1971.....	22.693
1972.....	21.017
1973.....	18.856

1974.....	23.893
1975.....	25.050
1976.....	24.314
1977.....	26.837
1978.....	25.529
1979.....	26.966
1980.....	27.927
1981.....	29.139
1982.....	28.191
1983.....	27.782

### PLAN TRIENAL

1984.....	30.199
1985.....	31.951
1986.....	33.261

### TASA CRECIMIENTO ACUMULADO ANUAL (%)

1940-64.....	+ 1,6 %
1964-70.....	+ 3,4 %
1970-73.....	- 5,8 %
1973-77.....	+ 9,2 %
1977-81.....	+ 2,1 %
1981-83.....	- 2,3 %
1973-81.....	+ 5,6 %
1973-83.....	+ 4,0 %
1983-86*.....	+ 6,2 %

\* : Plan Trienal



...rar el odio del campesino contra el yugo del Estado.





ASALDUA tendrá muchos partidarios en el premio "Club Hípico de Concepción".

# Trompetista quedó sin aire

Los siguientes ejemplares tuvieron tropiezos en sus últimas presentaciones:

Primera carrera: ARTISTA, saltó hacia arriba y corrió abierta. ZAREVICH, fue cargado a cien metros. VERRILLON, fue cargado en la salida y se retiró. POP CONR, partió ligeramente desmejorado y se encajonó en los 400 metros finales.

Segunda carrera: PERONE, fue cargado y abierto al partir. PRIMATESTA, fue cargado en la curva.

Tercera carrera: SOLARIEGO, se fue de punta en la curva.

Cuarta carrera: RENACIMIENTO, a su jinete se le quebraron las antiparras. VIANDANTE, zigzagueaba. NASRUDO, corrió abierto. BARRO COLORADO, partió ligeramente desmejorado. BOLD PRANK, saltó hacia arriba en la salida. PULENTO, se cargaba. TACITUS, fue cargado a 200 metros de la meta.

Quinta carrera: BROMO, fue cargado a 200 metros de la meta. DIACONO, se cargó al partir. GUARANGO, se

encajonó en las primeras distancias. SONDEO, fue cargado a cien metros corridos.

Séptima carrera: BANANO, saltó hacia arriba. MAPACHE, partió ligeramente desmejorado.

Octava carrera: CRITERIUM, fue cargado a 300 metros de la meta. OIME CHATO, se cargaba en el curso de la carrera. JACOBO, fue cargado al partir. TROMPETISTA, fue abierto a 300 metros de la meta.

Novena carrera: EMIR, fue cargado a 100 metros de la meta. PARARRAYOS, corrió abierto. PARE, fue abierta y cargada a 200 metros corridos. LOGOS, se encajonó a la entrada de tierra derecha.

Décima carrera: PEATON, zigzagueó en tierra derecha. VASCONCELOS, se encajonó en las últimas distancias. FACHADO, fue cargado a la entrada de tierra derecha.

Undécima carrera: COQUETERO, saltó hacia adentro en la salida. HINANO, se asustó de las puertas en el partido y quedó desmejorado. QUILPON, fue cruzado en los últimos metros.

## 1ª CARRERA, a las 13.30 horas. — 1.600 metros. — Índice: 13 al 5. (1ª Triple N° 1).

1657 M. Baeza G. 1-4	1 Artista	56 E. Silva	5
1619 O.L. Silva S. 1-5	2 Zarevich	56 R. Olivios	4
1657 J. Cavieles A. 5-5	3 Iraquí	55 S. Vázquez	7
1617 C. Bagú 3-13	4 Pop Corn	55 J. González	3
1619 A.E. Martínez 14-7	5 P. Trinidad	55 N.N.	9
850 C. Zúñiga Reap.	6 Severina	55 J. Ubillo	6
1649 V. Romo 2h-2h	7 Verrillón + x	55 S. Azócar	12
1619 J.C. Pichara 4-7-3	8 Nonito + x	48 P. Castillo	8
1625 R. Jaque 2	9 Detective	52 F. García	10
1659 W. Robles 5	10 Pasará Pronto	52 F. Carvajal	2
1659 A. Carreño 6-5-2	11 Teleco	52 J. Duarte	11
968 G. Pombo Reap.	12 Marasquín	48 O. Díaz	1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (2 al 8), 3 (9 al 12). CORRAL: 7 con 8.

## 2ª CARRERA, a las 14.00 horas. — 1.200 metros. — Condicional machos 3 años no ganadores. (2ª Triple N° 1).

— A. Valdés Debuta	1 Alcibiades	56 L. Ramos	5
1482 M. Velarde 8-18h	2 Brinquito	56 S. Soto	4
1626 C. Miranda H. 14-13	3 Cadno	56 J. Orellana	13
1556 V. Romo 8-6-8	4 Coyando	56 C. Delgado	7
1549 O. Espinoza 16h-13	5 Devocin	56 M. Gallardo	3
— A. Bullezu M. Debuta	6 Festivalero	56 E. Guzmán	9
1624 G. Melej 8h-10	7 Camaleiro	56 L. Cornejo	17
1494 P. Melero 13-12	8 Interventor	56 H. Plaza	17
— J. Cavieles A. Debuta	9 Mister Fun	56 J. Díaz	12
1563 J. Ramírez 9-11h	10 Peroné	56 R. Olivios	8
1608 E. Carreño 15-10	11 Primatesta	56 J. Verdugo	16
215 E. Inda S. 8-9	12 Regodeado	56 G. Barrera	10
1573 D. Bernal 7h-15h	13 Roselir	56 N.N.	15
1624 R. Allen 13h-16	14 Sabatino	56 O. López	2
1624 R. Maggi 5-2-7h	15 Sexy Boy	56 P. Cerón	11
— A. Breque Debuta	16 Tirador	56 L. Muñoz	1
1046 M. Velarde 10h	17 Yorktown	56 E. Silva	14

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 17).

## 3ª CARRERA, a las 14.30 horas. — 2.000 metros. — Índice: 36 al 26. (3ª Triple N° 1).

1605 S. Fuentes 2h-1	1 Soplonero	58 N. Urrutia	5
1605 P. Bagú 5-4	2 Pelicano	56 S. Vázquez	4
1550 P. Baeza 1	3 Matapán	55 E. Silva	3
1605 T. Jacial 6-2	4 Solariego	53 G. Barrera	6
1628 P. Bagú 1	5 Invento	49 E. Suárez	2
1605 A. Bagú 7-5	6 Republicano	48 P. Castillo	1

GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 4), 3 (5 al 6).

## 4ª CARRERA, a las 15.00 horas. — 1.300 metros. — Índice: 22 al 14. (1ª del 5 y 6).

1614 J. Melero 1	1 Palermo	57 L. Muñoz	5
1621 J. Sánchez 5-3-1	2 Repunte	57 O. Díaz	4
1628 P. Medina 1-5	3 Panecillo	55 P. Cerón	13
1621 E. Inda S. 4-2	4 Catongo	54 S. Vázquez	7
1614 A. Bullezu 11	5 Se Juega	54 E. Silva	3
980 J. Melero Reap.	6 Bruno	53 R. Pérez	9
1225 M. Baeza G. Reap.	7 Falera	53 C. Leighon	17
1614 O. Silva 4-5-3	8 Polemista	53 N.N.	6
1670 A. López 6-9	9 Renacimiento	53 N. Toledo	12
1657 O. González 6-1-3	10 Viandante	53 R. Miranda	8
1562 P. Melero 4-14	11 Nasrudo	52 H. Plaza	16
1666 H. González 12h-10	12 Petrenque	52 F. Díaz	10
1617 L. Espinoza 5-6-1	13 Barro Colorado	50 N.N.	15
1649 C. García 9-6-4	14 Bold Prank	49 M. Vargas	2
1666 A. Bagú 13-13	15 Fersen	49 P. Castillo	11
1657 R. Maggi W. 3-9	16 Puleto	49 N.N.	1
1666 G. Pombo 10-4	17 Tacitus	49 J.C. Silva	14

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 11), 3 (12 al 17).

## 5ª CARRERA, a las 15.30 horas. — 1.200 metros. — Condicional machos 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).

1677 A.E. Martínez 17h-14h	1 Atántalo	56 N.N.	5
1608 P. Bagú 4-3-3	2 Bromo	56 F. Díaz	4
— R. Allen Debuta	3 Colosence	56 M. Zárate	13
1626 P. Melero 8-7-8	4 Diácono	56 H. Plaza	7
1624 A. Quiroz 7-14	5 Follaje	56 N. Toledo	3
1677 C. Santos 8-9-13h	6 Guarango	56 S. Azócar	9
693 A. Breque 14-Rodó	7 Juicioso	56 P. Cerón	6
1626 B. Benito 7-9-4	8 Montemar	56 C. Delgado	12
— P. Baeza Debuta	9 Picado	56 J. Muñoz	8
1624 E. Carreño 10-15	10 Qué Bueno	56 S. Vázquez	10
1654 G. Espinoza 15h	11 Relacionado	56 R. González	15
1624 W. Robles 8h-7	12 Rubión	56 M. Álvarez	2
1624 J. Sánchez 8-8	13 Salto de Agua	56 M. Álvarez	11
1223 A. Bullezu M. 5-6	14 Silent Chap	56 G. Barrera	1
1626 P. Rolando 2-2	15 Sondeo	56 L. Muñoz	14

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).

## 6ª CARRERA, a las 16.00 horas. — 1.600 metros. — Clásico Peso de Reglamento "CLUB HIPICO DE CONCEPCION".

1444 S. Fuentes 3-5-5	1 Grease	61 N. Urrutia	5
1623 L. Severino 2-5-7	2 Portobella	61 S. Vázquez	4
1444 P. Baeza 5-2-4	3 Shaba	61 P. Cerón	7

## Club Hípico

(Domingo, 12 de agosto de 1984)

1444 P. Medina 3-3-1	4 Asaldúa	59 M. Santos	3
1595 E. Beuzenberg 3-8h	5 Bocaza	59 F. Díaz	6
1595 J. Cavieles A. 1h-2h	6 Maid Sue	59 A. González	2
1595 J. Cavieles A. 5-4	7 Selenita	59 G. Barrera	1

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (6 al 7).

## 7ª CARRERA, a las 16.30 horas. — 1.600 metros. — Clásico, machos 3 años "IGNACIO URRUTIA DE LA SOTTA". (3ª del 5 y 6).

1629 J. Sánchez 7-3-8	1 Banano	56 M. Álvarez	5
1613 J. Silva 1-1-1	2 Bold Ferdy	56 G. Lizama	4
1621 J. Sánchez 1-11	3 Copioso	56 O. Díaz	7
1554 A. Zamorano 7-1-9	4 Globo	56 A. Poblete	3
1554 A. López 4-1-7	5 Loncoyamo	56 J. Pérez	9
1501 O. González 1	6 Mapache	56 S. Vázquez	6
1554 J. Inda M. 6-4-6	7 Mentor	56 M. Santos	12
1410 J. Inda 3-5-1	8 Morio	56 G. Barrera	8
1448 J. Melero 1-10	9 N.Letter	56 R. Pérez	10
1448 J. Castro R. 1h-5	10 Permutado	56 D. Salinas	2
1335 P. Baeza 1	11 Piri Reis	56 E. Silva	11
1554 A. López 6-1-5	12 Prontuario	56 A. González	1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

## 8ª CARRERA, a las 17.00 horas. — 1.300 metros. — Índice: 34 al 24.

1613 V. Romo 7	1 Criterium	59 L. Muñoz	5
1613 E. Ziji 11h-1	2 Naval	57 R. Jaquez	4
1653 H. González 8-7h	3 Mosquetón	55 R. Miranda	7
1613 P. Medina 6-2-2	4 Oime Chato	53 N.N.	3
1631 A. Bullezu M. 12-9	5 Rebonito + x	52 R. Pérez	9
1631 A. Bullezu M. 11-2	6 Big John + x	50 C. Delgado	6
1653 C. García Reap.	7 Golden Wald	51 M. Vargas	12
1669 E. Ziji n.t.-8	8 Jacobo	51 M. Vergara	8
1670 M.A. Rodríguez 3	9 Cazador	50 O. Díaz	10
1680 R. Serrano 10-8h	10 Poquita Ropa	50 J.C. Silva	2
1631 T. Jacial 9-7	11 Trompetista	50 J. Díaz	11
1670 J. Sánchez 1-12	12 Capataz	49 H. Olivárez	1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12). CORRAL: 5 con 6.

## 9ª CARRERA, a las 17.30 horas. — 1.300 metros. — Índice: 10 al 2. (4ª del 5 y 6).

1617 O.L. Silva S. 3-1-8	1 Gold Fish + x	56 J.M. Aravena	5
1680 O.L. Silva 10-6	2 Logos + x	49 R. Olivios	4
1659 L. Severino 1-6	3 Marrone	56 O. Jara	13
1625 A. Bullezu M. 4-3	4 Diadoca	55 G. Barrera	7
1625 P. Baeza 9-5	5 Emir	55 R. Miranda	3
1664 M.A. Velarde 8h-4	6 Manifestation	55 E. Silva	9
1616 C. García 5	7 Mitterrand	54 A. Poblete	17
658 C. López Reap.	8 Antonello	54 M. Aranda	6
1664 E. Cortez 9-11	9 Pararrayos	54 N. Urrutia	12
975 L. Alvarez Reap.	10 Palmeña	53 N. Toledo	8
1479 O. González Reap.	11 Cenialidad	52 F. Díaz	16
1625 J. Pérez C. 12	12 Caluinerio	51 L. Rivera	10
1675 R. Bernal 4h	13 Jaruda	51 N.N.	15
1660 A. Carreño 13-3	14 Pare	50 N.N.	2
1563 R. Lorca Reap.	15 Rolliza	49 J. González	11
1660 E. Inda S. 11	16 Atlantus	48 E. Suárez	1
1667 A. López 10-12	17 pemuco	48 L. Menghini	14

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 11), 3 (12 al 17). CORRAL: 1 con 2.

## 10ª CARRERA, a las 18.00 horas. — 1.600 metros. — Índice: 20 al 15. (5ª del 5 y 6).

1602 V. Romo 8-13h	1 Galván	55 G. Saldoval	5
1494 J. Castro R. 1	2 Peatón	55 M. Aranda	4
1657 O.L. Silva S. 3-3-1	3 Molestoso	54 A. Poblete	7
1628 A. Martínez 12-9	4 Beniamino	53 L. Ramos	3
1614 P. Melero 3-5	5 Vasconcelos	53 S. Vázquez	9
1619 P. Medina 3-8-1	6 Pingo Azul	52 N.N.	6
1614 G. Melej 7	7 Néreo	51 L. Toro	12
1657 P. Bagú 6	8 Poniak	51 G. Barrera	8
1603 A. Bagú 6-1	9 Alto	50 P. Castillo	10
1657 E. Inda S. 4-2-8	10 Atrevido	50 C. Donoso	2
1657 F. Pinochet 7-4-2	11 A. Chairman	50 J. Díaz	11
1657 O. Espinoza 10-12	12 Fachado	50 O. Jara	1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

## 11ª CARRERA, a las 18.30 horas. — 1.200 metros. — Condicional. (6ª del 5 y 6).

1643 G. Pombo 11h-14h	1 Abrilero	56 G. Muñoz	5
1626 J. Silva 7-5	2 Bold Dust	56 P. Muñoz	4
1626 P. Bagú 17h-7	3 Brote	56 S. Vázquez	13
1549 S. Fuentes 9	4 Coquetero	56 N. Urrutia	7

1626 R. Allen 3-8-9	5 Chemineaux	56 F. Díaz	3
— G. Melej Debuta	6 Endemoniado	56 L. Cornejo	9
1645 J.C. Pichara 16h	7 Galardonado	56 H. Olivárez	17
1556 P. Ulloa 9	8 Hinano	56 L. Ramos	6
1409 J. Inda 7-3-7	9 Mimado	56 G. Barrera	12
1626 P. Baeza 2-10	10 Palanquero	56 E. Silva	8
1626 A. Carreño 15-11	11 Pointer	56 J. Verdugo	16
1494 A. Breque 2	12 Quilpón	56 L. Muñoz	10
1643 R. Serrano 9h	13 Ribaldo	56 O. Escobar	15
1643 G. Espinoza 5h-12h	14 Rupanquito	56 R. González	2
1337 P. Medina 1-10	15 Tandeo	56 C. Delgado	11
1626 J. Sánchez 11-3	16 Tonino	56 M. Álvarez	1
— A. Abarca Debuta	17 Totempli	56 M. Vergara	14

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 17).

## 12ª CARRERA, a las 19.00 horas. — 1.000 metros. — Índice: 30 al 19.

1669 A. Carreño 4-3-6	1 Entredicho	59 S. Vázquez	5
1669 L. Herrera 8-7-7	2 Baluarte	58 N. Urrutia	4
1669 A. Carreño 13-4	3 Lionel	58 P. Vega	7
1669 W. Robles 8-5	4 Napeco	56 V. Barrera	3
1670 J. Inda M. 4-13	5 Caminero	53 O. Jara	9
1629 R. Serrano 8h-1	6 Riscoso	53 C. Amestelly	6
155 P. Baeza 1-14	7 Cariquima	50 M. Vergara	12
1616 J. Cavieles N.T.	8 Doña Camila	50 J. Díaz	8
901 G. Silva Reap.	9 Confuso	50 J. Muñoz	10
1503 A. Bullezu M. 5-12	10 Chardona	49 C. Delgado	2
1670 R. Serrano 11-2	11 Yerma	49 J.C. Silva	11
1656 J.C. Pichara Reap.	12 Frangetta	48 P. Castillo	1

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12).

## 13ª CARRERA, a las 19.30 horas. — 1.000 metros. — Índice: 13 al 8. (1ª Triple N° 2).

1617 A. Jaque 6h-3	1 Datury	55 N.N.	5
1598 C. Zúñiga Reap.	2 Declamada	55 O. Díaz	4
1668 L. Herrera 13h-5	3 Kamorán	55 N. Urrutia	13
1666 E. Inda S. 2-8-5	4 Valladolid	56 R. Jaquez	7
1666 G. Silva 5-1-3	5 Chango López	54 S. Zúñiga	3
1668 A. Carreño 14-3	6 Force	54 J. Verdugo	9
1667 P. Polanco 11-2	7 Resson	54 L. Muñoz	17
1683 J.C. Pichara 6-2h	8 Don Pepe	55 H. Olivárez	6
1006 C. Bagú Reap.	9 Espiganta	53 J. González	12
1668 R. Serrano 1-4-4	10 Liszt	53 M. Aranda	8
1412 E. Leiva Reap.	11 Haendel	52 C. Leighon	16
1617 L. Alvarez 5-9	12 Pa Mi Solo	52 C. Donoso	10
1615 G. Melej 3h-8	13 Encanto	51 N.N.	15
1667 G. Peralta 3-13	14 Ojo Ardiente	51 L. Toro	18
1664 P. Melej 13	15 Sir John	51 N.N.	2
1646 M. Velarde Reap.	16 Tebeso	51 J. Orellana	11
1664 V. Romo 2	17 Turgot	51 J. Díaz	1



Mapache, Piri Reis y Prontuario

## Tres en pugna

□ Los potrillos son los protagonistas del clásico "Ignacio Urrutia de La Sotta", uno de los estelares de la jornada dominical en el Club

Las disputa de los clásicos "Ignacio Urrutia de la Sotta" y "Club Hípico de Concepción" conforma el atractivo de la jornada dominical en Blanco Encalada. El primero es un evento selectivo de 1.600 metros reservado a los machos de la nueva generación y con recompensa de \$ 350.000 para el ganador.

El segundo estelar es un reglamentario sobre igual recorrido, pero donde se enfrentan en exclusiva las mejores hembras del Club Hípico. Bolsa para la ganadora \$ 290.000.

## POTRILLOS

BANANO, 56 kilos, Mario Alvarez. Fue octavo de Riscoso en handicap de mil metros a 6.1/4 cuerpos.

BOLD FERDY, 56 kilos, Gustavo Lizama. Con tropiezos fue noveno de naval en handicap de 1.500 metros, a 5.3/4 cuerpos.

COPIOSO, 56 kilos, Oscar Díaz. Finalizó undécimo de Repunte en handicap de 1.300, a 6.3/4 cuerpos.

GLOBO, 56 kilos, Alberto Poblete. Ocupó la novena ubicación en el Vial Infante, a 15.1/2 cuerpos de Boquete.

LONCOYAMO, 56 kilos, Juan Pérez. En la sorpresiva ganancia de Boquete fue séptimo, a 6.1/2 cuerpos. Aquí tiene que mejorar.

MAPACHE, 56 kilos, Sergio Vásquez. Debutó ganando por cuatro cuerpos a Copioso en condicional de 1.100 metros. Es nuestro favorito.

MENTOR 56 kilos, Manuel Santos. En el "Alberto Vial Infante" asomó sexto de Boquete, a 6.1/2 cuerpos.

MORIO, 56 kilos, Gustavo Barrera. Aventajó por medio pescuezo a Peatón en condicional de 1.200 metros.

NIGHT LETTER, 56 kilos, Roberto Pérez. Arribó décimo de Loncoyamo en 1.500 metros, pista pesada, a 11.3/4 cuerpos.

PERMUTADO, 56 kilos, Danilo Salinas. Accionando por los palos fue quinto de Loncoyamo, a 2.1/4 cuerpos. Lo tienen por crack.

PIRI REIS, 56 kilos, Elías Silva. Junto a Mapache lo únicos invictos. Superó por 3.1/2 cuerpos a Manetti en 1.200.

PRONTUARIO, 56 kilos, Adolfo González. Clasificó quinto de Boquete, a 1.1/2 cuerpos en la milla del "Vial Infante". Defenderá muchas preferencias.

## YEGUAS

Siete excelentes mediofondistas se anotaron en el "Club Hípico de Concepción", Grease (Nelson Urrutia); Portobella (Sergio Vásquez); Shaba (Pedro Cerón); Asaldúa (Manuel Santos); Bocaza (Fernando Díaz); Maid Sue (Adolfo González) y Selenita (Gustavo Barrera).

Nuestro pronóstico será defendido por Selenita y consignamos a Asaldúa como su enemiga más peligrosa.

## Retiros

Las siguientes novedades se han producido en la víspera de la partida de la cartilla de hoy en Blanco Encalada:

## NO CORREN

Décima carrera: (12) Fachado.  
Undécima carrera: (6) Endemoniado.  
Decimotercera carrera: (4) Valladolid.

## DESCARTE

Decimoquinta carrera: (18) Haydn.

## "Panecillo" está fresco

El caballo PANECILLO realizó uno de los mejores cotejos de la sesión de trabajos del viernes en el Club Hípico. El pupilo de Pedro Medina descontó 600 metros en 354/5 con Pedro Cerón en sus lomos. Pista de arena.

Detallamos todos los aprontes:

500 metros

TIRA RISAS, aprendiz en 31.3/5

POP CORN, R. Miranda en 31

AUTONOMO, P. Muñoz en 30.3/5

ABASTERO, G. Barrera en 30.3/5

HAKIMMI, L. Muñoz en 31

MARURU, J. Orellana en 31.3/5

AFRICAN CHAIRMAN, G. Lizama en 31.2/5

600 metros

PANECILLO, P. Cerón en 35.4/5

TOCADITA, E. Silva en 38.2/5

MUCHACHO NOBLE, J. Díaz en 39.3/5

PIERRE, H. Olivares en 37.4/5

OIME CHATO, C. Delgado en 37.3/5

700 metros

REY DEL SUR, E. Silva en 43.3/5

CHAVAL J. Muñoz en 44.2/5

800 metros

OLEROSA, G. Barrera en 52

MINDY, A. González en 51.2/5

PRETOR, G. Barrera en 51.3/5

SELENITA, G. Barrera en 51.1/5

HOY POR HOY, R. Pérez en 51.4/5

ROCKY, J. Díaz y MARTEL, E. Silva en 50 iguales

ESPERANZA PRECLARA, C. Donoso en 51.3/5

MOVIETON, R. Pérez en 51

DOÑA BERTA, L. Toro en 52.3/5

TRANQUERITA, E. Silva en 52

BOQUETE, C. Leighton en 49.2/5

1.000 metros

PARANOICO, G. Barrera en 1.07 3/5 al carrerón

CITUMA, R. Miranda en 1.08

DOSIS, R. Miranda en 1.07 3/5

BOVEDA, M. Cabroler en 1.06

1.200 metros

HARABEL'S, P. Cerón en 1.17 2/5

RALEIGH, J. Díaz en 1.18 2/5

PIGMAILION, G. Barrera en 1.19 3/5

RIO SECO, J. Díaz en 1.20

1.400 metros

SEBHA, J. Muñoz en 1.36

PIRQUE, J. Díaz en 1.35

GALICA, C. Donoso en 1.31 1/5

BOQUETE cumplió excelente cotejo en la arena de Blanco Encalada. Recorrió 800 metros en 49 2/5.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1ª	Iraquí Artista	Teleco Iraquí	Teleco Detective	Teleco Nonito	Teleco Artista	Detectiva Teleco	Artista Teleco	Detective Teleco
2ª	Yorktown Tirador	Tirador Mr.Fun	Yorktown Tirador	Tirador Yorktown	Tirador Yorktown	Tirador Yorktown	Tirador Yorktown	Tirador Yorktown
3ª	Matapán Invento	Matapán Solariego	Solariego Matapán	Matapán Invento	Matapán Solariego	Matapán Solariego	Matapán Invento	Solariego Matapán
4ª	B. Colorado Panecillo	Catongo Repunte	Catongo Panecillo	Renacimien. Catongo	Catongo Palermo	Palermo Catongo	Polemista Catongo	Panecillo Catongo
5ª	Sondeo Bromo	Sondeo Bromo	Sondeo Bromo	Bromo Sondeo	Bromo Sondeo	Bromo Sondeo	Bromo Sondeo	Sondeo Bromo
6ª	Selenita Asaldúa	Asaldúa Selenita	Selenita Portobella	Shaba Selenita	Selenita Asaldúa	Asaldúa Shaba	Selenita Shaba	Selenita Asaldúa
7ª	Mapache Piri Reis	Mapache Prontuario	Mapache Piri Reis	Prontuario Mapache	Mapache Piri Reis	Piri Reis Prontuario	Mapache Prontuario	Piri Reis Mapache
8ª	Criterium O.Chato	O.Chato Big John	O.Chato Cazador	O.Chato Naval	Cazador O.Chato	Big John O.Chato	Jacobo O.Chato	O.Chato Cazador
9ª	Diadoca Emir	Diadoca Manifest	Diadoca Mitterrand	Manifest Diadoca	Diadoca Emir	Diadoca Pare	Atlantus Diadoca	Diadoca Emir
10ª	Vasconcelos A.Chairman	Vasconcelos Alto	Vasconcelos Peatón	Vasconcelos Poniak	Vasconcelos Peatón	Vasconcelos Alto	Vasconcelos Poniak	Vasconcelos Poniak
11ª	Quilpon Mimado	Quilpon Chemineaux	Quilpon Mimado	Quilpon Mimado	Quilpon Mimado	Quilpon Mimado	Quilpon Mimado	Quilpon Mimado
12ª	Entredic. Riscoso	Riscoso Entredic.	Entredic. Lionel	Baluarte Riscoso	Riscoso Entredic.	Riscoso Entredic.	Entredic. Baluarte	Entredic. Lionel
13ª	Turgot Ch.López	Ch.López Rexson	Rexson Ch.López	Liszt Datury	Ch.López Turgot	Turgot Ch.López	Turgot Kamorán	Rexson Ch.López
14ª	Haití Horst	Horst Haití	Nasperpe Babor	Haití Illicita	Haití Nasperpe	Pitinga Illicita	Haití Karikal	Nasperpe B. Espera
15ª	Broqueta Pretillero	Cometido Pretillero	Pretillero Timonero	Broqueta Cometido	Cometido Pick	Pick Gold Girl	Cometido Timonero	Pretillero Cometido



## Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª Carrera 1.200 Metros. Índice 7 al 3.

1º (15) SOY EL REY, 50 por Mañero y Spirale  
del Stud "Monte Patria"

	Pag.
2º (8) Carola, 52 A. Pérez	7,30
3º (4) Sambuco, 54 J. Amestelly	11,20
4º (5) Lea, 53 G. Pinto	7,10
5º (1) Don Jo, 54 E. Silva	130,80
6º (3) Fort Lamy, 54 M. Santos	3,90
7º (14) Tramada, 51 H. López	5,00
8º (12) Compadrito, 51 L. Rivera	30,10
9º (11) Supertram, 52 J. Turrieta	13,70
10º (6) Rocordado, 53 L. Cifuentes	19,20
11º (9) Nadezha, 52 J. Berrios	8,70
12º (2) En Trato, 54 H. Galaz	19,20
13º (10) Sapoya, 52 R. Chamorro	13,00
14º (7) Región, 53 O. Díaz	8,90
15º (16) Yoyita, 50 O. Jara	16,00
16º (13) Talquino, 51 L. Corvalán	95,10

Canadá por cbza., el 3º a 3 cpos., el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 2 cpos., el 6º a 3/4 cbza. TIEMPO: 1.13.4/5. Corrieron todos Prep. José Lastra B. Div. \$ 7,30, \$ 2,70, \$ 3,60, \$ 2,90. Triple: Se jugaron 14.984 vales. (15) SOY EL REY tenía 1.683. Valor enganche \$ 690.

## 2ª Carrera. 1.200 Metros. Para potrillos de tres años no ganadores

1º (3) CHAGAN, 56 por Chairman Walker y Allanela del stud "Karen"

	Pag.
2º (13) Patriarcal, 56 C. Leighton	7,10
3º (16) Teleférico, 56 P. Cerón	6,60
4º (7) Forrajeado, 56 S. Vera	2,70
5º (14) Sandero, 56 L. Muñoz	31,30
6º (6) Darley, 56 M. Aranda	42,40
7º (8) Frailim, 55 J. Silva	109,40
8º (2) Cabral, 56 E. Silva	4,90
9º (10) Match One, 56 G. Barrera	11,40
10º (5) Dallas Fun, 56 F. Carvajal	55,60
11º (9) Lullín, 56 S. Azócar	44,60
12º (1) Absuelto, 56 R. Miranda	290,60
13º (11) Neón, 56 L. Murillo	80,10
14º (4) Chief Furioso, 56 S. Vázquez	5,80
15º (12) Papagallo, 56 J. Castillo	178,40
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	42,40

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1 cpo. TIEMPO: 1.13.3/5. No corrieron (17) Salesiano (18) Pucatrihue. Prep. Juan Pichara J. Div. \$ 7,10, \$ 2,00, \$ 1,80, \$ 2,00. Triple: (3) CHAGAN tenía 220 vales. Valor enganche \$ 7.420.

## 3ª Carrera. 1.400 Metros. Índice 24 al 17.

1º (8) ORO VIEJO, 50 Por Iram y Tres Rosas del Stud "Uña y Carne"

	Pag.
2º (2) Skylakia, 57 J. Amestelly	1,80
3º (4) Crab, 53 P. Cerón	3,70
4º (6) Brentano, 50 M. Olguín	6,40
5º (7) Jabril, 49 R. Chamorro	11,60
6º (5) Remolcador, 52 J. Díaz	10,80
7º (3) Foxterrier, 54 J. Berrios	7,90
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	7,00

Canadá por 7.1/2 cpos., el 3º a 1.1/4 cpo., el 4º a 1/2 cbza., el 5º a 3 cpos., el 6º a 4.1/2 cpos. TIEMPO: 1.24.2/5. No corrió: (1) Poquita Ropa. Prep. Juan Zúñiga Q. Div. \$ 1,80, \$ 1,20, \$ 1,40. Div. Triple: al primer lugar con 107 vales acertados \$ 9.466. Al segundo lugar con 40 vales acertados \$ 6.330.

## 4ª Carrera 1.200 metros. Clásico "Club Hípico de Concepción".

1º (7) BLUE ROYAL 49, por Royal Aura y Beat del stud "Haras Siete Estrellas"

	Pag.
2º (4) Macaco 56 J. Amestelly	5,00
3º (5) Molino 56 J. Ubillo	3,10
4º (2) Gato 57 S. Vera	5,20
5º (3) Rossano 57 F. Díaz	4,10
6º (6) Super Boy 52 J. Díaz	9,30
7º (1) Reformal 58 G. Barrera	9,20
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	3,90

Canadá por 1.1/4 cpo., el 3º a 4 cpos., el 4º a 5 cpos., el 5º a pzo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.11.2/5. Corrieron todos. Prep. José Bravo M. Div. \$ 5.000. Dupla ganadora: N° 13: \$ 13,70.

## 5ª Carrera 1.200 metros. Índice: 20 e inferiores.

1º (11) PULENTO 53, por Mediatore y La Pulenta del stud "Scorpio"

	Pag.
2º (1) Baby Girl 55 R. Miranda	8,60
3º (4) Bye Bye 54 O. Escobar	10,20
4º (7) Don Naide 54 S. Salinas	7,70
5º (2) Contrafuerte 55 N. Vera	3,40
6º (6) Diverso 53 M. Vergara	5,30
7º (8) Escarapelo 54 S. Azócar	17,90
8º (10) Maciego 52 L. Espinoza	11,40
9º (13) Go Go 52 M. Olguín	45,00
10º (14) Platal 52 G. Sandoval	8,20
11º (9) Clodoaldo 53 R. Chamorro	21,70
12º (12) Danbury 52 J. Ubillo	5,10
13º (15) Prolafrán 51 L. Corvalán	45,70
14º (5) Corta Espera 54 H. López	24,20
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	121,80

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 1.3/4 cpos., el 5º a 1 cpo. y el 6º a pzo. Tpo. 1.13.1/5. No corrieron: (3) Fusil, (16) San Blas. Prep. Roberto Maggi W. Div. \$ 8,60, \$ 3,20, \$ 4,40 y \$ 2,80. Cuádruple: Se jugaron 13.744 vales. (11) Puento tenía 1.119. Valor enganche \$ 950.

## 6ª Carrera 1.200 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (9) ROMERAL 52, por El Gomerio y Palmina del stud "Haras San Luis de Frutro"

	Pag.
2º (11) Mi Dote 56 P. Cerón	6,10
3º (2) Boldal 56 O. Díaz	14,00
4º (10) Magnánimo 56 M. Santos	6,60
5º (13) Standing Ovation 56 D. Salinas	3,40
6º (4) Champañero 56 S. Vázquez	6,70
7º (1) Alipede 56 J. Amestelly	6,00
8º (16) Viejo Almacén 56 E. Silva	11,70
9º (7) Edu 56 J. Turrieta	5,90
10º (6) Dominó 54 N. Vera	101,20
11º (3) Crok Vielle 56 M. Aranda	91,40
12º (8) Gallo 56 S. Vera	48,00
13º (2) Namby 56 C. Leighton	10,70
14º (5) Chancero 56 G. Barrera	119,50
15º (4) Tamango 52 G. Pezosa	34,50
16º (15) Tío Tap 56 V. Rojas	301,40
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	294,70

Canadá por pzo., el 3º a 2 cpos., el 4º a 1 cpo., el 5º a 1.1/4 cpo. y el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 1.13.4/5. No corrieron: (17) Monseigneur, (18) Veneciano. Prep. Gerardo Silva B. Div. \$ 6,10, \$ 2,60, \$ 3,50 y \$ 2,10. Cuádruple (9) Gomeril tenía 112 vales. Valor enganche \$ 12.630.

## 7ª Carrera 1.200 metros. Índice 37 al 30.

1º (9) LE TROUSSEAU 51 por Potencial II y Dont T Push Me del stud "Cinco Hermanos"

	Pag.
2º (1) Floripondio 58 D. Salinas	6,70
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	3,90

## 8ª Carrera 1.500 metros. Clásico "Asociación de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera".

1º (7) BARAJADOR 59 por Sclto y Baeza del stud "Solferino"

	Pag.
2º (8) Bernardo 59 J. Berrios	1,90
3º (9) Portofino 59 S. Vázquez	4,20
4º (3) Flor de Abejorro 61 E. Silva	8,40
5º (6) Snow Car 61 L. Muñoz	5,10
6º (2) Felpudo 61 R. Pérez	11,10
7º (4) Movidio 61 F. Díaz	16,50
8º (1) Charlie Gross 61 L. Cornejo	5,60
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	41,60

Canadá: por 1/2 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 5.1/4 cpos., el 5º a 1 cpo., y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo 1.12. No corrió (10) Un As. Prep. Luis Herrera H. Div. \$ 6,70, \$ 3,00 y \$ 2,10.

## 9ª Carrera 1.600 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (12) SUGERIDO 56 por Suspiciente y Ciega del stud "Universitario"

	Pag.
2º (1*) Mundo 56 S. Vázquez	8,40
3º (8) Mi Tío 56 C. Leighton	2,80
4º (6) Dorso 56 S. Vera	18,50
5º (2) Andy Niño 56 D. Salinas	13,60
6º (7) Emos 52 J. Vergara	53,00
7º (11) Pétalo 56 M. Santos	8,70
8º (9) Mindoro 56 P. Cerón	4,00
9º (3) Bocadoro 54 H. Berrios	16,00
10º (4) Cachapeado 56 M. Olguín	54,50
11º (5) Cardalero 56 E. Silva	16,80
12º (1) Adral 56 J. Amestelly	5,50
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	8,90

Canadá: por 1/2 pzo., el 3º a 4.1/4 cpos., el 4º a 2.1/2 cpos., el 5º a 3 cpos. y el 6º a V.P. Tiempo 1.37.2/5. No corrieron Royal Peter y (14) Aéreo. Prep. Teófilo Jacial A. Div. \$ 8,40, \$ 2,40, \$ 1,70 y \$ 3,40.

## 10ª Carrera 1.200 metros para hembras de cuatro años no ganadoras.

1º (5) FORLANA 53, por Forzoso y Finta del stud "Río Negro"

	Pag.
2º (3) Chameza 52 J. Silva	7,00
3º (13) Quebrada 53 R. Miranda	23,50
4º (8) Grilleta 53 M. Aranda	5,00
5º (6) Fruslería 52 J. Ubillo	4,20
6º (16) Tasca 53 H. Berrios	26,20
7º (9) Gualiteca 51 C. Delgado	3,90
8º (12) Payomara 53 J. Díaz	6,40
9º (1) Ammah 53 C. Galleguillos	8,70
10º (2) Carolinska 52 N. Vargas	9,10
11º (14) Quelin 51 R. Olivos	36,00
12º (10) Helénica 49 J. Vergara	89,30
13º (15) Santa Dorotea 53 V. Rojas	29,80
14º (4) Farsita 53 G. Pinto	54,60
15º (11) Mairajada 51 N. Vera	35,00
16º (7) Grand Soon 51 H. Olivares	188,70
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	155,30

Canadá por 2.3/4 cpos., el 3º a 2 cpos., el 4º a 1 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.13.4/5. No corrió: (17) Jocunda. Prep. Carlos Bagú R. Div. \$ 7,00, \$ 2,40, \$ 4,20 y \$ 2,20.

## 11ª Carrera 1.900 metros. Índice: 25 e inferiores.

1º (6) ESPOLIN 49, por Kamen y Esrica del stud "Pocito"

	Pag.
2º (5) Week End 51 M. Olguín	4,20
3º (4) Abaco 51 J. Turrieta	4,50
4º (7) Panbok 48 N. Vera	4,50
5º (2) Zani 56 L. Muñoz	9,60
6º (3) Palmeto 53 J. Tobar	2,80
7º (1) Milahue 57 C. Leighton	11,40
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	5,20

Canadá por 1.1/4 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 8.1/2 cpos., el 5º a cza. y el 6º a 5 cpos. Tpo. 1.59.2/5. Corrieron todos. Prep. Osvaldo Jara R. Div. \$ 4,20. Dupla: N° 14: Div. \$ 17,00.

## 12ª Carrera 1.600 metros. Índice: 40 e inferiores.

1º (8) VERTIGO 52, por Kamen y Vertiginosa del stud "Santa Esperanza"

	Pag.
2º (6) Tambor 52 R. Pérez	2,80
3º (2) Gasmoño 57 O. Escobar	5,80
4º (5) Pelaje 52 S. Azócar	5,40
5º (4) Mij Plumas 54 M. Santos	7,80
6º (10) Panzito 49 J. Díaz	12,20
7º (3) Royal King 55 L. Cornejo	6,90
8º (7) Venga Un Trago 52 C. Galleguillos	4,10
9º (9) Machuelo 51 H. López	20,60
10º (1) El Firmeza 57 M. Vergara	22,40
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	38,20

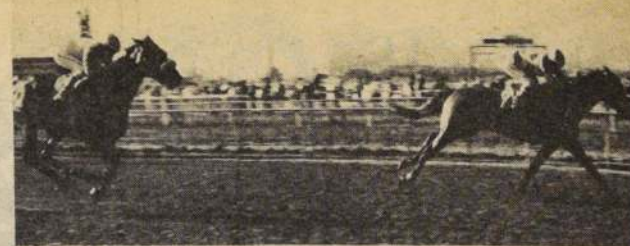
Canadá por 1/2 pzo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 1.36.2/5. Corrieron todos. Prep. Osvaldo Jara R. Div. \$ 2,80, \$ 2,10 y \$ 3,50.

## 13ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 11 al 8.

1º (8) FERTIL, por El Oriental y Fla.ing Girl del stud "Calabazas"

	Pag.
2º (9) Minestrina, 53 M. Santos	6,30
3º (10) Nitidez, 53 L. Cifuentes	3,40
4º (15) Treile, 51 C. Delgado	4,80
5º (6) All Black, 53 M. Vergara	7,60
6º (12) Rusticaro, 52 O. Jara	13,20
7º (1) Adoptado, 54 V. Rojas	37,90
8º (5) Concentrado, 54 J. Silva	6,00
9º (3) Campo Gris, 54 J. Turrieta	23,50
10º (13) Togliabue, 51 J. Muñoz	10,00
11º (11) Valle Feliz, 53 L. Corvalán	7,70
12º (2) Bambolín, 54 C. Barrera	13,20
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	50,40

Canadá por 1.1/4 cpo., los segundos en empate, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 pzo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo.: 1.13.3/5. No corrieron: (4) Corre Vuela, (7) Enamorada Canta y (14) Jorge Marcos. Prep.: Rafael Quiroz F. Div.: \$ 6,30, \$ 1,90, \$ 1,60 y \$ 2,00. Triple: Se jugaron 26.639 vales. (8) FERTIL tenía 2.292. Valor enganche: \$ 890.



BLUE ROYAL se impuso cómodamente en el Clásico Club Hípico de Concepción, sobre 1.200 metros. Oscar Díaz estuvo en la montura del pupilo de José Bravo.

## Distanciamiento favoreció a Barajador

BARAJADOR, cuatro años por Sclto y Baeza por Utópico, favorito de la cátedra y en las apuestas, fue el vencedor por decisión de la Junta de Comisarios, en el clásico reglamentario (GRUPO III), premio Asociación de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera, número estelar de la cartilla palmeña. La prueba que tuvo un trayecto de 1.500 metros, tuvo como ganador en la pista a Bernardo, animal que se ganó hacia el lado exterior en los tramos decisivos. Justo cuando avanzaba con muchas probabilidades de éxito Barajador. Llevado el reclamo a las autoridades pertinentes, éstas acordaron cambiar el orden quedando primero Barajador y segundo Bernardo. El pupilo del stud "Solferino" es adiestrado por Julio Castro R. y lo condujo Sergio Vera. Tercero finalizó Portofino, a siete largos; cuarto Flor de Abejorro, a pescuezo; quinto Snow Car, a 1 1/4 cuerpos; sexto Felpudo, a tres cuerpos; penúltimo Movidio a 2 1/4 cuerpos, y último Charlie Gross, a nariz.

El tiempo controlado para el kilómetro y medio fue de 1 minuto 30 segundos 1 quinto.

## VICTORIA SIN APELACION

BLUE ROYAL, cinco años por Royal Aura y Beat por Congolese derrotó por cómoda diferencia a Macaco en el clásico handicap de 1.200 metros, premio Club Hípico de Concepción, disputado en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta, cuyo estado del piso se encontraba barroso.

El colorado actuó gran parte del recorrido entre de retaguardia, haciéndose presente al promediar la recta decisiva en conjunto con Macaco, al que superó sin apelación al término del recorrido. Registró para los 1.200 metros 1 minuto 11 segundos y 2 quintos.

Defiende la casaquilla de su criador, stud "Haras Siete Estrellas". Lo prepara José Bravo y contó con la dirección de Oscar Díaz.

## BARRERA A USA

Gustavo Barrera viajaría a los Estados Unidos próximamente. Así lo anunció el propio jinete, agregando que apenas finalice un asunto de tipo legal, estaría en condiciones de trasladarse al turf más desarrollado del mundo. La determinación fue anunciada a USA por el mismo profesional junto a Alfredo Bagú.

## HIJO DE "EL GOMERO"

"Gomeril" es el primer hijo del crack "El Gomerio" que logra triunfar en las pistas centrales. El pensionista de Gerardo Silva es hijo de Paimina y fue guiado por Jorge Vergara en La Palma.

## CARTA DE GREMIOS

La Directiva de los Gremios Hípicos expresan en una misiva que "en reunión extraordinaria celebrada el jueves 9 de agosto se acordó esperar hasta el martes 14 de este mes para conocer el resultado de la audiencia concedida por el Ministro del Interior a la Asoc. de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera. Luego se citará a una nueva reunión para determinar al respecto".

## 14ª Carrera. 1.400 metros. Índice: 15 e inferiores.

1º (9) MACHETEADO, 53, por April Fool y Marrasquina, del stud "Solán"

	Pag.
2º (5) Dirceu, 54 M. Vergara	7,30
3º (10) Salón, 53 G. Barrera	15,00
4º (6) En Deuda, 54 R. Miranda	2,60
5º (8) Bretón, 52 M. Olguín	18,40
6º (11) Tres Zorros, 53 G. Sandoval	7,40
7º (7) Panterita, 54 R. Pérez	19,70
8º (12) En Ti Confío, 51 J. Díaz	18,90
9º (15) Qué Pasó, 48 H. López	40,80
10º (2) Lírico, 55 L. Cornejo	61,30
11º (14) Denunciado, 48 R. Chamorro	4,20
12º (1) Sifón, 56 M. Aranda	8,60
13º (13) Estoy Listo, 51 J. Tobar	21,90
14º (4) Liao Liao, 55 H. Berrios	16,60
15º (16) Yokoyama, 48 C. Delgado	44,60
16º (3) Punta Dura, 53 S. Vázquez	38,70
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	4,20

Canadá por 5 cpos., el 3º a pzo., el 4º a 3 cpos., el 5º a nariz y el 6º a V.P. Tpo.: 1.25.1/5. Corrieron todos. Prep.: Carlos Zúñiga E. Triple: MACHETEADO tenía 341 vales. Valor enganche: \$ 7.990.

## 15ª Carrera 1.200 Metros. Índice 26 al 17.

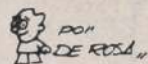
10 (11) GOLDEN LOVER, 51 por Golden Thorn y Cruceña de la Sra. María Bernal G.

	Pag.
2º (3) Palo Seco, 56 S. Vázquez	14,10
3º (13) Mucho Más, 50 M. Aranda	5,20
4º (2) Mágico, 57 J. Castillo	8,20
5º (8) Fontanera, 55 M. Santos	6,60
6º (5) Caminero, 55 R. Miranda	3,10
7º (10) Lord Lener, 52 J. Turrieta	11,80
8º (4) Resumen, 57 D. Salinas	7,00
9º (12) Message, 51 G. Barrera	11,50
10º (7) Cazador, 55 H. Olivares	8,00
11º (9) Doblete, 53 J. Tobar	70,60
12º (6) Reventon, 48 O. Jara	8,90
(15) San Angelo (12) (Rodo), 52 D. Medina	11,80

Canadá por pzo., el 3º a 3 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1 cpo., el 6º a 1 cpo. TIEMPO: 1.12.3/5. No corrió: (1) Chirique. Prep. Rafael Bernal G. Div. \$ 14,10, \$ 3,00, \$ 2,20, \$ 2,50. Div. Triple: al primer lugar con 19 vales acertados \$ 90.340. Al segundo lugar con 35 vales acertados \$ 12.260.



# LAS SIETE DIFERENCIAS



1982 - DERECHOS RESERVADOS UPI/IFD - 315



1982 - DERECHOS RESERVADOS UPI/IFD - 315



## SOLUCION

- 1 - El adorno del pincho me-  
dio de la corona.
- 2 - El caballo tiene otra  
mancha.
- 3 - Hay otra ola  
4 - El pincho medio de la lan-  
za.
- 5 - El ojo derecho del caballo  
6 - La lanza es más corta  
7 - El mango del tridente en el  
escudo.

## JUDICIALES Y LEGALES

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 1324-2 por 497.857  
acc., N° 3171-2 por 12.290  
acc., pertenecientes a Inver-  
siones Calabria S.A., quedan  
nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado el tí-  
tulo N° 3078-3 por 90.845 acc.,  
pertenecientes a Soc. Agrícola  
La Compañía de Vicuña  
Ltda. queda nulo.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3462-2 por 604.000  
acc., N° 3484-3 por 739 acc.,  
pertenecientes a Cía. Inver-  
siones Liguria S.A., quedan  
nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado el tí-  
tulo N° 3080-5 por 80.000 acc.,  
pertenecientes a Soc. Agrícola  
Santa Luisa de Graneros,  
queda nulo.

10-11-12

POR haberse extraviado el tí-  
tulo N° 3487-8 por 178.508  
acc., perteneciente a Inver-  
siones Piamonte S.A., queda  
nulo.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3456-8 por 604.000  
acc., N° 3469-0 por 400.000  
acc., N° 3481-9 por 95.739  
acc., pertenecientes a Comer-  
cializadora Peñas Blancas S.A.,  
quedan nulos.

10-11-12

ANULO facturas por extravió  
N° 30 a la 50 Denis Lustig y  
Cía. Ltda. RUT: 88936000-3

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3490-2 por 779 acc.,  
N° 3144-5 por 43.500 acc.,  
pertenecientes a Importadora e  
Inmobiliaria Antares Ltda.,  
quedan nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3474-6 por 29.792  
acc., N° 3485-1 por 357.576  
acc., pertenecientes a Inver-  
siones Lago Caburga S.A.,  
quedan nulos.

10-11-12

HABIENDO sido robados los  
cheques N° 0770999  
al 0771000 de la cuenta  
corriente N° 4902190 del Ban-  
co del Estado. Suc. Matucana,  
quedan nulos por darse el aviso  
correspondiente.

11-12-13

POR extravió nulos Depósitos  
Plazo Fijo N°s 213851  
y 214165 por la suma de  
\$ 53.831 y 62.586 respectiva-  
mente a favor de María Godoy  
Leyton, en Centrobanco.

11-12-13

NULO por robo cheque serie  
N° SBA 6511308 al 325 del  
Banco O'Higgins casa matriz.

11-12-13

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

POR extravió nulos Depósitos  
Plazo Fijo N°s 166468  
y 166467 por la suma de  
\$ 105.570 y \$ 105.570 respecti-  
vamente a favor de María Go-  
doy Leyton en Republic Bank.

11-12-13

NULOS por robo cheques nú-  
mero 38687 al 38700, cuenta 0-  
660 168-00-1 Citibank.

11-12-13

POR extraviados quedaron  
anulados los cheques AH-  
0667388 y AH-0667389 del  
Banco del Estado.

11-12-13

EXTRAVIO cheque 84AB  
N° 5361030 Central Banco  
Chile queda nulo.

10-11-12

NULO por robo. Cheque serie  
AB. 3499155. Cta. 2-13040-8  
Bco. Santiago Central.

10-11-12

AVISO de hurto de cheque:  
Queda nulo por hurto el che-  
que N° 6574854 serie S.B.A.  
de la Cuenta Corriente  
N° 788945 del Banco O'Hig-  
gins. Casa Matriz.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3174-7 por 270 acc.,  
N° 3303-0 por 115.196 acc.,  
N° 3482-7 por 285.095 acc.,  
N° 3494-0 por 234.439 acc.,  
pertenecientes a Inversiones  
Renaico S.A., quedan nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado el tí-  
tulo N° 3496-7 por 400.561  
acc., pertenecientes a Inver-  
siones Quintex S.A., queda  
nulo.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3142-9 por 133.367  
acc., N° 3424-0 por 42.313  
acc., N° 3425-8 por 14.320  
acc., pertenecientes a Conso-  
cio Nacional Agropecuario  
Ltda., quedan nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3140-2 por 13.187  
acc., N° 3239-5 por 2.945  
acc., N° 3240-9 por 2.945  
acc., N° 3241-7 por 2.945  
acc., N° 3491-6 por 5.903  
acc., pertenecientes a Inver-  
siones Santa Berta Ltda.,  
quedan nulos.

10-11-12

Extracto: por resolución de  
fecha 19-07-84, Cuarto Juzga-  
do Menores San Miguel cita a  
audiencia a don Ramón Eula-  
lio Riquelme Cruces, en autos  
sobre legitimación adoptiva  
rol 17.602, para el día 20-08-  
84, a las 14.00 horas, en el re-  
cinto del Tribunal. La Secreta-  
ria.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3172-0 por 55 acc.,  
N° 3485-5 por 163.675 acc.,  
pertenecientes a Inversiones  
Ensenada S.A., quedan nulos.

10-11-12

POR haberse extraviado los tí-  
tulos N° 3489-4 por 3.475 ac-  
ciones, N° 3495-9  
por 526.819 acc., pertenecien-  
tes a Inversiones Olimpia  
S.A., quedan nulos.

10-11-12

POR extravió queda nula nota  
de crédito N° 270 de Farma-  
cias Ahumada S.A. RUT  
93.767.000-1.

10-11-12

QUEDA nula por extravió,  
original de nota debito  
N° 1051 Distribuidora Cum-  
mins Diesel S.A.C.I.  
Rut. 92292.000-1 Stgo.

11-12-13

EXTRACTO. Por resolución  
de fecha 25 de julio de 1984 en  
los autos caratulados sobre cu-  
ratela de los menores Aburto  
Sandoval, Miguel y José, rol  
N° 15.558, en el Segundo Juz-  
gado de Menores de San Mi-  
guel, se ha ordenado citar a  
una audiencia de parientes pa-  
ra celebrarse el día 14 de ago-  
sto de 1984 a las 9 horas en el  
Tribunal. El secretario.

11-12-13

QUIEBRA: Inversiones y Ren-  
tas Tarapacá S.A. Décimo  
Quinto Juzgado Civil de San-  
tiago. Síndico de Quiebras pro-  
pone bases de remate departa-  
mento N° 408, cuarto piso, del  
edificio de Avenida Libertador  
Bernardo O'Higgins N° 1390,  
de esta ciudad y los derechos en  
proporción con otros dueños,  
entre los cuales se encuentra el  
terreno que deslinda de la si-  
guiente manera: Norte: 20  
metros más o menos con Aveni-  
da Libertador Bernardo

O'Higgins y en 10 metros más o  
menos con sucesión de Ricardo  
Matte Pérez; Sur: En 30  
metros con resto no vendido de  
propiedad de doña Dolores Ni-  
nes Noguera, hoy sociedad  
vendedora; Oriente: 50 metros  
30 centímetros con calle Lord  
Cochrane. Inmueble tiene  
entrada además por calle Lord  
Cochrane. Mínimo para co-  
menzar posturas será suma de  
UF 400. Precio remate se pa-  
gará 40% y saldo dos cuotas a  
6 y 12 meses. Todo postor para  
tomar parte subasta deberá  
acompañar vale vista o boleta  
bancaria orden tribunal por  
10% mínimo fijado. Primer  
otro: Solicita notificación por  
aviso; segundo otro: Alza-  
miento de prohibición; tercer  
otro: Citación acreedor hipot-  
ecario; cuarto otro: Acompa-  
ña documentos. Resolución,  
Santiago, dos de julio de mil  
novecientos ochenta y cuatro,  
a fojas 72 a lo principal: Por  
propuestas bases de remate y  
ténase por aprobadas si no  
fueren objetadas dentro de ter-  
cero día, al primer otro: Co-  
mo se pide; al segundo y ter-  
cero otrosí notifiqúese; al cuar-  
to por acompañados con cita-  
ción. Síndico de Quiebras pre-  
senta modificaciones a bases de  
remate en punto tres que seña-  
la pago de precio se modifica  
en siguiente sentido: "Precio de  
remate se pagará de contado".  
Punto 10 queda "Las escrituras  
de compraventa se suscribirán  
en las notarias de don Arturo  
Carvajal Escobar o Miguel Ga-  
ray Figueroa". Resolución,  
Santiago ocho de agosto de mil  
novecientos ochenta y cuatro,

proveyendo a fojas 110, ténga-  
se por modificadas bases de re-  
mate y por aprobadas si no  
fueren objetadas dentro de ter-  
cero día. Secretaria.

11-12-13

SE cita a parientes de la menor  
Verónica del Pilar Moraga Cu-  
billos para el 16.08.84, 9.30  
Hrs. causa: Nombramiento de  
tutor Juzgado Menores. San  
Bernardo.

11-12-13

EXTRAVIO de guías de des-  
pacho, desde N° 0014, hasta  
N° 0050. Proteínas In-  
dustriales S.A. - La Forja 8731  
La Reina. Rut.: 95098000-1  
Santiago.

11-12-13

POR extravió se da orden de no  
pago cheque Bco. Español, Se-  
rie BAA 0346453, por  
\$ 40.000.00.

11-12-13

NULAS por extravió facturas  
en blanco N° 1601 y N°s 1950,  
1951, 1952 de Cancino y Cía.  
Ltda. de Valdivia.

12-13-14

NULAS por extravió boletas de  
honorarios 0087 al 0100 de  
Nelson Edo. Silva Zúñiga  
RUT. 3.356.187-3

12-13-14

EXTRACTO. Juzgado Letras  
Maipo-Buín concedió con be-  
neficio inventario posesión  
efectiva herencia intestada de  
Juan Domingo Núñez Pinto, a  
Mirella del Pilar, Viviana Ale-  
jandra, Domingo Andrés, Ana

Claucine, María Paz y Juan  
Francisco, todos Núñez Quin-  
teros sin perjuicio derechos  
cónyuge sobreviviente Fresa  
Mireya Quinteros Retamal. In-  
ventario solemne 14 agosto de  
1984, 9.00 hrs., según Ley  
16.271. Secretaria titular.

11-12

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Georgina  
Montenegro Cortés para Juan  
y Jorge Rojas Montenegro, sin  
perjuicio derechos Juan Rojas  
Silva.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Eulogio Ve-  
lázquez Veloso, para Lenín y  
Yeine Velázquez Montecinos,  
sin perjuicio derechos Isolina  
Montecinos Alarcón. Practica-  
ré Secretaría inventario solemne  
14 agosto 1984, 15 horas.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva Enrique Va-  
ras Rojas, para Antonio Varas  
Badilla, Edith Badilla Mé-  
ndez. Practicaré- Secretaría in-  
ventario solemne 14 agosto  
1984, 15 horas.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió  
posesión efectiva José Rojas  
Sánchez, para Darío Rojas So-  
to y Herminia Espinoza Gatica  
sin perjuicio derechos como  
cónyuge.

10-11-13

PRIMER Juzgado concedió  
posesiones efectivas: Primero)  
de Víctor Peña González para  
María Peña Acosta y María  
Acosta Briebe, sin perjuicio úl-  
tima como cónyuge. Segundo)  
de María Peña Acosta para  
Mark, Anthony y Alexandra  
Steel Peña, si perjuicio de-  
rechos Peter Steel Marshall.  
Practicaré Secretaría inventa-  
rio solemne 14 agosto, 15 ho-  
ras.

10-11-13

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LEBU DEPTO. DE EDUCACION

### LLAMADO A CONCURSO

LLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES PARA  
PROVEER CARGOS VACANTES EN LA ASIGNATURA  
QUE SE INDICA:

- 1.- 1 Educadora de Párvulos: Jornada completa (re-  
emplazo pre y post natal)
- 1.- Profesor de Estado de Ciencias Sociales: Jornada  
completa

Requisitos: Los señalados en circular conjunta N° 1.284  
de 1982, del Ministerio del Interior y Ministerio de Educación  
Pública.

Enviar curriculum vitae y antecedentes completos a la  
Ilustre Municipalidad de Lebu, Andrés Bello 233 de Lebu, fono  
N° 1.

Plazo recepción antecedentes de día lunes 20 de agosto de  
1984.

Héctor Carrasco Jara  
Alcalde

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE DIEGO DE ALMAGRO LLAMADO A CONCURSO

### DEPARTAMENTO DE EDUCACION MUNICIPAL

Llámanse a concurso para proveer el cargo va-  
cante de DOCENTE EN CIENCIAS SOCIALES,  
carga horaria 30 horas cronológicas.

Postulación dirigirla a: Juan Martínez 110,  
Diego de Almagro, desde el día 13 al 17 de  
Agosto de 1984.

WALDO GAETE PEREZ  
Alcalde



## clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 6982222**3 REMATES**

REMATE. Ante Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, tercer piso, 30 agosto 1984, 15 horas, se rematará inmueble calle El Lleuque N° 2559, departamento 202, Las Condes, Santiago. Departamento a subastar tiene antigüedad dos años, una superficie de 105 metros cuadrados, e incluye estacionamiento. Título inscrito Fs. 16.518 N° 17.140, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Mínimo posturas: \$ 1.045.444. Precio

pagadero contado. Garantía para participar subasta: equivalente 10% del mínimo, en boleta consignación cuenta Tribunal. Gastos generales de cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Jadue Zedan Jorge con Figueroa Viera María Isabel". Rol 2.346-83. — Secretaria.

11-12-13-14

REMATE. Ante Secretaría Sexto Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago, Morandé 402, remátase próximo 24 agosto, 16 horas, propiedad calle Suecia 3652, comuna Nuñoa, esta ciudad y Area Metropolitana, perteneciente a don

Antonio Ruiz Atero, inscrita a Fs. 3.759 N° 7.890, Registro Propiedad año 1939, Conservador Bienes Raíces Santiago, Rol Avalúos N° 35-25. Mínimo posturas \$ 2.482.639. Interesados tomar parte subasta deben presentar boleta garantía orden del Tribunal, consignación en cuenta corriente Juzgado, vale vista orden Tribunal o dinero efectivo por \$ 248.264. Saldo de precio pagadero dentro 10 días siguientes remate. Demás antecedentes bases remate en Secretaría Tribunal. Autos Rol N° 1.273-82, Financiera Comercial con Ruiz A. Antonio". La Secretaria.

9-10-11-12

**4 ELECTRONICA TELEVISION**

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito, llamar al fono 5554901.

**5 MAQUINAS Y HERRAMIENTAS**

FIX. Compresor M. 0 101 con manguera y pistola para trabajo duro \$ 19.800. + I.V.A.. Fab. Chilena 30 años al servicio; repuestos permanentes,

lubricadores, reguladores. La solución por años y 20 modelos por calidad. Sin costo de mantención baja su costo. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

FIX. Pistolas para pintar, sopletear, arenar, pintar, lavar, pegar, rellenar, dibujar, estucar, proyectos espacios de 30 años. sin descanso.

12 al 16

FIX. Compresores aerográficos, pistolas y reparaciones \$ 19.800 + I.V.A. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800) 741333.

12 al 16

**6 ARTE Y FOTOGRAFIA**

Compresores Hoby FIX. con pistola \$ 19.800 + 20% I.V.A. para pintar en su casa bote. Auto ETC. La solución por años sin costo de mantención Casas Rodantes. Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

**7 DEPORTE**

FIX. Bastones para la nieve \$ 780. + 20% I.V.A. Cadenas. Luis Beltrán 1588 (Sta. Isabel 0800) 741333.

12-13-14-15-16

**9 ARRIENDOS OFRECEN**

ARRIENDO Bungalow 4 dormitorios 1 baño 1/2 living comedor teléfono Lucerna 0163. Par. 19 Gran Avda. \$ 20.000.

12

ARRIENDO pieza c/o s/muebles persona que trabaje Avenida Matta 385 altos.

12-13

**17 ENSEÑANZA**

CLASES matemáticas PAA individuales. Grupos rebajas 796161.

12

**33 COMPRA-VENTA VARIOS**

OCASION vendo radio Phillips 4 bandas FM, y tocadisco Winco 4 velocidades \$ 6.000. Tocornal 1492 Fono: 5552801.

9 al 30

**34 ACCION DE GRACIAS**

GRACIAS Espíritu Santo por favor concedido. Car-net 53.026. San Vicente T.T. 11-12-13

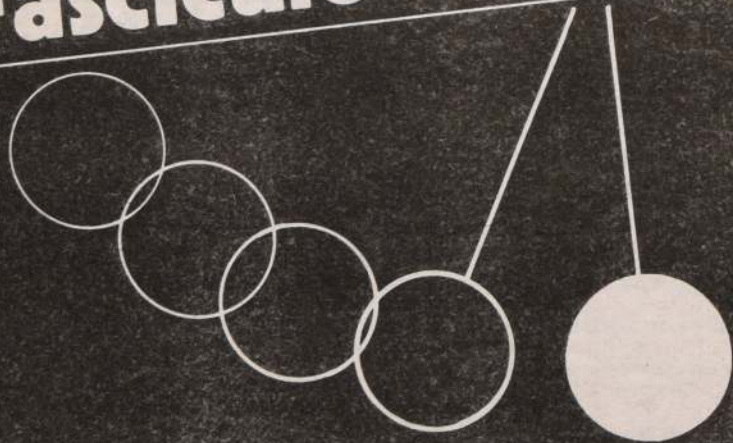
mañana

**Fascículo 4** **LA NACION**  
¡El diario de los siete días!

**Prueba de Conocimientos Específicos**

PROFESORES: ROSA GONZALEZ VALENCIA — LYA CHACON AVILA — ALEJANDRO GONZALEZ

LA NACION

**Fascículo 4**


## Defunciones

**GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.**

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, Sr.,

**GERARDO CONTRERAS COMEZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde las capillas velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Av. Independencia 1641 a las 11.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito Sr.,

**OSCAR EDMUNDO SALAS PINTO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Pasaje Las Garzas 4389, Pobl. Chacabuco 3, Conchalí, a las 15 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito y tío, Sr.,

**LUIS BERNARDO CORREA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Pje. Valdivia 2353, Villa Carrascal Poniente, Pudahuel, a las 14.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, hermano, cuñado y tío, Sr.,

**HERNAN BRIGNARDELLO GUTIERREZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz), saliendo el cortejo desde la capilla del cementerio, después de una misa que se oficiará a las 11.00 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada y tía Sra.

**ROSA AMELIA GARRIDO MUÑOZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Río Quetro, Block 18, Depto. 102, Villa Padre Los Carmelitos, Maipú, a las 15.00 horas.

La familia

**EXPRESION DE GRACIAS**

Agradecemos sinceramente a quienes nos acompañaron en el dolor ante el sensible fallecimiento de nuestra querida madre y tía, Sra.,

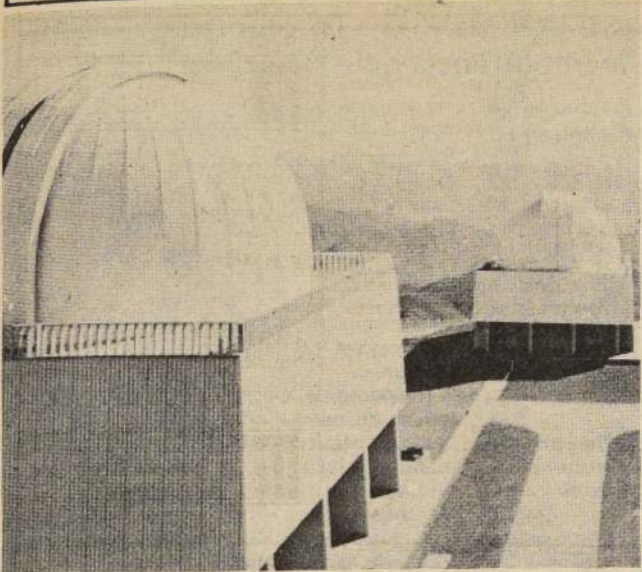
**ANA LUISA VARGAS INOSTROZA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer sábado 11 de agosto en el Cementerio General.

La familia



# PUZZLE



ABATIA; BOTABA	RECONFOR- TADO	ESPA- CIADO	CIERTO AFRICANO CALCETA	ENSIMIS- MADA ALFA	LABRADA
FIELES				ASISTIR DESORDEN	
DECLIVE SIMIO			PAENA		
			CAPITAL; BAGDAD MODERNO RAYO		
TIENE DIENTES	EL QUE RECAUDA	LITIO CLORO	ADORA- CION ENOJAR	TODAVIA EXISTE	A PRO- POSITO
	CENABA REMANSO			HOGAR SEÑALA	
FORMARSE BOLLOS				NOMBRE VARONIL	
PURIA QUISIESE		ODRINAS FIRMA- MENTO		MAIZ (INGLES) DOLENCIA	
		SENTIR AQUI	CONSONANTE		REGALE (INVERT.) ASTATO
PUBLICA		RECELO HIDROGENO	ASEGINADA		
RECO- LECCION	COBALTO				
VIVIRA					
		CUENTES			

# ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

El deseo de esparcimientos puede conducirle a gastos que después lamentará. Una vieja amistad puede convertirse en amor. Alguna labor creativa, de imaginación o artística le brindará agrados. Intimidad muy propiciada.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Propicio para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. Al salir lleve consigo sólo el dinero que tiene planificado gastar. Circunstancias felices en las actuaciones con público y auditorios.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares. Buen día para cultivar un pasatiempo favorito o habilidades que los demás no le conocen bien. Sorpresas en el trato con amigos íntimos.



ESCORPION  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Impida que los suyos le obliguen a descuidar compromisos sociales que pueden ser muy importantes para su futuro. Las oportunidades románticas para los solteros girarán en torno al trato con amistades circunstanciales.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Excesos en la comida o bebida perjudicarán su salud. Facilidades para cumplir un acariciado deseo. Más suerte en las actividades que realice en la misma ciudad donde vive. Imprevistos gratos en actividades sociales.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Éxitos para deportistas, gente del espectáculo y negociantes en diversiones. Oportunidades para afianzar una relación sentimental. Más suerte en viajes largos y contactos con personas distantes. Evite indiscreciones.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Más agrados para quienes sepan recrearse en el propio hogar. No conviene facilitar dinero a amistades que sabe incumplidoras. Puede visitarle alguien de su agrado. Bueno para cultivar su intelecto con lecturas apropiadas.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

No gasta sus ahorros por complacer a quien jamás logra satisfacción con lo que recibe. Tal vez encuentre el valor para librarse de situaciones que no son de su agrado. Ingiera más alimentos naturales para desintoxicarse.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

En viajes cortos, visitas o invitaciones promoverá alguna de sus habilidades. Excelentes ideas de su cónyuge o socios para activar planes de los próximos días hábiles. Buen trato con parientes cercanos o vecinos.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Hasta mañana le parecerán más enojosas que de costumbre las naturales interferencias de los demás en sus propósitos. Tendrá que esforzarse por conciliar sus intereses con las necesidades ajenas. Más suerte lejos de su lugar de residencia.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Podrá activar informalmente una gestión económica. Más erotismo que verdadero amor en los acercamientos románticos. Tropezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Evite lo que sabe daña su salud.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Facilidades para contactarse, por negocios, con personas difíciles de ubicar en días hábiles. Ingiera más alimentos naturales para desintoxicar su organismo.

## SOLUCION PUZZLE

INQUIETABA  
TUNDRA AR  
GRITARIANC  
LO SENECA  
OSLO LETRA  
AGUANTO PARAOS  
AGRIETAR ALFA  
LAR CAMELOT  
INANE AGIOS T  
ALDEANOS OCTETO  
EEZORRINO TAS  
OS SUMA RUANA

## CICUTA

Panel 1: A man in a suit asks, "¿CÓMO CUMPLE AÑOS MI AMIGO EL CARBONERO?" (How does my friend the charcoal burner celebrate his birthday?).

Panel 2: A man in a suit stands next to a sign that says "VENTA DE CARBÓN" (Charcoal Sale).

Panel 3: A man in a suit asks, "¿Y QUÉ LE REGALO?" (And what do I gift him?).

Panel 4: A man in a suit holds a large white glove and says, "UN REGALO PAR DE GUANTES BLANCOS" (A pair of white gloves as a gift).

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por  
(UPH) United Press International  
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.





**DANIELA ROMO LLEGA HOY  
A CHILE**

La cantante mexicana y ex-novia de Miguel Bosé llega hoy a las 17,30 horas al país, como invitada estelar del programa "Amigos Siempre Amigos", de Televisión Nacional, que mañana tiene su etapa final en el Teatro Casino Las Vegas. La cantante y actriz estuvo de jurado en el reciente Festival Internacional de la Ciudad Jardín. Junto a ella también actuarán Antonio Prieto y el elenco del "Japening con Ja".

## Alcaldesa viñamarina responde a Lafourcade

□ La autoridad edilicia había preferido guardar silencio, pero debido a las reiteradas acusaciones del escritor, entregó una declaración respecto a la importancia del Festival de Viña

A las alusiones del escritor Enrique Lafourcade respecto del "ningún aporte cultural que arrojan los festivales de la canción" y los cambios introducidos al Premio "María Luisa Bombal", la alcaldesa Eugenia Garrido, sin referirse directamente al escritor, dijo que "no le pidamos aporte cultural a un evento de música popular, masivo, recreativo; para ello

también existen eventos en la Ciudad Jardín que ciertos críticos interesados parecen no conocer".

Eugenia Garrido, alcaldesa de Viña del Mar, calificada de "corregidora ilustrada de la Ciudad Jardín por Lafourcade y como "delirante impulsora del Festival Internacional de la Canción", había mantenido silencio. Pero al ser consultada al respecto, expresó que "como dice el viejo refrán de Cervantes aquí habría que acotar: "Deja que los perros ladren Sancho, porque es señal que cabalgamos".

Ahora respecto al festival de Viña del Mar expresó que éste "seguirá siendo en su nueva versión un evento de música popular - recalco- música popular-". "Viña, agregó, seguirá defendiendo su festival, pese a quien le pese, pues aquí nació, creció y ya tiene 25 años y le pertenece a todo el pueblo. Es su máxima atracción veraniega".

La presidenta del Comité Organizador del 26 Festival de la Canción de Viña del Mar informó que recientemente en New York, en un encuentro mundial de representantes de artistas y casas discográficas, "fue considerado el mayor espectáculo de música popular al aire libre del mundo, por sobre el Festival de la Canción de Tokio, Japón".

Esta versión contará con las mejores atracciones mundiales que nuestro presupuesto nos permita traer, añadió Eugenia Garrido.

Respecto del cambio en las bases del certamen de novela corta "María Luisa Bombal", que recuerda a la celebre escritora viñamarina ya fallecida, la alcaldesa dijo que el premio estimulará y apoyará ahora a valores literarios jóvenes, y no ha sido ni disuelto en su objetivo esencial, como dice el señor Lafourcade, ni desvirtuado. Sino que ahora los ganadores podrán ver sus obras editadas y recibir un premio de 400 mil pesos.



**EUGENIA GARRIDO DE VARGAS** manifestó que el Festival de Viña del Mar fue considerado el mayor torneo musical del mundo, en una reciente reunión de representantes de artistas y sellos discográficos en Nueva York.

## En concurso "Yo soy animadora" Cecilia Gutiérrez perdió en última etapa clasificatoria

Cecilia Gutiérrez se perfilaba una de las figuras favoritas para pasar a la final del concurso "Yo Soy Animadora" de "Sábados Gigantes", cuando ayer fue derrotada por otra candidata. "No me siento perdedora, porque si me ganó fue exclusivamente por experiencia. Ella lleva dos años trabajando en una radio de Frecuencia Modulada. Me pregunto si el concurso es para nuevas figuras, ¿por qué me hacen competir con una profesional?", señala la entrevistada.

Durante las tres semanas que le correspondió participar ganó por un amplio puntaje. Esto hizo pensar que su presencia en la gran final estaba prácticamente garantizada. "La seguridad que podría ganar esta etapa, en ningún momento me desprecupó para presentar la mejor animación. Incluso más, durante mis participaciones me interesé en entregar una información anexa acerca del arte y oficio que la

persona iba a dar a conocer. No me remití a leer la tarjeta, porque estoy convencida que la actividad de la animación es mucho más que eso", añadió Cecilia Gutiérrez.

### EXPERIENCIA POSITIVA

Cuando se le pidió un balance acerca de esta su primera experiencia televisiva, la joven locutora expresó: "Sin duda que es positiva. Conocí de cerca la técnica audiovisual desde un centro profesional como es Canal 13. Pero lo más importante de todo es que aprendí el desenvolvimiento del ambiente televisivo. Por supuesto que, además, gané soltura, experiencia y la oportunidad de darme a conocer. Sólo espero que alguna radio haya valorado mi capacidad profesional para así tener una tribuna o espacio donde desarrollarme aún más", comentó Cecilia.

Interrogada acerca de sus preferencias con respecto a la radiotelefonía o a la televisión, respondió: "La radio te

da mucha experiencia frente al diálogo sincero y espontáneo con el auditor. La televisión entrega esa imagen profesional que es muy necesaria para ascender en la carrera de la locución. Cabe recordar lo mal que le ha ido a las mujeres en esta actividad. Son muy pocas las que aparecen en las radioemisoras y menos en la pantalla chica".

Cecilia Gutiérrez señala que en el futuro inmediato seguirá trabajando en su actividad habitual de modelaje de pasarela, donde ha cosechado buenos éxitos, tanto en Santiago como en regiones.



**CECILIA GUTIERREZ** era la aspirante más segura a la final del concurso "Yo Soy Animadora".

## Guía Gastronómica... DONDE IR Y PASARLO BIEN...

**東莞酒樓**  
RESTAURANT  
**TUNG KUNG**  
MENU OFERTA  
2 PERSONAS \$ 450  
4 PERSONAS \$ 890  
AUTENTICA COMIDA CHINA  
PARA SERVIR Y LLEGAR  
ABIERTO TODOS LOS DIAS  
PROVIDENCIA 1091

**RESTAURANT**  
**PISO CERO**  
COCINA REGIONAL ESPAÑOLA  
FLAMENCO ESPECTACULAR  
DE LUNES A SABADO  
CENA \$ 600  
CON APERITIVO Y VINO  
INCLUIDO  
COVER \$ 100  
2° PISO VIERNES Y SABADOS  
TEATRO CONCERT  
"PATO A LA NARANJA"  
CON KANDA JAQUE  
COVER \$ 250  
SUECIA 178 FONDO: 2512579

**RESTAURANT**  
**TRATTORIA**  
**ITALIANA**  
LA MEJOR Y MAS  
EXCLUSIVA EN PLATOS ITALIANOS  
LAZAÑA \$ 280  
PANZOTTIS \$ 320  
RAVIOLES \$ 280  
ATENCION ESMERADA  
LIRA 485 FONDO: 2224672

**Restaurant**  
**CATALA**  
EL BRINDIS Y  
LA CENA  
CON REAL  
CATEGORIA  
SUECIA 428  
FONO: 2259049

### "LA ERMITA"

SHOW INTERNACIONAL  
DOS ORQUESTAS  
PARRILLADA AGREGADO  
Y VINO \$ 590  
PARA DOS PERSONAS  
CATEDRAL 1145  
F: 66450  
RESERVAS

### MARISQUERIA "LAS CONCHITAS"

OFRECE DIARIAMENTE A  
BAJISIMOS PRECIOS  
CUBIERTO \$ 110  
VIERNES CURANTOS  
ESPECIALES A SOLO \$ 250  
DIEGO DE ALMAGRO 2345  
AL LLEGAR A LOS LEONES

**CABARET - SHOW**  
**ORAXORA**  
LAS MAS LINDAS  
CHICAS Y EL  
MEJOR SHOW  
DE LAS NOCHES  
SANTIAGUINAS  
PROVIDENCIA  
1245

**RADIO PUDAHUEL**  
TE INVITA A SU  
GRAN "ESPECIAL" DE HOY.

**Massiel**  
HOY A LAS 7  
DE LA TARDE EN TU  
"RADIO AMOROSA"

90.5 SANTIAGO

107.7 V REGION

**VIP'S**  
SALON DE PEINADOS



Para **ELLAS** para **ELLOS**  
Gran Av. J. M. Carrera  
5866 San Miguel (Parad. 14 1/2)



## CANAL 5



- 19.50 SINTONIA. Música: Brahms. Orquesta Sinfónica de Boston.
- 20.00 SANTA MISA. La Santa Misa está dedicada especialmente a quienes por razones de salud no han podido asistir a la iglesia.
- 20.45 EN FOCO. Magazine internacional con temas de palpitante actualidad. Hoy: "El Control Atómico".
- 21.00 EL MUNDO DE LA O.N.U. Esta noche: "Fin de una Era". La labor del Comité de Descolonización de las Naciones y el fin de las colonias portuguesas en África; los casos de Rhodesia y Namibia.
- 21.25 LA BICHA Y SAPOLIN. Las buenas noches con Monona, la Bicha y Sapolin.
- 21.30 ITALIA VISTA DESDE EL CIELO. UCV Televisión inicia esta noche su ciclo de "Italia vista desde el Cielo" que comprende 16 programas. La excelente y delicada fotografía tomada principalmente a bordo de un helicóptero con una delicada y bien inspirada música, ponen un margen de fastuosidad a las secuencias ininterrumpidas de grandiosidad y belleza de esta serie. Esta noche: "Basilicata e Calabria".
- 22.30 JUANI 79. El diario transcurrir en casa de la familia Moller, con divertidas situaciones. Actuaciones de Silvia Piñero, Emilio Gaete, Ana María Palma.
- 23.00 FRECUENCIA ABIERTA. Programa periodístico.
- 23.30 EL MAR DE LAS DECISIONES. La rivalidad de las superpotencias.
- 23.45 CONVERSANDO. Nos hundimos en la vida, cuando dudamos del amor y del amparo de Dios.

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

## CANAL 7



- 08.45 CARTA DE AJUSTE.
- 09.05 REX HUMBARD. Programa religioso.
- 09.35 SANTA MISA. Programa religioso.
- 10.30 TEMAS. Programa conducido por MERCEDES DUCCI.
- 12.00 CACHUREOS. Programa infantil.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa juvenil con Rodolfo Roth. Hoy: Slade interpretando "My oh my" y "Run Runaway"; Duran Duran "The Reflex"; Van Halen; Billy Joel; Go-Go's; Chicago; Rod Stewart con "Encaprichamiento"; Pointer Sister: Berlín "No más palabras"; ZZ Top; Alan Parsons Project "Prime time"; Billy Idol; Thompson Twins, entre otros.
- 14.45 LOS PITUFOS.
- 15.15 LA PANTERA ROSA.
- 15.40 HEIDI. Dibujos animados.
- 16.30 LA PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Hoy: "Día de sol y día de sombra".
- 17.30 EL CRUCERO DEL AMOR. Hoy: "Para los perros".
- 18.45 EL JAPPENING CON JA. Programa humorístico.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informativo, con: ANA MARIA SALINAS y JUAN GUILLERMO VIVADO.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 OLIMPIADAS 1984. Transmisión jornada de clausura de los XXIII JJ.OO., realizados en Los Angeles. Con Sergio Livingstone.
- 00.15 CINE NOCTURNO. "LAS ABEJAS ASESINAS". Un estudiante vuelve a la hacienda de sus padres acompañado por su novia. La abuela de éste rechaza a la extraña y protege su intimidad, así como una rara especie de abejas, quienes se convierten en el terror del pueblo.

## CANAL 11



- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.15 NOTICARIO CIENTIFICO.
- 10.30 525 LINEAS. Conducción de Juan José Pellegrini; hoy Juan Carlos Esguep presidente del COCH; Jorge Rencoret y Nano Acevedo con un adelanto del "Chileno-zo"; los profesores Hugo Araneda y Jaime Moreno con Visión Multidisciplinaria de la vida.
- 13.00 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA. Orquesta Sinfónica de Chile con las obras: "Variaciones sobre una canción Húngara" de Kodali, y "Fantasía para Piano y Orquesta" de Alfonso Leng.
- 14.00 SINTESIS. Programa informativo de las actividades académicas y culturales que se desarrollan actualmente en la Universidad de Chile.
- 14.30 DEPORTE EN VIVO. Un programa realizado por el área deportiva. Con la conducción de Milton Millas y relatos de Gastón de Villegas.
- 17.30 VIDEOTOP. Programa musical conducido por Pablo Aguilera, quien presenta los éxitos más destacados de la semana en materia de música popular.
- 18.30 CINE DE AVENTURAS. "La llanura púrpura". Con Gregory Peck, Bernard Lee, Winn Min Than y Maurice Denham. Durante la Segunda Guerra Mundial, un piloto británico con fama de discolo es incomprendido por sus compañeros debido a que éstos desconocen un trauma de su pasado...
- 20.00 CHAPLIN. Una pincelada de humor con el clásico cómico de todos los tiempos: Charles Chaplin.
- 20.25 CASIMIRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Pamela Hódar y Benjamín Palacios.
- 21.30 XXIII JUEGOS OLIMPICOS 1984. Conduce Milton Millas y Eduardo Riveros. Ceremonia de clausura de los XXIII JJ.OO. realizados en Los Angeles.

## CANAL 13



- 08.30 CARTA DE AJUSTE.
- 09.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 09.45 TELEDUC'84. — Jugando con la geometría — Una nueva forma de aprender fotografía: "La Aventura de ver" — La clínica fotográfica, con Juan Domingo Marinello — Reportaje, con Patricia Silva — Chile: Cinco siglos de cultura — el amor en la poética universal — La teleserie perpetua con Godofredo Lomi.
- 11.15 ENCICLOPEDIA BRITANICA. Documental.
- 11.30 CREACIONES. Conducido por Jorge Dahm y preparado por Alejandro Rojas y Fernando Manns. Hoy: "Réquiem de Brahms" 1a. parte.
- 12.30 PORKY PIG. Dibujos animados.
- 13.00 MAS MUSICA. Musical conducido por Andrea Tessa.
- 14.30 DISNEYLANDIA Hoy: "Sombra de terror" 2ª parte.
- 15.30 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO. Hoy: "El despertar del Coloso".
- 16.00 BUGS BUNNY. Dibujos animados.
- 16.15 FRUTILLITA.
- 16.45 OREJAS, PESTAÑA Y CEJA. Programa infantil.
- 17.45 LOTERIA. Dos jóvenes se enfrentan a toda clase de peripecias en su búsqueda de los ganadores del premio mayor de la lotería. Hoy: "New York, el ganador puede ser asesinado".
- 18.45 MUSICAL CON RAFFAELLA CARRA
- 19.30 ADELANTO TELETRECE
- 19.43 CEREMONIA DE CLAUSURA DE LOS JUEGOS OLIMPICOS. Con Alberto Fouilloux.
- 24.00 TELETRECE.
- 00.30 CINE DE MISTERIO. "EL DIA DE LA MUERTE" 2ª parte.
- 01.45 PALABRAS AL CIERRE. Un mensaje de esperanza y de amor.

## CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Krull" y "La dueña de placer". (21). \$ 70.
- ALFIL. — Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Se mira, pero no se toca" y "Mami encontré un fantasma bajo la cama" (21) \$ 80.
- ASTOR. — Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.30 hrs. "Break dance" (men) \$ 160.
- AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (44737). 19 hrs. "10 minutos para morir" y "Shogun" (21). \$ 150. Socios gratis.
- BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.35 hrs. "Mc Quade, el lobo solitario" (14) \$ 120.
- CALIFORNIA. — 15.15 hrs. Heidi (m).
- CAPRI. — Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Más loco que un plumero", "Relámpago azul" y "Puño bomba" (14) \$ 70.
- CENTRAL. — Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) L. a V. mav. 60 años \$ 100.
- CERVANTES. — M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 L. a V. mav. 60 años \$ 100.
- CHILE. — Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Rambo", "Dos locos con suerte" y "La espasa de los barbados" (21) \$ 40.
- CINELANDIA. — Puente 540 (6967532) Desde las 13.10 hrs. \$ 70. "Vacaciones al desnudo", "Primavera en la piel" y "Momentos de perturbación" (21).
- CITY. — Agustinas 1022 (696687) Desde las 11 hrs. "Karate duelo mortal" y "Juego de la muerte N° 2" (18) \$ 120.
- CONTINENTAL. — Plaza Bulnes 57 (6960735) Func. cont. 13, 15, 17, 19 y 21 hrs. "Conserje en condominio" (men) \$ 90.
- DUCAL. — Agustinas 777 (335375) Desde las 12.15 hrs. "El poder y la pasión" (21) \$ 160.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485). 16.30, 19 y 22 hrs. "Sin aliento". Con Richard Gere, (21) \$ 180.
- ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 17.30, 19.45 y 22 hrs. "El tambor". (21) \$ 180 Estud. \$ 140.
- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Verano caliente". Con Isabelle Adjani, (18) \$ 150.
- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Rot.

## HOY EN ESPECTACULOS

- 11, 15 y 19 hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 120.
- HUELEN. — Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 hrs. "La noche de las narices frías". (Men) \$ 130.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Salto a la muerte" con Robert Duvall (18) \$ 160.
- IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Mi profesora de francés", "Sexualmente hablando" y "El regreso del dragón chino" (21) \$ 40.
- IMPERIO Estado 235 (397960) func. vnt. 11.15, 12.54, 14.33, 16.12, 18.15, 20 y 21.40 Hrs. "Hot Dog" (21) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.
- KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "Escuela privada" (21) \$ 100.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Sacerdote del amor" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 Hrs. "Hot Dog", (21) \$ 180.
- LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Cuarto de hotel", "Las mujeres serán siempre mujeres" y "Casta y pura" (21) \$ 40.
- LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.45 Hrs. "Sacerdote del amor" (21) \$ 160.
- MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Calígula" "Las variaciones del amor" y "Verdugos de la justicia" (21) \$ 50.
- MAYO. Monjitas 789 (391201). Desde las 10 hrs. "No miren bajo las faldas" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 100.
- MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 Hrs. "El fiericillo domado", "El verdugo de dragones" y "Zombie, el despertar de los muertos" (18) \$ 60.
- NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Clases nocturnas" y "Esta loca, loca fiesta" (21) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 11.00 hrs. "El proceso" (14). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Una muchacha de provincia" (18) \$ 130.
- OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "La jungla de cemento" y show strip (21) M. y J. \$ 100.
- ORIENTE. — 15.00 Heidi (m).
- PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.15, 19.15 y 22.15 Hrs. "La traviata" (men) \$ 160. y N. \$ 180.
- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "El templo de Shaolin" (14) \$ 120.
- PRAT San Diego 2119 (550754) Desde las 14 Hrs. "Rescate suicida", "48 horas" y "El desquite" (21) \$ 60.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. "Edith y Marcel y los otros" de Claude Lelouch (14) \$ 180.
- REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 11 hrs. "Sin aliento". Con Richard Gere (21) \$ 120.
- REX I. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Sin aliento". Con Richard Gere (21) \$ 160.
- REX II. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Edith y Marcel y los otros" de Claude Lelouch (14) \$ 12.
- REX III Huérfanos 735 (331144) Func. cont. 11, 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.15 Hrs. "Dos briones tras la Esmeralda perdida" (14) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.
- RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 13.00 hrs. "Vacaciones ardientes", "Actos impuros a la italiana" e "Intimidad ultrajada" (21). \$ 80.
- RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "Drácula" y "Pecadores de provincia" (21) \$ 70.
- ROXY Huérfanos 55 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Locura americana" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 100.
- SALA ARAUCO. — 11 hrs. Titeres. 15 hrs. La Maldición de la Pantera Rosa (m) \$ 150. 17, 19.30 y 22. La Fuerza del Cañón (18) \$ 180.
- SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "El poder y la pasión" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180.
- SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 14.20, 17.50, 21.30 Hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.
- SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 25, 18.30 y 21.30 hrs. "La traviata" (men) \$ 160.
- U.C. Jorge Washington 26 (465652). 20 hrs. "Reencuentro", de Lawrence Kasdan (18). \$ 140. Estud. \$ 80.
- YORK Ahumada 166 (6966687) Desde las 11 Hrs. "La laguna azul" y "Kramer v. Kramer" (14) \$ 120.

## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) 19.30 hrs. "El toro por las astas". Cía. Teatro El Telón \$ 200. Estud. \$ 100.
- ANF. LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3920 (2421345). 19 hrs. "Como tú me quieras", de Jorge Marchant. \$ 500.
- ANTILEN. Alameda 410 (335196). 11.30 hrs. "El maravilloso mundo de los muñecos". Cía. Teatro Marionetas Huipampa. \$ 100.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200). 19 hrs. "La señorita de Tacna" de Mario Vargas Llosa. \$ 300. Estud. \$ 100.
- ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638). 11.30 y 16.30 hrs. Prog. infantil: "El fantástico mundo de Pippo", con Luis Pippo Guzmán. \$ 100. 19.30 hrs. "El castigo", de Franz Kafka, con Adolfo Assor. \$ 300. Estud. \$ 150.
- CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (6961412) 19.30 hrs. "El loco y la triste", de Juan Radrigán. \$ 300. Estud. \$ 100.
- CANDILEJAS. Bellavista 127 (776339). 11.30 y 16.00 hrs. "El Dr. Peruchito" y "Las aventuras de Pedro Urdemales", \$ 100. 18.00 hrs. "Este Lucho sabe mucho", de Lucho Córdoba. \$ 200. Estud. \$ 100.
- CENTRO CULT. LA REINA. Echeñique y Sta. Rita. (2269225). 11.30 y 16.00 hrs. Prog. infantil: "De jugarreta con Caperucita y sus amigos". Cía. Taller "71". \$ 150.
- DEL ANGEL. — San Antonio 257 (333605) 19.30 hrs. "La nona", con Ana González. Ana María Palma. \$ 500. Estud. \$ 150.
- EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164). 17.00 hrs. "Cabaret Bijoux", con Tomás Vidella. \$ 400. 20.00 hrs. "¡Usted! ¿bañó al león?", de Ariel Guzmán. \$ 300 (Sala chica).
- HUMORESQUE. — San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Dn. Artemisa... \$ 250 con: Jorge Franco, Alíro Vega.
- LA TAQUILLA. Los Leones 238 (2311099). 11.00 y 15.30 hrs. Prog. infantil: "Pepona", con Sonia Viveros. \$ 250.
- MAGNUM CIRCUS. Alameda y Dieciocho. 11.00, 15.30, 18.30 y 21.00 hrs. "Sinfonía on ice". Desde \$ 120.
- MONEDA. Moneda 920 (715451). 11.30 y 15.30 hrs. Prog. infantil: "El gran rey real". Cía. Jaime Ugaz. \$ 100. 19.30 hrs. "El enganche", con Liliana Ross y Jorge Yáñez. \$ 350.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "La probeta chascona", con Mino Valdés, Daniel Vilches \$ 350.
- SALA EL TROLLEY. San-Martín 841 (2201658) 20 hrs. "Historias de un galpón abandonado" de Ramón Griffero \$ 150. Estud. \$ 100.
- SALA BULNES. Av. Bulnes 188 (6983841). 11.30 hrs. Prog. infantil: "Los 3 chanchitos y el lobo feroz" y "Juanito y la mata de habas". Cía. Cortina Mágica. \$ 100.
- U.C. Jorge Washington 26 (465652). 17.00 hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?", de Luis Rivano. \$ 400. Estud. \$ 150.



Impresionante exposición en el Museo Precolombino

# La cultura incaica resplandece en sus joyas y vestidos de oro

**C**on la asistencia de altas autoridades de Gobierno, ministros, cuerpo diplomático y el alcalde de Santiago, junto al director del Museo de Arte Precolombino y el director del Museo del Oro del Perú, fue abierta oficialmente la más impresionante muestra de trajes y joyas incaicas.

La exposición consta de 300 piezas. Hermosas mantillas con círculos de una y dos pulgadas de circunferencia y tres a cuatro milímetros de espesor; respaldos de tronos con incrustaciones de piedras; collares, cincheles, el tumi, un precioso cuchillo o daga que se empleaba para diversas actividades rituales y quirúrgicas, máscaras y joyas demuestran el poderío y arte de una cultura atractiva y fascinante.

Desde Colombia fueron traídas el tumi, entero de oro, con incrustaciones de turquesas y aleaciones especiales. Además, desde el mismo país se trajo las maravillosas máscaras funerarias con lágrimas de esmeraldas.

El vestuario ha sido calificado por los expertos como "arte mayor" en los Andes. Estrechamente ligados a los ritos religiosos y a las identidades étnicas de los grupos del altiplano, los vestidos representaban las divinidades, con gran cantidad de ropajes. En esa época, era tanta la importancia de los trajes que habían tejedores especialmente dedicados a tejer trajes finísimos con oro y plumas para estas divinidades.

Se percibe en cada uno de estos trajes y objetos, una inmensa complejidad simbólica. Infinitamente más complicado y valioso que su material y elaboración parecen indicar. Este papel social y religioso del vestuario representaban los distintos estatus ocupados por cada integrante del imperio. La calidad del hilado y del tejido quedaban



reservados para los gobernadores más importantes, así como también para los locales y estatales.

## EL VALOR DEL ORO

Los pueblos andinos tenían hacia el oro una percepción: no era lo más valioso que

Cada una de las piezas de oro y vestuario del Museo del Perú, demuestra la complejidad social, económica y religiosa de una cultura que se mantiene inalterable en su arte y expresión estética.

poseía el hombre. Era más valioso el animal, las tierras, casas y plumas. No el oro como se podría creer.

Así también, los emblemas e insignias tenían una estrecha relación con su cosmovisión. Es frecuente encontrar en esta exposición, objetos de valor de los gobernantes que tienen esa característica por aparecer en los mitos como una donación de los dioses al dirigente.

Estudios recientes han demostrado que era común el uso de un conjunto básico de emblemas, sin los cuales las autoridades no podían gobernar. Hay testimonios de que aquellos dirigentes se les negaba el derecho a serlo y se les arrebataban todas sus insignias y emblemas de oro. Sin ellos su autoridad no era reconocida. No por su valor intrínseco sino lo que representaba.

Así, se puede observar en esta muestra la tiana, pequeño asiento de 20 cms., sin respaldo. Dependía de la jerarquía de su poseedor la calidad del material con que estaba confeccionada. Por otra parte, estaba el vestido tradicional compuesto por un aksu, una mantilla o llijilla, con prendedores o tupu, y las sandalias o ujut'a y una wuincha en la cabeza o un tocado especial.

"Los naturales de este reino —indica Pedro Pizarro en un escrito—, eran conocidos por sus trajes, porque cada uno de ellos de cada provincia lo traía diferente a la otra y tenía por afrenta traer traje ajeno".

Aún hoy día, los indígenas bolivianos reconocen sin dificultad a un forastero y sa-

ben con relativa exactitud su lugar de origen, por los colores de su poncho, por las combinaciones cromáticas de las franjas del mismo y por el empleo de diseños en el textil que son propios a esa región o comunidad.

Hay en cada uno de los objetos de esta exposición, una expresión y sentido a través de códigos visuales que no desdénan nada, ni la forma ni el color, ni el material ni la textura, simples o combinados, para producir su mensaje sobre algún aspecto referente a la vida y sociedad andina.

El Museo Chileno de Arte Precolombino, pretende mostrar con esta exposición no un simple despliegue de riquezas y opulencia manifestados por estas sociedades, sino como un verdadero testimonio que documenta la complejidad social, económica y religiosa que alcanzaron estas culturas andinas.

En esta labor de rescate de lo que constituye uno de los puntos más vulnerables del patrimonio arqueológico americano se debe destacar la tesonera labor de un profesional que ha dedicado su vida a esta noble tarea, Miguel Mujica Gallo, quien ha reunido alrededor de 1.200 piezas en el Museo del Oro del Perú. Asimismo, la permanente labor del alcalde de Santiago, quien recibió, durante la ceremonia, elogiosas palabras de todos los asistentes.

La muestra permanecerá abierta hasta el 28 de agosto, y recibirá al público entre las 10.00 y las 20.00 hrs.

**OFERTAS TELAS**

**DISTEX**  
SAN DIEGO 1818, FONO 566731-566688

CRETONA  
PLUMA COLCHON  
1,60 ESTAMPADO

**\$ 130**

+ IVA  
MAYORISTAS

TELA  
CAMISERA  
1,15 ancho

**\$ 160**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
100% ALGODON  
1,40 ancho, colores

**\$ 250**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
Polyester algodón  
1,15 blanca

**\$ 135**

+ IVA  
MAYORISTAS

COTELE  
1,50 ANCHO

**\$ 530**

+ IVA  
MAYORISTAS

MEZCLILLA  
BRASIL 1,50

**\$ 430**

+ IVA  
MAYORISTAS



# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



## REGION METROPOLITANA

Santiago, Domingo 12 de Agosto de 1984



**CUANDO LA  
AYUDA SOCIAL  
ES UNA NORMA...**





## DIGASELO AL INTENDENTE



## GRUPOS ARTISTICOS

Sr. Intendente de la región:

Me parece haber leído una carta en la que se mencionó, a través de "Tu Comuna", el auge que están adquiriendo los grupos artísticos en los diferentes municipios. En realidad, el trabajo de clubes y agrupaciones artísticas en las comunas es muy tesonero y está dando buenos resultados en muchos casos. Hay conjuntos de baile y otros de música y canto que merecerían mayor atención por parte de los medios de comunicación social. Algunos de ellos, for-

mados por funcionarios municipales, como el que existe en la comuna de Quilicura, por ejemplo, son de una calidad muy particular, que fácilmente podría hacerle competencia a cualquier grupo de carácter profesional. A lo que voy es que el suplemento "Tu Comuna", que auspicia la Intendencia, haría bien en dedicarle espacio en forma permanente a este movimiento artístico de los municipios, ojalá con la publicación de fotos de los grupos en sus distintas manifestaciones. Sería, creo yo, una excelente manera de estimular a gente de toda edad, que con mucho empeño participa en estas actividades artísticas, las cuales, como es fácil imaginar, constituyen un gran valor social, además de cumplir con alejar a la juventud de tentaciones malsanas. Pienso que, junto con las actividades deportivas, las de índole artística realmente merecen atención de la prensa, como también de la televisión y la radio. Desafortunadamente en nuestro medio se advierte cierta dejación por parte de los responsables de los órganos de difusión para entrevistar y hacer comentarios sobre el trabajo de los artistas aficionados que, debo repetirlo, suelen ser de excelente calidad.

Sin otro particular, le saluda,  
Helga Hernández R.

## ERRADICACION DE CAMPAMENTOS

Señor Intendente:

La información difundida por la Intendencia, que usted tan dignamente encabeza, respecto a que hacia el año 1986 se terminará con todos los campamentos de la región, es muy digna del mayor encomio, puesto que revela que este gobierno verdaderamente cumple con lo que promete. Esto tiene repercusión nacional, sin duda, pero obviamente la mayor incidencia de campamentos de extrema pobreza se ha dado en la Región Metropolitana, razón por la cual cuando se señala que el problema tiene un fin virtualmente a la vista en esta parte del país, hay buenos fundamentos para considerar que muy pronto se podrá hablar también de una solución nacional al serio problema y no solamente regional.

Desde luego que el empeño de los señores alcaldes, bajo la guía del Intendente y siguiendo las instrucciones del Presidente de la República, tiene muchísimo que ver en los notables adelantos que se han hecho en los últimos años. Este logro, me atrevo

a decir sin ánimo de vanos halagos a las máximas autoridades, puede bastar para que futuras generaciones consideren al actual gobierno chileno como uno de los más creativos y emprendedores en el área social. Nadie puede desconocer este mérito, puesto que aun los disidentes políticos tendrán que estar de acuerdo en que ahora se ha hecho lo que jamás pudieron llevar a cabo administraciones anteriores, las cuales tendieron a perderse y confundirse en declaraciones y acciones eminentemente demagógicas.

Lo mejor de todo esto es que, solucionado el grave problema de la vida en campamentos, los recursos económicos y humanos del Estado podrán dedicarse a otras obras de desarrollo social, con lo que poco a poco nuestro pueblo entrará verdaderamente en las vías del progreso socioeconómico y cultural.

Atentamente,

Carlos Lobos H.  
Santiago

## OFERTAS HABITACIONALES

Sr. Intendente Metropolitano:

Deseo manifestar que me han parecido muy importantes dos anuncios publicados por la prensa en los últimos días. Me refiero a que fuentes de la Intendencia han manifestado que en todas las comunas de la Región Metropolitana puede quedar solucionado el problema de los campamentos populares, a través de la radicación y la erradicación de los mismos, en un plazo de dos años más. Paralelamente, el señor Ministro de Economía ha dado a conocer aspectos de su Plan Trienal, en el cual se contempla la construcción de miles de viviendas, en todas las regiones del país, con énfasis en la Metropolitana. Si mal no recuerdo, la meta global de ese Plan para 1984-1986 es de sobre 60.000 casas, lo cual es, desde luego, algo muy importante.

Menciono esto porque me parece que el suplemento "Tu Comuna" podría dedicar una sección o página, según le llamen, a materias habitacionales, donde se trate todo lo relativo a los subsidios, los lugares en que se construye, los diferentes tipos y valores de las casas, lo que se realiza como infraestructura en torno a determinados grupos habitacionales, etc. Me parece que éste sería un buen aporte para los lectores de este interesante suplemento dominical de "La Nación".

Agradeciendo de antemano su atención a esta sencilla sugerencia, me despido de usted muy cordialmente.

Elodia C. de Vilches  
La Reina

## tu comuna

Organo oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova, Luis Gómez y  
Gilberto Puentes  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y  
Lidia Pérez  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente con el Diario LA NACION

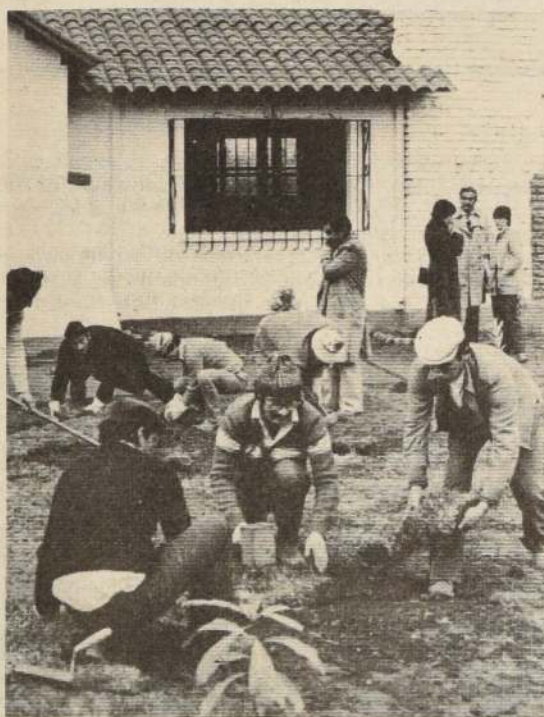




## EDITORIAL

### Región Metropolitana

# GIGANTESCA LABOR



La realización de proyectos del POJH, de alta rentabilidad, impulsa la Intendencia Metropolitana a lo largo de la región.

En cada uno de los números que han aparecido de este suplemento, se ha destacado lo que ocurre, lo que se hace en una comuna. Se ha querido así dar a conocer la labor que se está realizando por parte de los municipios en favor de los habitantes que les corresponde atender. En esta oportunidad hemos querido variar esta línea, para mostrar, a grandes rasgos solamente, la acción del organismo que controla los gobiernos comunales. Y decimos que esto lo mostramos sólo en trazos generales, sin entrar en el detalle que habría enriquecido aún más las crónicas, porque ello sería prácticamente imposible en el espacio que tenemos a nuestra disposición.

Es que la labor que lleva a cabo la Intendencia Regional Metropolitana es gigantesca. Trabaja, cierto es, en estrecha colaboración con los municipios, pero aparte de esa labor tiene muchas más que entregan beneficios a miles de habitantes de la capital, sea cual sea la comuna en que reside.

Ahí está, por ejemplo, lo que se ha hecho a raíz de los últimos temporales. Se contó —en buena hora, por cierto— con la colaboración entusiasta de los medios de comunicación, que demostrando una vez más la importancia que tienen, movilizaron a la población para ir en ayuda de los damnificados. Esta respondió en forma magnífica, entregando lo que más pudo. Sin embargo, después el personal de la Intendencia fue quien tuvo la dura labor de seleccionar y distribuir lo recibido.

También se puede considerar todo lo relacionado con la ayuda al niño en situación irregular, o aquel que recibe su alimentación para que en sus primeros años pueda desarrollarse sanamente. O las becas para aquellos que teniendo enormes condiciones, por faltarle los medios económicos no pueden concurrir a la escuela a recibir la educación de que precisan para el futuro.

En este recuento no se puede dejar de lado, tampoco, la lucha contra la contaminación ambiental, que exige medidas que deben ser estudiadas a fondo por las repercusiones que pueden tener en el futuro de la vida ciudadana.

Y hay más, mucho más, dentro de la labor que realiza la Intendencia Regional Metropolitana. Está la política de vivienda, planificada en el edificio de Moneda con Morandé y que se ha hecho realidad en las diferentes poblaciones de las comunas santiaguinas. Con ella, se ha permitido a miles de pobladores iniciar una nueva vida, no ya en la casa de madera, o en el barro de los campamentos que, dicho sea de paso, están pasando a constituir pasado en la capital del país. Ahora esa gente, de escasos medios, tiene la esperanza de un mañana mejor, en una vivienda decente y sólida, que le protegerá de las inclemencias del invierno. Para ellos no habrá ya anegamien-

tos cuando llueva, ni volverán a quedar en condiciones de damnificados cuando las inclemencias del tiempo hacen sus estragos. Es en realidad una nueva vida. Y ella ha sido posible gracias a la planificación que se ha hecho desde la sede del gobierno regional.

Los problemas sociales se están solucionando con directivas debidamente estudiadas en la Intendencia y luego transmitidas a los diferentes municipios, que son sus brazos ejecutores.

Igual cosa sucede con los estudios sobre la infraestructura de la región, que exige grandes soluciones y que, pese a las dificultades económicas que enfrenta en estos momentos Chile, se están llevando a cabo porque quienes están al frente del gobierno regional están imbuidos de la importancia que tiene su misión y quieren cumplirla bien.

La lista parecería larga al entregarla así, casi sucintamente, como en un recuerdo a la pasada. Sin embargo, es mucho más aún lo que se nos queda en el tintero porque, como señalamos a un comienzo de esta nota, las realizaciones y los proyectos a futuro son muchos y, lo que es mejor, todos tienden a que la capital del país sea una ciudad ordenada, sin campamentos, con un tránsito ordenado, con todo en su debido lugar y con paseos o pulmones verdes suficientes como para que el aire sea diáfano y grato de respirar.

Todo esto lo traemos a colación porque pese a lo mucho que se ha llevado a cabo, suman miles los habitantes de la ciudad que aún no se han compenetrado plenamente de la importancia de este trabajo. Su visión no va más allá de su comuna, en consecuencia que debería sacar cuentas que si ella progresa y crece, esto se debe no sólo a la labor del alcalde y sus colaboradores, sino porque éste y quienes le ayudan están respaldados por ese organismo más grande y con mayor campo de acción que es la Intendencia.

Posiblemente, en un tiempo no muy lejano, cuando los grandes proyectos se encuentren materializados; cuando la aguda crisis económica que causó la depresión mundial haya pasado y Chile cuente con los medios suficientes y pueda dar un impulso definitivo a lo que quieren hacer sus gobernantes, entonces pueda certificarse por parte de un gran sector de la ciudadanía la importancia que tiene este organismo.

Por ahora, lo único que cabe esperar es que cuando algún poblador reciba algún beneficio en su comuna, piense un poquito y llegue a deducir que tras esa ayuda no sólo está su municipio, sino también la Intendencia Regional, cuyo intendente y sus colaboradores, desde el técnico universitario al último auxiliar, día a día están laborando por hacer más y mejor a la Región Metropolitana. Como le corresponde una gran ciudad que por algo es la capital de Chile.

## LOS ASESORES DE LA INTENDENCIA



El director del Departamento de Operaciones Regionales, brigadier de Ejército Romualdo Pizarro, comprueba en la carta de situación regional, algunos detalles relacionados con las comunas de Santiago.

Un importante papel es el que juega el Departamento de Operaciones Regionales, ubicado en lo que se ha dado en llamar la Intendencia Chica.

En otra crónica señalamos como ha desarrollado una exitosa campaña con el fin de ir reduciendo los promedios de contaminación ambiental, pero no es esa su única tarea. También asesora a la Intendencia sobre la marcha de la administración de las municipalidades, en asuntos relativos a nombramientos, ventas de inmuebles, concesiones. Esta labor radica especialmente en las comunas de Santiago que no tienen Gobernación y cuyas funciones debe realizar el intendente.

También este departamento prepara informes para sus resoluciones y en casos puntuales, organiza eventos especiales, como la celebración de algunas fechas importantes.

En su agenda figuran, además, actividades de apoyo social, como los operativos que requieren una gran cooperación entre los institutos armados y las municipalidades.

También este departamento asesora a la Intendencia en la coordinación en todas las emergencias, de cualquier tipo. Cuenta con una organización para todo caso de un Cuartel General de Emergencia, donde se mantiene la información que se precisa, de las comunas afectadas. Allí se controla la efectividad de las unidades de emergencia de cada municipio. Para estos casos se trabaja en coordinación, a través de un director regional de emergencia, que pertenece al departamento.

Finalmente, en este departamento se mantiene una carta de situación de la región, con toda la información que pueda necesitar la Intendencia, y recibe denuncias de particulares que verifica con unidades de terreno y propone las soluciones del caso al intendente.



## ANALIZAN EL PAPEL DEL MUNICIPIO EN PROCESO DE LA REGIONALIZACION

Con una charla sobre el proceso de regionalización llevada a cabo en el país, que fue dictada por Hernán Muñoz Suau, asesor del departamento de regionalización del Ministerio del Interior y experto en este tema, se celebró la sesión número cien del Consejo de Desarrollo Comunal de La Reina (CODECO), organismo que comenzó a funcionar como tal a partir de 1975.

En esta sesión solemne, en que estaban representados todos los estamentos de la comunidad, hizo uso de la palabra en primer término el alcalde Eduardo Esquivel, señalando que "el CODECO de La Reina ha funcionado de manera ininterrumpida gracias al entusiasmo y abnegación de sus integrantes. En las actas tomadas durante estos años están reflejadas las ideas e inquietudes aportadas por los vecinos y las soluciones que el municipio les ha podido entregar".

Indicó además que en esta significativa oportunidad se había deseado conmemorar el décimo aniversario de la regionalización, uno de cuyos logros es justamente la creación de los CODECO, entidades que tienen por misión asesorar a los jefes comunales y desarrollar la participación vecinal.

Por su parte, el experto del Ministerio del Interior, Hernán Muñoz Suau, planteó durante su conferencia los problemas económicos y sociales que derivan del excesivo centralismo que existía anteriormente en nuestro país, lo cual se podía palpar en la densidad demográfica que se produjo en Santiago debido a las migraciones; y que en lo económico se advertía en hechos tales como que en nuestra capital se reunían el 60 por ciento de la capacidad industrial; el 90 por ciento del sistema bancario y el 70 por ciento de las operaciones de crédito del país. Señaló también que la casi totalidad de los servicios públicos estaban agrupados en Santiago, lo que implicaba una traba para el desarrollo de diversas actividades productivas en el país.

### LOGROS

Destacó que los grandes avances de la regionalización ha sido establecer mecanismos para lograr la participación de la comunidad organizada y promover el desarrollo económico, social y cultural. Esto se obtuvo, indicó, a través de una reforma de la división básica del país para los efectos de su gobierno, y nacieron así las 12 regiones, más la Región Metropolitana. Luego se comenzó a consolidar el segundo nivel territorial que son las provincias tomando como principio para definir sus límites que tuviesen características homogéneas, y posteriormente se reformularon las comunas, entregándoles a los municipios una serie de complejas funciones.

### MUNICIPIOS

Explicó que los municipios tienen un rol fundamentalmente en fomentar la participación de la ciudadanía, ya que es el nivel de administración que por su tamaño y los servicios que debe entregar, es en ellos donde se produce el contacto más directo entre la comunidad y la autoridad.

Señaló por último, que el proceso de regionalización debe consolidarse más aún, a través de la efectiva participación de los ciudadanos, en forma responsable y cotidiana, y que ésta puede lograrse en la medida que los vecinos representados en los Consejos de Desarrollo Comunal (CODECO) intervengan activamente en el proceso de desarrollo social de su comuna, a través de dos vías fundamentales como son el estudio y aprobación del presupuesto municipal y la elaboración en conjunto con el alcalde de los planes de desarrollo comunal.

## Santiago:

### COMITE DE ADELANTO EN EL BARRIO PARIS—LONDRES

"Como una respuesta inmediata de la Municipalidad de Santiago a un verdadero clamor de los vecinos del barrio París-Londres, se constituye este nuevo comité de adelanto".

Así, lo señaló el alcalde de Santiago, Carlos Bombal al proceder a la formación del comité de los representantes de las actividades más relevantes del sector comercial, residencial y cultural, de ese sector.

Dijo que la alcaldía de Santiago en consideración al valor arquitectónico del sector, al hecho de tener inserto como referencia central el Templo y Conven-

to de San Francisco, que se confunde con la historia misma de la ciudad, ha impulsado poderosamente su conservación y recuperación.

Explicó el alcalde Bombal, que en esa zona típica se conjugan edificios de gran valor arquitectónico, que está marcado por el estilo uniforme de sus construcciones y la presencia imponente del Templo y Convento de San Francisco que se confunde con la historia misma de la ciudad.

Entre las acciones más inmediatas del comité, dijo su presidente Guillermo Krumm Saavedra, figura la construcción de la Plaza Londres, la pintura y recuperación de fachadas y el inicio de un completo estudio destinado a dar vida a un plan integral de recuperación del sector, que comprende no sólo la renovación de las fachadas de los inmuebles, sino que la asignación de usos nuevos a los valiosos inmuebles de esa zona típica.

El alcalde agregó que a esta tarea renovadora han comprometido su colaboración instituciones como Carabineros e Investigaciones de Chile, las cuales combatirán algunos focos de delincuencia que habían arreciado, en el último tiempo.

## Providencia:

### INCREMENTO DE LA CONSTRUCCION

Una verdadera reactivación en el sector de la construcción se experimentó en el municipio de Providencia, según lo informó la alcaldesa de la comuna, Carmen Grez de Anrique.

Esta información la entregó en conferencia de prensa, a la que asistió el Intendente de la Región Metropolitana, brigadier general Roberto Guillard



## Quinta Normal:

### DONARAN LENTES A NIÑOS NECESITADOS

Con el apoyo de amplios sectores de la comunidad se está realizando en Quinta Normal una campaña destinada a proveer de lentes a grupos de menores de escasos recursos, que dada su condición, no tienen posibilidades de adquirirlos en el comercio. Estos al ser controlados por especialistas oftalmólo-

gos demostraron un alto índice de deficiencias visuales.

Cabe destacar en esta oportunidad, que de los 24.000 alumnos que asisten a los 28 establecimientos educacionales traspasados al municipio, aproximadamente 9.600 de ellos sufren problemas visuales, que afectan su rendimiento escolar, siendo los más frecuentes la hipermetropía, astigmatismo y miopía.

La iniciativa, tendiente a mejorar estas anomalías y corregir estos defectos, pertenece al Centro Médico Oftalmológico que depende de la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal y tiene por finalidad mantener en dicho centro asistencial un stock de anteojos, con lo cual se solucionaría en parte este problema.

Las colaboraciones pueden hacerse llegar al Centro Médico Oftalmológico, ubicado en calle Molina Lavín 01593.





**Conchalí:**

## SEIS MIL METROS<sup>2</sup> DE AREAS VERDES

Un total de seis mil metros cuadrados de áreas verdes mantiene la Municipalidad de Conchalí, en su deseo de dotar de vegetación y flores a la comuna.

El encargado de este programa es Neftalí Pastene Ibarra, director del Departamento de Aseo y Jardines, quien informó, asimismo, que en la actualidad

hay en construcción 44 mil 743 metros de plazas y jardines.

El municipio cuenta con tres viveros, en los que trabajan 200 dueñas de casas adscritas al POJH. A ellas se les otorga previamente instrucción y capacitación, para luego cuidar el almácigo, el trasplante a bolsas y luego la plantación, hasta su desarrollo.

En Huechuraba e Independencia está el primer vivero de rosas, que ganó el premio en la exposición internacional que se realizó en Las Condes.

En el vivero de Barón, de Juras Reales con Teniente Yávar, por su parte, existe una plantación de parras que fueron entregadas a las juntas de vecinos.

En calle Diego Silva 1303 hay un invernadero donde se crían y mantienen almácigos que luego se hacen crecer en otros viveros.

Por otra parte, se formulará un "catastro" de los árboles plantados en avenidas y calles, con los que se efectuará una completa plantación en sectores del municipio carentes en la actualidad de arborización.

En esta labor trabajan mil 600 personas.

Marinot; el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje; el presidente de la Cámara de la Construcción, Germán Molina, y otras autoridades.

"El panorama actual de la comuna nos permite hablar de 26 obras y un sinnúmero de ampliaciones, que representan un valor de 464 mil 105 Unidades de Fomento", indicó la alcaldesa.

Añadió que este incremento en la construcción permitirá una mano de obra para dos mil 98 trabajadores.

Los datos técnicos de esta reactivación están basados en las estadísticas de permisos y recepciones de edificios, que lleva la Dirección de Obras de la Municipalidad.

Por otra parte, se indicó que la reiniciación de faenas es una clara demostración que la comuna de Providencia está comenzando a salir de la profunda depresión en que se sumió la actividad de la construcción entre los años 1982-1983.

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción por su parte señaló que la construcción tiene un efecto multiplicador, de gran importancia para la economía del país.

"Es alentador que se genere mano de obra en Providencia, con la reactivación de la construcción de viviendas, equipamiento y ampliaciones", puntualizó el ejecutivo.

Lo mismo opinó el Ministro de la Vivienda, quien se mostró satisfecho de constatar el incremento de la construcción, "lo que ha permitido aumentar en un 27 por ciento el empleo o la ocupación de mano de obra".

"Es así como en el plan trienal se dará ocupación a 544 mil hombres al año, con un promedio de 181 mil personas anualmente", terminó diciendo el Secretario de Estado, mientras afirmó que la construcción efectiva de obras aumentó desde 1982 a 1984 de siete a mil 908 m<sup>2</sup> a 39 mil 872 m<sup>2</sup>.

**La Reina y Las Condes:**

## ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE



Alrededor de 100 mil habitantes de parte de las comunas de La Reina y Las Condes serán beneficiados en su abastecimiento de agua potable con la construcción de la tubería alimentadora Bilbao, cuyas faenas de instalación efectúa actualmente EMOS en la avenida de igual nombre, a la altura del 6000.

Esta tubería tiene su punto de partida en los Estanques Terminales del Tercer Acueducto, ubicados en el interior del Parque Intercomunal. Desde allí continúa su trazado por Av. Bilbao hasta Américo Vespucio, con una longitud total de 2.950 metros. Está construida en acero en la casi totalidad de su recorrido —sólo 80 metros en fierro fundido—, en diámetros que varían entre 500 y 1.000 milímetros. Su costo es de 110 millones de pesos.

La tubería alimentadora Bilbao forma parte del Programa de Mejoramiento Integral del Abastecimiento de Agua Potable que desde 1981 ejecuta EMOS en la Región Metropolitana. La inversión es financiada en su mayor parte en forma directa por EMOS, conjuntamente con un crédito otorgado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), Banco Mundial.

Esta nueva obra de EMOS representa una utilización de mano de obra directa equivalente a un promedio mensual de 80 hombres en faena.

**Puente Alto:**

## OPERATIVO BENEFICIARA A CINCO MIL PERSONAS

De acuerdo a la Programación Social, efectuada para el presente año en Puente Alto, se encuentra contemplado realizar el III Operativo Cívico Militar en Conmemoración de XI Aniversario de la Liberación Nacional. Este se llevará a efecto el día 31 de agosto del año en curso en las poblaciones Pedro

Aguirre Cerda, 2º y 3er. sector y Manuel Plaza, beneficiando a un total de 5.500 pobladores. La localización del operativo corresponde a la Escuela D N° 622, ubicada en calle Barros Luco N° 773.

En esta oportunidad se entregarán a los pobladores los siguientes servicios:

- Atención médico - dental
- Atención jurídica
- Atención social
- Atención psicológica
- Atención peluquería
- Atención zoonosis

Participarán en esta oportunidad el voluntariado integrado, la I. Municipalidad de Puente Alto, Corporación de Educación, Regimiento de Ingenieros N° 2, Carabineros, Gendarmería, Consultorio Alejandro del Río y la comunidad organizada de Puente Alto.





## UNA MANO AMIGA PARA EL NECESITADO

El Gobierno cuenta con una vasta red social que en la Región Metropolitana se canaliza a través de la Intendencia, beneficiando con ello a quienes más lo precisan

La Intendencia Regional Metropolitana desarrolla una importante labor en beneficio de miles de personas, de todas las edades, que —desgraciadamente— no es conocida por el grueso de los chilenos. Se trata de la entrega de los beneficios de la red social que impulsa el Gobierno y de la cual no vamos a hablar en el lenguaje periodístico acostumbrado, sino en otro que, siendo más árido, demuestra claramente las dimensiones que tiene esta iniciativa: la de los números.

Porque son numerosas las obras y suman miles los seres humanos que reciben su utilidad. Por de pronto, se trata de programas que cuestan millones de pesos y benefician a millares. Pero y vamos enseñando a ver de qué trata cada uno de ellos.

**Educación y atención parvularia** (Junta Nacional de Jardines Infantiles). — En la Región Metropolitana funcionan 158 jardines infantiles, donde reciben atención 21.200 menores de extrema pobreza en edad preescolar.

**Alimentación escolar** (Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas). — Algo impresionante: en 903 establecimientos de enseñanza básica, entregan 115.842 almuerzos diarios y 204.874 desayunos u once diarias.

**Alimentación complementaria** (Ministerio de Salud -Programa Universal). — Contempla a la población de 0 a 5 años, manteniendo bajo control médico a 592.080 niños. Menores desnutridos, 18.272, de los cuales sólo 38 niños sufren de desnutrición avanzada de acuerdo a los datos estadísticos de mayo de 1984. Beneficios que se otorgan: leche al 26%, leche cereal, sopa puré y arroz. Plan educativo a la madre del menor, control de salud mental. Además, todos los municipios de la Región Metropolitana tienen un plan de apoyo para combatir la desnutrición infantil.

**Menores en situación irregular** (Servicio Nacional de Menores). — Basta con citar las cifras para señalar la importancia de su labor en favor de la infancia: Nueve Centros de Atención Diurna, con 2.091 niños; 86 Centros Abiertos, que atienden a 10.969 niños; 307 establecimientos asistenciales para la atención de 40.428 niños.

**Asistencia judicial a sectores de escasos recursos** (Ministerio de Justicia). — Funcionan 19 consultorios jurídicos y 6 en convenios de atención con Municipalidades. Este plan se encuentra en su fase de expansión.

**Becas Presidente de la República.** — Beneficia a alumnos de enseñanza media y superior de escasos recursos económicos y con un alto rendimiento escolar. En la Región Metropolitana se están cancelando 2.393 becas, durante diez meses del año.

**Oficinas municipales de colocación** (Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, SENCE). — Entre enero y mayo de 1984 se inscribieron 30.211 personas; se produjeron 9.744 vacantes y obtuvieron trabajo 8.409 personas.

**Registro comunal de cesantes** (Ley N° 18.020/81). — Entre enero y mayo de 1984 se autorizaron 21.060 subsidios de cesantía; 37.303 ampliaciones, atendiendo a un total de 60.901 personas. La diferencia corresponde tanto a subsidios como a ampliaciones denegadas.

**Programa asistencial** (Responsabilidad de Intendencia, Gobernaciones y Municipios). — El objetivo de este programa es proporcionar atención social integral a personas o grupos familiares afectados por necesidades transitorias y/o de emergencias e indigencia. En el primer semestre de 1984, el número de atenciones llega a un total de 268.910 personas, atendidas por los municipios, siendo las causas más comunes el programa económico, de vivienda, de trabajo, salud, menores en situación irregular, relaciones humanas, emergencias, etc. En cuanto a la población flotante que corresponde a diversas regiones y que acude a la capital por solución a problemas, fue atendida directamente a la Intendencia.

**Alcoholismo y drogadicción** (Decreto N° 861/82). — Se trata de un programa destinado a estudiar los problemas de la juventud, especialmente consumo de drogas y alcohol. A nivel comunal se han creado los Comités Comunales y también equipos de salud mental, con el objeto de realizar acciones en prevención, tratamiento y rehabilitación de alcohólicos y drogadictos. A nivel de la Secretaría Regional Ministerial de Salud, funciona la Comisión Regional con apoyo de los sectores Educación, Justicia, Deportes y Recreación, etc.

**Pensiones de gracia** (Ley N° 10.056/81). — Beneficia a personas que hayan prestado servicios distinguidos al país, a personas afectadas por catástrofes o que se encuentren incapacitadas para ejercer labores remuneradas, siempre que no estén acogidas a los beneficios asistenciales que otorga el Estado. En el primer semestre del año se han tramitado 76 solicitudes.

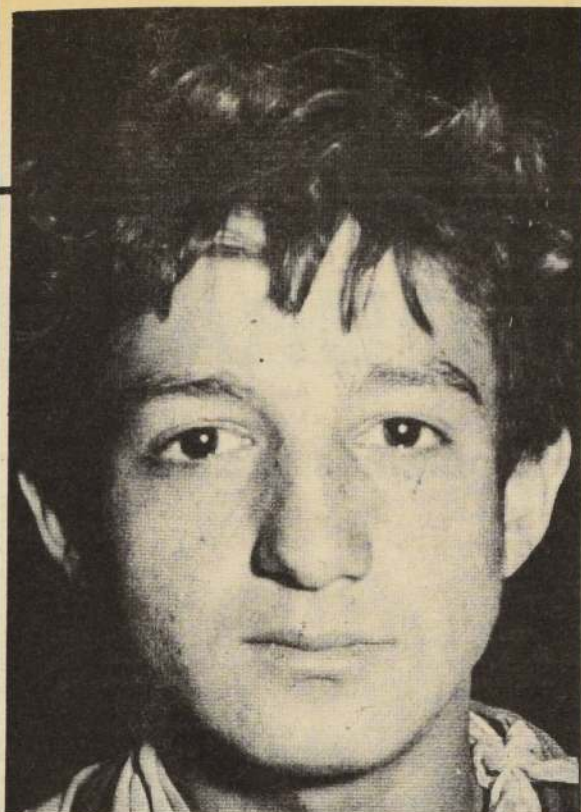
**Subsidio Familiar, maternal y del recién nacido** (Leyes números 18.020 y 18.036). — Beneficia a menores de 0 a 8 años que acrediten no contar con medios económicos ni previsión social. Desde septiembre de 1981 a la fecha se están cancelando 216.060 subsidios mensuales.

**Pensiones asistenciales** (Decreto Ley N° 869/1985). — Beneficia a personas sin recursos



Completas casetas sanitarias, que están compuestas de baño y cocina, entrega la Intendencia a través de los municipios en los campamentos de radicación.





*El niño, los humildes, los necesitados son la prioridad dentro de la magna tarea social que realiza la Intendencia. A ellos están derivados la mayoría de los programas.*

económicos mayores de 65 años y a inválidos mayores de 18 años, debidamente calificados por los servicios de salud. A la fecha se cancelan 32.697 pensiones de invalidez, con un total de 98 millones, 900 mil pesos y 36.807 pensiones de vejez, que equivalen a 111 millones 152 mil pesos.

**Voluntariado y programas sociales.**— Diversos organismos correspondientes al voluntariado están desarrollando una activa labor en diferentes programas sociales, prestando una valiosa ayuda al Gobierno regional. Entre ellas podemos citar los siguientes:

**CEMA-Chile.**— Su objetivo principal se cumple a través de planes de capacitación de socias de centros de madres, para lo cual cuenta con más de 5.600 damas voluntarias. Otras actividades están orientadas a través de Centros de Adolescentes "Cemitas"; Hogar de la Niña Adolescente; Talleres Artesanales, Hogar de la Madre Campesina; galerías, políclinas, tiendas y bazares, cumpliendo así diversas funciones en favor del bienestar de la familia.

**Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad.**— Este organismo cumple sus funciones especialmente a través de 86 Centros Abiertos, donde se atiende a 10.969 menores preescolares. Mantiene, además, cinco hogares de menores, en colaboración con el SENAME, sistema de internado a niños de 4 a 18 años con problemas conductuales. Desarrolla también un amplio plan asistencial en coordinación con los municipios de la Región Metropolitana, apoyando el Plan Asistencial que opera en cada municipalidad.

**Corporación de Ayuda al Niño Limitado (COANIL).**— Su atención se centra en menores con alteraciones intelectuales, motores y sensoriales, proporcionando hogar y protección de acuerdo a las normas del Servicio Nacional de Menores, del Ministerio de Educación y de COANIL. Cubre todas las instancias del proceso educativo diferencial, es decir la estimulación temprana, el nivel parvulario, el básico y el laboral. Mantiene también un centro para deficientes mentales profundos y postrados, donde se atienden 108 niños de diferentes puntos del país. Cabe destacar también el plan de deportes que desarrolla y la participación de los menores en diferentes eventos con óptimos resultados.

**Corporación de Ayuda al Menor (CORDAM).**— Es una entidad de derecho privado, que orienta su acción a brindar bienestar a los menores en situación irregular, cualquiera sea la institución a la que pertenezcan. CORDAM centra su acción en los siguientes aspectos: Escuelas para padres, charlas formativas, encuentros corales y deportivos, apoyo y esfuerzo escolar, etc. La labor se realiza con la importante participación de damas del voluntariado.

**Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad.**— Este organismo de acción social se preocupa de la atención y bienestar de la ancianidad desvalida, manteniendo: Hogares de Ancianos, Centros Abiertos Diurnos, Clubes de Ancianos, etc. Favorece a más de 30 mil ancianos mensualmente. Además se implementa anualmente un plan de vacaciones para ancianos, en playas y centros de veraneo.

**Secretaría Nacional de la Mujer.**— Fue creada en 1973 y pertenece a la Dirección de Organizaciones

Civiles. Su plan de acción abarca los siguientes aspectos: capacitar a la mujer en todos los niveles, para lograr su plena incorporación al desarrollo del país; difundir valores patrios y familiares, para formar en la mujer una conciencia nacional sobre la importancia de su misión; promover y canalizar el apoyo de la mujer al Gobierno, dándole la oportunidad de servir como voluntaria y prestar su colaboración en los programas de desarrollo que promueve.

En el primer semestre de 1984, su acción se ha materializado en: cursos de actualidad nacional; orientación familiar y relaciones humanas; alfabetización de adultos, erradicación de poblaciones; servicio de atención jurídica; cine educativo, etc.

Además, administra 9 Centros de Atención Diurna, para menores de 7 a 14 años (Plan de prevención de la vagancia) lo que se realiza con el financiamiento del Servicio Nacional de Menores.

**Secretaría Nacional de la Juventud.**— Este organismo agrupa a miles de jóvenes de la Región Metropolitana, los que se integran a la acción social a tra-

vés de las siguientes actividades: campañas de recolección de ropa; colectas públicas; erradicación de campamentos; operativos sociales; planes de capacitación de monitores de alfabetización, primeros auxilios y emergencias; talleres laborales para la juventud, etc.

Cabe destacar además la amplia acción que desarrollan los campamentos de veraneo, los clubes juveniles que funcionan en todas las comunas y, especialmente, la acción de los departamentos sociales juveniles (que funcionan en casi todas las comunas) y cuya acción está orientada a los sectores de menores recursos.

Esto, en trazos gruesos, es la labor que en el aspecto social se desarrolla en la Intendencia Metropolitana. Para muchos, repetimos, desconocida. Pero quienes han recibido alguna vez el aliento, la ayuda, cuando la desgracia ha golpeado su puerta, no puede dejar de reconocer que el trabajo que se está haciendo en este aspecto es gigantesco y ya ha llegado la hora que se le reconozca.

## LA GENEROSIDAD ARRASA

**Los temporales revivieron la característica de los chilenos y, al igual que las aguas, la ayuda conseguida para los afectados por el mal tiempo inundó las bodegas**

Virtualmente es un axioma que la generosidad del pueblo chileno, cuando se produce una catástrofe o se requiere su ayuda para un fin noble, es enorme. Lo acontecido a raíz de los daños causados por los temporales de julio pasado vino a confirmar una vez más este hecho que tan bien habla de los habitantes de este país.

Cuando se comenzó a comprobar la magnitud de los daños causados era alarmante, los medios de comunicación organizaron una amplia campaña de solidaridad, instando a los organismos institucionales, empresas y público en general, a sumarse a ella. Pedían la entrega de elementos de ayuda en favor de los miles de damnificados, que mucho necesitaban de la generosidad de sus semejantes.

La respuesta no se hizo esperar y fue así como en la Intendencia Regional se recibió gran cantidad de donaciones, consistentes en alimentos, vestuario, calzados, elementos de casa, etc., lo cual fue destinado a recintos especiales que sirvieron como bodegas de almacenamiento.

Sin embargo, quienes estaban encargados de distribuir la ayuda se encontraron con un problema de gran magnitud, como era el clasificar las donaciones recibidas.

Sucedía que muchos vecinos, llevados por su generosidad, por ejemplo, entregaban un par de zapatos, los cuales eran recibidos por los recolectores y colocados en el interior de los camiones. Sin embargo fue tal la magnitud de la respuesta que durante la recolección esos zapatos, por no estar unidos por un cordelito por sus cordones, se separaban y después costaba un mundo poder formar el par.

Igual cosa sucedía con los paquetes que se donaban. En ellos iban alimentos, medicinas y calcetines, por ejemplo. Pues bien, todo aquello tenía que seleccionarse mutuamente. Incluso se debía ver si los remedios regalados no estaban vencidos.

Como estos casos, hay miles. Y ello demandó también cientos de horas de arduo trabajo en clasificar lo recibido. En reunir las medicinas, los alimentos, la ropa y los muebles, o elementos de construcción. Además, una vez terminada esta tarea, se debió proceder a su embalaje para remitirlo al lugar donde se necesitaban.

Por esta razón fue que esta enorme tarea obligó a solicitar la ayuda de la Secretaría Nacional de la Juventud, de la Defensa Civil, voluntariado, etc. ya que lo que se necesitaba para terminarla era una gran cantidad de mano de obra.

Es por ello que el Departamento de Desarrollo Social, por intermedio de su jefa, Judith Candia de Mirelis, sugiere a quienes colaboren con ayuda en una próxima emergencia —que aunque nadie las desea siempre vienen— que ésta sea bien ordenada, para así llegar más prestamente a los damnificados que la precisan con urgencia.

Sin embargo, todo ello es un detalle dentro de la magnitud de la generosidad mostrada por la ciudadanía ante un hecho de la naturaleza que hoy nos ocupa. Generosidad que ojalá nunca muera y siempre se haga presente cuando esta tierra, y sus hijos especialmente, la necesiten. Claro que, ojalá, en forma más ordenada, para ayudar a los afectados con mayor presteza.

### AGRADECIMIENTOS

Por intermedio de TU COMUNA, la Intendencia agradece a todos los que, de una manera u otra, participaron en la campaña de cooperación con los afectados por los últimos temporales. La jefa del Departamento de Desarrollo Social, nos pidió hacer públicas las siguientes líneas:

"La Intendencia Regional Metropolitana hace público su agradecimiento a todos los organismos, empresas, servicios y público en general, que en forma solidaria han hecho llegar su aporte en beneficio de los damnificados y se hace un deber de comunicarles que las ayudas se han organizado en forma racional, llegando a los sectores más desposeídos de la población, que lamentablemente han sido los que han tenido que sufrir los daños y rigores de este invierno.

"Cabe hacer presente mi especial reconocimiento a los medios de comunicación, y muy en particular a los programas "El Festival de la Una" y "Sábados Gigantes", que en forma tan patriótica y efectiva colaboraron en esta campaña".



*En los albergues especialmente habilitados por las municipalidades, se prestó atención a los damnificados por los temporales. Allí recibieron alimentación y abrigo.*



# INTENDENTE ROBERTO GUILLARD MARINOT

## EL POSITIVO BALANCE DE UN AÑO CON LOGROS MUY PERDURABLES...

Una labor con especial énfasis en la atención de problemas sociales y de infraestructura en la región

**E**l brigadier General Roberto Guillard Marinot, Intendente de la Región Metropolitana de Santiago, hace una detención en sus altas funciones, en un día en que su agenda está típicamente colmada de entrevistas, reuniones, audiencias, "documentos para la firma" y demás, y accede a responder a nuestras preguntas, que le hemos sometido previamente por escrito y sobre la base de las inquietudes más importantes que hemos captado conversando con toda clase de vecinos en los Municipios.

— Señor Intendente, en algunos sectores hay ciertas dudas respecto a la continuidad del Plan de Empleo Mínimo (PEM) y el Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH), ¿qué puede decirnos sobre esto?

— Los programas de absorción de cesantía impulsados por el Estado han surgido como respuesta transitoria a los problemas de falta de trabajo que afectan a la población y que se derivan de la situación recesiva por la que atraviesa la economía del

país. De ahí que la permanencia y cobertura de estos programas están determinadas por el comportamiento de los índices de desocupación. En la medida que la reactivación de la economía permita la generación de nuevos empleos, podrán modificarse o reducirse estos programas.

### FIN DE LOS CAMPAMENTOS

— Se ha informado que hacia el año 1986 quedaría solucionada completamente la situación de los campamentos marginales en todas las comunas de la Región Metropolitana, ¿incluye esto también una solución definitiva al problema de los "allegados" y al de las llamadas "operaciones sitio"?

— Lo que se pretende de aquí al año 1986 es solucionar totalmente la situación de los campamentos de radicación y erradicación existentes en la Región Metropolitana. El cumplimiento de este objetivo ha significado el desarrollo de un vasto programa de vivienda que está permitiendo sanear los sectores más

afectados por condiciones de marginalidad habitacional. En términos de número de soluciones entregadas, debe señalarse que de las 62.964 familias residentes en campamentos en el año 1978, 47.767 han sido beneficiadas hasta ahora a través de los programas de radicación y erradicación llevados a cabo por el Ministerio de Vivienda, esperándose sanear la situación de las 16.197 familias restantes en el plazo que media entre este momento y el año 1986. Esta meta de corto plazo no considera de solución en su totalidad a las operaciones sitio y los "allegados", puesto que la atención de las necesidades de estos sectores de la población se está abordando gradualmente, según se dispone de antecedentes para dimensionar y caracterizar el problema, y en la medida que se cuente con los recursos necesarios para abordar las correspondientes soluciones. En este sentido y en el caso particular de las "operaciones sitio" se encuentra en ejecución un estudio financiado con Fondos Regionales, que permitirá disponer de un completo diagnóstico de la situación habitacional y de urbanización de estas poblaciones, a partir del cual será posible definir las acciones necesarias para atender las situaciones de déficit detectadas. Por otra parte, en cuanto a los "allegados" cabe destacar que se ha efectuado un estudio sobre este problema, cuyos resultados han permitido identificar las familias afectadas, conocer sus características y nivel socioeconómico y priorizarlas de acuerdo al grado de necesidad de viviendas. Es así como de las familias detectadas, 1.146 han sido definidas en condiciones de extrema necesidad. A éstas se les entregarán próximamente sitios con una urbanización mínima, como un primer paso para llegar a una vivienda definitiva. Al resto se le dará la oportunidad de incorporarse al Programa para Postulantes que se encuentra desarrollando el Ministerio de Vivienda y cuyos requisitos de postulación y asignación fueron reglamentados mediante decreto supremo publicado, con fecha 20 de junio de 1984, en el Diario Oficial.

### ACCESO A LA VIVIENDA PROPIA

— ¿Qué ofrece este sistema al postulante, señor Intendente?

— La puesta en marcha de este sistema permitirá a los sectores de menos recursos, afectados por alguna situación de marginalidad habitacional, el acceso a la vivienda propia. Para la elaboración de las listas de prelación a que se asignarán estas viviendas, se considerarán fundamentalmente las condiciones socioeconómicas del grupo familiar, mediante el índice de estratificación social, el número de integrantes familiares y la capacidad de ahorro de los postulantes. Este programa, que considera la entrega de viviendas con un costo medio de 200 UF y un promedio de 36 m<sup>2</sup>, construidos, contempla un premio o subsidio para los beneficiarios de hasta un 75% del precio de la vivienda. La importancia de este Programa radica en la atención del problema de déficit habitacional, estimada como muy relevante por cuanto es una alternativa de solución a mediano y largo plazos, que permite esperar buenos resultados en cuanto a posibilidades de acceso a una vivienda propia para un amplio sector de la población actualmente marginada de este beneficio.

— En algunas comunas de la Región Metropolitana, tales como Pudahuel, La Granja, Ñuñoa, etc., hay focos de agitación política y acentuada delincuencia, ¿qué puede decirnos al respecto, especialmente en cuanto a las medidas que se hayan op-



La entrega de títulos de dominio es una de las tareas básicas que realiza el intendente. En la fotografía, entrega una escritura a un poblador de Conchalí.



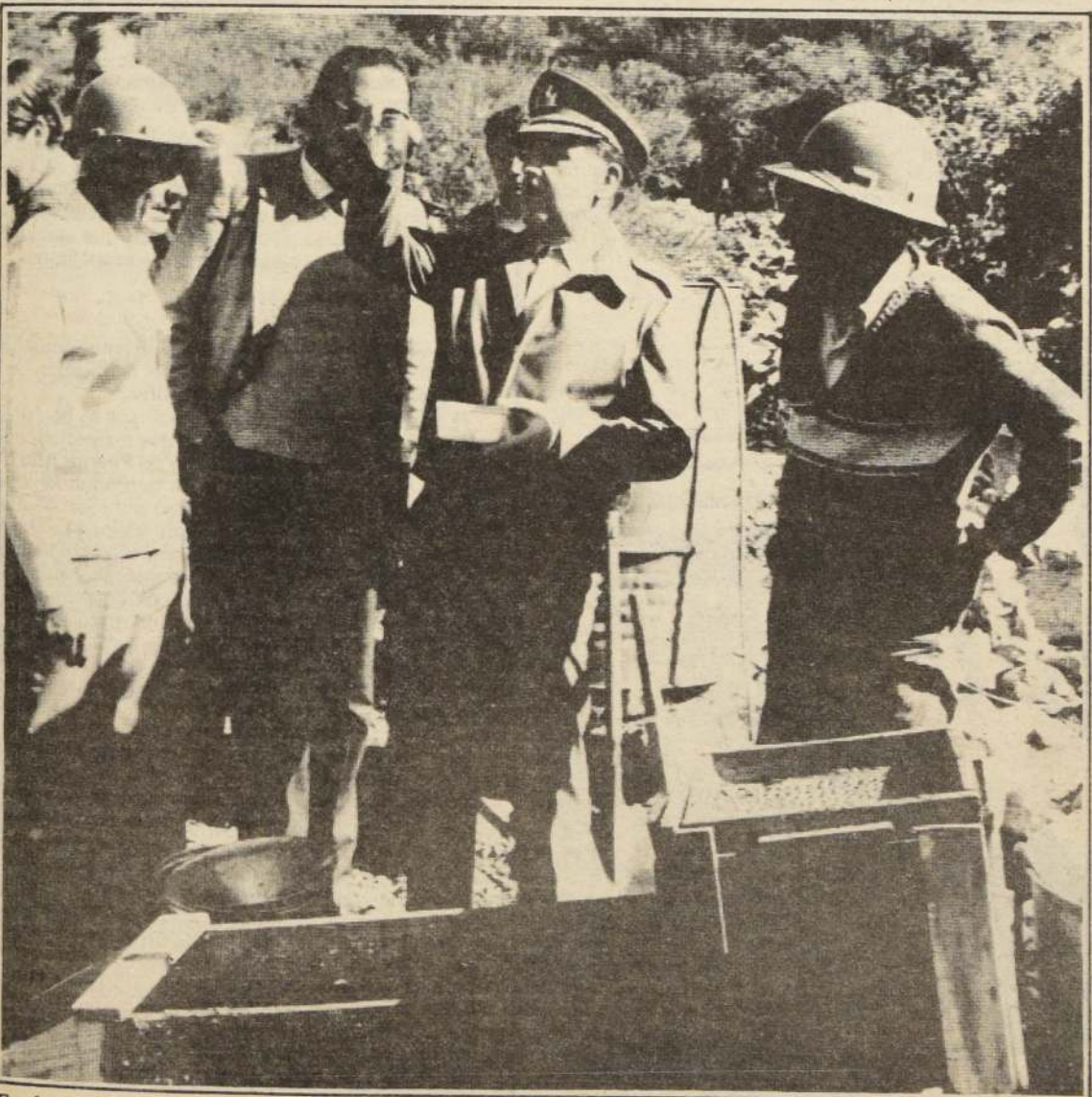


"La solución total de aquí a 1986 de la situación de los campamentos de radicación y erradicación es la meta de la Intendencia", afirma el brigadier general Roberto Guillard.

tado o se dispongan a adoptar las autoridades para controlar o erradicar estos problemas?

"En las comunas mencionadas se han producido, en efecto, algunos problemas de agitación y delincuencia. Sin embargo, no conviene generalizar. De hecho, los casos delictuales en una comuna difieren de lo que ocurre en otra, tanto en frecuencia como en su trascendencia; vale decir que hay situaciones que son particulares de cada zona y por motivos diferentes entre sí. En cuanto a las acciones político-subversivas, está claro que son obra de agitadores

profesionales del comunismo internacional, que aprovechan determinadas circunstancias e, incluso, la ingenuidad y la necesidad económica de muchas personas. Se han adoptado y se siguen adoptando las medidas necesarias y apropiadas a cada situación. Por una parte, se está tratando que los propios pobladores comprendan que deben rechazar la actividad de agitadores venidos de fuera de la comuna — esto es algo que se está logrando — y, por otra en lo que concierne al problema delictual, las dotaciones de Carabineros están siendo paulatina-



En forma permanente el intendente Guillard supervisa las tareas que realizan los municipios, como la función de los lavaderos de oro y el plan aurífero de la comuna de Tiltul.

mente incrementadas en todos aquellos lugares en que corresponde dar mayor protección a comunidades que han aumentado en número extraordinariamente en los últimos tiempos. Por lo demás, el gradual cambio para mejor del nivel de vida de la gente, dará como resultado también un cambio general de ambiente, cosa que ya se está viendo en muchas partes. Esto es algo concreto, puesto que ningún gobierno puede, como el actual, presentar antecedentes de desarrollo y mejoramiento de nivel de vida de los chilenos de escasos recursos, que sean tan absolutamente indesmentibles y que puedan compararse".

#### SUBDIVISION POLITICO-ADMINISTRATIVA

—¿Cuáles son, en términos generales, los beneficios que se derivarán de la reformulación o división de las comunas de la Región, a partir de fecha próxima?

"La nueva subdivisión político-administrativa de la Región Metropolitana considera la creación de 17 nuevas comunas, lo que determina que la Región contará con 51 comunas en vez de las 34 actuales. Esto implica desde el punto de vista de su manejo administrativo que las nuevas comunas a crearse constituirán unidades territoriales menores en cuanto a su dimensión física y demográfica, lo que obviamente facilitará la función del municipio y se traducirá en una mayor eficiencia de su gestión. Por otra parte, desde el punto de vista de la comunidad local, se estima que ésta podrá captar en mejor forma los beneficios de un servicio más expedito provisto por el municipio y que ampliará sus posibilidades de participación en las decisiones que afectan a su comuna. En este sentido, el menor tamaño de las comunas acerca a los usuarios los centros de servicios, posibilitando así un mejor acceso y una mayor intervención de los usuarios en el control de su gestión".

—Señor Intendente, al cumplirse ya casi un año de su gestión, ¿qué puede decirnos sobre el desarrollo de sus funciones y cuál es el balance de su trabajo?

"El desempeño de este cargo, en una región tan importante como ésta, implica un gran desafío, considerando la magnitud de los problemas metropolitanos. En este sentido, después de casi un año de gestión, estimo que los logros permiten efectuar un balance positivo de resultados y visualizar con optimismo el futuro. Entre los resultados y realizaciones más importantes, creo que deben destacarse preferentemente los relativos a la atención de problemas sociales y de infraestructura en la Región, como por ejemplo: el desarrollo de un vasto programa de saneamiento de campamentos, lo que implica un mejoramiento importante de las condiciones de vida de muchos pobladores y un primer paso para que éstos lleguen a obtener una vivienda definitiva; logros importantes en los sectores de Salud y Educación, a través de la asignación de recursos regionales para la construcción, ampliación y reposición de establecimientos y coordinación de acciones para el traspaso de éstos a los municipios; administración y fiscalización de los programas de absorción de cesantía; desarrollo de un amplio plan para solucionar el problema de la contaminación ambiental, que entre otros aspectos considera la ejecución de un estudio integral, financiado con un crédito BID, para proporcionar una base de información que permitirá las medidas y soluciones necesarias para controlar el problema".

#### PROGRAMAS Y ESTUDIOS

"Otros logros que cabe mencionar especialmente son: la racionalización del sistema de recolección y disposición de basuras del Gran Santiago, que está permitiendo un servicio más eficiente a la comunidad y la centralización de la disposición de residuos en tres vertederos, en los que se opera con el sistema de relleno sanitario, el cual asegura una operación adecuada desde el punto de vista sanitario y el aprovechamiento del gas generado; la ampliación de la cobertura de los Programas Asistenciales de Menores, a través de la asignación de recursos a proyectos de construcción de establecimientos tales como Centros de Atención Diurna, Centros Abiertos, Centros de Observación y Diagnóstico, etc; la habilitación de nuevos Consultorios Jurídicos; el desarrollo de un conjunto de estudios de preinversión orientados a solucionar los problemas de congestión vehicular, estudios que están facilitando la definición de una estrategia para afrontar el crecimiento profesional y del parque automotriz, que contempla la definición de los proyectos de infraestructura vial a desarrollar en el corto y mediano plazo. Todas estas acciones están permitiendo importantes avances en la atención de los problemas sociales, ambientales y de infraestructura en la Región, tendiéndose a que todos y cada uno de sus habitantes puedan percibir y aprovechar los beneficios del desarrollo, reduciendo o manteniendo a niveles aceptables los efectos negativos asociados a las grandes concentraciones de población".



## Intendencia Metropolitana

## UN TRABAJO SOCIAL DIFÍCIL DE RESUMIR

Es tan amplia la misión que desarrolla el organismo rector de la región en rubros como vivienda, salud, educación, justicia y empleo, entre otros, que no habría papel suficiente para reseñarla

En abril de 1980, mediante la dictación de un decreto ley del Ministerio del Interior, se produjo la institucionalización del Gobierno metropolitano y la subdivisión político-administrativa de la región. Desde entonces, la labor del Gobierno regional metropolitano se concentró, fundamentalmente, en la atención de problemas sociales y de infraestructura, muy necesarios en la región debido a la alta concentración poblacional y grado de urbanización que aquí existen.

La extensa labor realizada desde 1980 a la fecha sólo permite —por razones de espacio— dar un resumen de ella, de acuerdo a las diferentes áreas de acción en que ésta ha sido dividida.

## VIVIENDA

En este aspecto, el Gobierno regional dio prioridad a la solución del problema de las poblaciones marginales, buscando superar la extrema pobreza y la marginalidad urbana.

Por ello es que se impulsó el programa de saneamiento de campamentos, con una urbanización mínima y la unidad sanitaria, además de la entrega del título de dominio sobre la propiedad.

Hasta 1983 han sido entregadas 11.499 infraestructuras sanitarias, en 52 campamentos de la región, lo que ha permitido sanear campamentos completos, entregando títulos de dominio de propiedades sin problemas sanitarios.

La acción realizada se ha complementado con el programa Lotes con servicios, con créditos BID y recursos locales (Ministerio del Interior-municipios) permitiendo el saneamiento de 7.009 sitios en diferentes comunas.

Por su parte, el Ministerio de la Vivienda, a través de SERVIU, ha seguido destinando recursos al programa de erradicación de campamentos, entregan-

do 19.887 viviendas básicas entre 1980 y lo que va corrido de 1984.

Hay que agregar a esto 5.000 viviendas básicas que se encuentran en ejecución y 3.200 para cuya construcción se ha llamado a la licitación correspondiente.

## SALUD

En este rubro, el Gobierno regional ha dado preferente dedicación a la atención primaria y con recursos del FNDR y Fondo Social Presidente de la República ha logrado la reparación, ampliación y construcción de consultorios periféricos.

Esta labor, a la que debe sumarse la gestión del Ministerio de Salud, ha incidido en un mejoramiento del nivel de atención de Salud en la Región. Es así como el número de atenciones se ha incrementado en un 110 por ciento, en el período comprendido entre 1973 y 1983.

También se han incorporado al sistema 11 consultorios, 9 postas rurales y policlínicas.

Otro logro importante es la disminución del índice de mortalidad infantil, que de un 45.3 por mil en 1973 bajó a un 16.0 por mil en 1983. (Cifra provisoria). Cabe hacer presente que los centros de nutrición, que algo tienen que ver en esta incidencia, empezaron a funcionar en 1975, existiendo actualmente 6 en la región, con una capacidad de atención de 340 niños.

A esto hay que agregar la labor del Plan Nacional de Alimentación Complementaria, que de 6.373.197 kilos de leche y mezclas proteicas distribuidas en 1973, durante 1982 llegó a un total de 9.716.398 kilos y 222.063 niños beneficiados en 1973, en 1982 llegó a un total de 390.464 niños.

El traspaso de establecimientos de salud a los municipios, ha permitido disminuir la centralización administrativa, guiar una mejor asignación de recursos y colocar a los establecimientos traspasados en ma-

yor contacto con la comunidad. En total, han sido traspasados 20 consultorios y 53 postas rurales a 23 comunas de la Región. La subvención entregada el año pasado por este concepto, llegó a la suma de \$ 383.250.000.

## EDUCACION

También resulta valiosa la labor realizada por el Gobierno regional metropolitano en lo relacionado a educación. Ha destinado importantes recursos para la construcción, reparación y ampliación de locales escolares.

Entre las obras más importantes destacan la reposición y ampliación del Liceo A-5 de Ñuñoa, la reposición y ampliación de la Escuela D-590 de La Cisterna, la construcción de servicios higiénicos en locales escolares de educación básica y varias comunas, construcción de viviendas rurales para profesores, reparaciones mayores en numerosos locales escolares y reposición de la Escuela F-658 de Talagante.

Por su parte, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos contrató, entre 1973 y 1983, la ejecución de diversas obras en 458 establecimientos educacionales, las que permitieron una mayor capacidad de 58.105 alumnos.

Otras obras importantes realizadas en el sector educación, fueron la creación de 77 centros abiertos que atienden a 8.997 niños; la alfabetización de 21.272 personas, el programa de alimentación escolar, que beneficia a 404.559 niños diariamente, la entrega de textos a los estudiantes, que de 372.286 repartidos en 1974 (incluyendo cuadernos) llegó a 1.577.011 en 1983.

En cuanto a los jardines infantiles, aumentaron de 52 que existían en 1973, a 167 en 1983. También entre 1973 y 1983 se han creado 32 bibliotecas.

Finalmente está el traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios, que suman 566 escuelas y 58 liceos en la Región Metropolitana.

## JUSTICIA

La labor del Gobierno regional en este sector ha sido orientada, principalmente, a la ampliación de los programas asistenciales de menores.

Es así como los principales recursos se han utilizado en la realización de importantes proyectos, como los Centros de Atención Diurna de Puente Alto, Ñuñoa, Cerro Navia y Digna Rosa de Pudahuel, la Remodelación del COD de Santiago Sur (San Miguel) y la remodelación del Centro Golda Meir en La Granja.

Por otra parte, la Intendencia ha tenido una importante actuación en la implementación y puesta en marcha de Consultorios Jurídicos en la región, ya actualmente se están poniendo en marcha otros de estos consultorios en las comunas de Santiago, Providencia, Ñuñoa, Maipú, Pudahuel, Conchalí, Las Condes, La Reina, La Florida, Quinta Normal, Renca y La Granja.

## TRANSPORTE URBANO

En este aspecto, el peso de la labor realizada ha recaído en la Comisión Interministerial de Transporte Urbano, que ha fijado como objetivos la elaboración de políticas, planes y normas para obtener una óptima asignación de recursos en el sector; aumento de la eficiencia en el manejo de los flujos vehiculares sobre la red vial y definición de un plan de desarrollo de la infraestructura de transporte.

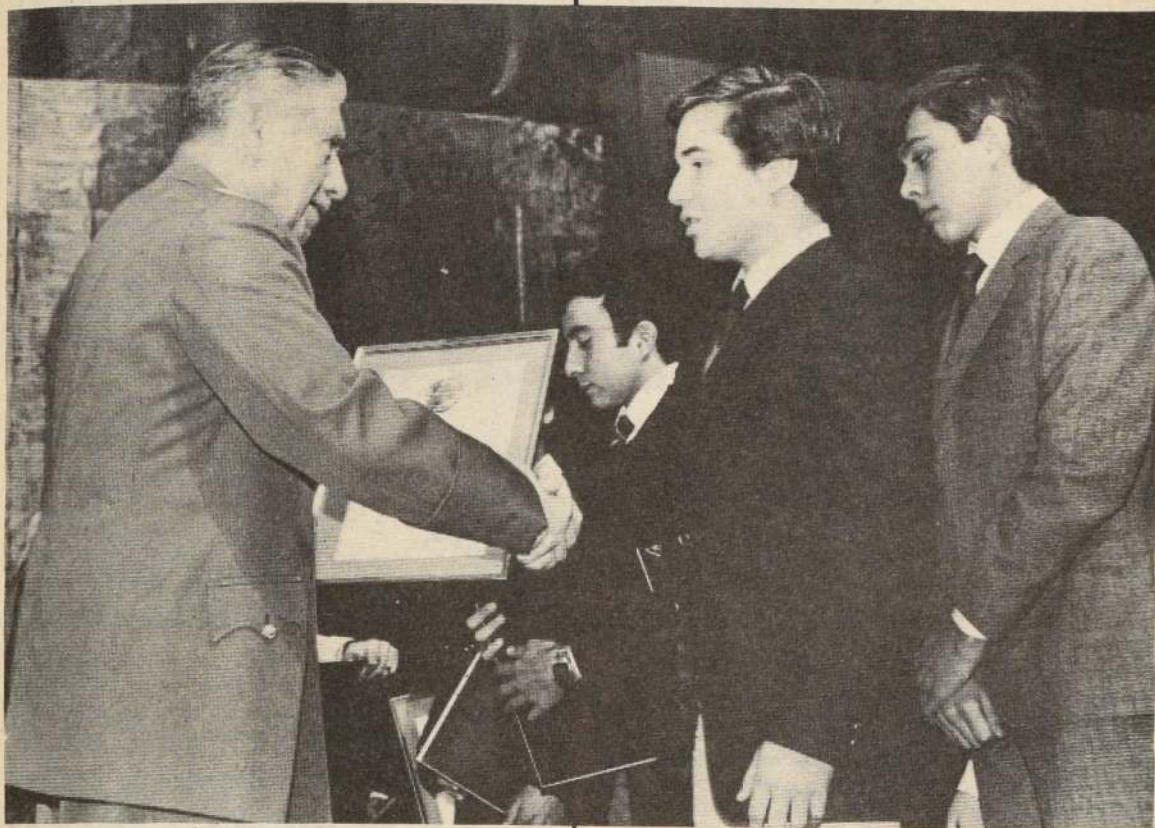
Entre los estudios que se han realizado hay que considerar los siguientes: estudio de un sistema de control del área de tráfico de Santiago, incorporando al área urbana un sistema computarizado centralizado, que contribuirá a disminuir la congestión vehicular.

Estudio de evaluación y desarrollo del sistema de transporte urbano en Santiago, para definir la estrat-



Viviendas sociales dignas se entregan a los pobladores erradicados de los campamentos.





*Los alumnos de la Región Metropolitana beneficiados con la Beca Presidente de la República*

regia para afrontar el crecimiento poblacional y del parque automotriz, proporcionando una infraestructura vial y medios de transporte adecuados para el área urbana de Santiago. Dicho estudio se encuentra actualmente en proceso de licitación.

También existen estudios de prefactibilidad de mejoramiento de ejes, nudos e intersecciones viales, apertura y ensanche de calles, etc. A este respecto cabe destacar que la Comisión aprobó, para iniciar este año, 28 obras de infraestructura vial en Santiago.

#### EMPLEO

El problema de la falta de trabajo también ha sido motivo de preocupación del Gobierno regional. Atendiendo que el desempleo que se deriva de la recesión ocasiona una serie de otros problemas de tipo social, la Intendencia ha desarrollado programas de absorción de cesantía.

En 1975 comenzó la implementación del Programa de Empleo Mínimo (PEM) y en 1982, el Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH). Luego se ha puesto en marcha una serie de proyectos intensivos en uso de mano de obra, contando para ello con financiamiento regional.



*La alimentación escolar entra en el rubro de la ayuda social que proporciona la Intendencia.*

*reciben esta ayuda canalizada por la Intendencia.*

#### EL POJH

Este programa busca dar empleo en forma temporal o transitoria a jefes de hogar desempleados y está bajo la administración y fiscalización de la Intendencia.

Se le han asignado importantes recursos para la ejecución de proyectos de adecuada rentabilidad social, como lo han sido la apertura de la Avenida Américo Vespucio, entre La Pirámide y Recoleta en la comuna de Conchalí; las obras de protección del cauce del río Mapocho, con defensas formadas por gaviones; construcción de caminos y veredas en diversas comunas de la región; obras de infraestructura deportiva y ejecución de programas de apoyo comunal.

Paralelamente, a través de los municipios, se ha impulsado una serie de cursos de capacitación para mejorar la capacidad de trabajo especializado de los beneficiados del programa.

En la actualidad el programa del POJH cuenta con 105.000 adscritos en la región, además de 1.500 que pertenecen al Programa para profesionales, orientado al apoyo técnico administrativo del POJH.

#### MANO DE OBRA

La finalidad de este programa es realizar obras de beneficio público con uso intensivo de mano de obra. Su coordinación está a cargo de la Intendencia, y las iniciativas que se llevan a cabo son licitadas mediante propuesta pública y ejecutadas por empresas privadas.

Mediante este programa, a partir de diciembre de 1983 se han realizado diversos proyectos, siendo los más sobresalientes el empedrado de calzadas y pavimentos económicos; aperturas de vías de circulación y alcantarillado de aguas lluvias y aguas servidas.

#### INCENTIVANDO EMPLEOS

Por otra parte, la Intendencia Regional Metropolitana, junto con sus programas de absorción de la cesantía ha previsto la implementación de algunas iniciativas destinadas a crear nuevos empleos.

Es por esta razón que suscribió un convenio con Pro-Chile, para desarrollar el proyecto sobre reorientación hacia mercados externos de la producción de pequeñas y medianas industrias.

Mediante esta iniciativa se busca aquellas industrias cuyos productos sean exportables, de acuerdo a la demanda externa, y se asesora a los interesados para que coloquen sus productos en dichos mercados. De esta manera se ayuda a las industrias y a través de ellas se aumenta el empleo. El proyecto se ha aplicado en las comunas de Santiago y San Miguel, se encuentra en ejecución en Ñuñoa y Maipú y se espera ampliarlo a otras comunas.

#### SUBCONTRATACION DE SERVICIOS

La Intendencia, además, ha coordinado las acciones correspondientes y dictado las normas técnicas generales para que algunas obras que, tradicionalmente, ejecutaban los municipios, sean subcontratadas por el Sector Privado.

Entre dichas obras se encuentra la recolección de basuras, que actualmente en un 55 por ciento está a cargo de empresas particulares y se hallan en proceso de licitar este servicio las comunas de Maipú, La Granja, La Florida, la provincia de Talagante y algunos sectores de Ñuñoa.

También se ha impulsado la subcontratación del servicio de relleno sanitario y que ha contribuido a dar una solución al problema de la basura.

#### MEDIO AMBIENTE

Otra tarea importante abordada por la Intendencia Regional Metropolitana, ha sido el control del medio ambiente, la cual destacamos en crónica aparte.

#### NUEVAS COMUNAS

Dentro del proceso de reforma administrativa y de regionalización del país, la Región Metropolitana contará con 17 comunas nuevas, lo que subirá el número de éstas a 51 en vez de las 34 actuales. El objetivo de esta división de la región es buscar un desarrollo más equitativo y armónico.

De esta manera, la provincia de Santiago quedará conformada por las siguientes comunas: Santiago, Independencia, Recoleta, Estación Central, Conchalí, Huechuraba, Quilicura, Renca, Quinta Normal, Pudahuel, Cerro Navia, Lo Prado, Maipú, Cerrillos, La Cisterna, Lo Espejo, El Bosque, La Granja, La Pintana, San Ramón, San Miguel, Pedro Aguirre Cerda, San Joaquín, La Florida, Ñuñoa, Macul, Peñalolén, La Reina, Providencia, Las Condes, Vitacura y Lo Barnechea.

La implementación de los nuevos municipios se hará en forma gradual, considerándose en una primera etapa la puesta en marcha de Cerro Navia, Lo Prado, La Pintana, San Ramón, Peñalolén y Macul. Su operación provisoria se espera que comience en septiembre próximo, estimándose que lograrán su consolidación en junio de 1985.

Se espera que de esta manera se logrará una eficiente gestión municipal y una mayor participación de la comunidad en la definición del destino de su comuna.

Como se puede apreciar, la labor que realiza la Intendencia Regional Metropolitana es gigantesca. Va desde obras de grandes dimensiones hasta la entrega del alimento al niño que carece de todo. Por ello es que, creemos, todo ciudadano debe considerar que tiene la obligación de cooperar a esta tarea, que sólo busca hacer de la Región Metropolitana algo mejor.



## ENFRENTANDO LAS EMERGENCIAS

**La Intendencia ha tenido especial preocupación por entregar la mejor y más humana atención a las familias que perdieron todo durante las catástrofes invernales**

Para nadie es un secreto que la llegada del invierno siempre trae consigo la incertidumbre a los habitantes de la Región Metropolitana, especialmente a aquellos de menores recursos que, por lo general, viven en casas construidas con precarios medios. Es que el invierno nunca es igual en esta zona. Años hay en que la lluvia cae en forma espaciada y no causa daños. Existen, en cambio, otros en que el agua que cae del cielo desborda todas las cifras tradicionales, desborda el Mapocho e inunda, incluso, sectores acomodados. Estos, de una manera u otra pueden hacer frente a la emergencia. Los otros, los que no tienen nada, es bien poco lo que pueden hacer. Y allí surge la presencia de la Intendencia Metropolitana, para tenderles una mano cuando se encuentran en situación difícil.

La Intendencia ha tenido especial preocupación por entregar la mejor y más humana atención social a los afectados por las emergencias invernales. Tanto a los que, perdida su vivienda, debieron refugiarse en albergues, como a los damnificados dispersos que pudieron continuar en sus domicilios, o volver a él luego del daño producido por la emergencia.

El Plan Regional de Emergencia contempla toda una organización en los niveles regional, provincial y comunal, contando con diferentes etapas que se cumplen en los momentos de emergencia.

El Departamento de Desarrollo Social, por su par-

*El Intendente Guillard personalmente conversó con los albergados, con el objeto de lograr una solución a sus problemas.*



te, se encarga de obtener los medios, conocer los daños y de la distribución racional de los elementos de ayuda destinados a los damnificados.

Fue así como durante las emergencias de julio recién pasado, en la Región Metropolitana hubo necesidad de hacer funcionar más de noventa albergues, donde se concentraron 7.686 personas, todas de recursos muy limitados.

Los puntos más afectados por las inundaciones fueron las comunas de Curacaví, Lampa, La Cisterna, La Granja, Pudahuel, y otras.

Varias otras comunas también sufrieron el problema, pero en un porcentaje menor.

En el primer momento, de acuerdo a las normas entregadas por la Intendencia Regional Metropolitana a los alcaldes, la disposición fue la de atender los daños y a las personas con los recursos propios que cada Municipio tiene programado para casos de emergencia. Luego, si estos resultaban insuficientes, podían adquirir los bienes necesarios y facturarlos a la Intendencia.

Judith Candia de Mirelis, Jefa del Departamento de Desarrollo Social de la Intendencia, señaló a TU COMUNA que diariamente en la Intendencia se recibe un parte, cada comuna comunica la evolución de la emergencia, tanto en lo relativo a aspectos de vitalidad y viviendas, como en el daño ocasionado a los bienes de las personas.

Con esta información básica, dijo, se procedió a

distribuir las donaciones recibidas, en los puntos más afectados y considerando tanto la magnitud de la emergencia, como el tipo de comuna, su densidad poblacional y sus necesidades más urgentes.

### HASTA MAMADERAS

Incluso, en esta oportunidad, la Intendencia Metropolitana y la Secretaría Regional Ministerial de Salud acordaron poner en marcha — coordinadamente — un plan que contempló la preparación de mamaderas listas para ser consumidas por los menores de dos años de edad.

Esta medida — agregó — se adoptó con la finalidad de prevenir enfermedades por preparación de mamaderas en mala forma, especialmente en la etapa de lactancia, que es cuando el menor puede tener más riesgos.

Es así como efectuada la evaluación de lactantes que han permanecido en albergues, se ha podido constatar que no se ha presentado ningún caso de enfermedad por la causa señalada.

### COORDINACION

Resulta importante, por otra parte, destacar que, especialmente en casos de emergencia, la labor social cumplida se ha desarrollado con el más amplio apoyo de los organismos del voluntariado, y la permanente coordinación del trabajo con municipios y gobernaciones, conformando un todo armónico que funcionó bajo la dirección del Intendente Regional, quien personalmente se hizo presente y se interiorizó de las necesidades y de los medios con que se contaba, ordenando la atención directa y permanente hasta que cada familia damnificada normalizará su situación.

### SOLIDARIDAD

Pero esto no es todo lo que la Intendencia realiza en caso de una emergencia. Además de proporcionar atención inmediata a los casos de damnificados de su propio área de acción, solidarizó con la Quinta Región de Valparaíso, haciéndose presente con un convoy consistente en más de cuarenta toneladas de ayuda.

### ATENCION PERMANENTE

La emergencia que recientemente le tocó vivir a la ciudadanía de la Región Metropolitana ya ha pasado su punto álgido. Sin embargo, aún queda mucho por hacer, labor que está cumpliendo el Departamento de Desarrollo Social, gobernaciones y municipalidades.

Se sigue prestando ayuda a quienes lo necesitan, hasta que puedan normalizar su diario vivir. No hay que olvidar que muchos lo perdieron todo a consecuencias de las inundaciones.

Lo único positivo que traen estas emergencias, es que dejan enseñanzas que se aprovecharán cuando nuevamente estos males se presenten en la Región. Por ello es que en la Intendencia su personal sigue preparándose, a fin que cuando suene la campana de alerta, la ayuda pueda seguir llegando fluida a quienes la precisen.



*Una vez recibida la ayuda de la ciudadanía la Intendencia, con voluntarias y personal de la Secretaría de la Juventud, entre otros, se dio la tarea de clasificar el vestuario que luego se destinaría a los damnificados.*



# TRABAJANDO POR CHILE

**E**s interesante pasar revista a la actividad que cumplen las diversas secretarías y servicios estatales en lo que se denomina "Sectores de Infraestructura". Estos son los niveles fundamentales de servicio público, que generalmente exigen cuantiosas inversiones económicas por parte del Estado.

## OBRAS PUBLICAS

Por ejemplo, el Sector Obras Públicas tiene bajo su responsabilidad los medios, servicios y obras de infraestructura esencial, relativas a transporte, agua potable, y alcantarillado, riego, obras fluviales y edificios públicos. En otras palabras, todo aquello que mantiene en marcha y permite el desarrollo de una gran comunidad, como es, en este caso, la Región Metropolitana de Santiago.

Durante el año 1983, del cual se tienen cifras completas, las obras correspondientes al sector citado totalizaron la suma de 3 mil 721 millones 528 mil pesos, provenientes de fondos sectoriales, sociales y aportes de diversa índole.

## VIALIDAD

Durante el mismo período señalado, se realizaron en la Región obras de construcción y conservación de diversas rutas, por un monto total de 1 mil 393 millones 787 mil pesos. Entre las obras de mayor importancia es posible destacar las siguientes:

— Ruta 5 (Km. 26-57, 7) Nos-Codigua, con un costo de 603 millones 692 mil pesos, cuya ejecución ha continuado durante el presente año de 1984.

— Ruta 5 (Puente Bulnes-Polpaico), con un costo de 173 millones 996 mil pesos; obra terminada en el mes de diciembre del año pasado.

## AEROPUERTOS

Se ha invertido (durante 1983) la suma de 61 millones 323 mil pesos en proyectos de conservación y ampliación del Aeropuerto Internacional Comodoro Arturo Merino Benítez.

## DIRECCION DE METRO

De acuerdo con información proporcionada por la Dirección General de Metro, en el año pasado se destinó la suma de 40 millones 808 mil pesos principalmente al equipamiento e introducción de mejoras a la red del Metro. Debe destacarse además la asignación de recursos para un estudio de evaluación económica de la prolongación de la Línea 2 (Sector Los Héroes-Mapocho).

## OBRAS SANITARIAS

SENDOS informó, en lo correspondiente a 1983, de la inversión de 30 millones 634 mil pesos en la instalación de servicios de agua potable en diferentes localidades de la Región Metropolitana.

## TRANSPORTE Y TRANSITO PUBLICO

La principal labor en esta área ha sido cumplida por la Comisión Interministerial de Transporte Urbano, organismo que opera directamente a través de una Secretaría Ejecutiva, constituyéndose en rector de la toma de decisiones en materia de transportes. La gestión que desarrolló esta Comisión en 1983 estuvo fundamentalmente orientada al logro de los siguientes objetivos:

— Establecer y consolidar una organización adecuada para generar y aplicar planes, políticas y normas orientados a obtener una óptima asignación de recursos.

— Aumentar la eficiencia en la operación de los flujos vehiculares sobre la red vial.



El arreglo de las riberas del Mapocho, con las instalaciones de gaviones destinados a evitar el rebase

del agua, es una de las tareas principales impulsadas en obras públicas.

## Al servicio de la comunidad

# EL TRABAJO DE LOS DISTINTOS SECTORES DE INFRAESTRUCTURA

Lo que se ha hecho y lo que se ha invertido para mantener y mejorar los servicios básicos de la Región Metropolitana



A la reparación de caminos en la Región Metropolitana se ha abocado Vialidad. Grandes extensiones de carreteras se han recuperado en el Gran Santiago.

— Determinar las bases de una política de desarrollo de la infraestructura, para responder a las exigencias actuales y futuras.

## TAREAS PRINCIPALES

La Comisión de Transporte Urbano abordó las siguientes tareas principales durante 1983:

— Estudio de un Sistema de Control de Área de Tráfico para Santiago, el llamado SCAT.

— Elaboración de las bases para un "Estudio de Evaluación y Desarrollo del Sistema de Transporte Urbano de la ciudad de Santiago".

— Preparación de un manual denominado "Instrucciones de Diseño de Elementos de Vialidad Urbana", que permitirá uniformar criterios de diseño para los diferentes elementos que componen la red vial.

— Término de los estudios de prefactibilidad, encargados por la Comisión de Transportes Urbano a especialistas en la materia, para realizar el mejoramiento de ejes, nudos e intersecciones viales, apertura y ensanche de calles, etc.

Finalmente cabe destacar que como actividad permanente de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión de Transporte Urbano, se efectuaron asesorías técnicas a los diferentes organismos involucrados en materias de transportes, tales como: justificación de la instalación de semáforos, diseño de accesos a estaciones de servicio, control de estacionamientos y gestiones diversas relativas al tránsito en general.

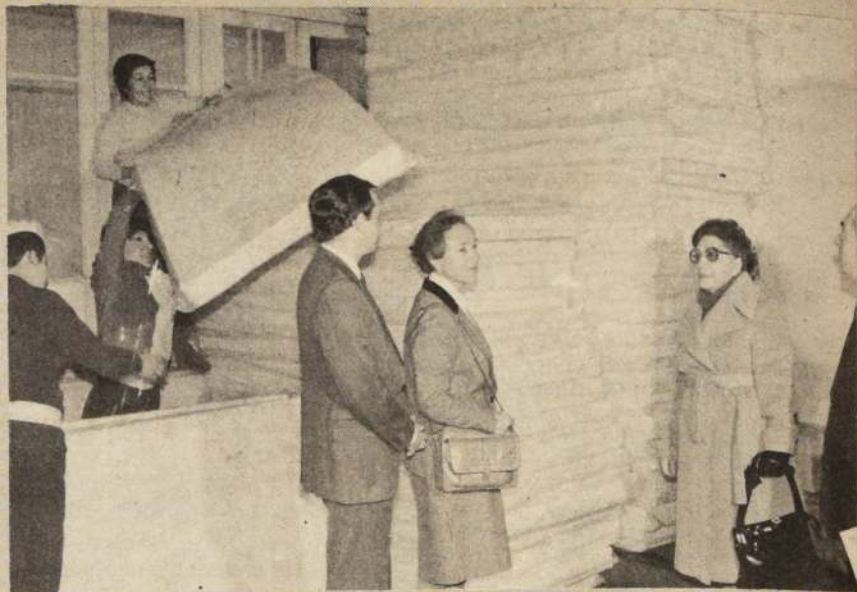


## VIDA COMUNAL



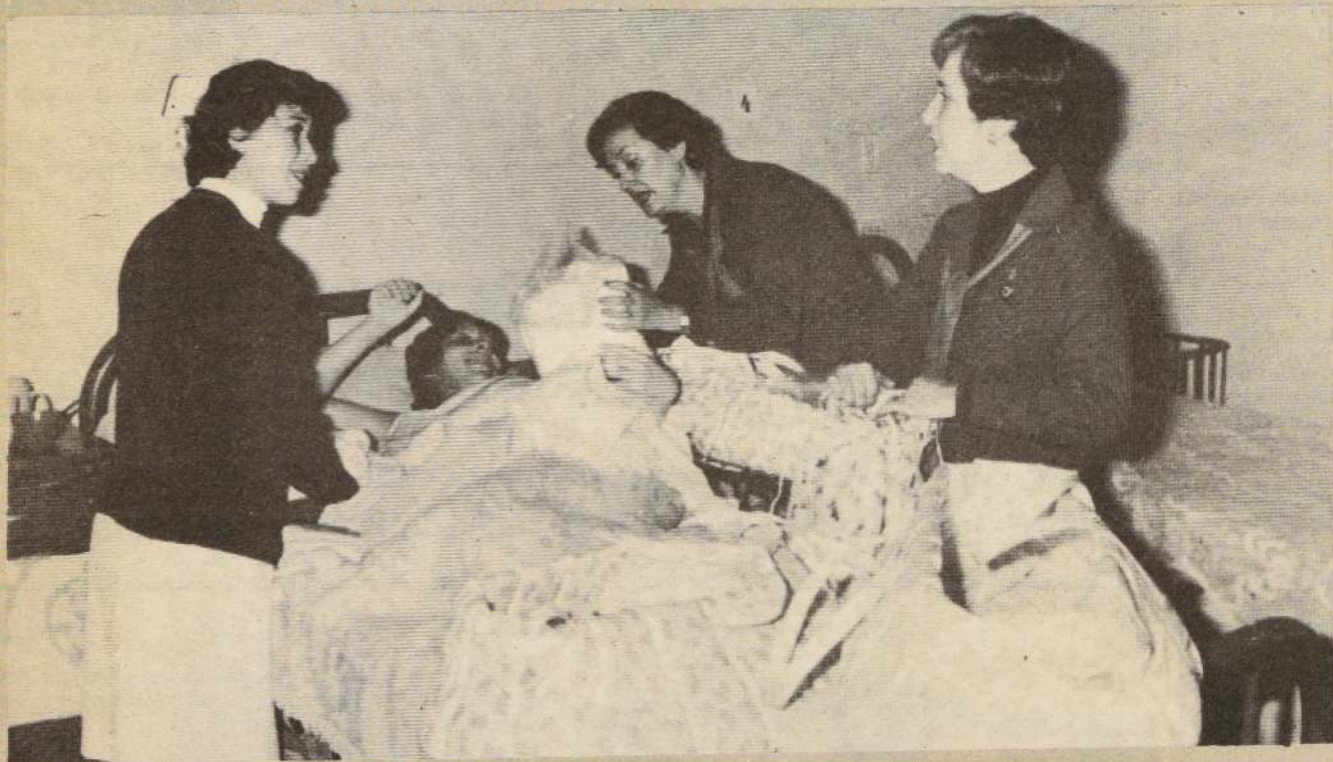
### VISITA PROTOCOLAR

El Intendente de la Región Metropolitana, brigadier general Roberto Guillard Marinot, recibió en su despacho de trabajo al Embajador de Argentina en Chile, José María Álvarez de Toledo. El encuentro se desarrolló en un ambiente de cordialidad, intercambiando los señores puntos de vista acerca de la amistad tradicional entre ambos países.



### DONACION A DAMNIFICADOS

La firma Falabella S.A.C.I., a través de la Asociación de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO, donó a la Intendencia Metropolitana 20 toneladas de frazadas, colchones y ropas de cama, para ser distribuidas entre los damnificados por el temporal.



### ENTREGA DE AJUARES

Las voluntarias de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad, donaron tres ajuares confeccionados por ellas mismas a los trillizos nacidos en el Hospital San José, de la comuna de Santiago, hijos de Delicia Ivette Puebla Salazar. La madre agradeció emocionada este gesto.



### POZOS DE AGUA

Con el objeto de solucionar el problema de la carencia de agua, el alcalde de la comuna de San Pedro, Enrique Gazmuri, ha ordenado la realización de pozos, destinados a obtener el vital líquido. En forma personal, el jefe del municipio supervigila estas labores.



### HOMENAJE

Un homenaje a los funcionarios de Investigaciones llevó a cabo el alcalde de Puente Alto, Miguel H. González Figueroa. Para ello, el jefe comunal visitó el cuartel central de la policía en esa comuna, destacando la importante labor de prevención y control de la delincuencia que efectúa ese servicio.



## Secretaría de la Mujer

# UN TRABAJO SILENCIOSO EN LAS ERRADICACIONES

Desde Renca, en la población Huamachuco,  
TU COMUNA recibió testimonios de la ayuda  
prestada por las voluntarias de este organismo

"Ya hace casi un año que nos cambiamos de casa. Vivíamos en un campamento, en una mediana de tablas, cartones, fonolas... y por ahí también plástico", dice un vecino de la nueva población Huamachuco, de Renca.

"Recuerdo —continúa— que cuando nos avisaron que nos íbamos a mudar no sabíamos qué hacer. No conocíamos ni dónde quedaban las casas nuevas. Teníamos que empezar a pagar dividendos, cuentas de agua y luz. Todo eso era nuevo para nosotros, y la verdad es que nos daba bastante miedo. Yo agradezco a Dios lo que nos ayudaron..." —"y nos siguen ayudando"—, lo interrumpe su esposa, que le sigue con la mirada cada palabra que él dice.

¿Quiénes?

"Las señoritas que vienen los miércoles", responden en coro.

Las "señoritas que vienen los miércoles" a la población Huamachuco, de Renca, son las voluntarias de la Secretaría de la Mujer, que trabajan en la erradicación de campamentos desde un año antes de la mudanza hasta, aproximadamente, un año después.

"Nosotras —según lo indican las voluntarias— trabajamos en los campamentos que se van a erradicar". "Allí visitamos, una vez a la semana, todas las casas, las que tenemos divididas en sectores. Cada voluntaria va a diez casas, más o menos", añade.

¿Para qué las visitas? ¿Cuál es el objetivo de éstas?

"Conocer a cada familia. Saber si el jefe de hogar trabaja y dónde, o si lo hace la dueña de casa. Si los niños van a la escuela, si hay alguien enfermo, qué comen, cómo limpian la casa, etc."

"En el caso de estar cesantes ambos se les guía para obtener el subsidio correspondiente o se les ayuda a conseguir un trabajo, ya sea a través de la oficina de colocaciones de la respectiva municipalidad o por otros medios".

"Si hay algún enfermo —continúa la voluntaria—, como suele haber ancianos postrados desde hace meses o niños con alguna deficiencia y que nadie los toma en cuenta, nuestra labor es ayudar o, más bien, impulsar a la

familia para que se tome alguna decisión, ya sea hospitalizar al anciano o llevarlo a un asilo, y al niño darle el tratamiento necesario".

Para Sandra Frías (23), de la población Huamachuco, casada, un hijo, las voluntarias son sus ángeles de la guarda. "Llegaron a verme y yo estaba comenzando a perder la guagua. Me llevaron al hospital y el doctor me dijo que si hubiera llegado una hora más tarde la habría perdido sin remedio. Imagínese si no voy a estar agradecida".

"A mí lo que me gusta —cuenta Corina Ulloa (32), tres hijos, también de esa población— es que se preocupan de nuestros problemas y nos ayudan a solucionarlos. Así nosotros vamos aprendiendo cómo hay que hacerlo para otra vez. Por ejemplo, nosotros estábamos atrasados con el dividendo de la casa y no sabíamos qué hacer, pensábamos que nos la iban a quitar... y no pués. Ellas nos explicaron que teníamos que ir a hablar y tratar de pagar aunque fuera cien pesos".

"Nosotras no regalamos nada —aclara la voluntaria— sólo queremos ayudar a la gente a que se desenvuelva bien en esta nueva vida que emprenden. Con su casa propia, con obligaciones, cómo pagar los dividendos y cuentas; con bienes comunes que cuidar como lo son las plazas y lo que hay en ellas. Cosas que a veces asustan a algunos. Y, por supuesto, a hacer de su hogar un lugar acogedor y limpio".

"Yo encuentro que es una labor de hormigas —dice don Samuel Silva, suplentero del sector, casado con doña Elizabeth Garrido—, todo lo hacen en forma silenciosa y ayudando a toda la gente pues. Imagínense que con nosotros vienen desde que vivíamos en el campamento San Cristóbal, de Providencia. Ya llevamos un año acá en Renca y siguen visitándonos todos los miércoles".

De esta forma la Secretaría de la Mujer colabora en las comunas en una tarea de gran trascendencia social: ayudar a los más necesitados.

## QUILICURA participa.....

En campamentos de vacaciones de invierno participaron recientemente los integrantes del grupo Boys Scouts Carlos Salas Herrera, de Quilicura.

Este conglomerado está integrado por aproximadamente cien jóvenes y niños, que componen las ramas de lobatos, tropa, clan o ruterros.

El grupo tiene su cuartel en la cancha del deportivo Biblioteca, en donde realizan sus actividades internas. Los boys scouts se crearon en la Escuela 336, en el año 1963, y están reconocidos por la agrupación nacional del ramo.

## NUÑO A beneficia.....

Un operativo social en la población El Parral y otro en Las Torres efectuó la Municipalidad de Nuñoa, beneficiando a 643 familias.

En la cruzada participaron las integrantes de los distintos voluntariados femeninos, de la Oficina de Colocaciones, de la Secretaría de la Juventud y personal médico, quienes se encargaron de analizar y solucionar problemas de salud y alimentación.

De esta forma el municipio incorporó de manera definitiva a dichos núcleos a los distintos programas sociales, colaborando en el desarrollo normal de la vida de los erradicados.

## PUENTE ALTO trabaja.....

Un nuevo proyecto de confección de vestuario para escolares inició el taller laboral de la comuna de Puente Alto, alcanzando en su plan a beneficiar al 40 por ciento del total de la población estudiantil.

En este programa trabajan 504 mujeres y las prendas de vestir se entregan gratuitamente, por intermedio del Comité de Acción Social del municipio, a las personas de escasos recursos.

Por otra parte, en la Sala de Conferencias de la Biblioteca Pública N° 13 se inauguró una exposición pictórica, perteneciente al profesor Alcides Martínez, donde se exhibieron 18 telas.

## LA REINA celebra.....

En la Escuela Confederación Suiza, de La Reina, se conmemoró el 693° aniversario de esa colectividad, ante la presencia del embajador Ives Moret y del alcalde de la comuna, Eduardo Esquivel.

El establecimiento, ubicado en José Arrieta N° 5896, lleva el número 227. Allí los alumnos prepararon diversos números artísticos, además de exhibir un audiovisual sobre la colonización de suiza en la Araucanía.

Al mismo tiempo se inauguró una muestra de instrumentos musicales, libros y objetos correspondientes a la misma época.

## LA FLORIDA entrega.....

El alcalde de La Florida, Walton Ojeda, hizo entrega de vestuario y zapatos escolares a los alumnos de los colegios municipalizados de esa comuna.

La ceremonia se realizó en la Escuela Cardenal Samoré, ubicada en Américo Vespucio y Serafín de Zamora, beneficiando a aproximadamente dos mil 500 educandos del municipio.

Estas prendas son confeccionadas en los talleres laborales de la comuna por integrantes de los centros de madres afiliadas al POJH, quienes de esta forma reciben una remuneración y cumplen una labor de apoyo social.

## QUINTA NORMAL inicia.....

La comuna de Quinta Normal inició el programa denominado "Deporte y Salud", en el cual participará toda la comunidad, realizándose, por ello, actividades paralelas referidas a ambas materias.

Con el objeto de poner en marcha este plan se efectuó un curso de capacitación para profesores de Educación Física, que finaliza hoy, que fue dictado por Gladys Giménez, de la Universidad Católica de Valparaíso.

En septiembre, en tanto, comenzará a funcionar la Escuela de Atletismo, en el Estadio Municipal Bernardo O'Higgins.



# TARJETA ROJA PARA EL SMOG

**Con medidas ya vigentes y otras a mediano y largo plazo, la Intendencia combate la contaminación del medio ambiente.**

**Y quienes tienen a su cargo esta tarea, aseguran que van ganando**

La Comisión de Descontaminación Ambiental de la Intendencia Regional Metropolitana, está librando una dura batalla contra un enemigo que si bien no usa balas, bombas o tanques, causa bajas mortales en la población, provoca daños en edificios, paseos y monumentos y, lo que es más grave, termina con la alegría de vivir. Es la contaminación ambiental, que aunque parezca paradójico, tiene su origen en acciones de hombres y mujeres que después serán sus víctimas. Sin embargo, esa batalla de cada día, según los directivos de la Comisión, está siendo ganada palmo a palmo, casi imperceptiblemente y, cuando se concreten los planes a mediano y largo plazo y se cuente con los elementos que se tienen considerados como arma de triunfo para esta batalla, la guerra se habrá ganado definitivamente.

El brigadier de Ejército, Romualdo Pizarro, es quien está al frente de la Comisión, y en conversación con TU COMUNA dio a conocer a grandes rasgos la labor que allí se realiza, así como los avances logrados hasta el momento.

"La Comisión asesora a la Intendencia sobre materias de desconta-

minación y al mismo tiempo sirve como órgano ejecutivo en las acciones comprendidas en el plan de descontaminación ambiental de la Región. Hemos realizado acciones como arborización, educación ambiental, en el cual están comprendidos cursos para profesores medios y básicos, además de algunos alumnos que actúan después como monitores.

"También desde aquí se coordina a organismos que tienen responsabilidad directa sobre el ambiente, como el Servicio de Salud Metropolitana del Ambiente, Vivienda, Obras Públicas y Agricultura. Todos trabajan en forma conjunta y después la Intendencia coordina las acciones a través del Departamento de Operaciones Regionales".

¿Y esta batalla contra la contaminación ambiental, usted diría que se está ganando, empatando o perdiendo? preguntamos.

"Yo diría —respondió— que vamos ganando, porque se han reducido los niveles de monóxido de carbono desde 1978 a la fecha. Ha sido una reducción notable. También se ha logrado solucionar el tratamiento de la basura y, lo más importante, hemos apreciado una gran toma de conciencia en la población sobre to-

dos los problemas que afectan al ambiente.

"Nos queda aún —continuó— por resolver el problema de la contaminación atmosférica, que se debe a las condiciones geográficas y la ubicación de la ciudad. Esto hace bien difícil llegar a una solución total. Hay numerosos factores, como los cerros que rodean la ciudad, el anticiclón del Pacífico, que forma la capa de inversión térmica y hace que el smog se mantenga en una altura, que en invierno baja a 500 o 300 metros sobre el suelo, y la escasez de viento. Este invierno, felizmente, hemos tenido calores y ello ha incidido en una mayor altura del smog, el cual se ha mantenido entonces en márgenes permisibles".

Luego se refiere a las medidas que el público en general debe tomar para seguir ganándole la pelea a la contaminación.

"La gente debe seguir revisando sus vehículos, especialmente aquellos petroleros que usan un petróleo diesel con gran contenido de azufre. Estos, junto a las concentraciones de vehículos de la locomoción colectiva en el centro de Santiago, congestionan de contaminante las calles y entonces es cuando se registran los mayores niveles.

"La guerra contra la contaminación sigue —agregó— y hay muchas cosas más que se quiere hacer, pero primero tienen que terminarse los estudios. Por ejemplo, la Comisión Nacional de Energía estudia el cambio de combustible en los buses petroleros; también todo proyecto de obras civiles debe analizarse en cuanto al impacto ambiental que produce; después, cuando la comisión tiene seguridad de los efectos de ciertas medidas, las toma de inmediato. Con la arborización tenemos aire más limpio, por eso se estudia forestar los cerros erosionados de la capital; también se estudia el cambio de algunas industrias en todas las comunas.

"Otra cosa importante —señaló el brigadier Pizarro— es tener un buen nivel de pronósticos, con una red de muestreo y otra de información computarizada, que permitan, junto con una red meteorológica, obtener los datos a futuro. Si todo señala que los niveles crecen, tomaremos las medidas inmediatas de control, como desviar recorridos de la locomoción o restringir la movilización vehicular.

"Es por eso —dijo— que ahora se están planificando recorridos paralelos a la Alameda, como el de la calle Curicó, que está llegando a la Avenida Norte-Sur. Todo esto es para casos de emergencia".

Pero no sólo el smog preocupa a la Comisión. Así lo señala nuestro entrevistado. "También se solicitó a la Municipalidad revisar sus ordenanzas sobre ruidos y la actualizarán con disposiciones del Servicio de Salud al respecto. Además, se le pidió que al hacer el control de vehículos, se revisara especialmente el estado de los escapes y silenciadores.

"Por su parte, a la Municipalidad de Providencia se le encargó educar a la población sobre niveles de ruidos, para que vaya despertando conciencia sobre estas materias. Es un plan piloto.

"Y en cuanto a la contaminación del agua —señaló— se han tomado medidas como prohibir la siembra de hortalizas que crecen a ras de tierra cuando se usan aguas servidas, como medida precautoria. El ideal son las plantas de aguas servidas, pero su costo en estos momentos está sobre los 250 millones de dólares y requieren de grandes espacios. Por eso por ahora sólo se han adoptado medidas de emergencia, pero se presentó al BID un proyecto sobre la materia".

Así va la lucha contra el smog, o mejor dicho, contra la contaminación ambiental. Hasta el momento se le está haciendo retroceder. Es de esperar que a un plazo largo se rinda definitivamente.



*Una dura batalla contra el smog, de tal forma de evitar que Santiago se vea como en la fotografía, plagado de humo, está librando la Comisión de Descontaminación Ambiental de la Intendencia Metropolitana. En esta lucha ya se han reducido los niveles de monóxido de carbono desde 1978 a la fecha.*